

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΒΙΒΛΙΟΘΕΑΤΑ

ΓΕΩΡΓ. Ν. ΛΑΜΠΡΑΝΤΟΥ

ΕΛΛΑΣΤΡΟΥ & ΑΘΗΝΑΣ

Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

στοιχ ΠΒΔ
Αγράς (1.)

ΓΕΡΟΣΤΑΘΗΣ

ΓΙΑΝΙ

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΟΥ ΚΕΜΑΛΕΤΙΜΙΝ ΒΟΥΓΚΟΥΤΑΕΡΙ,

ΛΕΩΝ ΜΕΛΑΣ +

ΤΖΕΝΑΠΛΕΡΙΝΤΕΝ ΓΙΟΝΑΝΙΤΖΕ ΤΑΣΝΗΦ ΟΛΟΥΝΔΟΥ.

σίμπι τη

Φ. Π. Γ. ΑΡΙΣΤΟΒΟΥΓΛΟΣΤΑΝ

ΤΟΥΡΚΤΖΕ ΛΙΣΑΝΑ ΤΕΡΤΖΟΥΜΑ ΟΑΟΥΗ,

« Κειμήλια ἐσθλὰ καὶ νέοισι χρήσιμα. »
(Ἐδριπίδου.).

« Κεντζλερὲ φᾶτελὶ θὲ ἀλεὰ γαζινελέρ. »



ΑΘΗΝΑΤΑ

Χ. ΝΙΚΟΛΑΙΔΗ-ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑΛΟΥΝΟΥ ΤΑΗ ΧΑΝΕΣΙΝΤΕ
πασηλμής τηρ.

1866

Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

002

ΕΣ ΣΒΕ

ΣΤ 877

ΕΛΛΑΣ

ΙΩΑΝΝΙ

ΙΩΑΝΝΙΤΟΥ ΕΠΙΤΑΓΗ ΣΙΩΠΗΡΙΟΥ

Σ. ΙΩΑΝΝΙ

ΠΟΛΥΤΟΥ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΑΙΓΑΙΟΝ ΣΙΩΠΗΡΙΟΥ

επί της

ΦΙΛΖΩΛΙΟΦΩΤΗΡΙΑ Λ. Μ. Φ.

ΙΠΟΙΟ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ
ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΣΙΟΥΤΗ ΕΙΣΙΟ ΕΙΔΟΥΣ

Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

ΤΩΣ

ΠΑΝΙΕΡΩΤΑΤΩΣ ΚΑΙ ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΩΣ

ΓΕΡΟΝΤΙΑΓΙΩΣ

ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ

ΚΥΡΙΩΣ ΜΟΙ ΚΥΥΓΙΩΣ

ΠΑΪΣΙΩΣ

ΤΩΣ ΚΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑ ΜΟΙ ΠΑΤΡΙ ΚΑΙ ΔΕΣΠΟΤΗΣ,

Τεκμήριον βαθυτάτου σεβασμοῦ

Τὴν βίβλον ταύτην ἀνατίθημι

Ο ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗΣ.

22

ΩΤΑΤΩΝ ΚΑΛΕΣ ΤΑΚ ΩΤΑΤΩΝ ΚΑΗ

ΜΙΤΑ ΙΤΥΟΥ Τ

ΖΑΓΓΑΖΙΑΚ

ΩΤΤΑ ΙΟΜ ΔΙΤΤΑ

ΩΙΖΙΑΠ

ΩΤΟΠΕΔΑ ΤΑΚ ΜΙΤΑΙ ΙΟΜ ΛΙΤΙΚΗ ΣΤΑΚ ΛΟΤ

Δεσμούριο ποτάμιον θαρρόντων

περίβολον αρχαίον καθέδραν

ΔΙΚΤΥΩΛΑΤΩΝ Ο

ΕΧΑΙ ΜΟΥΤΑΛΕΑΓΙΑ ΗΛΑΝ.

Ἴσποὺ κιταπήν τούρχτζε λισανὲ τερτζουμεσινὲ Ἀνα-
τολκοὺ καρηντασλεριμιζὲ φαιτὲ νιετί ἵλε μουπασιρὲτ ἐτ-
τιγιμιζ πὸν παπτὲ χέρ τελλαλεττὲν ἀλεὰ, ἵς χηταμ που-
λοὺπ μεῖτανὲ κελίντζε κεντὶ κεντουγὶ ἀγιὰν βὲ πεγιὰν
ἰτέρ, βὲ πὸν κιονὲ φαιτὲ σάρρ ἵτιγιμιζ ἐμεχλερίντε
ἴθάζι μαχσουσεσὶ ὀλατζάχτηρ.

Κιτάπη μεζκουρὶ γέκπαρε ἀβάμι νασὲ μουβαφὴκ ταπὶρ
ἴλὲ τερτζουμὲ ιττίμ, τζούνκι ἔχλι ἴλμὲ μουβαφὴκ ταπὶρ
ἴλὲ ὀλμάκ, ἀνλέρ πὸν κιταπήν ρουμίτζεσιν ὀκουγιὰ πιλ-
μελερὶ μεμούλ ὀλτουγουντάν, μουνασηπσήζ κιορουντόν,
θὲ πελλέριμ κι λισάνι ὀσμανινὶν πουλαγατλαρήτα πὸν
τενσιπιμι χάκ πουλατζαχλάρ κι ὀιλὲ ταπὶρ μάχζα πἱρ
φαῖτεσιζ κιοστερὶς τεγιλὲ πιλὶρ πὸν σηρατά.

Νεδ.-σεχίρ. 1866. Μαΐς 10.

ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΙΙ. Γ. ΑΡΙΣΤΟΒΟΥΛΟΣ.

KENTZ KEMALLETIMIN BOYKOUYATLARI.

A.

ΓΕΡΟΣΤΑ ΘΗΣ.

« Θεῶν ὑπηρεσίαν ἡγήσατο τὴν ἐπιμέλειαν
α καὶ σωτηρίαν τῶν νέων. » (Πλούτ.).

« Κεντζλερὲ μουκαγὲτ ὀλμαχληγὴ βὲ πουν-
« ρὴν χελασληκλερινὲ τζάχτ-օ-γαιρὲτ ἵτμε-
« κλιγὶ Ἀλλαχὲ γηζμὲτ ἴδουπ̄ χὸς κιορογυ-
« μὲκ πελλετί. »

“Ελληνοσλαρην τζουμχουρουντὲν ἐββὲλ “Ηπειροστα
Γιάνγιανην χουρπίντὲ πίρ κασαπατὲ τεμεκκιούν ἵτερ Γε-
ροστάθης ισμιντὲ γετμὶς σινλεριντὲ τίντζ βὲ σαγλὰμ
πίρ ἵχτιγιὰρ ἀτέμι βάρητη. Ήou ἵχτιγιαρην γιανακλαρὴ
μούδαιμ χούλ κιπὶ χηρμηζὴ, χιοζλερὶ τζιλαλὴ βὲ τεεστρ-
λὶ, χιουλουμσεμεσὶ πὲκ τατλὶ, βὲ πασηνὴ τονατὴπ τεζγὶν
ἵτὲν σατζλὰρ χὰρ κιπὶ πεγιὰς ἵτιλέρ.

“Εμμα ποὺ ἀτεμὶν πίριντζι ἰρφανὴ φιρασὲτ βὲ ἐγιλίκ
ιτμεχλὶκ ἵτι. Βὲ πιτούγ “Ηπειροστα τζουμλεσὶ πουνού πετὲρ
κιπὶ σεβὶπ τεβαζζου ἵτερλὲρ ἵτι.

Τζοτζουκλούκ κεμαλετινὶ Ἰωάννηνανην Σχολείονλε-
ριντὲ 181μ ταχσὶλ ἵτερὲκ χετζιρτί, βὲ μούδαιμ σαγιρτλέρ
ἀρασηντὰ μουκαγετλικτὲ, τογροὺ χαρὰρ βερμεχλικτὲ,
πελλεισλικτὲ, ἀλιτζεναπληχτὲ, βὲ πάχουσους μεσρεπινὶν
τεχμὶλ τουζκουνγλουγουντὲ φαρκλὴ κιορουγούριτι.

"Ον σεκίζ κεμαλετινή Ἰλμινή τεχμὶλ ἵττικτὲ νεζακετλὶ^ε βάλιτεσ, ἵλε θὲ ζουλαύμ ἀλτηντὰ ὀλὰν μεμλεκετὶ ἵλε φεταλεσούπ, γιὰτ μεμλεκιατλαρὰ ἀβτὲτ ἵττι, ὅρατάκι πετερὶ γάττιτζε σενελερτὲν πέρού τουτζτζαρλὴκ ἵττερ ἵτι.

Πόιλετζε "Ηπειροσλουλερτὲν τζοκλερὶ κεντὶ ἰστεικλερὶ ἵλε ἄγερ ιολκελερὲ κιτμεγὲ μετζπούρ ὀλούρ ἵτιλερ κι χὲμ σερπὲζ ρουζκιάρ ἀλσηνλὲρ, χὲμ χορανταλερινὶ θὲ περου-σὰν βατάνι ἀσλιελερινὶ ἵταρὲ ἱτετζέκμαλ κησπινὲ ἰοχτετὰρ ὀλσουνλάρ.

Γεροστάθης κουρπεττὲ τζὸκ σενελὲρ ἐγκλεντὶ, θὲ Ρουσ-σιανη, Νέμτζενιν, Φράνσανην θὲ Ιταλίανην τζὸκ σε-χερλερινὶ ζιαρὲτ ἐγιλεδὶ. Βὲ μούταιμ μαλιουμὰτ κῆσπ ἱτμελιγὶ, ζαχμετὶ θὲ ίζζετὶ σεβτὶγιντὲν νὲ βακτηνὴ ποσὰ κιετζιρὶρ ἵτι, νέτε μεσρεπὶνὶ ποζμούς ἱτι, ἀντζακ ἀλησθερι-σινέτε χαρερὲτ ἵλε μεσγούλ ὀλούρ ἵτι, θὲ Εύρωπα λισαν-λερινίτε μουκαγετλὶκ ἵλε ταχσὶλ ἵττερ ἵτι, θὲ ἐδέπι ἔρκιανὲ, μουθερριχὲ θὲ μουτζεθειτλιγὲ (φιλολογία) μου-γασὴπ κιταπλερὶν ἐζπερινέτε χοσγουτλούκ ἵλε μεσγούλ ὀλούρ ἵτι, θὲ Εύρωπα ιομρουνούν φάκατ φαΐτελὶ ταρ-φηνὴ καπούλ ἵτουπ μεσρεπὲ θὲ μεσχεπὲ ζαραρλὴ ὀλανλα-ρηντὰν γιούζ τζεθιρὶρ ἵτι.

Δάκιν Γεροστάθησιν ἔγν ζιατὲ χοσλανούπ ἔγν ζιατὲ τηκκατ κιοστερτὶγὶ Γιουνὰν ἀλιμταρλαρηνὴν χουζὲλ κι-ταπλαρηνὴν ἐζπερὶ ἱτι. Τζεμιὶ ξεζτὶγὶ μαχαλλερτὲ πουνούν γὰς ἀρκατασλαρὴ πουνλὰρ ἵτιλερ, γιάνι σαλὶχ Ηλούταρ-χοσουν Παράλληλοι Βίοι τενὲλὲν Κιταπὴ, πὲκ τατὴλὴ Ξενοφωνιούν Ἀπομνημονεύματα τενὶλὲν Κιταπὴ, τζοτζου-κλαρὴ σεθὲν Στοβαίοσουν Ἀνθολόγιον τενὶλὲν Κιταπὴ.

Μουμκὶν τεγὶλ ἵτικι πίρ "Ελλην ẫτς κελτὶγιντὲ ἀνὲ Γιουνὰν ἀλιμλερινὶν κιταπλερινὶ ἐζπερλεμεγὶ χαραρὲτ ἵλε σηπχρὶτζ ἵτουπ ταθσὶε ἱτμεσιν.

Γιουνάν ἀλιμηρεινὶ κιταπλειρινὶ Ἰλίῳ θέ Φαζιλὲ το
Χαζινελερὶ, θὲ Γιουνάν λισανινίτε ποὺ ζῇ αημὲτ χα-
ζινελερὶν Ἀναχταρὴ τεσμὶ ἵτερ ἵτι. Νὲ κατὰρ σασκηνῆκόν
θήρ, τέριτι, χαπουγή κιλιτλὶ ὕστούπτατιζεριτὲ κιζλὶ ὀλὰν
τουκενμὲζ μακκερδὲν φαττελένμεμεκ! Ἰμὲι ὅλ Σχολείον-
λερτὲ ἑλληνικὰ ὀγρευμὲκ ἵτζούν τζόκ ζαχμετλὲρ τζε-
κίπτε σόγγρα Ἐλληνοσλαρηνὶ κιταπλειρινὶ ὕστογιούπ ἐζ-
περλεμεγὲ ἀσλατζα βαζιφὲ ἵτινμεγεν κιμέσονελερι χακκὴ
ἴλε χαϊφλέριτι.

Βὲ φάκατ Γιουνάν λισανηγὴ πίλμεκλίκ ίλε Γιουνάν ὁ-
λουνμὰζ τέρ ἵτι. Γιουνάν ὀλρὰκ ἵτζούν ἐσκὶ ἀλιμηρεὶν
φειλλερινὶ θὲ ἐφκιαρλερινὶ κισπ ἵτούπ ἀνλερὸν φαζιλετλε-
ρινὶ ἵτζρὰ ἵτμελι! Ζίρα ἐσκὶ Γιουγανιστανὴ ἐσκὶ τεχιρλερ-
τέτε σίμτικι βαχιτλερτέτε ἰολουμσουζ ἵτὲν ἀσηλ ὅλ ἀλίμ
ἐφκιαρλὲρ θὲ φαζιλετλέρ ἵτι.

Ἐγερ φειλλεριμιζί θὲ νιουρεκλεριμιζί ὅλ Γιουνανλερὶν
ἐξπερὶ ίλε τεπτῖλ ἵτέρισεκ, ὅλβακτ χὲμ μεσχούρ ἀταλερι-
μιζὶν λαγῆκ σιλσιλελερὶ σαγιλήρτζ, χὲμ γεγγὶ Ἐλλά-
δανην λαγὴκ ἐβλατλαρὴ ὀλούρουζ, τέριτι ὅλ ἵχτιγιάρ.

Χριστιὰν τενιλενλέρ τζόκτουρ, λάκιν πιτζαρὲ χὰλ
οὐζρὲ Χριστοζὰ ιμὰν ἵτούπ ἐμιρλερινίτε ἵτζρὰ ἵτέρ κερ-
τζέκ χριστιανλέρ πὲκ ἀζτηρ. Χουλίς Γεροστάθητε ποὺ
ἀζλαρὴν καταρηνὸὰν ἵτι Ὁρθόδοξος Ἐκκλησίαμηζην
σαρτλερινὲ μιογχὲμ, μούτεμ κερτζέκ χριστιανὴν τζεμίτ
τησαρὴ θὲ τερουνὶ πορτζλαρηνὴ ἵτικὰτ ίλε ἵτζρὰ ἵτέρ ἵτι.
Βὲ τζόκ τεφάτα τέρ ἵτίκι, ἔγερ τζούμλεμιζ κέντζ κεμα-
λετιμιζτὲν Χριστοζούν κιουζὲλ τεμπιχλερινὶν ἵτζρασηνὰ
ἀλισσὲ ἵτίκ, βὲ φάκατ κελίσε τερουνιντε χριστιὰν τομ-
ρου ταρικηνὶὰ πουλούνμαγιούπ χέμαν τζεμίτ τουνγιαβή
μεσγουλιετλεριμιζὶν ἀρασηντάτα τεκμίλαν χριστιὰν χα-
ρακεντινὲ πρυλουνμούζ ὄλσα ἵτίκ, ὅλ βαχίτ ὅλ τζεμίτ

κιδή γιουζού κουρρελερινή ὅ κατάρ χικμετή ταρήκ ἵλε ί-
ταρέ ιτέν ιττιφάκ μούτζερέττεν γέρ γιουζουντέ ίνσαν-
λέρ μαπεϊνιντέτε πατιχόσαγλήκ ιτετζέκ ιτί.

Γεροστάθης χέρ γέκατάρ κουρπεττέ ίχτιγιάρ δλμούς
ισέτε, λάκιν χιτζ πιρβακίτ σεβκίλι μεμλεκιατηνή βέ χάι-
λου σενελερτέν πέρού έρινήν βεφατηνή βέ δγλουγούν
άιρηληγηνή άγλαγιάν ίχτιγιάρ βάλιτεσιν χατηρηντέν
τζηκάρμαμης ιτί.

Νὲ ἀλτουγούγην ἀρζουσού, νέτε Εύρώπα ιομρουγούν
χουζουρλικλερινήγην τζεζπελερή ἀνή μεβλούτ δλτουγού κα-
σαπαγιά κερί ἀβτέτ ιτμετέν μεξ ιτέ πιλτίλερ. ζέρα ζαίρ
βάλιτεσινι τεσελήλι ιτμέκ πορτζουνούτα έγιουτζε πιλίρ
ιτί, μεμλεκιατηνήγην ίλερουλεμεσί ιτζήν μουμκίν τερε-
τζετέ τζάχτ-ού-γαϊρέτ ιτμεγίτε σερίρ πορτζού πελ-
λέριτι.

Τιμή ποὺ σεπεπλερτέν τολαὶ μουκαγετλιγή βέ γαϊ-
ρετκεσλιγί ίλε, ιταρελιγή βέ χουλισανελιγή ίλε κεντινή
ραχάτ κετζινήπ μεμλεκιατηνάτα χάιλουτζε γιαρδήμ ιτε-
τζέκ μεπλαγά μαλίκ δλδουγού ἀντέ, ποὺ ἀκτζαγή πίρ
μοσκόφ πάγκοσουνα τεσλίμ ιτούπ, βέ Εύρωπανην έ-
ιλικτέν βέ κιοτουλουκτέν μουλαμμά δλάν σεχριλικλερινή
πηραγήπ, μεμλεκιατηνά κερί ἀβτέτ ιττί, σρατα κι σεβίντζ
άγητλερή ίλε σεβκίλι βάλιτεσιν κουτζακλατή, κέντζ κε-
μαλετινήν τοστλαρηνήτα.

« Πολλῶν δ' ἀνθρώπων ίδεν ἀστεα καὶ γόνον ἔγνω. »

« Τζόκ ἀτεμλερίν σεχριλεριγή κιορδού, βέ ἀκηλλερινή
ιόγρεντή, »
τεγίγιορ "Ομηρος τζόκ πιλκιλί 'Οδυσσεὺς ιτζούν, πού
κι τζόκ βακίτ μεμλεκιατή 'Ιδάκητεν ούζάκ μαχαλλερτέ
τολαστή.

Γεροστάθηστε τζόκ ἀτεμλερίν μεμλεκετλερινή τολασήπ

βέ φικιρλεριγί ιόγρενίπ τζόκ βαχίτ κουρπετλικτέν σογγρά-
σεβκίλι μεμλεκιατηγά κέλτι.

Βέ κέλτικτέ ὄρανη χεκιμί, ίερέασι βέ διδάσκα-
λοσλερι ιτζούν τεφτίς ιττικτέ, ιόγρεντί κι πίρ μααλου-
ματσής χεκιμλερί βέ πίρτε μααλουματσής παπαζλερί^{βάρ,} πούκι Σχολείονουντά διδάσκαλοσου ιττί. βέ πού χάλ
ιλε βιτζουτίντε τζανήντα έγλικλερί τεχλικετέ δλτουγουν-
τάν, έγιλίκ σεβιτζί ήχτιγιάρ πού ίκι τζεσίμ έξικλικλερίν
τζαρεσινέ παχμαγή πιριντζί πορτζού πελλετί.

Ανήγγ ιτζούν γαϊρέτ ιττίκι ιέρακαπ πίρ μαχίρ βέ ιτ-
ραγετλί χεκίμ πουλσούν, βέ πού μακσάτ ιτζούν τζόκ μα-
χαλλερέ γιαζτή, λάκιν τζαγτλερί ποσά τζηκτή.

Τιμί Ιωάννηντε μεκτέπ σηρασηνή τεκμήλ ιτμίς χε-
θεσλού πίρ κέντζ ίλε κάβλ ιτούπ πουνού κεντού μεσα-
ριφί ίλε Ιταλίαγε ιρσάλ ιττί κι, χεκιμλιγί ταχσίλ ιτ-
τικτέ, χέμ κασαπανήν χεκιμί δλσούν, χέμ Σχολείοντά
σιφαλή τενπιχλερί, "Ιλμι χικμετί, βέ ίλμι κιμγιαγή τα-
αρίφ ιτσίν.

Κασαπανήν έγγ σεφαλή θέ εέγν χεβατάρ μαχαλιντέ
κεντί μεσαριφί ίλε πίρ κένις Σχολείον πινά ιττί, θέ
κεντζλερίν τααρίφι τερπιγεσί ιτζούν ίχίτε γαϊρετκές
Διδάσκαλος τεκλίφ ιττί. Πιλκιστζ Ίερέασην γερινέτε
πίρ ίλιμτάρ θέ τεβαζουλού παπάζ κετιρτί, πούκι έκκλη-
σίατε ίζελαλέτ ίλε λειτουργιαγη ιτζρά ιτούπ Ευαγ-
γέλιονουν ίλαχί τεμπιχλερινί τεμιζ θέ πατληλήκ ίλε τερ-
τζουμέ ιτέριτι τζεμιατά, Σχολείοντατά μούταιμ τααρίφ
ιτέρ ιττί θέ τζοτζουκλερίν γιουμάκ θέ ναζίκ γιουρεκλε-
ριντέ χριστιάν φαζιλετλερινί θέ φαρζλερινίν χελασετήλ
τοχουμλαρηγή κιοκλεντίρμεγέ σάι θέ γαϊρέτ ιτέρ ιττί.

Εμμα Γεροστάθησιν έιλκικ σεβιτζιλιγί θέ γουλισκιαρ-
ληγή σάλτ πούρατα ιούρματη. Άζ βαχίτ άρασηντά τα-

τληληγή δι ουμανληγή ίλε τζούμλε μεμλεκιατήν τζο-
τζουκλερινήν μουχαππετινή κεντιγέ τζέλπι ιτμεγέ ιογτετάρ
δλτού. Τζόκ τεφά πουνλαρή έβινέ, παγτζεσινέ θε σουφρα-
σηνά τεκλίφ ιτέρ ιτί. Σαπαγλερί θε ἀχσαμλερίτε ἀτεταν
πουνλάρι ίλε περαπέρ σεγιαχάτ ιτζούν κεζμεγέ τζηκάρι ιτί¹
θε μούταιμ πίρ σεπέπι θι πίρ σηρά πουλούπ πού κουτζτζούκ
τοστλερινέ πίρ τουχχάφ θε φαζιέλι νακλιγέτ ιτέρ ιτί, ολ
έτζιλτέν ἀνλέρτε πουνά πέκ τατλή πετέρ θιπή τεβαζού
ιτούπ τερουνή ιδστ χιπή σεβερλέρ ιτί.

Τζούμλε ιχτιγιαρλέρ νακλιγέτ θε χικιαγέτ ιτμεγί σε-
βερλέρ, νάσηλ κι ιχτιγιάρ "Ομηροστά σεβέρ ιτί, θε ἀνίν
ιτζούν ιομρουνούν ἀκσάμ βακτιντέ 'Οδύσσειασηνη γιαζούπ
'Οδυσσευσίν βουκουατλερινή χικιαγέτ ιτέρ ιδί. "Ιμτί Γερο-
στάθηστε νακλιγετλερί σεβέρ ιδί, βε κουτζτζούκ τοστλε-
ρινή μουρκήν τερετζέ ιομουρλεριντέ μουτλού ιτούπ μεμλε-
κιατά φαζιέλετλι θε μουχαππετλι ἀβλατλάρ χαζηρλαμαγή
ἀρζουλετίγη σεπεπτέν σηραλή νακλιγετλέρ ίλε πουνού
ιτζρά ιτμεγέ τζάχτ ιτέρ ιτί, Σπάρτηνην ιχτιγιαρλερινή
ιπρέτ ἀλαράκ, ἀνλέρ κι χέρ βακήτ τζοτζουκλαρήν σου-
φραλαρηντά θε κιουρεσλεριντέ πουλουνούπ, ἀνλερέ με-
σχούρι ἀταλερινή φαζιέλετλερινή βε καγρεμάνι ἀμελλερινή
νάχλ ιτερλέρ ιτί ἀνλερτέν ιπρέτ ἀλμαλερί ιτζούν.

Γεροστάθης σήκι σήκι χατηρλερινή Ισοκράτης ἀλιμήν
σού κελαμλερινή χετιρίρ ιτί: «Ἐγὶ ζατλερί ἐστι-
τμέκ τζόκ μαλλερτέν ἀβλάτηρ, ζίρα μὰλ κο-
λάγι τελέφ δλούρ, λάκιν ἐγὶ νακλιγετλέρ
ιλμή θε φαζιέλετί πειτά ιτερλέρ, πουνλάρκι
ινσανλεριν γιάληγγηζ τουκενμέζ θε ιολουμ-
σούζ μαλλερίτιρ. »

Κασαπανήν ἀβλατή, Σχολείονουν σαγιρτί, θε Γεροστά-
θησιν κουτζτζούκ τοστλεριντέν πέρισι ιδί πουνλαρή για-

ζάντα. Τζοτζουκλούκ κεμαλετιμή τέ γέρ νέ κι ἐσίττιμ Ισέ
σλ ἵχτιραμλού ἵχτιγιάρ ίλε δλάν σύλφετλεριμή τέ πίτουν
ἰομρουμούν εν τατλή βέ εν χουζέλ χουλγιαλερίτιρ
πουνλάρτηρ πίτουν ιομρουμούν μουττετινή τέ πενί μου-
τλού ἵτενλέρ, ζίρα μουταϊμ ρουχανίτζετε πενί σάζ ἵτι-
λέρ, μεσρέπτζετε χουλαουζλετίλέρ.

Τιμή Γεροστάθης ίλε κεζτικλεριμή, τουλφετλεριμή,
έγλεντζελεριμή νιγέτ ἵτιμ κι γιαζήπ στάμπα ίλε ίι-
λάν ἵτεγιμ, σού σύμιτ ίλέ κι πουνλαρήν ίιλανή σλ μεμ-
λεκιάτ σεβιτζί ατεμίν μουτλού τζανηνά χός χιορουνε-
τζέκτιρ, ζίρα σού νασιχατλερί θεφατηνίταν σογράτα σλ
χιατάρ σεβιτζί βέ βατανηνήν ίλερουλεμεσινίν τατλή σύμιτ-
λερί σλάν Ελληνος τζοτζουκλερινίν μεσρεπλερινίν του-
ζελμεσινή βέ βατάν σεβιτζί σλμαλεριγέ γιαρτήμ ιτετζέκ-
τιρλερ.

Αλτζάκ χιονουλλού βέ μιλαϊμ σλίτουγού σεπεπτέν νέ
Αμερικαΐ πέν πουλτούμ τεγή ιογουνούριτή, νέτε πάρουτού.
Αντζάκ πίζε σοιλετικλερί βέ νάκλ ιττικλερί ματτε-
λερί γιά έσιττικλεριντέν, γιά σλουτουκλεριντέν, γιάχοτ
βακιτλερίν τααρίφ ιττικλεριντέν ιογρενμής ίτι θεμέχ κι
Γεροστάθησιν σοιλετικλερί γιεγγή ξιορουνμέ νέβ ιτζάτ
χατλέρ τεγήλ ίτι βέ πάχουσους τζοκλαρή έσκι βέ τζοκλα-
ρηνά αστικιάρ ίσελέρτε μουταϊμ τουχάφ βέ φαιτελί ιτιλέρ.

Έσκι βέ τζούμλενιν πιλτιγίτιρ Κιουνέστε, λάχιν νέ
χιατάρ χός βέ φαιτεμένττιρ τζούμλεσινε, βέ πάχουσους
χαρανλήκ βέ νεμλιάκ μαχπούς χανελέρ τερουνιντέ ιομούρ
βεριτζί περβιλεριντέν μαχρούμ σλανλαρά!

Χάκεξα σλ χέρ χιουνκί γετιγιμής έχμεκ ταχί τζούμ-
λενιν πιλτιγή βέ τζούμλεγε αλεσσεβί τίρ, λάχιν ατζ
σλανλέρ νέ χιατάρ τατλή βέ χελασετλού πουλουρλάρ
πουνγού! Πιζ χουτζτζούκ τζοτζουκλέρτε Γεροστάθης

έσιττιγιμιζτὲ ἵλμὸν βελῖι νῦμετ δὲλὰν περβίλεριντὲν μα-
χρούμ ἵτικ· κεντζλίκ πίλκισιζλιγινὶ καρανληγηντὰ τεπε-
λεντίγιμιζτὲ ὑλερουλεμὲκ θὲ τουζελμὲκ ἀτζληγηντά ἵτικ.
Τιμὶ ὅλ ἰχτιγιαρὴν κελαμλερὶ θὲ νακλιγετλερὶ ἀξλημηζὴ
σαφκλεντίρικλερὶ θὲ γιουρεγιμιζὶ πεσλετικλερὶ ἵτζοὺν
γάκηκαν πιζλερὶ χὲμ μεσρούρ χὲμ κοῦλλιον φαῖτεγὲ μου-
εσσὲρ ἵτερλὲρ ἵτι.

Φαζιλετὶν τίλπερλιγὶ, χὲρ νὲ κατὰρ πὲκ ἐσκὶ ἰσέτε,
μούταιμ γιεγγὶ, σενλὶ θὲ σόλμαγιτζητηρ· ἀτὲτ θὲ ဓαχῆτ
πουνοὺν κηγιλτζημλερὶνὶ θὶ παρλακληγηνὴ ἀζαλτατζὰκ
γερινὲ ταχὰ ဇιατὲ ἀρτηρορλέρ. Γεροστάθηστε ἀτεταν γιου-
νὰν φαζιλετλερὶνὶ σολμὰς τίλπερλικλερὶνὶ κιοζλερι-
μιζὶν ἰδουνὲ κετιρὶρ ἵτι.

Γεροστάθησιν νασιγατλεριντὲν θὲ ἕζεβαπλεριντὲν χα-
τηρημιτὰ καλανλερὶ γιαζτηγημιτὰ τζάχτ ἵτιμ κι κεντου-
σινὶν σαφὶ, ἀτζὴκ θὲ λεζὶς τασπιρὶνὶ γήθεζ ἵτεγίμ· ἔμμα
τακρὶρ ἵτμεγὲ πορτζλούγιουμκὶ τζανσὴκ κεαγήτ οὐζε-
ριντὲ ὅλ σαλλιχ ἰχτιγιαρὴν λισάνεν δὲλὰν ἕζεβαπηνὴν τζι-
λακὴ τασκληγηνὴ θὲ τεεσιρὶλὶ παρλακληγηνὴ κιοστε-
ρέμετιμ.

Ζικρλερὶμὶ γιγιρὶ θιόρτ πεντὲ τακσὶμ ἵτούπ, χὲρ πί-
ρισινὶν πασηγὰ Ἀλφαθήτανη γιγιρὶ θιόρτ χαρφλεριντὲν
πιρισινὶ κιούμ· τζούνκι τζοτζουκλούκ κεμαλετιμὶτὲ Γερο-
στάθηστεν χὲρ νέκι ἐσιττὶμ ισε μούταιμ πέλλετίμκι ἰο-
μουροὺν πογιοὺν σαναατηνὴν Ἀλφαθήταση-
τηρ, πὸν Ἀλφάθητον κι χὲρ πὶρ "Ελληνος τζοτζουγουνὰ
ἰομρουνοὺν μουσκιοὺλ κιταπηγὴ χοσ्नουτλούκ θὲ ὁκου-
μαγὰ κατὶρ δὲλμασὴ ἵτζοὺν πὲκ ἱκτιζαλήτηρ.

Β.

ΠΙΡΙΝΤΖΙ ΤΕΜΕΔΑ.

« Τρεῖς εἰσὶν ἀρεταὶ τὰς χρεῶν σ' ἀσκεῖν, τέκνον·
» Θεούς τε τιμῆν, τοὺς τε θρέψαντας γονεῖς,
» Νόμους τε κοινοὺς ‘Ελλάδος· καὶ ταῦτα δρῶν,
» κάλλιστον ἔξεις στέφανον εὐκλείας δεῖ. »

(Εὐριπίδου).

« Σὸν οὕτος φαζιλετλερὶ Ιτζρὰ ιτμεγὲ πορτζλού-
» σουν, γιὰ ζέλατ, γιάνι Αλλαχὰ έξεσν πεσλε-
» γὲν Αταλαρὰ έε Έλλάδανην ἀλελ ούμοδυ
» κανουνλερινὲ Ιζέτ ιτμελίσιν· έε πουνλαρὴ Ιτζρὰ
» ιτδικτὲ, Ιζετιν ἐπέτι τατζηνὴ κεγινετζέκσιν. »

Κής κιουνλερινὶν μερακλὴ έε πουσλοὺ πουλουτλερὲ
ἄρτηκ παγηλμής ιτι παγτζελέρ, άβαλέρ, παγλέρ κιουζέλ
θὲ τζεάιτλη ἐλπισελερινὶ κεγινμεγὲ πασλαμής ιτιλέρ, θὲ
πουλπουλλέρ σεφαλὶ παχάρ μεθσιμινὶ κερι θελμεσινὶ¹
κιουζέλ θὲ καϊτελὶ σετὰ ίλε γατέρ θερίορλαρ ιτὶ, θὲ που
βακιτὲ Γεροστάθησιν κασαπαμηζτὲ γιαπιουγὴ Σχολεῖον
δοξολογία θὲ ἀγιασμὸς θὲ λιτανεία ίλε ἀτζηλήτῃ.

Μάθημαλεριν πασλανκητζηντὲν πίρ κατζ κιούν αογγρὰ
Γεροστάθης ἀκσαμιτὰν πιζλερὲ τενπιχ ιττίκι σαπάχλειν
ἔρκεντεν έθινὲ Τζέμ θλαλήμ, Ζίρα πιζὶ πίρ σαχρεγὲ²
κιοτουρετζέκτιρ τετί.

Τζούμλεμιζ Τζάχτ ιττίκ κι έρκεν καλκαλήμιτα σαχρε-
τέντε μαχρούμ κάλμαγιαλημ, Γεροστάθησιν χός θὲ για-
ρενλικλὶ ιούλφετιντέντε.

Καράρ θεριλμὶς σαστὶς Τζούμλεμιζ έμρὶ ούζρε έθιγτὲ³
Τζέμ θλουγτίκ.

Φάκατ χοτζατασλεριμις Ἰωάννης ήταν Ἀθανάσιος χιορούνμετιλερ, ζίρα πουνλάρ σαπάχ οὐγικουσουνού τέσδε σεβτίκλερι σεπεπτέν, τοστλερινόν φεντπάζ χουτζαχλεριντέν αἴρηλάματηλαρ.

Τιντζή είναι σιάζ ιγγίγιάρ πιζλερί κασαπανήν γιανγιντά πίρ τζιτζεκλί δθατάν χιοτουρούρ ίκεν, σὸ δ τεπεγέ τζητηγηγημζήτα πὲκ χιουζέλ πίρ σεγίρ χιορετζέγιζ τετή.

Τζαπούκ! τζαγηρήρ ίτι πιζλερέ γιολτά, βαχτή ίλε σεγιρέ γετισελίμ. Γεροστάθησιν θιτζουτινόν χαφιφλιγή πὲκ τεατζούπ δλουνατζάκ ζάτ ίτι, ζίρα τζαϊλερτέντε χεντεχλερτέντε χέντζ ξιπή σητζηράρ ίτι, γιοκουσλερίτε πὲκ χολαιήλικ ίλε τζηκάρ ίτι.

Κουνεσὶν τζαθμασή.

Τεπενίν ουζερινέ γετιστίγιμιζήτε ἄγγσηζήταν χιοζλεριμζίν ιόνουνέ χιουζέλ ήτε χεγγίζ πίρ δθά δτζηλτή, δθανήν ουτζουντά χιόγ γιουζουνούν γέρ γιουζουνέ γιαπητήρ ξιπή χιορουντουγού γερτή Γεροστάθης πιζέ πίρ χιόλ χιοστερή, ήτε πιζέ πίρ χάτζ ραχηκά πού χιολέ τογρού, τικχάτ ίλε πάκην τευτί. Ίμπτι ίπτικάτ ήτε σικουτλούκ ίλε τζούμλερις χιοζλεριμζέ χιολέ τογρού τικτίκ.

Ούφουκ καρατήκ ήτε πουσλού χιορουνούγιορ ίτι: λάκιν πίραζήταν σογρά χιόλ γιουζού πασλατή δζάρ δζάρ σεφαχλενμεγή, βέ πουλουτλάρ γιαλτή ζλανμαγά, βέ χιολούν σουλαρή, ήταν χουνεσὶν χουρρέσι ἀγήρ άγήρ τζελαλέτ ίλε ἀλτούν χουρρέ χιπή τζηκάγιορ ίτι, χιολούν σουλαρηγή πὲκ παρλάχ χουμούς χιπή χιοστουρερέκ βέ τζεμήτ ταπιατά παρλακλήκ βέ τζελάλ βερερέκ.

— Νέ παρλάχ! γέ χιουζέλ σεγίρ! τζαγηρτήκ τζούμλερις πίρ ἀγηζήταν, ζίρα πασκά τεφά ταπιγιατήν πού χιπή χειπέτλι σεγιριγή χιόρμεμις ίτίκ.

— Ιχτιγιάρ την κατέβησεν βέραν χάληργην, γιατί εἶδε πολλούς τεττάριους, τεττάρια πίκρα, 'Αλλάχ χέρ χιούν σαπάγλετεν χιούν-τουζούν ποὺ παρλάκ γιλτίηζηνή νὲ κατάρ τζελαλέτ ίλε χιοντερίγιορ, κι χιούζελ σεφακή ίλε σεφάκ βερσίν, σητζάκ περβιλερί ίλε πικίτε, χαιβανλερίτε, φυτανλερίτε ήσην-τηρσήν. πίτουν ταπιάτ καρανλήκ, σαραρμής, σολμούς χιπή δλατζάκ ίτι, ἔγερ 'Αλλάχ χιούνες ίλε σεφάκ βερούπ βέρηζτηρούπ ιόμούρ βέρμερις δλσά ίτι. 'Αλλαχήν ποὺ δέριμ μαχλουκού δκατερ τζελαλέτλη, δκαταρ κερεμκιανί-τηρκι, γάττα τζόκ μιλλετλέρ πιλχισιζλικλεριντέν μαχ-λουκού Γιαρατηζή χηγιάς ίτούπ, χιούνεσίτε τζεμήν πού δλέρι μιτζαράτ πουλουνανλερίτε χάλκ ίτεν σαχίχ 'Αλλα-χά σετζέτε ίτετζέκ γερτέ χιούνεσε 'Αλλάχ τεγιού σετζέτε ίττιλέρ.

"Ολ έωχτ Γεροστάθης πίρ χάτζ χιούνλέρ μουκάττεμι. Ίωάννινανην μαχπουσχανελεριντέν κουρτουλούπ κασαπα-γή χελέν Δῆμος ίσμιντέ πίρ κιμέσνει χατηρημηζά χετιρτήν πιτζαρέ μούμ χιπή σαραρμής ίτι, χιούζ μεβσιμινίν για-πρακλερί χιπή σολμούς ίτι, ζατφ, κουβθετούζ θέ ιολού χα-λιντή ίτι.

→ Βέ νίτζουν; τζούνκι γέρ δλτηντά πίρ καρανλήκ μαχπουσχανεγέ 'Αλή πασατέν ατηλούπ τεμάμ. Όν σενέ χιούνεσίν περβιλερινί χιόρμερις ίτι, πουνλάρ ίλέ κι μερ-χαμετκιανή 'Αλλάχ μαχλουκλερινέ χαγιάτ βερίρ.

"Ιμπί χέρ χιούν σαπάγλετεν, 'Ανατολικός χριστιανός δλτουγημήζ ίτζούν, 'Ανατολά γιάνι χιούν τογουγιά τζε-βιρελίμ χιοζλεριμιζί, θί χάμτ ού-σενά δκουγιαλήμ, θέ τε-σεκκιουρλέρ σουναλήμ γιουτζελερίτε σακλί ίτενέ, ποὺ παρ-λάκ γιλτίηζην βασητασή ίλε πιζλερέ γέρ γιουζουντέ πα-γησλατηγή ιόμουρέ χαγιάτ βερενέ.

Λάκιν 'Ανατολιτάν, τεττάχτιγιάρ, φάκατ χαγιάτ βεριτζέ

χιουνές τζηκμάζ. Ἀνατολουτάντζηκούπ χιούν πάτη ταρα-
φηγήτεκι Εύρωπαγε "Ελληνοσλεριν βασιτασή ίλε ταγηλή
Τίλιμ, Σιερλίκ, Φιλοσοφία, Καλλιτεχνία γιάνι
σαναάτ χιουζελλιγή, σεχριλίκ, σερπιαζλήκ, θε νίχα-
γετιντέ Χριστιανλήκ ταχή, γιάνι Ίμανήν, Ούμιτίν,
Μουχαπάπετίν θε ἐγιού ἀμελλεριν πού ίλαχή θε σαχήκ
μεσχεπή.

"Ιμτί χαβί θε μιοχκέμ τουραλήμ, γιά έθλατλαρήμ, Χρι-
στοζουμουζούν 'Ορθόδοξος 'Εκκλησίασηντα, πού 'Έκκλη-
σίανην 'Αλλαχήν έλι ίλε χουρουλμούς τεμελλερινί χαζ-
μαγιά τζάχτ ιτενλέρ ιτζούν ἀτζησαλήμ. Βε ἔγερ χριστίαν
θε πάχουσους 'Ανατολικός χριστιάν δλτουγημήζ ιτζούν
πιζι χοβαλαρλάρ ίσε, πιζέ χάς ιτερλέρ ίσε, τζεμί-
σινε καχρεμανλήκ ίλε σάπρ ιτελίμ, θι νίχαγιετιντέ χελάς
δλατζάγηζ, μουζαφφέρ δλατζάγιζ. « 'Ο υπομείνας εις
τέλος, ούτος σωθήσεται », « νιχαγιετινέ χατάρ σάπρ ιτέν
χελάς δλατζάκτηρ », τετί πιζέ 'Ραππιμίζ 'Ιησοῦς. 'Αλ-
λαχήν 'Ογλούτα γέρ γιουζουντέ φάκιατ χερτζεγή σογιου-
λετί θε πάχουσους άζιμ χερτζεχλικλερί.

Τζιτζεχλερ.

"Ολ τεπενίν ούζεριντέν χιουνεσίν τογμασηγήν χιουζέλ
σειρινί τεατζούπ ίλε σειράν ιττικτίέν σογγρά πασλατήκ
δθαγιά τογρού ἐνμεγέ, πούκι έθεελιντέν γεσίλλιγήν θε
τζιτζεχλεριν χιουζελλιγιντέν τονανμήζ ίτι, λάκιν δλ βα-
χιτ χιουνεσίν χετζενίν τζηγινή ταγητίγη σεπεπτίέν τα-
χά ζιατέ παρλάχ χιορουνούγιορ ίτι.

— "Ολ βακίτ, Γεροστάθης τετί πιζέ, πού δθανήν γεσίλ
ρεγκί νέ χατάρ τατλήτηρ, θε χιοζλεριμιζέ νέ χατάρ χός
χιορουνούγιορ ! Τζεβίριν χιοζλεριγγιζέ χιόχ γιουζουνέτε,
πάκην μαβί θε μιλατίμ ρεγκινέ, νέ χατάρ χοσγούτ ιτέγιορ,

γιουρεκλεριμιζί νέ κατάρ μιλαιμλαντηρήγιορ ! Έλπέττε δύνανήν γεσίλ ρεγκιντέν βέ κιοκγιουζουνούν μαβί ρεγκιν- τέν ταχά σηραλή βέ ταχά τατλή ρεγκλέρ ἀρζουλεμεμίζ μουμκήν τεγίλ ίτί πού τετιγίμτε σκατάρ κερτζέκτιρ κι, γάττα κιοζλεριντέ ιδζουρού δλανλέρτε πίρ τζούζι τεσελλή πουλμάκ ιτζούν μούταμ γεσίλ βέ μαβί ρεγκλερέ πακμαγή ίστερλέρ.

Πάκην πού τζεσιτλί βέ πὲκ σεφαλή βέ τουχάφ τζιτζε- κλερέτε ! πουνλάρ ίλε 'Αλλαχ δύνανήν γεσίλ ρεγκινέ τζεσιτλεντίρούπ κιοζλεριμιζέ ταχά τουχάφ βέ κιοζέλ κιο- στουρμέκ ίστετί. Σεγίρτιν ίμπι, γιά εβλατλερίμ, βέ σιζλερίτε πού τζιτζεκλιρίτε γιαρατάν τζούμλετεν σαλτή 'Αλλαχά τεσεκκιουρλού γιουρέκ ίλε τοπλάνιν πού τζιτζε- λερτέν, βέ γάμτ-ού-σενά δκούγιουν Γιαρατητζηγιά.

Γεροστάθης πίρ ταλήν κιολκεσινέ δτουρτού, πιζλέρτε τέραχαπ δύναγια ταγηλήτηκ τζιτζέκ τεβσίρμεγέ.

Χέρ πιριμιζ ίστετιγή τζιτζεκλερί τεβσίρτικτε πασλατήκ χάγκημιζιγκι κιουζέλ τεγιού μουτζατέλε ίτμεγέ. Εμμα τζούνκι μουτζατέλε τεσκίν δλατζάκ γερτέ κιττίκτζε κη- ζησόυπ ἀρτάγιορ ίττι, τζούμλεμιζ Γεροστάθησην γιανηνά κιελτίκκι χάγκημιζ έγγ κιουζέλ τζιτζεκλερί τεβσίρτιγινέ κιαράρ θερσίν.

Γεροστάθης κιουλτού, βέ κόλαιτζατζηκ μουτζεατέλεμιζέ τεσκίν ίττι τεγερέκ τζούμλεσι κιουζέλ βέ τεατζουπά σαγιάντηρλαρ, ζίρα τζούμλεσιντε Γιαρατητζηγήν Τλμινί, Σαλιγλιγινί, Κουτρετινί κιορούρουζ βέ τεατζουπ ίτέριζ.

Ίχτιγιάρ σλβακητ πιζέ σαστηνήν ἀλιατλερινού κιο- στερούπ σουάλ ίττι πού ἀλεατλέρ κεντού πασλερινέ βέ πάχτ ούζερινέμι δλιτουλάρ;

— Χάιρ, τετίκ τζούμλεμιζ πίρ ἀγηζτάν, σαστίζη για- πτή τεγίλ πάχτ.

Γεροστάθησατε γίνε σουάλη ίττι κι ἀκλή βὲ κουβετή
ὅλμαγιαν σαυτίζη σαυτήν ἀλεατλερινή γιαπά πιλίρμι;

— Χάιρ, τεγιού καρόηλην βερτίκ ιχτίγιαρήν ποὺ σουα-
λινέτε, ὅλ ζεραν πιζέ τετί,

— "Εμμα ἔγγ χουζτζούκ τζιτζεγίν ἀλεατλερί σαα-
τήν ἀλεατλεριντέν τερετζεσίζ τεκμίλτιρλερ, βὲ τζόκ
ζιατέ τεατζουπή σαγιάνδηρλερ. "Εγερ χέρπιρ τζιτζεγίν
τοχουμουντάν νάσηλ ιογιουγουνού, νάσηλ ρεγκλεντιγινή,
νάσηλ πόγιουτουγινή, βὲ κιοκλερινήν βὲ πέκ ίντζέ ταμαρ-
λερινήν βασητασή ίλε πεσλεντιγινή, νάσηλ ραχγιά βερτίγινή
τετζεσσούς ίτετζέκ ὅλούρισεκ, ἐλπέττε ίσκιατ ὀλατζάγηζη
πάχτ ποὺ κιπί ἀλεατλή ζατή χασήλ ίτούπ μεῖτανὰ κετι-
ρέμεζ, ἀντζακ σαυτίζηγήν ἀκληγιτάν βὲ κουβετιντέν πέκ
τζόκ ούστούν πίρ ἀκήλ βὲ κουβετή γιαρατή πού τζι-
τζεχλερί.

"Εμμα, τετί ιχτίγιαρ, χαϊβανλερίν ἀλεατλερί νὲ κα-
τάρ ταχά ζιατέ Πιρ. ίλε βὲ τεκμιλλήκ ίλε γιαρατηλμησ-
λάρτιρ!

Βὲ ὅλ σαυτήν, ὅλ ιουνγιά τετιγιμίζ ζατήν πογιούκ
ἀλιατή βὲ τερτιπή νέ καταρ χεϊπέτλού βὲ τεατζουπετ-
λίτιρ! πού πογιούκ βὲ ἀτζαίπ ιουνγιανή σαατί Κιου-
νεστέν, σεϊγιαρελερτέν, ἀσασλερτέν βὲ ἀλεσσεβί ίζερμή
κιόκ γιουζουνούν κουρδελεριντέν ιπαρέτιρ, πουνλάρχη
πελλί βακιτλερτέ βὲ γιολλαρτέ κημηλτιανηρλάρ βὲ φε-
λέκι σεμαβετίν τερουνιντέ ἀξίμ κιαττέ ίλε βὲ ἀσλατζα-
δρκασή κεσιλμεκσίζιν ιολασηρλάρ.

Ἐλπέττε νὲ πάχτ βὲ μουράτ, νέτε ίνσανήν κησάλ ἀκλή
βὲ ταχά κησάλ κουβετλερί πού κιπί ἀτζαίπ βὲ χεϊπέτλού
ἀλεατλερί, πού κιπί ίλαχή βὲ ταπιγιαττέν ούστούν κατε-
λερί πειτά ίτούπ μεῖτανὰ κετιρέ πιλούρ ίτι.

"Ιμτί ταπιγιαττέν ούστούν πίρ ἀκήλ, πέκ γιουτζέ πίρ

ικίμ. Βέτεροτέλεστις Κουβελέτ πουνλαρήν τέλεμάσινι χάλκ
ιττί· Βέδλ σεπεπτέν (Πάνσοφος) ιφράτ ἀκηλλή Βέτε (Παν-
τοδύναμος) χέρ σειέ κατίρ τέρις Ἀλλαχήν, τέληγανήγ
Γιαρατητέλησηνήν ίσμινέ.

Δαυΐδ Ηεγαμπέρ Γιαρατητέληγν ίλμινέ Βέτε ἀξίμ χα-
ρακετινέ τεσπιχάτ ιττίγιντέ πέκ τογρού σοίλερ ιττί. « Νέ
κατάρ ἀξίμ Βέτετζαϊπετλίτιρλερ ἀμελλερίν, γιάτ Ράππι!
τέλεμασσηνη ίλμ ίλε γιαρατήγν.

Μιλλετιμιζίν ἔγν έσκι Βέτε ἔγν ἀλίμ. Σιρί "Ομηρος τα-
χί ταπιγιατή τεκμίλαν ἐζπέρ ιτούπ Γιουτζελερτεκί Ἀλ-
λαχήν τέσούμλετεν κουτρετλού ὀλτουγηνή φάρκ ιττίπ
"Οδύσσειασηντά τελαλέτ ιττί τεγερέκ. « Θεός
γάρ δύναται ἄπαντα » « Ἀλλάχ χέρ σειέ κατίρδιρ. »

Ἀλλάχ τέσούμλετεν σαλίχ πετέρ ὀλτουγού σεπεπτέν
χέρ νέκι ταὰμ ιτζούν, ρούπα ιτζούν, ὀτουρούπ χήβζ ὀλ-
μαρήζ ιτζούν ίκτιζά ίσε, τέσούμλεσιν μουράτ ιττουκτίε,
τέτζεκλερίν ταχί χεσαπσήζ τέσιτλικλερί ίλε ίστετίκι
σεζκιλεριμιζίτε μεσρούρ ιτσίν γιουρεκλεριμιζίτετονατσήν.

Τέτζεκλέρ μερχαμετκιανί Ἀλλαχήν γέρ γιουζουντέ
χαζήρ ναζήρ ὀλτουγηνή χατηρημηζά κετιριρλέρ, Βέτε πιζέ
δνά φάρζ ὀλάν μουχαππετίν Βέτεσεκκιουρούν πορτζλε-
ρινί τααρίφ ιτέρλέρ. Δάκιν τέσούμλε ταπιγιάττε Γιαρατη-
τέληγν θαρληγηνή Βέτε χαζηρληγηνή τααρίφ ιτέρ.

Πού ταπιγιάτ, ήετί πιζλερέ ίχτιγιάρ, Ἀλλαχήν χε-
σαπσήζ τέζελιλετινί ιερκιάρ ιτέρ χεσαπσήζ Βέτε βεκαρλή
πίρ ιπανετγανετέν ματέ νέτιρ; Πού ἀξίμ χανενίν κουπ-
πεσί κιόγ γιουζουνούν χεσαπσήζ κουππεσίτιρ Βέτε
νούγρ σοβουνμέζ λαμπάδαλαρη κιουνεσίν Βέτε χεσαπσήζ
γηλτήζλαρήν σοβουνμέζ σαβκλερί! Πού χανενίν ιερου-
νιντέ πουλουντιόκτζα σσλατζα Γιουτζελερτέ σακίν ιτενέ
χάμπ—ού—σενά ὀκουματάν τούρ ὅλμαγιαληρ.

Σαλίγχ ήγτιγιάρ 'Αλλαχήν τζούμπε χάλκι ιττουγή ζατλερί σεβέρ θε τεατζτζουπ ιτέρ ίτι, λάχιν τζιτζεκλερί άιριτζε πίρ μεϊλί θε σεβτασή βάρ ιτι, θε πάγτζεσιντέτε τζιτζεκλερί άιριτζε τεθάμ ιτέρ ίτι. Βε ήγτιγιαρήν κιουζέλ τζιτζεκλερί άιριτζε όλαν μουχαππετί θε τεθαμή τζανηνήν σαλιχλιγινί άσικιάρ ιτέρ ίτι. Ζίρα χέρ κιμ ταπιατήν τζελαλετινή χαιράν καλήρ θε κιουζέλιγινί σεβέρ ίσε, μούτζερρετ πουνού χάλκι ιτενή ίιτικάτ θε μουχαππετ κιοστερίρ. χέρ κίμτε 'Αλλαχή σεβέρθι ίιτικατλού πουλουνούρ ίσε, μούτζερρετ τζανηνή σαλίγχ θε φαζιλετλού, ιόμρουνούτε μουτλού ιτέρ.

Κούς γελ εκ λερί.

Γεροστάθησιν όπουρτουγού ταλήν άλτηντέ πίραζ κιουζέλ γελεκλέρ ηουλίτούκ, θι άνέτε κιοστουρτούκ κι οτα τζεσίτ θε τουγάφ ρεγκλερινή τεατζτζουπ ιτσούν.

— Βάκαα πέκ κιοζέλτιρ πού ρεγκλέρ θετί πιζέ, θε σεβινίγιορουμ κι σιζλέρτε 'Αλλαχήν άμελλερινέ τηκκάτ ιτούπ τεατζτζουπ ιτμεγέ πασλατηνήζ. 'Αλλάχ πού κιουζέλ ρεγκλέρ ίλε κουσλαρήτα τονατήρ, κιοζλεριμιζίτε μεσρούρ ιτέρ. Λάχιν πού γελεκλέρτε κιουζέλ ρεγκλερτέν ματέ ταχά σάγιρ τζόχ τεατζτζουπ άλουνακζάρ ζατλέρ βάρτηρλαρ, πουνλάρκι Γιαρατητζηνήγν ίλμιντ, μουράτι άλιασηνή, σαχιχλιγινί θε γιαρατηγή ζατλερί μακσάτ ίλε γιαρατηγηνή άσικιάρ ιτερλέρ.

— Γελεκλέρ 'Αλλαχήν κουσλαρά βερτιγή έλπισέτιρ ίμτι κής κιουνλέρτ σητζάχ χήβζ άλουνλέρ ιτζούν τηκκάτ ίτιν κι πού έλπισελερίν κερεστεσί παμπουγά θε γιουγγά πεγγζέρ, θε άνλέρ κιπί σητζάχ τουτάρ. Ίμτι Γιαρατητζή φάκατ έλπισεντιν τισαρήτζα παρλακληγηνά τηκκάτ ιτμετί, άντζαχ ικτηζά ιτέν σητζακληγηνήτα ίχσαν ίτι.

Χάκεζα χουσλέρ γελεχλέρ ίλε ούτζατζάκ ιτιλέρ. "Ιμπί¹ έγερ χουσλερί γιουμόσάκ τουιλέρ, γιάχοτ σέρτ χαπουχλέρ ιδρτσέ ιτί, έλπέττε πουνλάρ ίλε χεβαγή γιηρτήπ ούτζάμαγιατζαχλέριτι. δλ σεπεπτέν" Αλλάχ πουνλαρήν κανατλερινή χέμ χολάι κημηλτανητζή, χέμ κιαβί γιαραττήκι ταυμλερινή βέ βατανλερινή βέ ικλημλερινή πουλμάκ ιτζούν χόλαιτζατζήκ πουταχτάν πουταγά, πίρ μαχαλίτεν σάτρ πίρ μαχαλέ ούτζά πιλσουνλέρ.

Τζέμισιντέ, Αλλαχήν ιζούμλε άμελλεριντέ ίλαχί μουράδ, έγν τεκμίλ μακσάτ βέ έγν πογιούκ σαχιγλίκ χιορουνούρ! "Ιμπί χάκκαν ιέρις βέ ίμάν ιτέρις κι ιζούμλετεν σαλίχ" Αλλάχ χέρ γερτέ ζαζήρ ναζήρτηρ.

Πού ιζεβαπλερτέν σογρά χάιλουτζε βαχίτ σουκιούτιττί, χιορουνουστέ μακσατή χιουτζτζούκ άκλημηζά μεϊτάν βερμέκ ιτίκι δλάν τεφτισλερί άγναγιούπ χάζμ ιτέ πιλσίν, γιουρεγιμιζέτε Γιαραττήζημηζά πόρτζ δλάν έφκιαρλέρ βέ φειλλέρ τεμελλεσσινλέρ.

Μεϊθεσίζ Αγατζλέρ.

Σικουτλούκ ίλε ίλερουλεγερέκ πέκ χιουζέλ πίρ τζηνάρ άγατζηνά γιαχλαστήκ, άνήνγ κι γιανηντάν ούσούλ ούσούλ περόράκ πίρ σού άκαγιορ ιτί.

Πιλμέμ χοιζατασλεριμιζέτεν χάγκισι Γεροστάθησε ιτεί,
— Πού τζηνάρ άγατζή μεϊθατάρ δλσά ιτί, σίμπι πίραζ μεϊθέ γέρ ιτίκι. Αλλάχ πού μεϊθεσίζ άγατζλερί νίτζουν γιαραττή; βέ πού τζάιτε πού γιαζηνήν γιουζουντέ νέ φαΐτέ ιτέρ; χασαπιατέ δλσά νέ χατάρ ταχά έγι δλατζάκ ιτί;

— Αλλάχ, γιά έβλατήμ, ιτεί ιχτιγιάρ, τζηναρήτα, τζαίτε, σενίτε βέ ιζεμί ιζηχανήτα γιαρατάν Αλλάχ, σεντέντε πεντέντε βέ ίνσανλερίν έγν άλιμλεριντέντε πέκ τζόχ ζιατέ πιλούρ ιτί, βέ πιλίρ. τηκκάτ ιτ πού τζηναρήν

πουτακλερινήν ἀρασινήτε νὲ κατὰρ κοὺς γιουβαλερὶ ιόρουλμουσλέρ! Εσίτ κι νὲ κατὰρ κοὺς γιαθρουλερὶ ποὺ μεῖβεσις ἀγατζήν πουτακλερινή ραχατλανούπ πὲκ κιουζέλ καττὲ ἵλε ιότέγιορλαρ, παχαρήν κιουζελλιγινὶ τεσπιγάτ ἵτέγιορλαρ, βὲ πιζλερίτε κιουζέλ σεταλερὶ ἵλε μεσρούρ ἵτέγιορλαρ! χατηρηγγήτα δλσούν κι ποὺ τζηναρήν γιαπρακλερινήν ἀλτηντὰ κιουτζτζούκ κουσλέρ κιόκ γιουζουνούν γιαγμουρουντάν, κιουνεσίν σητζαγηντάν, γιρτητζή κιουσλαρήν τηρνακλερινήν γήβζ δλουρλάρ. Νὲ κατὰρ τζοπανλέρ, γιολτζουλέρ γιαζήν σητζαγηνήν σιττετινήτε κελιρλέρ βὲ ποὺ ἀγατζήν κιολκεσινήτε ραχατλενιρλέρ, βὲ σουσουζουκλερινὶ ὅλ πουναρήν περφάκ σουγιουντάν τογιουρούπ Ἀλλαχά χάμτ-ού-σενά δκουρλέρ! Πουντάν ματέ ἀτζαπά νὲ κατὰρ σουρουλερίτε καντηρμάζ ποὺ πιγγάρ!

Οτουρτουγουμούζ ἐβλέρ, ραχατλαντηγημήζ σκέμνελερ, βὲ ούζερλερινήτε ταὰμ ιττιγιμίζ γιάχοτ γιαζτηγημήζ σουφραλέρ ποὺ τζινάρ κιπὶ μεῖβεσις ἀγατζλερτέν κεσιλούπ γιαπηλμάτηρλαρ. Κής κιουνλερινήτε νὲ κατὰρ τιτρεγετζέκ ιττή, ἔγερ ποὺ μεῖβεσις ἀγατζλέρ βὲ πουνλαρτάν δλάν κιομουρλέρ δτζακλεριμίζ κηζτήρμαρηζ δλσαλέρ ιττί.

Ποὺ τζεβαπλερτέν σογρὰ Γεροστάθης ἀρκατασημηζά μεῖβεσις ἀγατζλερὶ βὲ πιγγαρλέρὶ ἀρτηκ φαιτεσιζ πελλέρμι τεγιού σουἀλ ιττί, τζοτζούκτα καρσίληκ βερίπ τεττί κι, σίμτι ἔγιτζε φάρκ ιττίμκι Ἀλλαχήν ποὺ μαχλουκλερὶ ταχὶ ικτιζαλ.ή βὲ φαιτελίδιρλέρ.

Βαχός γαιβωνιλέρ.

ταάθησιν κιουτζτζούκ τοστλερινήν πίρ σάιρηση πουνά. — Ηέντε φάρκ ιτέγιορουμκι- μεῖβεσιζ Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

ἀγαῖοις φαιτελίτιρλερ, λάκιν βαχσή δὲ κὰν σεβιτζὶ τζα-
ναβαρλέρ νεγὲ φαιτὲ ίτὲ πιλουρλέρ;

Ποὺ σουαλὲ καρσηλὴκ βερμὲκ μουσκούλ ίτι. Ἐμρα
Γεροστάθης χοσνουτσουζλούκ χιοστερετζὲκ γερτὲ, πά-
χουσους ἀκσινὶ πἱρ ταρίκ ίλε ἀσικιάρ ιττούκι ποὺ σουαλ
κεντουσινὶ χοσνούτ ίττι. Βὲ βάκαα ἰχτιγιάρ χιουζτζούκ
τοστλερὶ ποὺ κιπὶ τεφτισλέρ ίλὲ, γιάχοτ σουαλλέρ ίλὲ
ἀκηλλερινὶ, μουλιαχαζελερινὶ χαρεκετὲ χογιούπ τζανλε-
ρινὶ δγιανὴκ δλτηγηνὴ χιοστερτικλεριντὲν ζιατετζὲ μεμ-
νουνιετλὶκ χιοστερίο ίτι.

Ἀρκατασηγγηζὴν ποὺ σουαλινὲ καρσηλὴκ βερμὲκ κε-
λάτ τεγίλτιρ; τετὲ πιζὲ ὅλ βακίτ Γεροστάθης, ζίρα ίν-
σανὴν κησσὰ ἀκλινὲ κολάτ τεγίλτιρ Αλλαχὴν ἐσραρλε-
ρινὶ φάρκ ιτούπ τζεμί χάλκ ιττουγὶ μαχλουκατλερὶν
κακσατλερινὶ τόγρευμέκ.

Νὲ κατὰρ ὀτλὰρ, νὲ κατὰρ πιοκλέρ πἱρ βακίτ μούστα-
κιλ φαιτεσὶζ δὲ ἀτιὲ πελλενὶρ ίτι, δὲ λάκιν ίνσὰν ἀκλὴ
ῆμι ίλὲ δὲ γαρὲτ ίλὲ σίμτι ἀσικιάρ ιττίκι τζεσίτ χαστε-
λικλερὶν χικμετλὶ μααλουτζελερὶ ίμισλερ.

Νὲ κατὰρ ἀτζὴ γιάχοτ τουζλού σητζὰκ σοὺ καϊναγιὰν
πιγγαρλὰρ πἱρ βακίτ ἀτιγὲ δὲ πάχουσους ζαραρλὴ ζὰν
δλουρλέρ ίτι, δὲ λάκιν σίμτι πουνλὰρ ίλὲ τζὸκ χαστελ-
ικλέρ σίφὰ δλούγιορλαρ!

Ἐσκὶ βακιτλερὶτε κίμ μεεμούλ ίτέρ ίτι κι ὅλ τζούμ-
λεγιε ἀσικιάρ μηχλαντζὶς τασὴ βασητασὴ ίλὲ πἱρ βακίτ
Κολόμβος "Αμερικᾶ πουλατζὰκ ίτι, σίμτιτε ίνσανλέρ
γιάληνηζ χίὸκ γιουζουνού δὲ τεγγιζὲ χιορερὲκ δὲ πἱρ
χιουτζτζούκ μηχλαντζὶς ίννεσινὶν (πούσουλα) κουλαουζ-
λουγού ίλε χεσαπσὴζ τεργισλερὶ τεπελέγιορλαρ !

Κίμ πιλούρ, τετὶ ιχτιγιάρ, ίνσὰν ἀκλὴ πίραζ σενελερὶτὲν
σογρὰ βαχσὶ τζαναβαρλέρ χακχηντάτα νὲ ἀσικιάρ ιτετζέκ-

τίρ, πουνλάρι κι σύμποι ἀπιγιές ή επάχουσας ζαραρλήτα
κιορουνούγιορλαρ!

Βέ λάκιν βαγχός τζαναβαρλέρ χατηρήμα Σπάρτηνιν σερ-
χός κιολελερινή κετιρίγιορλερ.

— Πού σερχός κιολελέρι κιμλέρτιρ; σουάλι ιττίκι λγτί-
γιαρέ· πούκι πιζλερέ καρστήλήκι βερούπι τετί,

— Έσκι Σπαρπιάτησλερ έβλατλερινέ σερχοσληγήν νέ-
κατάρ μεκρούχ γάλι, δλήτουγηνή κιοστερμέκι ιτζούνι κιολε-
λερινή σερχός ιτούπι πού γαλτέ πουνλαρή έβλατλερινέ
κιοστεριρλέρ ίτι.

Βατάν σεβιτζί τραγωδία γιάχοτ κωμωδία μουελλιφλε-
ρίτε τήπτηκησηνη ιτερλέρ, ζίρα πεϊτλερί ίλε θέατροτα ίκραχ-
ληγά μουσταχάκι γιά πίρ πατισαχήν γιά πίρ ζορπανήν
άμελινέ πετέλι πελαστηνή πουλήτουγηνή, γιάχοτ κιουλμε-
γή σαχεστέ πίρ σεφινήν γιά πίρ ταμακιαρήν γάκκαν ζεβκ-
λενιλήτουγινή άστικιάρ ιτερλέρ.

Τινσανλέρ φάκατ έγι ήε κιουζέλ έμσαλλέρ ίλε έγιλιγέ
καμετλενούπ τιουζελμεζλέρ, αντζακ τζόκ ιεφά φεναληγήν
μεκρουχληγηγήν ήε χαραπατλού ζουγκουρατλερινήτε κιορ-
τουκλεριντέ ίκράχ ιτερλέρ πουνού ήε τιουζελιρλέρ.

Τιμτί Άλλαχ βαγχός τζαναβαρλερί γέρ γιουζουντέ γάλι
ιττίγιντέ, πέλκι πιζλερέ πού κιπί τεμεγή ιστετί· «Σίζ, γιά
» ίνσανλέρ, σιζλερί κι κεντί τασφιριμτέ γιαρατίθμ, ήε
» σιζλερί άκλιγιέτ ήε ιόλουμσανζ τζάν ίλε ιονατίθμ, πε-
» λεγχλερί, καπλανλερί ήε πακί κάν σεβιτζί τζαναβαρλερί
» χατηρηγήά κετιρούπι, πογουσμαλερί, κανιλερί, σερτλί
» λλερί ίκράχ ίτιν μιλαίμ, τατλή ήε λατιφ σλουν! Κουρτ-
» λερί ήε καπουτζού κουσλερί κιορτουγινιζτέ, καπητζη-
» ληκλερί, χηρσηζληκλερί ίκράχ ίτιν, ήε ίζετλι, φαζ-
» λετλί ήε γάκκα σεβιτζί σλουν! Ζεχιρλί σληματίν γιλάν
» κιπί! Χιλλεπάζ σληματίν τιλκί κιπί! Ουζάκ σλουν φενα-
Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

» Ληγχλερτέν 6è ἀρηλερὶ ἵπρενερὲκ φαζίλετὶ κεντουνιζὲ
» πὲντὶ ἔτιν καριντζελερὶν ἐμσαλινὶ κιουτερὲκ κεντζλι-
» γινιζὲ τζαλήσην κι ἵχτιγιαρληγηνηζτὰ ἀτζήκμαγια-
» σηνηζ!»

Ποὺ μεφούμ ἀρκατασημζήντα μουσκουλινὶ χάιλουτζε
χάλλι ἵττι, πιζλερίντε βαγζή χαιβανλερὶν χάλκ ὀλμαλε-
ρινὶν μακσατηνὴ δγρενμεγὲ ὀλὰν ἀρζουμουζοὺ χοσνούτ
ἵττι.

Πιριντζὶ σαπάχ σεγιαχετινὶτε κιορουνουστὲ σαλίχ ἵχτι-
γιάρ γιουρεχλιριμζὲ μουτλουλουγὴν πιριντζὶ τεμελινὶ
τεμελεστίρμεγὶ ἵστετι, γιάνι Ἀλλαχὰ πόρτζ ὀλὰν
μουχαππετι.

Λινναῖος 6è Κουτουπχανεσί.

Ἐβλατλερὶμ, τετὶ πιζὲ Γεροστάθης κιερὶ τιονούπ
χελὶρ ἵκεν, πὸν κιουνκὶ κιορτουγιμὶς τζιτζεχλὲρ 6è φυ-
τανλὲρ χατηρημὰ μεσχούρ Ἰλμι νεπατὰτ Λινναίοσου 6è
κουτουπχανεσινὶ χετιρίγιορλαρ.

Λινναῖος Σουηδίατε μεβλούτ ὀλούπ τζεμιὶ τόμρουνού
φυτανλερὶν τεφτισινὲ βάκφ ἵττι. Βὲ πουνλαρὴ τεφτὶς ἵτούπ
ἐζπερλετίκτζε τεατζεζουπὸν 6è χαῖρανὴ ἀρτὰρ ἵτι, ζίρα
τζεμιὶσινὶτε Ἀλλαχὴν Ἰλμινὶ 6è κιουθετινὶ πουλούρ ἵτι.

Βὲ ίνσανὴν φαζίλετλού ὀλμαληγηνὰ Ἀλλαχὴν χὲρ
γερτὲ χαζὴρ ναζὴρ ὀλτουγηνὴ χατηρηνὰ χετιρμεσινὶ πὲκ
τζόκ φαΐτελὶ πουλτουγουντὲν, κουτουπχανεσινὶν ούζερινὲ
ἱρὶ γιουρουφὰτ ἵλε σὸν λουγατλερὶ γιαζτὴ «Φαζί-
λετλού ὅλ, Ἀλλὰχ χαζήρδηρ.»

Ποὺ φιρασετλού λουγατλερὶ γιαζαλὴμ πιζλέρτε σιλιν-
μὲζ χουρουφλὲρ ἵλε ἀκλημηζάτα γιουρεγιμιζέτε.

Βὲ ίάσηλ κι κιουντιοντὸν τενιλὲν τζιτζὲκ μούταρι κιου-

ψεζὲτζεθριλὶρ, ζίρα σητζαχληγήτα, πόγιουμεκλιγίτε, σάφ-

Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

κήτα πουντάν ἀληρ, πόιλετζέ πίζλέρτε ἀκλημηζήτα γιουργιμιζίτε μούταιμ 'Αλλαχὰ τζεβιρελίμ. Βὲ ὅλι βακίτ μούτζερρεττέν ιομρουμουζούν κιουνλερὶ ιφτιχαρλήκι ἵλε κετζετζέκτιρ.

« 'Αγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου ἐν ὅλῃ τῇ κυρδίᾳ σου, καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇ σου, καὶ ἐν ὅλῃ τῇ διανοίᾳ σου· αὕτη ἐστὶ πρώτη καὶ μεγάλη ἐντολή! » « Ράππιλ » 'Αλλαχηγγή τερούνι γιουρεκτέν βὲ τερούνι τζαντάν « βὲ πίτουν ἀκλήγγιν ἵλε σέβ· πούτουρ πίριντζί βὲ πογιούκ « τεμπίχ· » τετὶ πίζλερὲ Ιησοῦς. Ηέλι γιὰ ἑβλατλερίμ, 'Αλλαχὰ πόρτζ ὀλὰν μουχαπίτε φαζίλετιν βὲ σάχιχαν μουτλουλουγούν πίριντζί τεμελίτιρ.

Σωκράτησιν Αλλὰχ τααλὲ ιτζούν σοιλετικλερί.

Λινναῖος Χριστιὰν ἵτι, τετὶ ιχτιγιάρ, λάκιν ἐσκὶ 'Αθηναῖος φεϊλεσοφοὺ Σωκράτηστε, χέρνεκατάρ Χριστοστέν τζόκ σενελὲρ ἑββελὶ ισέτε, ἔμμα τογροὺ ἀκλιντέν κουλαουζλαναράκ, βὲ 'Αλλαχήν μαχλουκλερινὶ τεατζεζούπ δλουνατζάκ μακσατλερινὶ τηκκάτ ιτέρεκ, 'Αλλαχήν ἀλιμηγινὶ, κουτρετινὶ, τετπίρινὶ βὲ σαλιγλυγινὶ τανήρ βὲ ικράρ ιτέρ ιτί. Βὲ 'Αθηναλη 'Αριστόδημος ἵλε πίρ ιεφὰ σοιλεσμεσινὲ ἀνὲ ταρίφ ιτέριτί κι 'Αλλὰχ ιτζέμισινι κιορούρ, χὲρ γερτὲ γαζήρ ναζέρτηρ, βὲ ιτζούμλεσι ιτζούν καιρήρ, πὸν κιπὲλ ισιμλὲρ ἵλε χὲρ πίρ ιπτικατλοὺ χριστιάντε 'Αλλαχὰ τζαγηρήρ. Βὲ πὸν ιτζιχετλέρτζε Σωκράτης πὲκ τογροὺ ταρίφ ιτέρ ιτί κι, « χακστζικητάν, φενὰ βὲ μεκροὺχ ἀμελλερτέν οὐζάκ ὀλμαχὰ φάκατ ινσανλὲρ πιζὶ κιορτουκλεριντὲ πορτζοὺ τεγίλιζ, ἀντζακ κεντού κεντούμιζὲ κιζλὶ μαχαλτὲ πουλουντιουγημηζτέτε, ζίρα σάιρ πίρ κιμέσνε πίζλερὶ κιορμέζσε ταχὶ, ιτζέμασηνη κιορὲν, βὲ χὲρ γερτὲ γαζήρ ναζήρ ὀλὰν 'Αλλὰχ κιορούρ. »

Σωκράτης, τετὶ πίζλερὲ ἵχτιγιἀρ, ποὺ κιπὶ ἐφκιαρλερὲ
δλούπ, βὲ πόιλετές ιμὰν ἴτερὲ, πίτουν ιδμρουντὲ, βὲ ι-
λουμουνούν σαστηντὰ ταχὶ Γιουνανιστανὴν ἔγν̄ φαζίλε-
τλού ἀτεμὶ κιορουντού.

Σεγιαχετὶν ἀτῷη βὲ μαχσουλατή.

Ολ πιριντῖ ἀσπάχ σεγιαχετιμιζὲν σογρὰ σίφταχ
πέντε ὅπιρ κουτζτζούκ ἀρκατασλερίμιτε γιουρεχλεριμιζὶν
τερουνλεριντὲ, βελίι νιγμετιμὶς Γιαρατήτζημηζὰ, σαλίχ
Πετεριμὶζὲ φάρζ δλὰν μουχαππετὶν βὲ τεσεκκιουρούν τα-
τληληγγηνὴ σεζιντίκ. Ολ βακιτὲ κατὰρ χὲρ νὲ βακίτ Ἀλ-
λαχ ἴτζούν τζεβάπ δλούρ ισὲ ίτὶ φάκατ χορκού σεζινὶρ
ιτίκ λάκιν ἀρτηκ ὅλ κιουντὲν σογρὰ πἱρ βακίτ Γιουτζελερ-
τεκὶ σακὶν ἰτενὶ σεβμετὲν, χάμδ-ού-σενὰ δκουματὲν, τεσεκ-
κιουρ σουνματὲν τούρ δλμὰζ ἴτήκ. Βὲ μούταμι τζούμλετεν
σαλίχ βὲ κουτρετλού Ἀλλαχὴ χατηρημηζὲτὰ τουταρὰκ
τζάχτ-ου-γαιρὲτ ἴτὲρ ἴτίκ κι ιδμρουμουζούν χὲρ πἱρ τακη-
κασηντὰ ποὺ σαλίχ Πετερμὶζὶ ιντζιτεζὲκ πἱρ ζατὴ ἴτζρὰ
ἴτμεγιελμ, νέτε σοιλεγιελμ, νέτε χατηρημηζὰ κετιρελίμ.

Ολ σαπάχ σεγιαχετιντὲ Γεροστάθηστεν ὅλ τζεβαπλερὶ¹
ἐσίτμετεν ἐκκλήσεγε πὶλὲ κιτιγιμιζὲ, φάκατ βιτζουτιμὶς
κιτὲρ ίτὶ, φάκατ κουλακλεριμὶς ἐσιτὶρ ίτιλέρ σερὶφ ἀκο-
λουθίαλερι, φάκατ τουτακλεριμὶς σοιλερλέρ ίτὶ ἵπατετλερί.
Βὲ ιτικατημήζτα φάκατ κιοστερισάτεν ίτὶ. Λάκιν ἵχτιγια-
ρὴν τζεβαπλεριντὲν σογρὰ βιτζουτιμὶζτε τζανημήζτε ιπά-
τετχανετὲ χαζὴρ πουλουνούρ ίτὶ. Ολ βακιττὲν σογρὰ
ἀρτηκ ποὺ τζανημήζ ἐσιτὶρ ίτὶ, ποὺ βετζὰ ίτὲρ ίτὶ, ποὺ
τουὰ ίτὲρ χάμδ-ού-σενὰ δκουύρ ίτὶ Ἀλλαχά.

Γεροστάθης ὅλ κιουντὲ, πίζλερὲ ίκὶ πείττε βερτίκι καρ-
σηληγγηνὴ γιαζαλήμ.

Βὲ ποὺ κιπὶ πεῖτλερὶ σαλίχ ἵχτιγιἀρ τζὸχ τεφὰ πίζλερὲ

ἐλπέττε σιρόλικ χιοστερισατή ἵτζουν βερμέζ ίτι, ζίρα νέ
δλ σιρόλικ βέ πείτ ἰνόδι ἴτμεκλικ παχάησλερὶ ᾶριτι, νέτε
χιοστερισατή σεβέρ ίτι, ἀντζακ ζάνν ἵτερ ιτίκι χιουζέλ ᾶ
φαιτέλι τενπιγλέρ πείτ ᾶε κασιτέ ᾶλε ἀκλημιζα ἔγιτζε
τεεσίρ ἵτερλέρ. Κηριτλιλέρτε, "Αθηνανην νόμοσλερινι ᾶρεν
Σόλωντε νόμοσλερινι πείτ ᾶε μιζάν ᾶλε γιαπαρλέρ ιτί κι,
τζεμιάτ κολάι χατηρηνιά ῖουτσούν.

"Ιστέ δλ χιουζέλ σαπάχ σεγιαχετιντέν σογρὰ πιζλερέ
βερτιγι ῆπετλέρ.

» Ἀκληγγήτε χιογλουγγήτε ᾶρι ἰσὲ μεβλιά,
» Δάιμα σεμαδί տօլար է՛լիւլեր ձլεա.

F.

ΚΑΡΜΗΖΗ ΓΙΑΝΑΚΑΛΕΡ.

"Εῦ τὸ σῶμα ἔχειν καὶ τὴν ψυχήν. "

"Βιτζούττε τζάντα σαγλάμ ձլման. "

(Κλεοβούλου).

Πιριντζί σαπάχ σεγιαχετιμιζτέ χιορτούκ κι Γεροστάθης
τερελερὶ ᾶε τζαΐλερὶ ձլάγιορ ίτι, ᾶε κέντζ չιπή γιορου
γιούπ σεγιοτίγιορ ίτι, ᾶε γιοκουσλερὶ πέκ χαφιφλίκ նլա
τζηκάγιορ ίτι. Ηιλίριτικτε κι πού նշτιγլար, χέρ νέ κατάρ
γιανակλερὶ μούταιμ խոյ չιπή չիրμηζή ἰσέτε, γετμιւս
նոյτέ ᾶրι ίτι.

"Ανήν իτζουν χιουνλερὶν πίριντε χօτζαταսημήζ Κων
στաγτիνος σουալ իτի ձնέ κι γάσոլ ձլուցιοրտα նշտիգլա-

ικὲν ταχὶ ὅκαταρ σαγλὰμ. Βὲ κουβετλίτιρ βὲ γιορούλμε-
γιορ; Γεροστάθης κιουλτού βὲ τζεბάπ βερετζέκ γερτέ
κεντισίτε σαγλαμλήκ πιζλερέ χός κιορουνγούγιορμου τεγιού
σουὰλ ιττί.

— Έλπέττε, τετίκ. — Βὲ νίτζουν; σουὰλ ιττί. —
Κεϊφσιζλένμεγιελιμ τεγιού. — Γιὰ κεϊφσιζλιγίν κιοτου-
λουγιού νέτιρ; τεγιού σουὰλ ιττί γίνε πιζλερέ ίχτιγιάρ.

— Χέρνε βακίτ κεϊφσιζλενίρ ισὲκ, γιατὰκ ούζεριντὲ
χαλμαγὰ μετζπούρ ὀλούρουζ, σερπιάζληγημηζή βὲ σε-
γιαχετλεριμιζή γαῖπ ιτέριζ, άτζή βὲ λεζετοίζ ίλατζλέρ
ιτζιριρλέρ πιζλερέ, άτεταν τααμημηζή θερμεζλέρ ιστὲ
κεϊφσιζλιγίν κιοτουλουκλερι τετίκ ίχτιγιαρά.

“Εμμα ὁ πιζλερίν χατηρηγὰ χετιρτίκι κεϊφσιζλικλερίν
ταχὰ σάιρ τζὸκ κιοτδυλουκλερινὶ ούνουττούκ.

— Χαστὲ ὀλτουγουγουζτὰ, τετὶ πιζλερέ, θιτζουτινίζτε
κεϊφσιζ δλούρ, ἀκληγήζτα σαφκλαμμάζ· βὲ ἀταλαρηγγήζ
μερακλὴ βὲ ραχατσήζ τζὸκ χετζελέρ γιανηγγηζή πεχλερ-
λέρ, σιζλέρτε ιόλούμ τεχλικεσιντὲ πουλουνγούρσουνουζ, βὲ
‘Αλλάχ-ού-’Αζιμισανή καράρ θερτιγὶ βακιττὲν ἐββέλ ιό-
λούρσουνουζ, βὲ νὲ ἀταλαρηγγηζά, νέτε κεντινιζὲ, νέτε
μερλεκιατηνηζά δλὰν πορτζλερινὶ ιτζρὰ ιτμὶς δλούρσου-
νουζ. Ήμτὶ φιρασέτ βὲ πασιρέτ ικτιζασή φάρζτηρ κι χὲρ
νὲ βακίτ χαστὲ ὀλούρσακ ίλατζλερέτε σὰπρ ιτελίμ, βὲ
χεκιμὶν ιζούμιλε ἐμιρλερινίτε χαραρὲτ ιλε ιτζρὰ ιτελίμ,
χάτια ἀζ βακίτ ἀρασηντὰ σηφαληγημηζή πουλαλήμ.

Δάκιν, τετὶ Γεροστάθης, ιζούμιλεσιντὲν ἐββέλ πορ-
τζουμουζ κεϊφσιζλικλερίν ιόνουνού ἀλμάκτηρ, βὲ σαγ-
λαμληγήν κηγιμετινὶ χαστελεντιγιμιζβακήτ πιλμετὲν ισε
ταχὰ ἐβλιάτηρ κι σαγλὰμ ικὲν χαστελιγίν κιοτουλου-
κλερινὶ ιουσουνελίμ.

‘Εγι βὲ ζεη κηγιμετλὶ λιπασλέρ ιλε θογαμηζής θιτζουτ

ιφτιχαρλή θὲ μουτλοῦ τεγίλτιρ, τέριτι ἀκηλίτανελίκ ίλε Γιουνανιστανὴν ἀξίμ φεῖλεσοφού Ἀριστοτέλης, ἀντζακ ἀφιεττὲ πουλουνὰν βιτζούτ. "Ιμτὶ σαγλαμληγὴν θὲ ἀφιετὶν τονανκησηνὴ ἀρζουλεγελίμ, θὲ γιόκκι βιτζουτὶν τι-σαρήτζα ὀλὰν ἀτὶε ἵλβανλερινί.

"Ολ βακίτ Γεροστάθης πιζλερὲ σὸν χικιαγιετὶ ἐιλετί.

Ζαχαρίας θὲ κουτουρούμ ζεγκίν.

Ζαχαρίας ισμιντὲ πίρ κέντζ πετεριντὲν ιδκσούζ καλμῆς ίτι, θὲ βάλιτεσι πουνοῦ πίρ παχτζηβὰν γιανηνὰ τζηράκ βερτί, ὅρατάκι γαϊρὲτ ἵλε τζαλησούπ χὲμ κεντίνι χὲμ σεβκίλοῦ βάλιτεσιν ίτὰρ ίτερ ίτι.

Ζαχαρίας σαγλὰμ. θὲ κουββετλοῦ δλτουγοῦ ιτζούν χίτζ πίρ βακίτ ζαχμεττὲν κατζηνμὰζ ίτι: λάκιν ἀχσάμ ούζερι παγτζηβανλήκ χηζμετλεριντὲν γιορουλούπ βάλιτεσινίν κιόλιπεσινε κελτιγιντὲ ἀτετα παχτή ιτζούν τεσεκκὶ ίτερ ίτι, κεντίνε φουκαραληγὴ θὲ πιτζαρελιγὶ βερτίτε, σάιρη-λαρηνα ἐιλικλερινί γανιλίκ ίλε σατζή τεγιού.

Ποσουνὰ ίτιραζλοῦ βάλιτεσι πὸν τεσεκκὶλερινὶ φέσχ ίτερ ίτι, θὲ παχτὴν πίριντζι πακσησὴ σαγλαμλήκ δλτου-γουνὰ δγλουνοῦ ισκιάτ ίτμεγὲ ίζάχτ ίτερ ίτι, θὲ πὸν κιπὶ σαγληγὴν δλτούκτζα, τέρ ίτι, πὲκ ζιατετζὲ χοσνούπ δλμαλήσην, θὲ Τάππιε τεσεκκιούρτε σουνμαλήσην που-νούν ιτζούν, ζίρα σαγλὰμ φουκαρὰ, χαστὰ ζεγκιντὲν τζόκ μεστεπέρτιρ.

Ζαχαρίας ἀσλατζα ισκιάτ δλμὰζ ίτι, θὲ πὲκ κηγιμετλὶ δλὰν σαγλαμληγηνὰ ἀσλατζα λαγικὴ ούζερὲ τηκκὰτ ίτμεγιούπ δλμαγιαν μαλλερὶ ἀρζουλὲρ ίτι.

Λάκιν πίρ ἀκσάμ ούζερὶ κιόλιπεσινε κελτὶρ ίκὲν ούζακ-τὰν βάλιτεσινι καπουνοῦν ιόνουντὲ δτουρούγιορ κιορτουκ-τὲ πασλατὴ βάλιτεσινε τογροῦ σεγιρτὶπ ίρὶ σετὰ ίλε τζαγηρμαγά.

Γεγγάτιν, γεγγάτιν, γιὰ βάλιτε, ίκραρ ἵτέριμ κι χακκήν
βάρ· ταχά ἐβλάτηρ φουκαρὰ δλούπτια σαγλάμ. δλμάκ,
νίτεμ κι ζεγκίν δλούπτια χαστά δλμάκ!

— Νὲ δλτούν; τεγιοὺ σουὰλ ἵττι βάλιτεσι, νάσηλ νί-
χαγιετ νιγὲτ τεπτὶλ ἵττιν;

Ζαχαρίας τὰ βάλιτεσινε σουνλαρὴ νὰκλ ἵττι.

— Σίμτι παγτζετὲν κελίρ ίκὲν πογιοὺκ χανὴν ιόνουν-
τὲν κετζτίμ. "Ορατα τζὸκ τζεμιὰτ τοπλανμῆς ἵτι. Πέντε
γιακλαστήμ κι πακαγὶμ νὲ βάρ. "Ιμτι χανὴν καπου-
σουντὰ πἱρ πογιοὺκ βὲ σαλτανατὴλ παιτὸν βὲ τιὸρτ τα-
νέτε σουσλοὺ χηζμετκιὰρ κιορτούμ πουνλάρ κι ἀραιατὰν
πἱρ ζὰτ τζηκαρμαγὰ τζαπαλάγιορ ἵτιλέρ. Γιανηνὰ βαρ-
τὴμ, βὲ νὲ πακάρσην! παιτοντὰν πἱρ πιτζαρὲ ἀτέμ τζη-
καρτηλάρ, βὲ ιόλοὺ κιπὶ ἐλλερινὲ ἀληπ χανὴν ἵτζινὲ κιο-
τουρτουλέρ. Πιτζαρὲ κουρουμούς, σαραρμῆς, κιοζλερ
ιόλοὺ κιοζοὺ κιπὶ, ἐλλερὶ ἀγιακλερὶ τουτκουσούς βὲ τουτ-
μὰκ ἵτιλέρ.

Πἱρ κιμέσνετεν ἑσιττίμ κι πὸν πὶρ πὲκ ζεγκίν "Ιγγιλιέ
ιμιέ, βὲ ζεγκίν δλτουγοὺ σεπεπτὲν χιτζ πἱρ ισὲ μεάγοὐλ
δλμαγιούπ κὲντζ κεμαλετιντὲν σεφιλιγὶν κουτζακλαρῆνὰ
τεσλὶμ δλμούς, βὲ βακτ μιρουρί, ίλε μούσταχιλ κιουτρούμ
χαλὲ τουσμούς, χάττα σίμτι νὲ ἐλλερινὶ νέτε ἀγιακλα-
ρηνὴ κουλλανὰ πιλίγιορ, βὲ πάχουσους νὲ χεσνουτλούκ
ιλὲ ούγιουμαγὰ νέτε γεμεγὲ κατὶρ δλὰ πιλίγιορ.

Τέρακαπ, τετὶ Ζαχαρίας, τζεβαπλερὶν χατηρημὰ κελτὶ;
γιὰ βάλιδὲ, βὲ σανὰ τογροὺ σεγιρτὶπ κελίγιορ ίκὲν, ὅλ
πιτζαρεγὲ ἀτζήγιορ ἵτιμ, ζίρα σεγιρτμεγὲ μεταρὴ δλ-
ματηκτὰν κάτι ναζὰρ ἀγιὰκ ούζερὶ ταχὶ τουράμαγιορ.

Ζαχαρίας γάιρη ὅλ βακιττὲν τανηδή κι σαγλήκ τουν-
γιαβὶ ἐιλικλερὶν πιριντζιστὶρ βὲ πασλατὴ λαγικήντζα
κηγιμετινὶ ταγηγὶπ πουγὰ τηκκάτ ἵτμεγὲ, βὲ χάμδ-ού-

σενὰ ὀκουμαγὰ Ἀλλαχάκι κεντίνε μὰλ θὲ ζεγκινῆς βέρ-
μετι ἵστε, σαγληγὴ παγησλατή, πουγοὺν ἵλε κι μάλια
καζανῆληρ.

Τζανήν Αλεστή.

Ἐγέρο, τετί Γεροστάθης ποὺ νακλιγεττέν σογρά, σιζ-
λερὲ ὀλὰν μουχαππετιμέν νασή σιζὲ τεμίζ θὲ γιαλίτηζ-
λανμής πίρ κιτάπ παγησλασάμιτα, σίζτε πίραζ κιουνλερ-
τέν σογρά πουγούν γιρτήπ θὲ λεκελεντιρίπ πίρ κιοσεγὲ
ἀτσανῆς, ζάνν ἵτέρμισιζ κι χοσνούτ ὀλούπ ἄρτηκ σιζλερὶ
σεβετζέγιμ;

— Ελπέττε γιόκ, τετίκ, ταρσηκλανατζάκσηζ, θὲ πού
χιπὶ σαικηστζιληγημηζὰ θὲ πὲτ μουαμελὲ ταριχιμιζὲ χάκ-
καν γαζεπλενετζέκσι.

— Εμμα Ἀλλάχ, τετί γίνε ἰχτιγιάρ, πιζλερὲ ἀντὲν
χεσαπσήζ τερετζὲ χηγιματή ἐιλικλέρ πάχς ἵττι, πού
πιζὶ ἀτζαῖπ τὲν ἵλε θὲ ὁλουμσούζ τζάν ἵλε τονατήή. Ἰμτὶ
πού τενίν θὲ ποὺ τζανήν ἴσλαχληγὴ ἵτζούν μουζαΐκα ἵτ-
μετιγιμιζ χαλτὲ μούτζερέττεν Ἀλλαχήν χουζουρυντὰ
κιουνάγ λέλεριζ, θὲ διού πιγουζούρ ἵτέριζ.

Σαγλάμ τὲν ἵτζιντὲ σαγλάμ θὲ ἴσλαχ τζανημήζ ὀλούρ
ἰσὲ, τουνγιαβὶ μουτλουλουγούν θὲ ἵφτιχαρληγὴν παγτζε-
σινὲ χιρετζὲκ καπουνούν χηγιματλού ἀναχταρηνὴ τζαπτη-
μηζτὰ τουτάροζ.

Ἰμτὶ ἵληρ ἴλε θὲ μεσχέπ ἴλε ἀκλημηζὴ σαφκλαντηρ-
μαγὰ φάρκ ἵτμεκλίκ κουββετινὶ κουββετλεντίρμεγὲ, τζα-
νημηζὴ φαζίλετὲ ἀληστήρμαγὰ γαϊρὲτ ἵτιγιμιζ ἀντὲ,
τζανημηζὴν ἀλεστὴ ὀλὰν τενίτε ούνούτμαγιαλημ.

Γιαζμαγὴν ἀλεστὴ ὀλὰν χαλέμ φενὰ ὀλούρ ἵσὲ, μού-
τζερέττεν ἀνήγη ἴλε γιαζτηγηνήζ γιαζήτα φενὰ ὀλα-

τίζακτηρ. Χάκεζα θιτζούττε ζαΐφ βὲ πιτζαρὲ ίσε, τίζανηγ-
γηζήν χαρακετλερίτε πιτζαρὲ βὲ ζαΐφ ὀλατζακλάρ.

Τζὰν πένιν θασητασὴ ἵλε τουσουνούρ, σινιρλέρ ἵλε σε-
ζινίρ, χιλπλέρ ἵλε (σινίρ ἐτὶ ἵλε) θιτζουτὶν τζεσίτ ἀζαλε-
ρινὶ χαρακέτὲ κὸρ, κιερὲκ ἰόλεμεγὲ, κιερὲκ θατὰν θικα-
γεσὶ ιτζούν δγρασμαγά.

Ἐμμα θιτζούτ ζαΐφ βὲ χαστὰ δλτουγηντὰ, πέντε,
σινιρλέρτε ζαϊφλανούπ χαστελενιρλέρ· ὅλ θακίτ τουσουγ-
κέτε ἀκσάρ, σεζκίτε ζαϊφλανήρ, χαρακέττε τούρ δλούρ,
μεμλεκιάττα τεχλικεγὲ κελίρ.

Ίνσανὴν θιτζουτὶ πίρ ιπατὲτ χανέτιρ, ἀνίν κι τερουνινὲ
Ἄλλὰχ κεντὶ τασφιρὶ δλὰν τίζανὴ χομούστουρ. Ἰμτὶ ιπα-
τετγανὲ ιτζούντα, τερουνιντεκὶ τασφὶρ ιτζούντα μουζαικὰ
ιτελίμ. Βὲ γιτζὶ πίρ θακίτ ιπατετγανενὶν σεριφλιγινὶ βὲ
τασφιρὶν ἀζιζλιγινὶ πετνὰμ ιτετζὲκ πίρ ζατὴ ἀσλατζα νὲ
γιαπαλὴμ νέτε τουσουνελίμ.

Βὲ πίρας σικουτλουκτὰν σογρὰ πιζλερὲ ἐσκὶ Σπαρτιά-
τησλέρ ιτζούν σὸν νακλιγετὶ ιττί.

Χιτζὶ πίρ Ζατ καραρηνταν ζιατε ολμαμαλη.

Χερ πίρ ζατην καραρηπεκ εγιτιρ.

Ἐσκὶ Σπαρτιάτησλερ ἐβλιατλερινὶν θιτζουτλερινὶν σα-
γλαμληγὴ ιτζούν ζιατετζε μουζαικὰ ιτερλέρ ιττὶ, μεμλε-
κιατὴν σαγλὰμ βὲ καχρεμὰν ἐβλατλερὶ δλούπ πουνὰ λα-
γικήντζα χηζμὲτ ιτμελερινὶ ἀρζουλετικλεριντέν.

Τζοτζουκλαρὴν τερπιγεσινὲ σουπγιανλὴκ κεμαλετιντὲν
πασλαγιούπ θιτζουτλερινὶ κουββετλεντιρμὲκ ιτζούν σαρὰπ
ἵλε γετκαρλὰρ ιττὶ βὲ ἀζαλερὶ σελπὶς πογιουμὲκ ιτζούν
κουντὰκ κουλλανμαζλὰρ ιττὶ, βὲ ταχὶ πουνλαρὴ καρα-
ληγὴν βὲ γιαληνηζληγὴν κορκουσουνὰ ἀληστηρολάρητη.

Δάκιν πιτζαρὲ χὰλ οὐζρὲ Σπαρτιάτησλερ θιτζουτὶν

σαγλαμληγή θὲ γιγιτλιγὶ χακχηντὰ ὅκαταρ τζόκμου-
ζαϊκὰ ἵτερλέρ ἵτκι, χάπτα τερετζεσίς χατὰ ἴσλεμεγὲ πα-
σλατηλάρ· ζίρα νὰχλ ἵτερλέρ κι Σπάρτητε πίρ τζοτζούκ
μεβλούτ δλτουγού ἀντὲ πίρ μαχαλὲ κετιριλούπ τεφτὶς
δλούρ ἵτι, θὲ ἔγερ τουζχούν θὲ σαγλὰμ χιορουνούρ ἵσε
ἵτι, ἀταλαρηνὰ τεσλὶμ δλούρ ἵτι, ἀνὴ πεσλεσινλέρ θὲ
πογιουτσουνλέρ ἵτζούν· λάχιν ἔγερ ζαΐφ θὲ πίρ ἀζασή
ποζγούν χιορουνούρ ἵσε ἵτι, Ταύγετον τεγιλὲν ταγτὰ πίρ
κιρτὶπ ἵτζινὲ ἀτηλήρ ἵτι. Νὲ κατὰρ σερτλίκ! νὲ κατὰρ
μερχαμετσιζλίκ! Ήου ζαΐφ θὲ ποζγούν σουπίγιανλέρτε
Αλλαχὴν τζανλὴ μαχλουκλερὶ δλτουγουνού Σπαρτιάτη-
σλερ χατηρλεριντὲν τζικαρηρλάρητη.

Καραρὴ ἀσμὰκ μούταιμ φενάτηρ τετὶ նչիγιաρ,
θὲ μούταιμ πουντὰν κατζήπ ἵτζινὰπ ἵμελίγιζ. Ἔγγ
χιουζὲλ παχόνσλέρ θὲ φαζιλετλέρ καραρὴ ἀστηκλαρὴ
χιπὶ իլλετὲ, ἐκσικλιγὲ θὲ πιτζαρελιγὲ τεπτὶλ δλουρλάρ.

Βιτζουτινὶν σαγλαμληγὴ ἵτζούν καραρηντὰν ζιατὲ μου-
ζαϊκὰ ἵτὲν, μερακλὴ, χαστὲ μιζάτζ, θὲ νίχαγετ γιὰ χα-
στὲ δλούρ, γιάχοτ Σπαρτιάτησλερ χιπὶ χατὰ ἴσλέρ.

Ίμτι μούταιμ ἀλίμ ἀταλαρημηζὴν ὅλ ἵκι χιουζὲλ θὲ
χελασετλοὺ ἰόγουτλερινὶ χατηρτὰ τουταλήμ· «Μηδὲν ἄ-
γαν,» «χιτζ πίρ ζάτ καραρηντὰν ζιατὲ ὅλμαμαλη·» θὲ
«πᾶν μέτρον ἄριστον,» «χὲρ πίρ ζατὴν καραρὴ πὲκ ἐγί-
τιρ,» θὲ καραρσηζληγὴ իκρὰχ ἵτελιμ.

Αζίμ. Αριστοτέλης φειλεσόφτα «Μουεττεπλίκ καρὰρ
ἴλὲ χῆθζ δλούρ» τεμεσί իլε πιζλερὲ νασιγὰτ ἵτέγιορκι,
ἰδλτζουσουζλουκτὲν χατζαλήμιτα, ὅρτὰ γιολκού κουτελὶμ,
ζίρα γιάληνηζ που πιζλερὶ χελὰς ἵτερ.

Γεροστάθησιν τιορτ τοστλαρη.

Γεροστάθησιν γιοκαρητὰ σοῖκετιγὶ τζεθαπλερτὲν σα-

γληγήν ίκτιζασην ἵαχα ζιατὲ φάρκ ίτούπ, ἵαχα ζιατὲ
ἀρξουμούς ἀρτίκι νάσηλ ποὺ ίχτιγιάρ ίκέν σκατάρ σα-
γλὰμ βὲ τίρι δλήσουγουνού ιδγρενελίμ.

Ανήν ιτζούν έββελχί μεφούμ βέρμετιγι σουαλημηζή
τεκραρλετίχ.

Γεροστάθης τε πιζὲ καρσηλήκ βερούπ τετίκι εγὶ σαγ-
ληγηγήν, κηρυμηζή γιανακλερινή, βὲ θιτζουτινίν κουββε-
τλερινίν χήβες δλμαλερινή τιόρτ τανέ τοστλαρή βάρ, βὲ
ἀνλερέ πορτζλούτουρ, ἀνλερίκι τζοτζουχλούκ κεμαλετιν-
τέν περού σεβτή, βὲ χίτζ πίρ βακίτ τοστλουκλεριντέν α-
ρήλματη.

Ολ βακίτ βετζά ιττίκ ίχτιγιαρέ κι πιζλερέ ποὺ τοστλε-
ρινή χαπέρ βερσίν.

Οτα κιουλούπ βάτ ίτιντή κι πιζλερίτε σλ τοστλερή ίλε
τοστλαστήρσην, γάτια πιζλέρτε ἀνήν κιπί σαγλὰμ βὲ τίντζ
ιδμούρ ιετζιρελίμ.

Φάκατ σίμτιλικ σού κατάρ ιόγρένιν κι, τετί, τοστου-
μούν πίρισι κιορουγμέζ, λάκιν πὲκ χόστουρ· σπίρισι κάρ
κιπί τεμιζτήρ· ούτζουντζουσού χαφιώ βὲ τζαπήκ κημηλ-
ταιτζή βὲ καχρεμάντηρ, βὲ νίχαγετ τιορτουντζού του-
σουγκελίτηρ, βὲ έλιντεκι νισανεσί πίρ κέμπτηρ.

Βὲ πουνλαρή σοιλετικτέ, πιζλερίτεν σού ικί πειτλέρ
ίλε άιρηλήτη.

« Τζάν ίλε τέν σιγάτ δλούντζα χέρ πάρ,

» Τουνγγιατέ, τουρτούκτζα πουλούγγ ιοτιχάρ.

Γ.

ΚΙΟΡΟΥΝΜΕΖ ΤΑ Α.Μ.

« Οἱ τῶν παιδῶν διδάσκαλοι ἀνοιγέτωσαν
» τὰ Σχολεῖα τοῦ Ἡλίου ἀνατέλλοντος. »
(Σόλωνος).

« Τζοτζουκλαρήν διδάσκαλοσλαρη Σχολείο-
» γλαρη κιουνές δογούγιορκενάτζμαλήδιρλερ. »

Γεροστάθης σαγλαμληγηνήγτα βιτζουτίνιν κουββετλερινίγτε χήβζ δλμαλερινὶ τιόρτ τανε τοστλαρημὰ πόρτζλούγιουμ τετιγὶ κιουντὲν περού, χὲρ νὲ βαχίτ κεντινὶ κιορούρσε ιτίκ, ρετζά ιτμεδὲν τούρ δλμὰζ ιτίκ κι πιζλερὲ ὅλ τοστλερινὶ κιοστερσίν.

Βὲ ὅπιερ Κυριακὴ κιουνού δίλεντὲν σογρὰ πιζλερὶ μούστακιλ γιεσίλ βὲ κιολκὲλὶ πὶρ τεπενὶν οὐζερινὲ κουλαουζλάρ ικὲν σαγλαμληγηνὴν κιορουνμὲζ τοστουνοὺ πιζλερὲ ὅκιουν ἀσικιὰρ ιτετζεγινὶ βὰτ ιτιντικτὲ, σεβιντζιμιζτὲν σητζηρατήκ.

Ταγὴν τεπεσινὲ γετιστίκτὲ ιτζεριμιζτὲ πὶρ σαζλὴκ σεζιντίκ, βιτζουτίμιζ χαφὶφ, σολουγουμούζ κενὶς ιτί χαφιφλὶκ βὶ φεραχλὴκ ιλε σεγιρτὶρ βὲ σητζηρὰρ ιτίκ.

— Ποὺ κατὰρ φεραχληγὴν βὲ σαζληγὴν σεπεπὶ νέτιρ; σουὰλ ιτίτ Γεροστάθης.

— Πιζλέρτε, πιλέμεγιορουζ τεγιοὺ καρσῆλὴκ βερτίκ, φάκατ πὸν ταγὴν τεπεσὶ πιζλερὲ τζὸκ χὸς κιορουνούγιορ.

— Σιζλερὶ χοσγοὺτ ιτὲν πὸν τεπὲ τεγιλήτιρ, τετὶ, ἀντζακ πενὶμ. κιορουνμὲζ τοστοὺμ, ὄκι πὸν τεπετὲ ισκιὰν ιτέρ.

Ίχτιγιαρήν ποὺ τέσεβαπλερὶ πίζη ούρπερττὶ, βὲ κιοζέρ
ριμίζ κεντίλικλεριντὲν ἐτραφημηζὰ πιοντουλέρ κι κιορουν-
μέζ τοστουνού γιάχοτ ἀνήγγην βατανηνὴ πουλσουνλέρ.

Γεροστάθηστε τετί. — Κόρκμαγιν, ἐθλατλαρήμ, ποὺ
κιορουνμέζ τοστούμ περράκ χεβάτηρ, πουνούκι ποὺ τε-
πενὶν ούζεριντὲν ἀλήγγιορουζ πούτουρ σιζλερὶ χοσγούτιτέν,
ἀζαλαρηγγηζή χαφιφλίκ βὲ κολαιήκη ἵλε κημηλιτατάν,
βὲ σολουγουνουζού ὅ κατάρ κιενὶς βὲ γόδς ἵτέν. "Εγερ σιζ-
λέρτε ποὺ περράκ χεβάκ ἵλε τοστλασήρσανης, ἔγερ πουνού
πιενίμ ζάτη ἑθεελιντὲν περού σεβίτιγιμ κατάρ σεβέρσενιζ,
ἔγιτζε πίλιν κι πιτούν ιόμρουνουζούν μουττετιντὲν τζόκ
χαστελικλερτὲν, τζόκ ἰλατζλαρτάν, βὲ τζόκ σκεντζελερ-
τὲν χαλιάς ὄλατζάκστζ.

Πουγκάρ.

— Λάκιν χεβανήν σαγλήκη ἵλε νὲ ούλφετι βάρτηρ;
τεγιού σουάλ ἵττικ Γεροστάθησε, στα καρστήκη βιρούπ
τετί,

— Χεβά ίνσανήν πιριντζί βὲ ἔγγη ίκτιζακή ταμήτηρ.
Τζοκλαρή ἔτ γεμεκλιγὶ σερτ βὲ ήζαναβάρ ιστὶ πελλεγιούπ
φάκατ ὅτ ἵλε γιασατηλάρ βὲ γιασαρλάρ. Τζοκλαρή πιρ
κάτζ κιούν χίτζ πίρ ζάτ γέμεγερεκ γιασαμαγά κατίρ
όλιουλέρ βὲ ὀλὰ πιλιρλέρ. Λάκιν χίτζ πίρ κιμέσνε πίρ
σαὰτ ταχὶ γιασαγιάμαζ, ἔγερ ποὺ κιορουνμέζ ταμή γε-
μετὲν τούρ ὀλούρ ισὲ, γιάνι χεβά ἀλματάν τούρ ὀλούρ ισέ.

Δογήσουγουμούζ τακηκατάν ιόλετζεγιμίζ τακηκαγιά κα-
τάρ ἀρτή ἀρασή κεσιλμεκσίζ μούταίμ χεβατάν μοχτα-
τζιετιμίζ βάρτηρ, ζίρα πουνού ἀλτηγγημηζτά κάγ ἀκ ιζ-
γερίν τερουνιντὲν τζιλαλενίρ, βὲ πόιλετζε βιτζουτίν βὲ ιό-
μουρούν ταμή ὀλούρ βὲ γήθζ ἵτερ πουνλαρή.
Τιμή: ἔγερ περράκ χεβά ἀλήρησακ, δλ βακτ κάγια τε-

μις δλούρ, κανήν τεθρίτε ταχά κολάτι θὲ τζαπούκ δλούρ, θὲ σλ ἐτζιλτὲν βιτζούττε σαγλάμ θὲ σάζ δλούρ. Ἐμμα ποζούν, νευλάκ γιάχοτ μουλεββές χεβά ἀλτηγημέττα μουτζερέττεν βιτζούττε μουλεββές δλούρ, σαγλάκτα ποζουλούρ θὲ τζουρούρ, νασήλκι ζαραρλή ταμλέρ γετιγιμίζτε δλούρ ισέ.

Ολ βακίτ, πιλμέμ, χατηρημτὰ κάλματη, πιζλερτὲν κίμ σου σουαλή ιττί.—Χεβά κιορουνμέζ, θὲ νάσηλ τεμίζ θὲ μουφερρίχ χεβαγὶ ποὺ κιπί σλμαγιαντὰν φάρκ ιτὲ πιλίριζ, χάττα έγι χεβαγὶ ἀλαλήμτα, έγι σλμαγιαντεν κεντιμίζι χήβζ ιτελίμ ;

Ω ! ἐλπέττε, τετί ίχτιγιάρ, τζόκ τεφὰ χεβανήν ιτζιντὲ πουλουνὰν πισλικλερὶ θὲ φεναληκλερὶ κιοζλεριμίζ ίλε κιορέμεγιζ. Ἐμμα χεβαγὴ ποζούπ φενὰ ιτὲν ζατλαρήν πουγλαρηνὴ πὲκ ἀλιὰ φάρκ ιτὲ πιλίριζ.

Χέμαν τζούμλε ζατλερτὲν κιουτζτζούκ θὲ κιορουνμέζ ἀτιφλέρ θὲ ζερρέλερ τζηκούπ ὅλ ζατλερὶν ἐτραφηντὲ πουλουνὰν χεβά ίλε πιρλεσιρλέρ· ποὺ ζατλερτὲν τζηκὰν ἀτιφλέρ ἀναθυμίασις γιάνι πούγ τενιλιρλέρ.

Τζόκ τεφὰ ποὺ πουγλάρ τεχλικελὶ, ζαραρλή θὲ ιόμουρού τελέφ ιτιτζίτιρλερ. Παλτζηκλερτὲν θὲ ζούμλε τουργούν σουλαρτὰν, χαιβανλαρήν λασελεριντὲν, μεζαρληκλαρτὰν, τζουρουμούζ μεϊβελερτὲν θὲ σεπζεβατλερτὲν, θὲ ἄλεσσεβι χέρπιρ πισλικτὲν θὲ κοκουτὰν ποὺ κιπί τεχλικελὶ θὲ ζαραρλή πουγλάρ τζηκούπ ἐτραφτεκὶ χεβαγὶ φενὰ θὲ ναπάκ θὲ ιόμουρέ ζαραρλή ιτερλέρ.

Γιαζηλαρτὰ, γιουσέκ μαχαλλερτὲ, θὲ πάχουσους τζόκ ἀγατζηλάρ δλὰν μαχαλλερτὲ χεβά σεχερλερτὲν ταχά τεμίζ βι ἀφιετλίτιρ, ζίρα σεχέρ γερλερτὲ ἀγατζλάρτα ὁζ δλουρλάρ, πισλικλέρτε τζοκτζά δλουρλάρ. Ανήγγι ιτζούν κιογλερτὲ ισκιάν ιτενλέρ σεχερλιλερτὲν ταχά σαγλαμιζά

Βέταχά ζιατέ κηρυμηζή γιανακλή άλουρλάρ. Άνηγν ιτζούν
χεκιμλέρτε χαστελερί σεχερλερτέν κιστή γερλερινή κιοντε-
ριρλέρ χεβά τεπτίλι ιτζούν.

Χέρ χάγκη σεχερτέ σοκακλήρ πις βέταρ ισελέρ, ζα-
ραρλή πουγλάρ τζόκ ισελέρ, χεβανήν ταζελενμεσί μουσ-
κούλ ισε, χασαπχανελέρ βέτ μεζαριστανλέρ σεχερίν τερου-
νιντέ ισελέρ, βέτ πισλικλέρ γέρ άλτηντάν λαγημλέρ βα-
σητασή ίλε τησαρή τζηκμαζλέρ ισε, σρατά χεβά ποζου-
λούρ, άτεμλέρ χαστελενιρλέρ, βί πουλαστή καστελικλέρ
βέτ ίόλουμλέρ δλ πιτζαρέ σεχερί σήχ σήχ γιοκλαρλάρ.

Αλήπτια τεκράρεν τησαρή τζηκαρτηγημήζ νεφέστε,
ινσανήν βιτζουτινή πουγλαρήτα, τζόκ σαφκλάρτα χε-
βαγή ποζαρλάρ βέτ φεγά ιτερλέρ, τετί ίχτιγιάρ.

Σαγλαμληκ τενπιχλερι.

Μουφερρίχ χεβά ίλε σαγληγημή χήβζ ιτμεγέ, τετί Γε-
ροστάθης, ιστέ τζοτζουκλούκ κεμαλετιμτέν περού νέ για-
πάρημ, πιρό άλιμ χεκιμίν τενπιχή ούζερέ, πού κι μούταιμ το-
στλαρηνήν κεϊφσιζλικλερινήν ιουνουνού άλμαγά τζαπαλάρ
ίτι, βέτ γιόκκι χαστελεντίκτε χαστελικλερινέ σιφά ιτμεγέ.

Ολ βακίτ χατηρηνά κέλούπ πιζλερέ νάκλ ιττί κι, Τζίν
Ματζουντά χεκιμλέρ χαστελικλερίν πεϊτά δλούπ ούζαν-
μασηνά ίζάχτ ιτμεγιουπ, αντζαχ ιόνουνού άλμαγά μετζ-
πούρ δλσουνλάρ ιτζούν, ζιμμετλεριντέ δλάν άτεμλέρ
σενενίν χέρ κιατζ κιουνινί άφιετ ίλε κιετζιρλέρ ισε,
φάκατ δλ κιουνλέρ ιτζούν χεκιμέ ούτζρετ βεριρλέρ, βέτ
χαστέ γιατήπ καλτηκλαρή κιουνλέρ ιτζούν χιτζ πιρ παρά
βερμεζλέρ.

Τιμήτι, τετί τεκράρεν ίχτιγιάρ, τοστούμ χεκιμίν τεν-
πιχή ούζρε,

1) Μούταιμ τηνκάτ ιτέριμ κι έβιμ γιουκσέκ βέτ άγατζλή

γερτὲ δλσούν, τουργούν σουλαρτὰν 6ὲ χὲρ τζεσὶτ χοκου-
τὰν οὐζὰκ δλσούν.

2) Σατρλερινὶ γιατίηγὴ γερτὲ γιάτμαμαγα τζὰχτ ἵ-
τέριμ, 6ὲ γιαταγὰ τούσμετεν σαφῆ σοβουντουρούρουμ
κι δταμὴν τερουνιντεκὶ γεβαγὴ γιαναρὰκ πόζμασην.

3) Σεφὰκ ὀτάρ ἰκὲν οὐγιανὴπ κεῖντιγιμτὲ, δταμὴν πάν-
τζερεσινὶ ἀτζάρημ κι ταζὲ ρουζκιἀρ κιρσὶν, 6ὲ τερουντεκὶ^τ
πίτούν κετζὲ νεφεσιμτὲν ποζουλμοὺς 6ὲ φεναλασμῆς δλὰν
ρουζκιἀρ τζηκσήν.

4) Τζαρσαφλερίμτε γιορκανλερίμτε ρουζκιαρλενμεκσὶ^ς
πηρακμάμ κι γιαταγημὴ σερσινλὲρ, 6ὲ τοσεκλερίμτε για-
στηκλερίμτε σέρττιρλερ, ζίρα σερτλὲρ γιουμσὰκ 6ὲ χου-
ζουρλουλαρτὰν ταχὰ ἀφιετλίτιρλερ.

5) Σήχ 6ὲ ἀρκασηνὴ κεσμεκσὶ^ς οὐζούն ποιλού τησαρὴ^ὴ
γιαζητὰ κεζέριμ, ɔρατακι σεγερλερτεκὶ 6ὲ κασαπαλερτεκὶ^κ
γεβατὰν ταχὰ μουφερρὶχ γεβὰ ἀλήρημ.

6) Νίχαγετ, μούταιμ σαγλὰμ 6ὲ τιντζὲ δλμὰμ ἰτζούν,
τζοτζουκλούκ κεμαλετιμτὲν κεντιμὶ χὲρ κιούν πὲκ ἐρκὲν
οὐγιανμαγὰ 6ὲ τέρακαπ γιαταγημτὰν τησαρὴ πουλουγ-
μαγὰ ἀληστηρτήμ.

Ποὺ σογρακὶ τενπιγὶ γεκίμτε πὲκ ζιατετζὲ τενπὶχ ἰτὲρ
ἰτὶ, ̄ραχμετλὶκ πετερίμτε, 6ὲ χακλερὶ 6ὰρ ἰτὶ. Σαπαχτὰν
ρουζκιἀρ μούτζερρεττεν ταχὰ τεμίζτιρ οὐγιαντηκτὰν
σογρὰ γιαταγὴν φενὰ 6ὲ χοκμοὺς γεβασηνὴν ἰτζιντὲ τουρ-
μὰκ 6ιτζουτὲ 6ὲ πάχουσους κεντζερὶν 6ιτζουτλερινὲ γά-
χηκαν γαραπατλήκτηρ.

Πέτρος, Ίωάννης 6ὲ Αθανάσιος.

"Ολ 6ακιτ Γεροστάθης σουάλ ἰττὶ πιζὲ ̄ζούμλε πὶ^ς
κουτζούκ τοστλερινὶν ἀρασηντὰ ̄γγη σαγλὰμ 6ὲ ̄γγ
τιντζὲ κιμ κιορουνούγιορ ἰτὶ.

Τζούμλεμίζτε πίλιτιφάκ χαρσηλήκ θερούπ τετίχ, παπαζήν δύγλου χοτζατασημής Πέτρος. Γεροστάθηστε Ηέτρος ιτζούν όλαν χαραρημής τογρού τεγιού χαπούλ ιτούπ, γίνε σουάλι ιτί κι, χοτζατασλαρημηζήν άρασηντά κιμί έγν ζαΐφ θε νὰ μιζάτς πελλεγίορουζ.

Πιρί πιρλεριμιζέ πακτήκ, θε πίραζ θουσουγκετέν σογρά, γίνε πίλιτιφάκ τετίχ Γεροστάθησε κι, άραμηζτά έγν σαραρημής θε ζαΐφ Ιωάννης θε Αθανάσιος ιτιλέρ.

Ποὺ μεφουμουμουζτάν σογρά κηρυμηζή γιανακλή θε άτιχ Ηέτροσα Γεροστάθησ σουάλι ιτίκι σαπαχτάν χάνκι σαάτ ούγιανήρ;

— Χέρ κιουν σεφάκ άτματαν, τετί Ηέτρος, Πετέρι άζιζιμιν σαπάχ άκολουθιασηνα θε ιπατετινέ γιαρτήμ ιτεγίμ τεγιού. — Ηιζλερτέντε σλ βακίτ χίτζ πίρισι οκαταρ έρχεν ούγιανηράζ ιτί.

— Σιζτέ, χάνκι σαάτ ούγιανήρσηγγημζ τετί Γεροστάθης, Ιωάννησε θε Αθανάσιοσα;

— Κουνέξ τζαβίηχτάν ικί σαάτ σόγρα, τετιλέρ ούταναράκ. — Ηιζλερτέντε χίτζ πίρ κιμέσνε οκαταρ κιέτζ χαλκηδάζ ιτί.

— Όλιτού κι πιριντζί τεφά σαπάχ σαχρασηνά τζηκήπ κιουνεσίν τογουσουνά θε Αλλαχήν άμελλερινέ οκαταρ τεατζτζούπ ιτίγιμιζτέ σιζ περαπέρ χέλμετινιζ ιτί, τετί πουνλαρά Γεροστάθης.

Ανλέρτε ούταναράκ πασλαρηνή άσαγα έγτιλέρ.

— Ιμτί γαιρέτ ιτιγγ, γιά τοστλαρήμ, σιζλέρτε Ηέτρος κιπί έρχεν χαλχάσηνηζ, έγερ σιζλέρτε πουνούγγ κιπί σαγλάμ θε κουθβετήλι άλμαγή, θι πενίμ κιπί ούζούν θε μουτλού ιδμούρ χετζιρμεγή ιστέρσενιζ. Ρετζά ιτιν Πετέρινιζ, γιάχοτ Βάλιτενιζ, γιάχοτ χεμσιρενιζέ, γιάχοτ

χηζμετκιαρλαρηνής σιζλερί κιουνές τόγματαν ούγιαντηρ· σηνλάρ, θε, έγερ ούγιουκού σιζλερί ζάπτ ιτμίς δλούρ ίσε, γιορκανηνηζήτα γιαστηκλαρηνηζήτα τζεκσινλέρ κι σιζλ γιατακιάν τηδαρή τζηκμαγά μετζπούρ ίτσινλέρ. Βε πέλκι πίρ κατές κιουν ζορουνουζά βαρατζάκιτηρ, λάκιν σόγρα κεντινές ούγιανμαγά άλησατζάκσηνηζ, θε ίτσουνουζ Γεροστάθησε τοά δκουγικτζάκσηνηζ. Γεροστάθης Άταλαρημηζά πιζλερί έρκεν ούγιαντηρμαλαρή ίτζουν σου νακλιγετί ίτμεμιζέ τενπίχ ίττε.

Ουζουν ιδμουρουν σηρρή.

Πίραζ σενελέρ μουκάττεμ. Ίγγιλτέρατα πίρ άλιμ έχλι κανούν θάρ ίττι, πούκι χακίμ ρουτπεσινέ τζηκτηγή άντε ούζουν ιδμουρλουλουγούν θε σαγλαμληγήν σηρρήνα τεφτίς ίτσουπ ίδγρενμεγή ίστετί.

Πού χακιμίν χουζουρουνά δτούζ σενέ χακιμλιγή μουτζετεντέ χέρ κιουν τζοκτζά τεαβατζηλάρ θι σαχιτήρ θελίρ ίτιλέρ.

Πουνλαρήν άρασηντά χακίμ ίζούμλε σαγλάμ ήχτιγιαρλαρή τεφτίς ίτικτέ πουνλαρήν ισμρου ταρικλερινίτε σουάλιτέρ ίττε.

Πού σουαλέ μεφούμ θερτικλεριντέ, χέρνε κατάρ ίζούμλεσι πίρ πιρλεριντέν τζόκ φαρκλή κιορουντουλέρ ίσέτε, ζίρα ίζούμλεσιν γετικλερίτε, ιτζτικλερίτε, κεϊντικλερίτε, χηζμετλερίτε πίρ τεγήλ ίττι, λάκιν ίζούμλεσι πίρ ζαττά πέκ μουταπήκ πουλουντουλάρ, γιάνι ίκράρ ίτέρ ίτιλέρ κι κέντζ κεμαλετλεριντέν πέρού πέκ έρκεν ούγιανμαγά άλησμής ίτιλέρ.

— Ιμτί ίστε, τετί χακίμ, ουζουν ιδμουρλουλουγούν θε σαγλαμληγήν σηρρή πούτουρ!

Αθηνανήν Σχολειονλαρή.

Κιορουνουστέ, τετί Γεροστάθης, "Αθηναληλαρην θαζί"

χανουνήλαρή, γιάνι νόμοσλαρηνη γιαζάν, ἀλίμ Σόλων ταχὶ^τ οὐζούν τιμουρλουλουγούν θὲ σαγλαμληγὴν ποὺ σηρρήνη
πιλλρ ἵτι. ζίρα σάτρ τενπιχλερινή ἀρασηντὰ τζοτζουλαρήν
Διδάσκαλοσλαρηνάτα ἔμρ ἵττικι Σχολείονλερι κιουνγὲς το-
γούγιορ ικέν ἀτζσηνλάρ. πόιλετζε τζοτζουχλερὶ ἐρχέν
καλκηγαγὰ μετζπούρ ἵτερέκ μεμλεκιατὰ σαγλάρι θὲ τιρὶ
ἐβλατλάρ χαζηρλάρ ἵτι.

Χακκή Έαρ ἵτι Σόλωνουν, τετὶ γίνε Γεροστάθης· τζὸκ
ούγιουκούν θὲ πάχουσους σαπάχ ούγιουκουσού σαγληγάτα
ζαράρτηρ, ίνσανήν τιμρουνούτε κεσὶπ ἀζ ἵτέρ, ἀκηλάτα
ζαιφλαντηρήρ, θιτζουτίτε κεβσετίρ, φακηρλήκ θὲ πιλκισιζ-
κίτε κετιρίρ, ζίρα ίνσανήν ἐλιντέν ίστε θὲ ίλμε λαζήμ. δλάν
ἔγην σηραλή σαστλερὶ καπάρ.

Ἐμμα ἔγερ δίμτι κουτζτζούκ τζοτζούκ ικέν, ἐρκέν
καλκημαγὰ ἀλησμάζσανηζ, πογιουτουγουνουζτὲ μουσκουλ-
λούκ ίλε κατίρ ὅλα πιλετζέκτιζ. Ἀγάτζ κέντζ θὲ ναζήκ
ικέν κιολάτ ἐγιλίπ τιουζελίρ. λάκιν ἐγρὶ πογιουτουκτὲ κη-
ρηλήρ, τογρουλμάζ.

Ἴμτι τζάχτ ἵτιγκι κέντζ τζοτζούκ ικέν ἐγὶ ἀτετλέρ
ἀλάσηζ, θὲ φεναλερὶ ούζερινιζτὲν ἀτάσηζ. Ίλερουλεγιουπ
τιουζελμεγὲ μαχσους κεμαλέτ πούτουρ. Ἐγερ πουνού ποσά
πηραχήρσανηζ, ἀγατζηνηζ ἐγρὶ πογιουγετζέκτιρ, θὲ γέρ
πιρ τιουζελμεκλιγὲ μουσκούλ θὲ χαγιρσήζ δλατζάκτηρ.

Αθηναλη ἀλίμ θὲ σίτιο Εύρυπίδης πιζλερὲ τέρκι.

«Κακῆς ἀπαρχῆς γίνεται τέλος κακόν.»

«Φενὰ πασλανκητζήν σογγούν δλούρ φενά.»

Βὲ ὅλ κιούν Γεροστάθης πιζλερὲ Ἀριστοτέλης θὲ Βυ-
φών ἵτζούν σου νακλιγετλερὶ ταχὶ ἵτι.

Ἀριστοτέλης θὲ πουνούν ούγιουκουσού.

Γιουγανισταγήν ἀζίμ φεῖλοσσοφού Ἀριστοτέλης Μάκε-

δονίανη Στάγειρα σεχριντὲ μεθλούτ δλίτου. Πετέρι Νικό-
μαχος Μακεδονία πατισαχηνή χειρὶ ἵτι, θὲ πὸν θεφὰτ
ἰττιγιντὲ κέντζ 'Αριστοτέλης 'Αθηναγια Πλάτωνουν 'Ακα-
τημίασηντα (Μετρεσεσιντέ) ἵλιμ ταχσὶλ ἴτμεγὲ κιττί.

Αάκιν πιτζαρὲ χάλ οὐζρὲ 'Αριστοτέλης πὲκ ζαΐφ θὲ νὰ
μιζάτζ ἵτι, χάπτα νὲ ἵλιμὶν ζαχμετλερινὲ ταγιανὰ πιλε-
τζέχ ἵτι, νέτε δκαταρ γιαζτηγὴ κιταπλερὶ γιαζὰ πιλετζέχ
ἵτι, ἔγερ κέντζ κεμαλετιντὲν, πέλκι πετέρι χειρὶν νασι-
χατὴ οὐζρὲ, πὲκ σαφὶ ιόμούρου ταρικὲ θὲ ἀξ οὐγιουκουγιὰ
κεντινὶ ἀληστήρμαμης ὀλσὰ ἵτι.

Πάχουσους νὰκλ ἴτερλέρ κι κέτζὲ θὲ σαπάχ εζπερλε-
ριντὲ οὐγιουκουτὰν χαλιὰς ὀλμὰκ ἴτζοὺν, ἀτετὶ θλιντὲ πὺρ
πακκὴρ κουρᾶρὲ τουτὰρ ἵτι, θὲ θλινὶν ἀλτηντάτα πὺρ πακκὴρ
λεγὲν τουρούρ ἵτι· ίμτι οὐγιουκού κεντινὶ ζάπτ ἴτμεγὲ
πασλατηγηντὰ κουρᾶρὲ θλιντὲν τουσέρ ἵτι λεγενὶν οὐζερινὲ,
θὲ ἀνὶν τακηρτησηντὰν οὐγιανὴρ εζπερινὲ πασλὰρ ἵτι.

Χουλασάι κελὰμ ζαΐφ θὲ νὰ μιζάτζ 'Αριστοτέλης, τζόκ
οὐγιούμαγιαραχ, πὲκ τερτιπὶλ ιόμούρ κέτζιρερὲκ, σουρούς
θὲ μουκαγετλὶκ ἵλε εζπερλεγερὲκ, σαγλὰμ ὀλούπ τζόκ
σενελὲρ γιασαμαγὰ ιόχτετὰρ ὀλτουκτὰν μυατεὰ, ἐσκὶ
βακιτλερίντε, σιμτικὶ βακιτλερίντε ἔγν ἀζιμ θὲ ἔγν ἀλιμ
φειλεσοφού ὀλούπ, Γιουνὰν ισμινὶ ιζζετλεντιρτί.

'Αριστοτέλησι Μακεδονία πατισαχὴ Φίλιππος ὄγλοι
'Αλέξανδροσουν διδάσκαλοσου ὀλμακληγὰ τεκλὶφ ἴτῃ
πούκι διδάσκαλοσουνα πετέρι Φίλιπποσταν ταχὰ ζιατὲ τε
βαζζού ἴτέρ ἵτι· ζίρα, τὲρ ἵτι, «ἔγερ ιόμρούμ ἴτζοὺν πετέ-
ριμὲ πορτζλού ισέμ, διδάσκαλοσουμα φεράχ θὲ θεφὰτ χάλ
ἵλε ιόμούρ κέτζιρεμι πορτζλού ίμ.» Λάκιν κέντζ 'Αλέ-
ξανδρος ούνουτού κι πὸν ιφτιχαρλὴκ ἵλε κιοζέλ γιασδ'
μακληγήτα πετέρινὲ πορτζλού ἵδι, ζίρα πὸν ἵτι ἀνὲ φε-

λεσδρ 'Αριστοτέλησι διδύμακαλος μουράτ βέβαιφε ίτοùπ πουλάντα.

'Αριστότέλης "Αθηναίει λύκειον τενίλεν (Μετρεσετέτε) ταρίφ ιττί. Βέ φείλεσοφίαγη ταρίφ ιττίγη Σχολεῖον Ηεριπατητική (Κεζινμέκ) ισιμλεντί, ζίρα σαπαχλερί βέ άγχσαμλερί σαγιρτλερί ίλε κεζινερέκ ταρίφ ιττέρ ιττί.

'Εμμα Γιουνανιστανήν ποὺ μετίν άτεμι φάκιατ Μέγας 'Αλέξανδροσου βέ κεντί βάκτι ζεμανιντέ δλάν σάιρ άτεμ- λερί ταρίφ ιτμετί, ἀντζαιλμί ίλε βέκουλλιγετλί κιταπλερί ίλε, πουνλαρή κι πάζηλαρη τιόρτ γιούζ, πάζηλαρητα πίν τερλέρ, σογρατάν κελέν "Ελληνοσλαρήτα Ρώμαληλαρητα ταρίφ ίτοùπ σεφακλεντίρτι, 'Αρεπλερί πίλε, πουνλάρ κι κιταπλερινί ἀρεπίτζεγε τσρίζουμέ ίτοùπ 'Ασιανην παγιτάτ σεχριντέ δλάν μεκτεπλεριντέ ταρίφ ιτερλέρ ιττί.

'Αραπλέρ Ισπάνιανη Λοτὸς ταραφλαρηνή ζάπτ ιττι- χλεριντέ περαπερλερίντζε Γιουνάν 'Αριστοτέλησιν κιτα- πλερινί βέ ταριφλερινίτε κιετιρτιλέρ. Ισπάνιατέντε Χρι- στοστάν σογρά πίγν ίκι γιούζ σενεσιντέ Φράνσαγια, 'Ι- τάλιαγε βέ Εύρωπανην ὅπιρ κιούν πατή ταραφλαρηνά ταγγηλήλαρ, βέ ποὺ ταρίκ ίλε δ' βακιτέ κατάρ καρανληκτά βέ βαχσηλικτέ πουλουνάν Εύρωπα ἀζάρ ἀζάρ τερπιγέ δ- λούπ σεφακλανμαγά πασλατή.

Λάκιν Εύρωπα ἀλιμλερί χέρ νέκατάρ ίλιμτέ ὄκαταρ ίλερουλεγιούπ παρλατήλαρ βέ σεφακλεντίλέρ ισέτε, λάκιν χάλια ποὺ κιουνέ κατάρ 'Αριστότέλησιν πακί καλάν ἀζ κι- ταπλερινί Εύρωπανην ἔγν ίλιμταρλερί ταχί ίνσάν ἀκληνήν κασήλ ιττιχλερινίν ἔγν ἐκρεμί τεγιού τεατζίζουπ ιτερλέρ.

'Ιμτι νέ κατάρ ίζζέτ βέ σάν νά μιτζάτς βέ ζαίφ 'Αρι- στοτέλησε, φιρασέτ ίλε ιόμρουνού βικαγέ ίτοùπ βέ ίζε- μίη τουνγιαγή σαφχλαντηρήπ χέμ κεντίνιν χέμ κεντίνιν μεβλουτ ιττέν 'Ελλάδανην ίσμινι ιόλουμσουζ ιττίγι ίτζούν!

Βυφών θὲ χηζμετκιαρὴ Ἰωσήφ.

Ἄριστοτέλης, πούκι χαιβανατλερήν ἐγὶ τεφτιστῖσι
τεγιοὺ μὲτχ ὀλουντὸν θὲ χάλεα ὀλουνμακτέτιρ, χατη-
ρημὰ, τετὶ Γεροστάθης, χαιβανατλαρήν σάιρ πὶ τεφτι-
στῖσινὶ κετιρὶρ, φράνσαλη μενσχὸντι Βυφωνού· θὲ Ἀρι-
στοτέληησι οὐγιαντηρὰν παχκὴρ κουρρέτε, Βυφωνοὺν χηζ-
μετκιαρὴ Ἰωσηφὴ κετιρὶρ.

Βυφών σεκσὲν πὶρ σενὲ γιασατή, θὲ Ἰλμι χικμὲτ ἵτζουν
ὅτοὺς ἀλτὴ τζειλτὲν ἴπαρὲ πὲκ κιουζὲλ θὲ τατλὴ πὶρ
κιτάπ ἵνσὰ ἔγιλετί. Βὲ τὲρ ἵτίκι πὸν κιταπηνὴν ἵνσὰ ὀ-
λουνμασηνὰ τζοκτὶα χηζμετκιαρὴ Ἰωσήφ σεπὲπ ἵτι· ζίρα
κεντζλιγιντὲ οὐγιουκουγιού τζόχ σεβέρ ἵτι, πούκι σαγλη-
γηνάτα κετὲρ κετιρὶρ ἵτι, ἐζπερλεριντέντε μὲκς ἵτέρ ἵτι,
δὴ σεπεπτὲν χηζμετκιαρὴ Ἰωσηφὲ οὐτζρὲτ θὰτ ἵτιλ χέρνε
βακτ κεντὶνὶ σαπαχτὰν ἐρκὲν οὐγιαντηρμαγὰ ιόχτετὰρ
ὅλοὺρ ἵσὲ ἵτι.

Ἐθθελκὶ κιουνλερτὲ φακὶρ Ἰωσήφ ποσὰ τζαπαλατή,
ζίρα οὐγιαντηρατζαγὴ βακιτὲ έφέντισινι γαζεπλεντιρὶρ
ἵτι, θὲ σετὶτ ταρίκ Ἰλὲ τασζὶρ ἐσιτοὺπ κιρκαρὰκ διατὰν
τζηκὰρ ἵτι, θὲ κέντζ Βυφών σαπὰχ οὐγιουκουσουνούν
κουτζακλαρηνὰ τεσλὶρ ὀλούρ ἵτι.

Λάκιν Βυφών πὸν τατλὴ σαπὰχ τουόμανην κιουτζα-
κλαρηντὰν χελὰς ὀλάματηγηνην κιούλλιεν ζαραρλεριν
ταχὰ ζιατὲ φάρκ ἵτοὺπ τηκκατλὴ τενπὶχ ἵτιλ χηζμετκια-
ρηνάκι ἀσλατζα τασζιρλεριντὲν θὲ ιδφεσιντὲν τζεχίνμε-
γιούπ χέμαν ἀλατζαγὴ οὐτζρετὲ πακσὴν, θὲ ικτιζάι χὰλ
τζεπίρτε κιουλλανσὴν κεντὶνὶ γιατακτὲν καλτηρμαγά.

Ἰωσήφ, έφέντισινι πὸν σετὶτ τενπὶχινὶ κιορὲ πουλου-
νούπ, χέρσαπὰχ έφέντισινι οὐγιαντηρμαγὰ ιόχτετὰρ ὀλτὸν,
θὲ θὰτ ὀλουνὰν οὐτζρετὶ χὲρ κιουν ἀλμαγὰ πασλατῆ.

Βυφώντα χέρ σαιπάχ χιουνές τογμαζτάν ἐθεελί ἐξπερ-
χανεσιντὲ κηζμετινὶ οὐζεριντὲ κάτιμ πουλουμαγὰ πα-
σκατή, θὲ πότιλετζε σκαταρ χέμ τζόχ χέμ χιουζέλ κιτα-
λέρ γιαζηπ σανλὴ θὲ ιζζετλὶ πίρ ιχτιγιάρ χεμαλετὲ γε-
τισμεγὲ κατὶρ δλ.ά πιλτί.

Σαγλαμληγα ταῖρ ἀμελλέρ.

Γεροστάθησιν ἀτετὶ ιζεβαπλερινὶ θὲ νασιχατλερινὶ ἀμελ
ιλὲ θὲ κεντὶ ιπρετὶ ιλε ταστὶκ ιτέρ θὲ σαχιχλέρ ιτί· θὲ
πουντάν κατὶ ναζάρ γαϊρὲτ ιτέρ ιτίκι έγι άγουτλερι θὲ
νασιχατλερὶ ἑσιτὲν τοστλαρηντάν ιτζρὰ δλούπ χιτζ πίρ
φαιτεμέντ νιχαγετσὶς σαβούσμασηνλαρ.

Βὲ τζούνκι πούρατα περράκ χεβανὴν ικτιζαληγὴ ιτζούν
σοῦλετικλερινὶ χατηρὰ κετιρμὶς δλτούμ, ζάνν ιτέριμ κι
σηρασήτηρ τζεσίτ βακιτλερτὲ ποὺ ιχτιγιαρὴν κασαπανη-
ζὴν χεβασηνὴν τουζελμεσὶ χουσουσιντὲ ιτζρὰ ιτίγι ἀμελ-
λερίτε ζάμμι ιτεγίμ.

Κασαπανὴν γιανηντὰ πίραζ χουτζτζούκ τεπελέρ ἀρα-
σηντὰ πίρ τζουκούρ μαχέλ θὰρ ιτί· οραγια γιαγμούρ
σουλαρὶ τοπλανούπ θὲ πίρ κάτζ αἱ κιολεκλεγούπ χοκάρ
ιτιλέρ. Γεροστάθης φαρκηνὰ βαρτίκι άλ κιολεκλενμὶς σου-
γιούν φενὰ πουγλαρηντὰν θὲ τεαφφουγλεριντὲν κασαπα-
νὴν ἀτεμλερινὶν τζοχλαρὴ θὲ πάχουσους τζοτζουχλὰρ
σῆγ σηχ σητμὰ ίλλετινὲ δγράγιορ ιτιλέρ.

Κασαπανὴν τζορπατζιλερὶ θὲ σάιρ ἀτεμλερὶ ιχτιγιαρὴν
ποὺ τεφτισινὲ ἔθεελισιντὲ ίνανμαγὰ ίστέμετιλερ. Λάκιν
νιχαγετ γιορουλμὰζ Γεροστάθησιν ταχρικινὲ ιζλάμ. θὲ
ισκιάτ δλούπκαράρ θερτιλέρ κι ἀνὶν ίλὲ περαπὲρ άλ χουτζ-
τζούκ παλτζηγὴν κουρουμασηνὰ γαϊρὲτ ιτσιγλέρ.

Χάττα πίρ αἱ μουττισιντὲ πογιούκ χουτζτζούκ, ιχτι-
γιαρλέρ θὲ τζοτζουχλέρ, τισέχλιλερ θὲ κηζλάρ, χέρ χιούν

πελλὶ πέρ σαυτὲς ἐλιντὲ κουρὲκ τουτὰν ἵχτιγιαρὴν ἀρχα-
σηνὰ τουσὸν παλτζηγὰ κιτὲρ ἵτικ· Βὲ Γεροστάθησιν
γιαπτηγὴ κιτὶ πιζέρτε τὰς βὲ τοπρὰκ ἀταρὰκ, βὲ πί-
ραζτα κουτζέζουκ σοὺ γιολλαρὴ ἀτζαρὰκ, ὅλ κιολεκλεν-
μὶς σουλαρὴ μούστακιλ κουρουττούκ. Βὲ ὅλ βακηττὰν
σάχιγαν κασαπατὰν σητμὰ τὲφ ὀλῖού, βὲ ἀταλὰρ ἐβλατ-
λερινὶ σαγλὰμ βὲ κηρυμηζὴ γιανακῆ κιορτουκτὲ σαλίχ
ἵχτιγιαρὰ σενὰ ἵτερ ἵτιλέρ.

Γεροστάθης κεντίτε ζαχμὲτ τζεκερὲκ, σάιρηλαρηνάτα
τεκρὰρ βὲ τεκρὰρ γαιρὲτ βερερὲκ τζεττὰ γιολούτα, τζιο-
σμελερίτε, μεζαριστανήτα, κασαπανήτα ἐτραφηνήτα τζεστ
ἀγατζλέρ ἵλὲ τοναγκὴ τόχτετὰρ ὀλῖού. Ζίρα πουνλαρὴ¹
φάκατ τοναγκὴ πελλέμεγιουπ, χεβανήν τεμεζλενμεσὶ βὲ
πεπτιλλιγὶ βὲ ίνσανλερὶν σαγληγὴ ἵτζούγτα πὲκ ίκτιζαλὴ
πελλὲρ ἵτι.

Χοσγουτζιούκ ἵλὲ χατηρημὰ κέλιρ κι ὅλ ἀγατζλαρτὰν
τζοκλαρηνὴ νὲ κατὰρ σεβίντζ βὲ γαιρέτ ἵλὲ πὶς Γεροστά-
θησιν κουτζέζουκ τοστλερὶ ἀνὶν κουλαουζλαμασὴ ἵλὲ
γαιρέτ ἵτούπ τικτὶκ, βὲ πάχουσους ἀνλερτὲν πίραζλαρηνὰ
κεντὶ πιζὶμ ισιμλεριμιζίτε βερτί.

Τζόκ τεφὰ ἑσιττὶκ κεντὶνὶ κασαπανὴν δερουνιντέτε, τι-
σαρησηνιάτα σοκακλαρὴν τεμὶς ὀλμαλαρηνὴν νὲ κατὰρ
ίκτιζαλὴ ὀλῖουγουνὸν χεμσεχρὶλερινὲ σοῦλετιγινὲ «χέρ
κιμλὲρ, τὲρ ἵτι, σοκακλαρηνὴ τεμιζλεμεζλέρ ίσὲ, νίχαγε-
τιντὲ βιτζουτλερὶν ἀτζὴ μααλουτζελὲρ ἵλὲ τεμιζλεμεγὲ
μετζπούρ ὀλουρλάρ. »

Ποῦ μακσὰτ ἵτζούν πέρ φουκαραγὶ μετζπούρ ἵτικι
πὸς τουρμαγὴ βὲ ίτιεντζιλιγὶ πρακὴπ σοκακλερὶν τεμι-
ζλιγινὲ μουκαγὲτ ὀλσοῦν, βὲ ζαχμετὶ ἵτζοῦν μεμλεκιατ-
τὰν οὐτζρέτ ἀλσήν.

Χάκεζα χατηρημιάτηρ κι, χέρ γὲ βακίτ τισαρηνὰ Γε-

ροστάθης ἵλε κεζτίγιμιζτὲ πὺρ χεῖθὰν λασεσὶ ρὰστ κελὶρ
ἰσὲ ιτὶκ ἐμρὶ οὐζρὲ τέραχαπ πὺρ τζουκοὺρ ἐσὶπ ἀνὶ κιομέρ
ιτὶκ. «Χὲρ κὶμ, τὲρ ιτὶ ιχτίγιαρ, χαιθανλερὶν λασελερινὲ^{τζουκοὺρ} καζὰρ ισε, ὁ ίνσανλαρὴν μεζαρλαρηνὴ ἀζαλιτήρ.»

Τζὸκ τεφὰ Γεροστάθησιν ἀγζηντὰν σὸν πεῖτλερὶ ἐσὶτὶρ
ιτὶκ.

» Ἔγερ περδόκακ χεθαγὶ σεθέρσεν εἴ τζὰν,
» Γιατακτὰ κιουνὲς σενὶ πούλμασην χὲρ ἀν,
» Οὐζοὺν ιόμοὺρ σηχὰτ πετὲν πουλούρσην,
» Σαγγὰ πὲντ ἴδεριμ τουτάρσαγν, εἴ τζάν !

E.

ΣΑΓΛΑΜΛΗΚ ΙΑΒΑΝΗ.

« Εἶναι θούλου φιλόκαλος, ἀλλὰ μὴ καλλωπιστής. »
(Ισοχράτους).

« Έγιγή σεθιτζὶ θλυμαγῆ ιστὲ θὲ γιόκκι σουσού. »

Κιουνλερὶν πιριντὲ Κασαπανὴν μεῖτὰν γερινὲ Γεροστά-
θησιν τααριφὶ οὐζρὲ κουτζτζοὺκ τζηνὰρ ἀγατζλερὶ τικὲρ
ικὲν χοτζατασλεριμὶς Νικόλαος θὲ Πέτρος σουρετλερὶν
θὲ ἑλλερινὶ τζαμοὺρ ἴττιλέρ.

Βὲ Πέτρος τέραχαπ σεγιρτὶπ τζιοσμετὲ ἑλλερινὶ θὲ
σουρετινὶ γεικαῖπ, ἑθελκὶ κιπὶ τεμὶς κελτὶ Νικόλαος ισε
ἑλλερινὶ θὲ σουρετινὶ βούπαλαρηνην οὐτζλαρηνὰ σιλμεγὶ^{ταχὰ} κολάι πελλετὶ.

Πουνλαρὴν ικισινίτε Γεροστάθης κιορτὸν, λάκιν Νικό-
λαοσα ταζὶρ ιτετζὲκ γερτὲ, φάκατ ἀνὶγν χουζουρουντὰ
Πέτροσου τεμὶζλιγὶν τοστὸν τεγιοὺ μὲτχ ιττὶ.

σενὶ ἵκραχ ἵτέρ· σαλίχ ἀτεμήρ σενὶ ναπετίτ πελλερλέρ· χίτζ πίρ κιμέσνε σενὶ μέτχ ἵτμέζ· χίτζ πίρ κιμέσνε ἵκτι-
ζαγγιτὰ πουλουνμάζ· θὲ χίτζ πίρ βαχίτ χίτζ πίρ ιζζετλὶ θὲ
μετγχὲ σάγεστὲ ἀμέλη ἵτζρὰ ἵτμετιν. Χέρ κιμλέρ γιαλαντζὴ
τζεζπελεριγγτὲν θὲ σαφαλεριγγτὲν ἀλτανήπιτα πιτζαρὲ
χάλ ουζρὲ τοστοὺν δλουρλάρ ίσὲ, κέντζ κεμαλετλεριντὲ
ιόμουρλερινὶ τεμπελλίχ ίλε, ίσσιζ, ζαϊφλίχ ίλε, μεσρεπ-
σιζλίχ ίλε, χέμ κεντίλερὲ φαϊτεσίζ, χέμ μεμλεκιατλαρηνὰ
ζαραρλὴ ταρικλέρ ίλε κέτζιρούπ τζεμίτσιντεν πετνάμ
δλουρλάρ· ἵχτιγιάρ κεμαλετλεριντέτε βιτζουττὲν γιανάτα
τζαντζάν γιανάτα πιτζαρὲ πουλουνγουρλάρ, κέντζλικλεριν-
τεκὶ ποζγούν ιόμουρούν σεπεπινέ· θὲ κέτζμις ιόμουρλε-
ρινὶ χατηρλερινὲ κέτιρτικλεριντὲ ούτανήπ ἀρλανηρλάρ. θὲ
ἵτιράζ γερινὲ ἵκραχλήχ θὲ τιτσινμεκλίχ σεπεπὶ δλουρλάρ
θὲ νίχαγετ πιτούν ιόμουρλερινὶν μουττετιντὲ χίτζ πίρ
ἐγὶ θὲ μετγχὲ σάγεστὲ ἀμέλη ἵτζραστητὰ πουλούνματη-
κλαρη ἵτζούν, ούμιτσιζλίχ ίλε σανσήζ θὲ σιοχρετσίζ ιόλου-
μὲ μουσταχάκ δλουρλάρ.

Λάκιν πὲν, 'Αλλάχ ίλε θὲ φαζίλετλὶ ἀτεμήρ ίλε ισκιάν
ἵτέριμ. Ηενίμ γιαρτήμημ δλμακσήζ χίτζ πίρ ἐγὶ ἀμέλη
ἵτζρὰ δλάμαζ. Τζούμλεσι πενὶ ιζζετλερλέρ θὲ σεβερλέρ·
χίτζ πίρ τοστούμ δσλατζα πιτζαρὲ δλμαμηστηρ, θὲ ἔγερ
δλουρ ίσὲ ταχὶ πιτζαρελιγινὲ καχρεμανλήχ θὲ σιοχρέτ
ίλε τεχαμμούλ ἵτέρ, πενίμ τοστλουγουμτὰ τεσελλὶ θὲ
τζεσαρέτ πουλαράκ. Δοστλαρήμ σαφὰ ιτζούν γεγίπ ιτζ-
μεζλέρ, ἄντζακ ἀτζηγήπ σουσάμασηνλαρ ιτζίν. Ζαχμέτ
τζεκτικλερὶ ιτζούντα τααμλερινίτε, ιτζκιλερινίτε, ούγιου-
κουλαρηνήτα πὲκ τατλὴ πουλουρλάρ. Δοστλαρήμ σαγ-
λάμ, γαϊρετκές θὲ βατανλερινὲ φαϊτελὶ δλούπ κέντζ κε-
μαλετλεριντὲ πογιουκλεριντὲν μέτχ δλουνούπ σεβιλιρλέρ·
τζετζιγιαρλητίτα ισυτζλερτὲν ιζζετλεγούπ μεμνούν δλουρ-

λάρῳ ιδλίου χλεριντέσ τὸν πατέλην ζαμίρ ραχατληγήν ίλε
ιδλούρλέρ κι φαζίλετλί ιόμουρ ξετζιρτίκλερτ ιτζούν αρ-
καλαρηντά έγι ιζζετλί έσερ πρακτηλάρ.

Ηρυχλής ποὺ ιζεβαπλερί έσιττίκτε, ταχηκά πιλέ
σουπχε ιτμετί, ἀντζακ κιοτουλκυτέν γιούζ τζεβερούπ φα-
ζιλετίν αρκασηνά τουάτού.

— Ταχηκά ιτέριμ σιζλερέ κι, τετί Γεροστάθης, κουτζ-
τζουκλουγουμπίτε Σχολείοντά σίφταχ Πρόδικοσουν πού
νακλιετινὶ τέρες ἀλτηγημπά Φαζίλετίν ὅλι ιζεβαπλεριν-
τέν τζόκ μεμνούν δλιτούμ· Βὲ ὅλι θυκιντέν περού μού-
ταιμ ἀκλημπά τουταράκ, βὲ ὅλι ἐτιπανέ τισέχλινιν νασι-
χατλερινὶ χέρ χιουνκί ιδμρουμπίτε χήρες ιτμεγέ τζάχτ ιτε-
ρέκ ιόμουρ ξετζιρτιγίμ ιτζούν, χίτζ πίρ ἀτζή, χίτζ πίρ
πισμαντζάληκ, χίτζ πίρ ζαμίρ βὲ χιονούλ ραχατσηζληγή
χιόρμετίμ, ἀντζακ μούταιμ χοσνουτλούνκ βὲ μουτλουλούκ
ιλέ γιασάτήμ.

Ζητήηνά Βενετίατε Ιταλιανλαρήν ζατελερί ζενιλενλερ-
τέν Φαγόνδιος ισμιντέ πιρισινὶ τανητήμ, πού κι ὅλι παρ-
λακλήκ ίλε τοναγμής σισμὰν χατουνιούν ἀλτατητζή να-
σιχατλερινὶ τουτούπ κεντουσάτε σισμὰν δλιτού· Βὲ χεσαπ-
σής ιερτλερέ ούγραγίπ, νίχαγετ πιτζαρέ σιφαληγηνή
πουλμάκ ιτζούν κηζμής τιμούρ ούζεριντέ χοράν ιεπμεγέ
μετζπούρ δλιτού.

— Νὲ ἀτζαίπ σιφελίκτιρ πού! τζαγηρτήκ ιζούμλεμιζ,
βὲ ιέρακαπ Γεροστάθησε ρετζά ιττίκ πιζλερέ Φαγόνδιο-
σουν χικιαγεσινὶ νάκλ ιτσίν.

“Εμμα Γεροστάθης πιζλερέ ζετί κι ιησαρή τζηκούπ
γιαζηνήν τεμίζ χεβασηνή ἀλμακληγήν βὲ θιτζουτιμιζ
ἀληστηρμακληγήν θακτήτηρ, χάττα πιζλέρτε σόγρα Φα-
γόνδιος χιπί κηζαρμής τιμουρλέρ ούζεριντέ σητζηραμαγά

μετέπούρι ὅλμαγιαλημ· θὲ δὲ τὸν τίκτικι ἀκόσαμ οὐζερὶ ναχλιεστινὶ ἵτετέκτιρ.

Κελεπέκ ή Φαγόνδιος.

Ἄκοσαμ οὐζερὶ σαχρατὲν κελὶπ τζιραγὶ γιακτήγημηζτὰ πάκτήχ κι τζηρενὶν σαβφηνὴν ἐτραφηντὰ πὺρ κουτζτζούκ περβανὲ ούτζούπ ρολασήγιορ ἵτι.

— Ποὺ περβανὲ τετὶ πιζλερὲ Γεροστάθης, Φαγόνδιοσου χατηρημὰ κετιρίγιορ, θὲ βατὶμ οὐζρὲ σιζὲ ναχλιεστινὶ ἵτετέγιμ.

Πάκην κελεπέκ νάσηλ ἀλεβτὲν ἀλτανήπ, πουνούν ἐτραφηντὰ ούτζάγιορ. Πάκην, πάζεν γιανάγιορ, ἀτζησήγιορ θὲ κατζάγιορ, θὲ λάχιν ἵστε γίνε τζεκιτὲν ἀλεβὲ κερὶ κελίγιορ. Πάκην, νίχαγετ τίβανὲ γιαντή θὲ τζανσήζ τουστόυ.

Διβανὲ περβανέτιρλερ, τετὶ ὅλ βαχίτ, τζούμλε ἀτζ πογαζλάρ, θὲ ούμουμὶ τζούμλε σαφακιαρλάρ. Περβανεγὶ τζεκὲν τατλὴ σὲβφχ τὲν σαφαλερινὶν ἀλτατηζτὴ τατληληγήτηρ, πού κι κιοσουλουγούν τίβανὲ ἐτπαγιλερινὶ τζεκὶπ νίχαγετ πουνλαρὴ γιακάρ. Πόιλετέζ γιαντή Φαγόνδιος τενιλὲν Περβανέτε.

Φαγόνδιος Βενετίανην ζατὲ τενιλὲν χανεταρλαρηντὰν ἵτι. Εμμα νὲ φειλλερὶ ζατὲ ιτιλὲρ νέτε μεσρεπί.

Φαγόνδιοσουν τζεσίτ κουσουρλαρηνὴν ἀρασηντὰ ἔγν γαλιπὶν ἀτζ πογαζληλῆκ ἵτι.

Ἄτετα γιουκλὸν κουρσακτὰν κορκὰν θὲ ίκραχ ἵτὲν ούγιουκούτα Φαγόνδιοσταν οὐζάκ χατζμαγὰ πασλαμῆς ἵτι.

Κουρσαγὴ τερετζεσὶς ζαχμετλερτὲν ζαϊφλανμῆς θὲ βιτζούτ ταλιμιντὲν μούστακιλ γιαρτήμσηζ καλμῆς ὅλτουγηντὰν, ἄρτηκ χάζμι ἵτέμεζ ἵτι. Λάχιν ίλλεστινὶν πέσι παγιὲ κιολεσὶ Φαγόνδιος ιστὰχ ἀτζητή τασμλὲρ θὲ ιτζ-

ποὺ ιτζερίτεκὶ πουχαρλαρὴν τζηκμασὴν ἀδηλὸς διαπνοὴ γιάνι πελλισὶ σολουχλανμὰ τενιλίρ, ἀγηζτὰν ἀσχιαρὲ τζηκὰν σολουγὰ καρσή.

Ίμτι τενὶν τερισὶ τεμὶς ὅλματηγη χαλτὲ τερινὸν τελικλεινὶ πισλὶκ καπατήρ· βὲ πελλισὶ σολουχλανμὰς μὲκς ὄλουρ, βὲ ζαραρκὴ πουχαρλὰρ τζηκμαζλάρ· βιτζουτὶν τερουνιντέτε χαλτηχλαρηντὰ τζὸκ μαζαρρὰτ βὲ κεῖφσιζλικλέρ πειτὰ ιτερλέρ. Ιστὲ τεμιζλιγὸν σαγλῆκ ἵλε ὅλὰν οὐλφετί· ιστὲ νίτζουν πισλὶκ σαγληγὴ τελέφ ιτέρ.

Κιορουνμὲζ σολουχλανμανὴν χασηλατὴ πἱρ κιμέσνεντιν τζὸκ βαχὶτ ιτζερίτὲν κεῖτιγὶ ρούπαλαρον ούζεριντὲ κιορουνούρ. Βὲ νάσηλ κι τερινὸν κιρὶ τελικλερὶ καπατήρ ισὲ, ὅιλετζε ιτζερίτὲν κεῖλὲν κιρὶ λρούπαλέρτε τερινὸν ούζερινὲ γιαπησὴπ κιρλερὶ ἵλε τελικλερὶ καπατηρλὰρ βὲ πουχαρλαρὴν τζηκμασηνὴ μὲκς ιτούπ σαγληγὰ ζαράρ βεριρλέρ.

Ιστὲ νίτζουν τεμιζλιγὸν ιστοῦ ὅλούπ σαγληγημὴ χὴβζ ιττίμ. Βὲ ὅλ ἑτζιλτὲν περρὰκ χεβαγὶ νὲ χατάρ σεβέρσεμ, τεμὶς σουγιούτα ὄκαταρ σεβέριμ. Ζίρα ἔγερ περρὰκ χεβὰ σαγλαμληγὴν πετερὶ ισὲ, τεμὶς σὸν ἵλε σαγληγὴ πεσλεγιτζὶ τεμιζλὶκ καζανηλήρ.

Τζερισινὶ χὰλκ ιτὲν· Αλλαχὴν γὲρ γιουζουντὲ πιζλερὲ πὰχς ιττικλειντὲν ρουζκιλὰρ βὲ σὸν ἔγν κανὶ παχστησλαρήτηρλαρ, ζίρα πὶλιρ ιτίκι πουνλάρτηρλαρ ινσανλαρὴν ιόμρού βὲ σαγληγὴ ιτζούν ἔγι ικτιζαληλαρή.

Σαγλαμλῆκ τενπιγλερὶ.

Βὲ ιστὲ, τετὶ πιζλερὲ Γεροστάθης, νάσηλ τεμιζλὶκ ἵλε σαγληγημὴ χὴβζ ιτέριμ.

1) Σὴκ σὴκ ἐλλεριμὶ βὲ γιουζουρού γιεικάρομ, βὲ σαπάχλειν οὐγιαντηγημὶτὰ βὲ ἀκόσαμλειν γιατατζαγὴμ. Βαχιττὲ ἀσλατζα σηρασηνὴ ὃστηριμακσῆς ἐλιμὶ βὲ γιουζουμὸυ γιεικάρομ.

2) Χέρ χιούν σαπάχλεϊν πασημή μούστακιλ σοούκ σου
ιλέ γιεικάρημ, βὲ πότιλετζε χέμ. τεμιζλενίρ, χέμ σοουκλα-
ματάν χήβζ δλούρ.

Χάττα ποὺ τερτιπλέρ ιλέ ἀλιμ γεκίμ Βοερχάβιοσουν
ούτζ πογιούκ τενπιχλεριντὲν πίρισινι ιτζρὰ ιτέριμ. «Πα-
σηγγή σερὶν τὸύτ, — μιτεγγί χαφίφ, — βὲ ἀγιακλα-
ριγγή σητζάκ. »

3) Σαπαχτὲν βὲ ταὰμ ιττικτὲν σογρὰ, βὲ ἀκσάμλεϊν
γιατμαχσήζ τισλεριμὶ τεμίζ γεικάρημ, ζίρα τισλερὲ για-
πησάν γεμεκλέρ, γεικάνματηκλαρη χαλτὲ, τζουρουρλέρ
βὲ τισλερίτε τζουρουτουρλέρ. Κιρλί βὲ ποζουλμούς τισ-
λέρτε γιακήν κελενλερὲ φενὰ βὲ ίκραχλή κοκού θερτί-
κλεριντὲν χάτι ναζάρ, ἀτετα πὲκ σετίτ ἀγρήτα θεριρλέρ.
Πουντάν ματεὰ σελίτε ποζαρλάρ, ποῦ κι μιτεγὲ ποζουλ-
μούς ἐντιγὶ χαλτὲ χαστελίκ πειτὰ ιτέρ, τααμλερὶν ἐγι
τζηγγνενίπ χάζμ δλμασηνήτα μέκς ιτερλέρ, πού κι ἔγι
ικτιζαλησήτηρ.

4) Πίρ σουγκιαρὴ γιὰ πὲρ γιούγν ἐλτζεγὶ σοούκ σου-
γιὰ πατηρήπ πιτούν βιτζουτιμὶ γεικάρημ, βὲ θέρακαπ πίρ
πὲζ ιλε σηκὴ σηκηγιὰ σιλέρ κουρουτούρ βὲ κηζτηρήρημ
πουνού. βὲ ποὺ σοούκ σου ιλέ γιεικανμακτὰ χέμ βιτζούτ
κουθθετλενίρ, χέμ σαγλήκ χήβζ δλούρ.

5) Νίχαγετ βούπιλεριμὶ σήκ τεγιστίριμ, βὲ πάχουσους
ιτζεριτὲν κειτικλεριμὶ κι χάττα πουνλαρὴν κιριντὲν που-
χαρλαρὴν τζηκμασὴ μέκς δλμασην.

Γεροστάθησιν σοούκ σου ιλε πιτούν βιτζουτινὶ γεικα-
τηγηνὴ ἐσιττικτὲ τουτλεριμὶς ούπερτὶ, βὲ σουὰλ ιττικ
πουνὰ νάσηλ σοουγὰ ταγιανὰ πιλίγιορ.

— Δαγιανήρημ, τετὶ, νάσηλ κι σιζλέρ ἐλλεριγγιζ! βὲ
γιουζουγγουζού σοούκ σου ιλέ γιεικατηγηνηζτὰ ταγια-
νήρσαγηζ. Άτετ τζεμίσινι κολάι ιτέρ! ἔγερ γιαζτὰν πι-

τούν βιτζουτίγγιζι σοούκ σού ίλε γεϊκαμαγά πασκάρ-
σαγγηζ, σοουγά δλησήρσηνηζ, βέ κήσηντα πουνού χο-
σηουτλούκ ίλε γιαπάρσηνηζ. Ιγγιλτέρατε τουνγιανήν ἔγν
σαγλὰμ τζοτζουκλαρή πουλουνουρλάρ, ζίρα χέρ χιούν
τζοτζουκλαρή ἀτζήκ ρουζχιαρά τζηκαρτηκτάν ματεά χέρ
σαπάχ γιάχοτ ἀκόδαμ σοούκ σού ίλέτε γιεϊκαρλάρ τζο-
τζουκλαρή.

Ολ βαχιττέν πέντε ἀρκατασλαρήμιτα Γεροστάθησιν
τενπιχή βέ νασιχατή ούζρε τζόκ έρκεν καλκαμαγάτα δλη-
στήκ, τεμιζλιγίτε σεβτίκ, σοούκ σού ίλε γιεϊκανμαγάτα
πασλατήκ. Βέ βάχαα γεϊκαντηκτάν σογρά σηχή σηχή βέ
τζάπουτζακ σιλιντίγιμιζτέ, βιτζουτίμιζτε τζαπούκ κου-
ρούρ ίτι, βέ ούσούμετικτεν ματεά ζιάτετζε κήζηπ κεντί-
μιζι ταχά ζιάτετζε σαγλὰμ βέ τίντζε τουγιάρ ίτικ.

Ζιντζίρ ίλε παγλανμής κιρλί.

Κασαπανήν μεττάν γεριντέ τεμιζλιγίν είλικλερί ί-
τζούν σοιλεσίρ ίκεν, ἄγσηζταν κιορτούκκι τίδρτ τανέ σι-
λαχλή ἀτέμ πίρ ζιντζίρε τακηλή ἀτέμ κιοτουρούγιορλαρ.
Πού ζιντζίρλι κιμέσνε κεντζέ πεγζέγιορ ίτι, λάχιν πέκ
κιουρού βέ σαραρμής ίτι· ἐλλερίτε, σουρετίτε, ρούπαλα-
ρήτα σκαταρ κιρλί ίτιλέρ κι, χάττα κιορενλερέ τιτσιντεκ-
λίκ βέ ικραχλήκ κελίρ ίτι.

Γεροστάθης ζαπτίγελερίν πιρινέ γιακλασούπ σουάλ
ιττί κιοτουρτουκλερί παγλή ἀτεμίν νέ καπαστή βάρ ίτιγνί.

Ζαπτίγετε καρστηλήκ βερούπ τετί κι, πίρ κιογιούν ἐκλή-
σασηνην ζιτ κημέτ ζατλερινί τζαλάρ ίκεν τουτουλτού βέ
σιμτί Ιωάννηνανην μαγκπουσχανεσινέ κιοτουρούγιορουζ.

Γεροστάθης ὅλ βαχίτ πιζλερέ τιονούπ, ίστε, τετί, τε-
μιζλιγίν σάιρι πίρ τεροί ταχά. Βιτζουτί βέ ρούπαλερτ
κιρλί ὀλανήν ἀτεταν μεσρεπίτε γιουρεγίτε ναπάχ δλουρ.

Χέρχιμ τενινὶ τεμιζλιγινὲ μουζαῖκὰ Өὲ ṭηκκὰτ ἐτινμέζ-
σε, ὁ ἡζανηὴν τεμιζλιγινέτε βαζιφὲ ἵτινμέζ. Ἰμ.τὶ τεμιζ-
λιγὶ σεβελὶμ, ζίρα σαγληγημῆζὰ φαιτὲ ἵτικτὲν ματεά,
γιουρεγίντε τεμιζλιγινὶ Өὲ σαλιγλιγινὶ πεγιὰν ἵτέρ.

Οὔτէ τεμιζ τζοτζουκλάρ.

὾λ κιοὺν πίζλερτὲν ἀρηλμακσῆζ Γεροστάθης ծօն να-
τλιετὶ ἵττὶ, πούκι χέρ νε βακὶ κιρλὶ τζοτζουκ λιορούρσεμ
χατηρημὰ κελίρ· ὅκατὰρ τεσσὶρ ἵττὶ πανά!

Πίρ ζεγκίν, λάκιν μερχαμετλοὺ πετερὶν οὔτէ δγλοῦ
ծλούπ, ούτζουνούτε ζέβαλλοु πιρὶ πιρὶ ἀρτηγὰ γατὶς ἵττὶ.
Ποὺ πὲκ ἀτζηλὴ τὸλουμλὲρ τερετζεσὶζ μερακὰ ծουσουρ-
τουλὲρ ποὺ ἀτεμί. Λάκιν μερακηὴν ἀρασηντὰ ծουσουν-
τούκι φάκατ ἐιλίκ γιαπμακληγὴν τατληληγὴ ἵλὲ ἀτζη-
λαγμῆς ἡζανηὴν ζεχιρὶνὶ ἀζαλὶτὰ πιλίρ.

Ἔτζρὰ ἵτεγιμ τεγιοὺ καρձὸ թεրτιγὶ τζὸκ ἐιլικλερὶν
ἀρασηντὰ μουλαχαζὰ ἵττίκι οὔτէ ἰανέτε φουκαրὰ τζο-
τζουκλαρὴ σετζσὶν, πουνλαρὴ ἐблات ἵτινοιν, Өὲ πουνλα-
ρὴν τερπὶε ծλούπ μουτλοὺ ծλμαλερινὲ γαϊρὲτ ἵτσιν.

Ἴμτι ποὺ μακσὰτ ἵτζοὺν φακὶρ τζοτζουκλαρὴν Σχο-
λείονουνα κιτὶπ ζιαρετινὶν σεπεπινὶ διδάσκαλοσα χαπὲρ
թεրτικτὲ τζοτζουκλαρὰ ναζὰρ ἵτμεγὲ ἵζὶν հիլεտὶ.

Δέρακαπ Διδάσκαλοσουν ἐμրὶ ούζρէ, πιρὲρ πιρὲρ τζο-
τζουκλαρὴν τζօύμλεσι ծլ μερσκλὴ ἀτεμὶν χουζουρουնὰ
κιεլτիլէր, ծτὰ ՚ηκκὰτ ἵլὲ πουνλαρὴ τεφτὶς ἵτικτὲν σογ-
γրὰ ἀրաλαρηντὰν οὔτէ ἰανεσινὶ σετζտὶ.

Τζοτζουκλαρὴν Өὲ ἀταλαρηνὴν ισιμλερινὶ ἀλήյի ծտουρ-
տουκλαρὴ μαχαլὶ ὄγρεντικτὲν σογγρὰ Διδάσκαλοσα Өὲ
Σχολείονουν τζοτζουκλαρηνὰ ՚ετὶ, πὲν ποὺ οὔτէ τζο-
τζουκλαρὴ ծπιρλεριντὲν ՚ιλερὸն ՚ουτտօսμ, ζίρα πουνλαրὴ
ծπιρλερινιν ՚ιζօύμλεσιντὲν ՚ιτζουτտὲτε, ՚ρուπατεտε ՚աշա

τεμίζ πουλιόυμ, θὲ πουντὰν κηγιὰς ιτέριμ κι ἵζανλαρήτα
σπιρλεριγκινήτὲν τεμίζ ὀλαῖζακλάρ.

Διδάσκαλος ὅλ Βακτί ὅλ σαλίχ ἀτεμὶν ἵζεβαπλερινὶ^τ
ταστήκη ἰτοὺπ τετί κι Βάκασ σετζτίγι τζοτζουκλάρ μού-
ταιμ. Σχολείονουν ἔγγ μουκαγετλοῦ θὲ ἔγγ ούσλουπλοὺ
σαγιρτλερὶ ἴτιλερ.

Πόιλετζε τεμιζλιγὶν βασητασή ἵλε χὲμ ὅλ οὔτζ φου-
καρὰ τζοτζουκλαρήν παχτὴ ἀτζηλήή, χὲμ φαμίλιαρηνήν.
Ἀντὲν ἵχτιγιάρ πιζὲ τετί κι, τεμιζλίχ γιχμετλὶ πίρ τερ-
κιπ θὲ ταβσιέτιρ χὲρ κιμὶν πὸν κιπὶ τερκιπὶ ὀλοὺρ ἴσε,
χὲρ πίρ μαγαλὲ τζεσαρὲτ ἵλε θὲ τεκμὶλ ούμιτ ἵλε κιρὲ^τ
πιλίρ.

Ἄνην ἵτζούν ἵχτιγιάρ Ἰσοχράτηστε, ἐσκὶ "Αθηνανην
μεσχούρ μίρτ κελαμή, νασιγάτ ἵτέγιορ πιζλερέκι σουστὲν
θὲ ίλβαντὲν ούζάκ ὀλακήμ, ζίρα πουνλάρ γαφίφ ἀκηλλη-
λήκ κιοστεριρλέρ, θὲ εἴλικ μουχαπίπετινὶ σεβελίμ, ζίρα
ἵζανήν ζατελιγινὶ κιοστερίρ. Ἐμμα εἴλικ μουχαπίπετὶ τε-
μιζλίχ ὀλμαισίν ὀλάμαζ.

Ολ Βακτί Γεροστάθης πίρ κεαγήτ ούζερινὲ γιαζήπ σὸν
πειτλερὶ κουτζτζούκ χοτζατασημήζ Νικόλαοσουν ἐλινὲ^τ
θερτί τε τζηκτή κιττί.

« Τεμιζλίχ πὲκ ἐγιουσσίτιρ χὲρ ίλβανλαρήν,
« Χαστελιγὲ σιπέρ, πογιούκ καλεασήτηρ ἵζανλαρήν,
« Τενὶ κιρλινὴν ἵζανίτα ναπάκ,
« Τομουζλαρτὰ πουλουνμὰζ γιτζ πίρ πάκ.

Z

ΣΑΓΛΑΜΛΗΓΗΝ ΒΕ ΚΑΧΡΑΜΑΝΛΗΓΗΝ
ΒΑΛΙΔΕΣΙ.

« Τά τε ὑπερβάλλοντα γυμνάσια καὶ τὰ
» ἔλλειποντα φθείρει τὴν ἴσχύν. »

(Ἀριστοτέλους)

« Καραρηντὰν ζιατὲ γιάχοτ ἔκσικ ὅλὸν
» Өιτζούτ τακλιμὶ κουδούτη ποζάρ. »

Κιουνλερὶν πιριντὲ Σχολείοντεν τζηκάρ ικέν ράστ κελ-
τίκκι Γεροστάθης αὐληγιὲ κιρέγιορ ιτί, περαπερίντζε Κα-
σαπανήν τουλκιαρήτα βάρ ιτί, έλιντὲ τζεσίτ γιονουλμούς
ἀγατζλάρ, σηρηκλάρ βὲ τίρεκλέρ ιλέ.

Πουνλαρήν τζεμίτσι πιζλερὲ ἀτζαίπ κιορουντουλέρ· ἀ-
νὴν ϊτζούν σαλίχ ίχτιγιαρήν ἐτραφηνή τζεβιρούπ, σηρη-
λαρήν βὲ τίρεκλερὶν νεγὲ λαζήμ ὀλαιτζαγηνή σουάλ ιττίκ.

“Οίτα πιζὲ τζεβάπ βερὶπ τετί, κι σιζὶ τεμίζ χεβὰ ίλε βὲ
τεμιζλίκ ίλε τοστλαστήρτηκτὰν σογγρὰ, σάιρ πίρ το-
στούμ ίλε ταχὶ τοστλαστήρατζάνημ γιάνι Өιτζούτ τακ-
λιμὶ ίλε, πούκι σαγληγήν βὲ καχρεμανληγήν βάλιτεσιτίρ,
βὲ ποὺ ἀγατζλέρ ίλε ὀλ τοστουμού τανηγιατζάκσονζ.

‘Ιχτιγιαρήν καρσηληγή πιζλερὶ χοσγούτ ιτέμετί, βὲ
τεχράρεν τεφσὶρ βὲ μαλιουμάτ βερμεσινὶ ιστετίχ· λάχιν
ὅ πιζλερὲ τετίκι δπὶρ κιούն τζεμίτσινι ιόγρενετζέγιζ.

Φερτασὴ κιούν κιορτούχκι Σχολείονουν αὐλησὶ χαϊ-
λουτζε κιούμ ίλε τισσενμιζ, βὲ τζεσίτ τίρεκλέρ βὲ ἀγατζ-
λέρ κάβιτζε τικιλμισλέρ· ἔμμα ὅ βακίττε φερχιντὲ ὀλά-

ματηκ πουνλαρήν τέξεμίσινιν νὲ μακσουτὶ ὀλίουκλαρηνή.
Λάκιν τερσλερὶν ἀζατηντὰν σογγρὰ ἀσαγὴνλητὲ πεκλε-
γὲν Γεροστάθης τετὶ κι πιρισὶ μονόζυγον ὅπιρισι δίζυ-
γον (1), ὅπιρλερὶ τὲ τίρεχλέρ βὲ μερτίθενλέρ, βὲ πουνλα-
ρήν οὐζεριντὲ τέξεσίτ κημηλταῖσλέρ, τιονμεκλέρ βὲ σαβα-
σλέρ κιοστερτὶ, σιγιρλερὶ βὲ πιτούν βιτζουτὶ σαγλὰμ βὲ
κουθετλὶ βὲ κολάτι κημηλταῖτζη βὲ τιονουτζού γιαπμὰκ
ιτζούν.

Ποὺ πὲκ ἐγλεντζελὶ τερσλέρ πιζὶ ζιατετζε χοσνούτ
ιτιλέρ, βὲ σαλίχ τοστουμούζ ιτζούν ὀλὰν ιφτιχαρημῆ
βὲ χαχισιμὶς ὅλ κιουντὲ τερετζεσὶς ἀρτιή. Τζόκτα σεβιν-
τὶς ἑσιττικτέκι ὅλ ἀκόδαμ πιζλερὶ ἐβινὲ τεκλιφ ιτέγιορ,
ζίρα ἔγιτζε πιλιρ ιτικ κι, πιζλερὲ χὸς πিρ σέῃ νὰκλ ιτε-
τζέκτιρ. Βὲ ιστὲ ἐββὲλ ἀκόδαμ βιτζουτ τααλιμὶ ιτζούν σοτ-
λετικλεριντὲν χατηρημὰτα καλανλάρ.

Δεμιρτζινὶν σὰγ ἐλι.

Τεφτὶς ὀλουνμούστουρ κι, κισὶ βιτζουτινὶν ἀζαλαρην-
τὰν πιρισινὶ νὲ κατὰρ ζιατε ἀληστηρήρσα, σκαταρ ζιατὲ
μαχιρ βὲ κουθετλὶ βὲ σαγλὰμ ὀλούρ. Κημηλτανμὰκ βὲ
ισλεμὲκ ὅλ ισλεγιὲν μαχαλὲ ζιατετζε κὰν τοπλὰρ, βὲ κὰν
ιλέτε βιτζουτὶν τέξεσίτ ἀζαλερὶ πεσλενιρλέρ βὲ κουθετ-
λενιρλέρ.

Σὰγ ἐλινὶζὶ σὸλ ἐλινὶζ ἵλε ρουππὰρ ιτιγινιζτὲ κιορε-
τζέκσινιζ κι σὰγ ἐλινὶζ σολουνουζτὰν κουθετλὶ βὲ καλήν-
τηρ. βὲ νίτζουν; Ζίρα σὰγ ἐλινὶζὶ σὸλ ἐλινὶζτὲν ζιατὲ κουλ-
λανήρ βὲ ἀληστηρήρσηνηζ.

Δημάκατ ιτιγν τεμιρτζινὶν σὰγ ἐλινὲ, βὲ τεατζτζούπ
ιτετζέκσινιζ σὸλ ἐλιντὲν νὲ κατὰρ κουθετλίτιρ. Ζίρα τέξ-

(1) Πιρισὶ πἱ τὲκ ἀγάτζηρ, ὅπιρισιδε τέφτειρ.

κιτζί πουνούγγι ίλε τουτούπ τεμιρλερὶ τιογάουγού ιτζούν πουνού ζιατέζε ἀληστήρηρ.

Κημηλτάμαμαχ βὲ ἀλήσμαμακτα ζητίηνη γιαπάρ πουντὰν σινιρλέρ βὲ θιτζούτιν ἀξαλερὶ κεμικλέρ ταχὶ ζαΐφλενιρλέρ, γιουμουσαρλάρ βὲ ποζουλουρλάρ.

Τιθαγεττίζιλερὶν πασὴ βὲ πιρὶ Ἡρόδοτος Ἀτζεμλερὶν βὲ Μησηρληλαρὴν μαπεῖνιντὲ ζούχρ ιτὲν πίρ μουγαρεπενὶν μαχαλιντὲ κελλελερὶ κιορτουκτὲ πιρὶ πιρλεριντὲν ἀλρ ιττί· ζέρα Μησηρληλαρὴν καφαλαρὴ ἐσκὶ Μησηρληλαρὴν τααλιμὲ μεῖλλὶ ὀλούπ γαιρετκὲς ὀλτουκλαρηντὰν τζετὶν βὲ σέρτ ιτιλέρ, Ἀτζεμλερὶν καφαλαρῆτα χουζουρλού βἱ σεφαλὴ ἰδμούρ κετζιρτικλεριντὲν ζαΐφ βὲ γιουφκὰ ιτιλέρ.

Ιμτὶ ἔγερ πιτούν θιτζούτιμιζὶν σαγλὰμ βὲ κουθετὴλ ὀλμασηνὴ ιστὲρ ισὲκ, σουρούτζα πουνού ἀληστήρμαγὰ πορτζλούγιοζ· βὲ πόιλετζε θιτζούτι κουθετλεντιρτικτὲ κειφσιζλικλερτὲν χηζβ ὀλούρουζ, λάκων πέρ-ἀκσὶ χαστὲ ὀλσὰκ ταχὶ κολάτι ταγιανὴπ τὲζ σαγαλήρηζ.

Τερμανίανην πογιούκ βὲ μετὸν χεκιμὶ Βοεργάδιος, τετὶ ιχτίγιαρ, μούταμι. τοστλαρηνὰ ικὶ σαὰτ κιουντὲ θιτζούτ τααλιμὶ τενπὶχ ιτὲρ ιτί.

Βὲ τζεμίι σεχριλενμὶς θουελλερτὲ θιτζούτ τααλιμινὶν πὲκ πογιούκ ικτιζασηνὴ. βὲ φαιτεσινὶ ταντηλάρ, γάτιε ιζούμλε μεκτεπλεριντὲ πὸν τέρς ὀλτουκτὰν κατὶ ναζάρ, ἐρκὲκ βὲ κήζ τζοτζουκλαρὴ ιτζούν ἀριτζε θιτζούτ τααλιμὶ χουσουσιντὲ μεκτεπλέρτε ιχτάτζ ιτιλέρ. Τζὸκ τεφὰ, τετὶ ιχτίγιαρ, πὸν κιπὶ μεκτεπλερτὲ γιασλὴ ἀταμλάρτα καρηλάρτα κιορτούμκι χεκιμλερινὶν τενπὶχὶ οὐζρὲ χαστελικλερὶ ιτζούν τααλιμ ὀλουρλάρητη.

Σόλων βὲ Ἀρειος Πάγος.

Σημίχι Εύρωπαληλαρην ἐσκὶ Γιουγανλαρτὰν ἀλτηκ-

λαρή τέσσερτεν πίρισίτε ποὺ θιτζούτ τααλιμίτηρ.
Ἐσκὶ Γιουνανλέρ θιτζούτ τααλιμιν ἐγὶ τερπίγε δλμούς
τζοτζουχλαρήν πίριντέ τέροι πελλέρ ιτιλέρ. Κουρεσλε-
ριντέ τζοτζουχλάρ θὲ κεντζλέρ μούταιρ θιτζούτιν χουβ-
θετλερινὶ ἀληστήρηρηλάρ ιτι, γιαγιάν γιάχοτ ἀτ θὲ ἀραπά
ούζεριντέ σεγιρτέρεκ, κουρεσερέκ, σητζραγιαράκ, τεποι
γιάχοτ μηζράκ ἀταράκ, θὲ τζεσίτ ταρικλέρ ίλε σαβασαράκ.

Τζοτζουχλαρήν τερπίγεσι ιτζούν ἀλίμ νόμοσλερι ίλε
ζιατετζε μουζακὰ ίτεν Σόλων, θιτζούτ τααλιμινὶ πουνλα-
ρὰ πὲκ ικτιζαλὴ τέρος τεγιού τενπίχ ιτι, ποὺ ταρίκ ίλε
μεμλεκιατὰ σαγλάρ, τζεσσούρ εἰ καχρεμὰν ἐθλιατλέρ
πειτὰ ιτσὸν ἀρζουσὸν ίλε.

Κεντζλερὶ θὲ τζούμλε μεμλεκιατληλαρήν μεσρεπλε-
ρινὶ ναζαρετινὶ Ἀρειος Πάγοσουν ἀλίμ σεριατηνὰ ιχαλὲ
ιτι.

Ἀρειος Πάγοσουν πορτζλαρηντὰν πίρισίτε σου ιτικι,
ζευκὴν κεντζλερὶ ἀτὰ πινμεκλιγὲ, ἀβὰ θὲ σάιρ θιτζούτ
τααλιμιλερινὲ μετζπούρ ιτσὸν κι χὲμ ποσλουχτὰν κουρ-
τουλσουνλάρ, χὲμ θιτζούτλερινὶ σαγληγὰ θὲ γιγιτλιγὲ
ἀληστήρηρσηνλάρ· φουκαραλάρῃ θὲ ποσλαρήτα πὲρ ισὲ κοσ-
σούν κι, χάττε θιτζούτλεριντέ ἀληστήρηρσηνλάρ τεμπελλι-
γὴν θὲ φουκαραληγὴν φενὰ ζουχουρατλαρηντάντα χῆβ
δλσουνλάρ.

Φωκίων βὲ δύλού Φῶκος.

Ἐσκὶ Γιουγανιστανὴν ἔγιν φιρασετλὶ, φαζιλετλὶ θὲ με-
τὶν ἀτεμλεριντὲν πίρισ ὅλαν Ἀθηναλη Φωκίονουν Φῶ-
κος ισμιντέ πὲρ δύλού έαρ ιτι. Λάκιν πιτζαρὲ χὰλ ούζρε
Φῶκος σαλίχ πετερινὲ πεγζεμέζ ιτι, ζίρα χὲμ τεμπέλ,
χὲμ ἀρσῆς, χὲμ ιόρετὲ μουπτελὰ ιτι.

Φωκίων δύλουνούν μεσρεπινὶ τούζελμεσινὶ ἀρζού-

σουντὲ σάιρ τενπιχλερινὶ ἀρασηντὰ σουνούτα τενπὶχ ἵτ-
τίκι Ἀθηναληλαρην Παναθῆναια τενιλὲν πογιούκ ἑօρτη-
λεριντεκὶ ὀλὰν κουρεσλερὲ πούτα κουρεσσίν. Βὲ πὸν τεν-
πιχίτε Πλούταρχοσουν νακλίντζε τζελὲνκ ἀλὴπ σιοχρετ-
λενσὶν τεγιού ἵτμετι, Ἰλλα κουρὲς μεῖτανηνὰ τζηκματὰν
ἔβεελ θιτζουτὶνι τααλὶμ ἵτμεγὲ μετζπούρ ὀλοὺπ μεσρε-
πινίτε τουζελτσὶν ἵτζούν.

Φιρασετὲλὶ Φωκίων θιτζούτ τααλιμινὶ βὲ τεεκιτὶλὶ γεμὲ
ἵτζμὲ ταρζηνὴ κεντζλερὶν τενὶε βὲ μεσρεπὶλ τερπιελερὶ¹
ἵτζούν ὅκαταρ ἵκτιζαλὴ πελλὲρ ἵτι κι χάττα ὅγλουντὰν
ἀιρηλούπ πουνού Σπάρτηγε κιοντουρτὸν, ζίραօρατα κεντζ-
λὲρ ταχὰ Λυκούργοσουν νόμοσλαρηντζα θιτζούττζετε
ταάμτζατα τερπιγὲ ὀλουρλὰρ ἵτι, ἀκσινὶ Ἀθηνατα Φω-
κίωνουν κιουνγλεριντὲ Σόλωνουν νόμοσλαρητα πατιαλὰ βέ
μουατταλὰ τουσμουσλὲρ ἵτι, πὸν σεπεπτὲν κεντζλερὶν
μεσρεπὶτε ποζουλμουζ ἵτι.

“Ολ θακιτλερὲ Ἀθηνατα Δημάδης ισμιντὲ πὶρ μεσρεπὶ²
ποζγούν μίρι κελὰμ θὰρ ἵτι πὸν Φωκίωνου ιντζιτμὲλ
ιστετὶ, ὅγλουνὰ Σπαρτιάτησλεριν τερπιγεσιγὶ Ἀθηναλη-
λαριγκιντὲν ἔβλια πελλετιγὶ ἵτζούν, βὲ ἀνὶν ἵτζούν τετὶ³
πουνά, « Ἐγέρ Ἀθηναληλαρα Λυκούργοσουν νόμοσλα-
ρηνη καπούλ ιτμελερινὶ σοιλέρσεγν, πέντε τζεβαπηγγὰ
γιαρτῆμ ἵτούπ μουαθενὲτ ἵτμεγὲ γαζήρημ. » Λάκιν Φω-
κίων τογρού καρσηλὴκ θερτὶ πουνά. « Δόγρουσου, τετὶ,
πὲκ ζεβκὶ ἵξ ὀλατζὰκ ἵτι, ἔγερ σὲν πὸν κατὰρ ραϊχαλὴ
ζατλὰρ ἵλε γιαγλανμῆς ἵκὲν, βὲ πὸν κατὰρ ἀγὴρ παχαλὴ
καφτὰν κεϊμις ἵκὲν, Λυκούργοσουν νόμοσλαρηνην γηβέ
δλμασηνὰ γιαρτῆμ ἵτσεγγ ἵτι. »

Γεροστάθης πιζλερὲ πουνλαρὴ νὰκλ ἵτικτὲ, ρετζὰ ἵττικ
κεντινέ κι πιζλερὲ ὅλ ζιχρ ἵττιγὶ Λυκούργος κιμ. ἵτουγιν
τααρὶφ ἵτσιν. “Οτα χοσγουτλουκ ἵλε τετὶ,

Λυκοῦργος ή ε Σπάρτην τζούουκλαρή.

Λυκοῦργος Σπάρτητε ἐφέντιμις Χριστοστάν γετί γιοὺς
γετμις σενὲ ἔβελ μεβλούτ δλτού. Σπάρτην πατισαχή
Εύνομοσουν δγλού ιτί, ή ε πετερινίν θεφατηνίτα πογιούκ
πιρατερί ταχτά κετζτί.

Καρτασή θεφάτ ιττιγιντέ, Λυκοῦργος ναχάκ ή ε σὰν
σεβιτζί δλσά ιτί, πὲκ κολαϊλίκ ίλε ταχτά τζηκά πιλίρ ιτί·
λάκιν χακκήν ή ε κερτζεκλιγίν ήστου δλτουγού σεπεπτέν,
Σπάρτην τζεμιατηνήν χουζουρουνά γεγγή μεβλούτ δλάν
γεγενί Χαρίλασου κετιρτί, ή ε, ιστε πούτουρ σιζίν σαχίχ
πατισαχηνήζ τεγιούπ, μεμλεκιατηνίταν τίκερ μαχελλερέ
δζιμέτ ιττί.

Σάνιεν Κιρίτ ατασηνή, Μησηρή ή ε Ανατολούν τζόκ
μεμλεκιατλερινί τολασσούπ ἀνλερίν νόμοσλαρηνη ἔζπερ
ίτούπ, τζόκ ίλιμταρλέρ ίλε ούλφετ ιτέρ ιτί. Ζίρα πιριντζί^ζ
ἀρζουσού σεβχιλί μεμλεκιατηνά φαιτελί δλούπ, χεμσεχρε-
λερινέ διλέ νόμοσλαρ θερσίν κι, χάτια τζούμλε "Ελλη-
νοσλαρην ἔγν φαζιλετλιλερί ή ε ἔγν χαχρεμανλερί δλουν-
λάρ. Βέ Λυκοῦργοσουν πού ἀλιτζεγάπ ἀρζουσού τεκμίλαν
ιτζρά δλτού.

Σπάρτηγε κερί ἀβτέτ ιττικτέ ἔβελ ἐμιρτέ τζούουκλα-
ρήν τερπιγέσινί τερπιπέ κοϊτού. Λυκοῦργος πιλίρ ιτί κι
παγτζιβάν βακτί ίλε κουτζτζούκ φυτανλερί ιτζούν μου-
ζακά ιτμέζσε ἔγρι πιογιούγετζεχλέρ. Βέ τζούν κι Σπάρ-
τηνιν ἔτραφηντέ δλ βακιτλερτέ τζόκ ήουσμανλερί έλαρ ιτί,
ή ε πού σεπεπτέν γιγήτ ἀτεμλερτέν μοχτατζιετί έλαρ ιτί,
ἔμρ ιττί κι τζούμλε Σπάρτηνιν ἔβλιατλερί θιτζούτ ταα-
λιμλερινέ, πιχουζουρλουγά, καναατά, ἀσκιαρί τααλιμλερέ,
πογιουκλερέ φάρζ δλάν ιταατά, ή ε νίχαγετ βατάν σεβί-
τζιλιγέ ἀλησσηγλάρ. Βέ πόιλετζε ἀζ βακιτ ἀρασηντά Σπαρ-

πιάτησλερι γιγίτ 6è καχρεμάν, φαζίλετήλ 6è έκταν σεβί^{τζί}, μεμλεκιάτ ούγρουνά τζανλαρηνή πίλε φετά ιττίρμεγέ^{ιοχτετάρ} δλιού.

Λυκούργοσουν νόμοσλαρηνίζα τζοτζούκ ρετί γιασηνά^{βαρτηγή} άντε, άταλαρηνή χανεσιντέν άληνήπ Σχολείον^{λαρα} τεσλιμ όλούρ ίτι, παιδονόμοσλαρταν γιάντ τζοτζού^{χότζαλαρηνταν} τερπιγέ άλμαγά. "Ορατα θιτζούτ τααλιμ^{λερί} ίλε, πιγουζουρλούκ ίλε, ιταάτ ίλε, καχρεμάν, σαγ^{λάμ}, τζεσούρ 6è ιταατλή άλούπ, μεμλεκιατλαρή ούγρουνά^{ζουχούρ} ιτετζέκ μουχαρεπελερίν χέρ πίρ σεφιλλικλεριν^{χαζήρ} όλούρ ίτιλέρ.

Σχολείονλαρτα 6è κουρές γερλεριντέ κεντζλερέ ίχτε^{γιαρλάρ} άταλαρηνή φαζίλετλερινή 6è καχρεμανληκλαρηνή^{γάχλ ιτερλέρ} ίτι, 6è πόιλετζε κεντζλέρ χαχισά 6è γαιρετέ κελιρλέρ ίτι.

Σπάρτηνιν έβλιατλερί χορανλαρτά πίλε, τουρκιλερέ^{πίλε} καχρεμανληγή^{τααρίφ} όλούρ ίτιλέρ. Χορανλαρτά^{ίχτιγιαρλάρ} τουρκή τζαγηραράκ ήέρ ίτιλέρ,

» "Αμμες ποκ" ήμες άλκιμοι νεανία.

» Πιζ πίρ έκατ καχρεμάν κεντζ ίτικ.

Κεντζλέρτε ήέρ ίτιλέρ,

» "Αμμες δέ γ' ειμές, ἀν δὲ λῆσ πεῖραν λαβέ.

» Πιζλέρτε σίμτι καχρεμάνης, ιστέρσεν σηγά.

Τζοτζουκλάρτα ήέρ ίτιλέρ.

» "Αμμες δέ γ' έσόμεθα πολλώ κάρρονες.

» Πιζλέρτε ταχά τζόκ ούστουν άλατζάγης.

Λυκούργος 6è "Ομηρος".

Σχολείονλαρτα, τετί Γεροστάθης, Σπαρτιάτησλεριν τζοτζουκλαρή "Ομηροσουν ιλιραγέ πετλερινή έσιτίρ ίτιλέρ

Πούρατα ιχτίγιαρήν νακλιετινὶ κεσὶπ σουὰλ ἵττικ, κί-
μιτι πὸν "Ομηρος τετιγὶ, πουγάκι πασκὰ βακίτιε ζικρ
ἵττι ἵτι. Γεροστάθηστε χαρσηλήκ βεροὺπ τετί,

"Ομηρος Λυκούργοσταν χέμαν γιοὺς σενὲ ἐθέλελ ἵτι.
βὲ ἐσκὶ Γιουνανιστανὴν βὲ πίτουν τουνγιανὴν ταχὶ ἔγν
πιογιοὺς σιερὶ ἵτι· σάιρι χιτζ πίρ κιμέσνε πὸν κιουνὲ κα-
τὰρ "Ομηροσουν γιουτζελιγινὲ, τζελαλετινὲ, κουζελλιγινὲ
γετισέμετι. Πογιοὺκ κασιτελερὶ ικὶ τανέτιρλερ, 'Ιλιάδα
βὲ 'Οδύσσεια, πουνλαρή κι ούτζ πίγν σενετὲν περοὺ ιν-
σανλάρ πεατζέζοὺπ ἵτερὲκ ὀκούρ ἵτιλερ βὲ ὀκουγιατζα-
κλάρ.

Ποὺ κουζέλ κασιτελερὶ Λυκούργοσουν βακτηντὰ Γιου-
νανισταντὲ πὲκ ἀζ πιλὶρ ἵτιλερ. Βὲ τερλέρ κι σίφταχ Λυ-
κούργος 'Ανατολτὰ κεζτίγιντὲ πὸν 'Ιλιάδανην βὲ 'Οδύσ-
σειανην πίρ ἔλ γιαζησηνὴ πουλοὺπ ἔλληνοσλαρα πὸν ἀ-
ζιρ. σιερὶν πὸν ικὶ ιόλουμσοὺς ἐθλιατλερινὶ ἀσικιάρ ἵττι.

Ποὺ σεπεπλερτὲν Λυκούργος Σπάρτηνην τζοτζουκλα-
ρηνὴν πὸν κασιτελερὶ ἐσίτμελερινὶ πὲκ σηραλὴ κιορτούκι,
χάττια ὀκουτζεκτζα χαχισλερὶ ἀρτσήν, βὲ "Ομηροσουν
νὰκ λιττὶγὶ τιλαβερλερὶν καχρεμανληκλερινὶ ἵπρενσινλέρ:

Λυκούργος βὲ Σπάρτηνιν κηζλαρή.

Λυκούργοσουν νόμοσλαρηντζα Σπάρτητε κηζλάρτα βι-
τζούτ - τακαλιμὶ ιτμελὶ ἵτιλερ κι, χάττια σαγλὰμ βὲ κουβ-
βετλού δλοὺπ σαγλὰμ βὲ κουβετλίτε ἐθλὰτ βαλίτεστ
δλσουνλάρ. Πουντὰν κιατὶ ναζάρ Σπάρτηνιν κηζλαρή βα-
τὰν σεβιτζιλιγὶν ἔγν γιουτζὲ βὲ ζατὲ φεῖλλερὶ ἵλε τερπιγέ
δλοὺρ ἵτιλερ, βὲ πὸν φεῖλὶν γιανηντὰ σάιρ χέρ πίρ ἀρζού
ικιντζὲ ἵτι. Βὲ πουνοὺν ιτζοὺν μούταιμ Σπάρτητε κιορού-
ρους κι ζεβτζελέρτε βάλιτελέρτε ἐθλιατλεριγὶ βὲ ἐχλ-
γιαλλεριγὶ καχρεμὰγ βὲ μεμλεκιατὰ φαιτελὶ ἀμελλερὲ

καμετήνειρσινέρ, έε κορκακλαρή έε μεσρεπί πόζγουν
λαρήτα Σπάρτηγε λαίκ εβλιατλέρ τεγιλλέρ τεγιού ικράλ
ιτσινλέρ.

Σπαρτιάτησι Γοργώ κατήν ὄγλουνού τζεγκέ χιοντου
ρούγιορ ικέν ἀτζηνμάζ ιτί, ἀγλαμάζ ιτί, τιτρεμέζ ιτί,
ιτλα πουνούν έλινέ καλκανή τεσλιμ ιτέρικεν τέρ ιτί, « Τ
τάν, η ἐπί τάν, » γιάνι « γιὰ τουσμενή γεγγίπ πού καλ
κανή κέρι κετιρέσιν, γιὰ σενί μεμλεκιάτ δγρουνά τουστου
κτὲ πουνούν ούζεριντέ κετιρσινλέρ. » Βάι χαλινέ ζαϊπά
κληκτάν γιὰ κορκακληκτάν τζεγκτέ καλκανή έε σιλαχ
λαρή ἀτήπτα κουρτουλανά! Κορκάκ έε καλκανή ἀτάν νά
πεινιντέ μεκρούχ έε πετνάμ ιτί.

Σπαρτιάτηση Βρασίδασην βαλιτεσὶ Ἀργιλεωνὶς 'Αμ
φίπολις μουχαρεπεσιντέ ὄγλουνουν ιόλτουρουλτουγινὶ ἐ^τ
σιττικτέ, ἀγλαγίπ φιγάν ιτετζέκ γερτέ, Βρασίδας Σπάρ
τηγε λαγίκ ταρίκ ίλέμι, γιάνι καχρεμανλήκ ίλέμι ιόλτο
τεγιού σουάλ ιτί. Βέ μουχαρεπετέν κέρι κελενλέρ Βρα
σίδαση μέτχ ιτούπ βαλιτεσινέ « Σπάρτητε Βρασίδαση
ἐμσαλή γιόκτουρ, » τετικλεριντέ, μουτεβαζζί χιονουλλού
έε βατάν σεβιτζὶ Ἀργιλεωνὶς, « γιὰ τοστλαρήμ, τετή
πουνούν σοιλέμειν βάκα κόγλουρ Βρασίδας ἐγὶ γιγίτ ιτί^τ
λάκιν μεμλεκιατήν Βρασίδασταν γιγίτ ταχά τζόκ εβλα
τλαρή βάρ. »

Σπάρτητε πού κιπή τισέγγλιλερ ὀλτούκτζα, μούτζερρετ
τεν μουτλού ὀλούπ παρλαγιατζάκ ιτί. Τζοκτζά ἀβρετλέ
ριψ τερπιγεαιντέν ἀσηλήτηρ μιλλετλερίν έε μεμλεκιά
τλαρήν μουτλουλουγού γιάχοτ χαραπατληγή. 'Αβρετλέ
σαγλάμ, καχρεμάν, έε τζεσούρ ὀλουρλάρ ισε, εβλιατλά
ρηνήτα σαγλάμ, καχρεμάν έε τζεσούρ πογιουτουρλέρ
ἀβρετλέρ φαζιλετή, τζαλησχάν, ιταρελί έε χαραπατλή
σαλταγατήν τουσμενή ὀλουρλάρ ισε, ούμουμεν μεσρέτ

χουλίς χήρας δλούρ, ή ε τέμιατηάρτα μουτλού δλούπ ήλε-
ρού κελιρλέρ.

Μέγας Ἀλέξανδροσουν τερπιγεσί.

Μακεδονίανη πατισαχή Φίλιπποσουν δγλού 'Αλέξαν-
δροστα Σπαρτιάτησλεριν ταριχίντζε τερπιγέ δλτού, ή ε
άντι ιτζούν πογιούκ ή ε μετίν άμελλέρ ιτζρασηντά που-
λουμαγά τοχιετάρ δλτού, ή Μέγας, γιάνι 'Ισκεντέρι
κεπίρ τερμί δλουντού.

— Μέγας Ἀλέξανδρος χησημημής ίτι, τετί λγτιγιάρ.

— Χησημημήζμη! ή ε νάσηλ! τετίκ σασαράκ. Γερο-
στάθηστε τεκραρλαγίπ,— Ηέλι χησημημήζτηρ, τετί. "Η-
πειρος τάμαρη ήλρ ιτι, ζίρα βαλιτεσί 'Ολυμπίας πίρ βα-
κιτ σερπές ή ε μουτλού, σίμιτι ίσε γεσίρ ή ε πιτζαρέ. "Η-
πειροσουν πατισαχή Νεοπτόλεμοσουν χηζή ιτι. 'Αλέξαν-
δροσου Σπαρτιάτησλεριν ταριχίντζε τερπιγέ ιτέντε βα-
λιτεσί 'Ολυμπιάδανη πιρατερί Λεωνίδας ιτι.

'Αλέξανδρος κουτζτζουκιλιγουντέ άτα πινμεγέ ή ε για-
τινι χαιβανλαρήν άβηνα άλησήρ ιτι. Γιεμεκτέ ή ε ιτζεκ-
τέ ή ε χέρ πίρ ταρκτή καναστή δλούπ πιχουζουρλουγά
ή ε ζαγμετλερέ κατλαμαγά άλησήρ ιτι. ή ε ποιλετζε σαγ-
λάμ, δτίκ, γιγιτ ή ε καυρεμάν δλτού.

Πού χιπί ή ε ταχά πουνλαρά ταίρ ταγισή Λεωνίδα-
ταν ή ε διδάσκαλοσου 'Αριστοτέλητεν καζαντηγή παχ-
τηλάρ ίκε γιαγιρι μιαστηντά πετερί Φίλιπποσουν θεφα-
τηντάν σογρά ταχτηνά άτουρμαγά κατίρ δλούπ Κόριν-
θοστα 'Ασιανη ούζερινέ Γιουνανιστανήν ταραφηντάν σε-
ρασκιάρ σετζιλτί, ή ε ίνι σενέ μουττετιντέ ταχά σεχρι-
λένμεμις 'Ασιαγι μούσταχι. Γιουνανιστανήν σεχριλιγινιν
τατζηνήν άλτηνά ταπί ιττί, ή ε ποιλετζε πατισαχληγηγή
Μακεδονίαταν Χιντιστάν τεγιζινέ κατάρ κεγιόλεγτιρτί.

Μέγας Ἀλέξανδρος χιορίουκτέχει ἀσκιαρλαρηντάν πίνα
ραζλαρη Ἀνατόλη ἀτεμπλερινήν ζερνέ τόμουρλερινέ χοσλα
νήγιορλαρ, πογιούκ τατληλήκ βέ μουλαιμλήκ ίλε τετή
πουνλαρά, « Δόστιλαρημ χιόρμεγιορμουσουνουζ κι ἐτζνε
πιλέρ ζερνέ βέ χεβσέκ δλτουκλαρή ἵτζούν, κολάε γεγγή^τ
λιγιορλαρ, πίζ "Ελληνοσλαρία γαϊρέτ, ζαχμέτ, πίχου
ζουρλούκ τζεκερέκ πουνλαρή χέρ χιουν γεγγίγιορουζ
χατηρηγγηζτά τεγιλμιτίρ ζαχμεττέν σογρά ούγιουκού ν
κατάρ τατλήτηρ; "Ελληνοσου 'Ασιαλη ίλε ρουπάρ ἵτσε
νίζ νέ κι, τέρακαπ ιόγρενέσινιζ, σεφαχατήν χιολελίκ δλ
τουγουνού, ζαχμετίντε πατισαχλήκ δλτουγουνού; »

Τζόκ χακκή βάρ ίτι Μέγας Ἀλέξανδροσουν, βέ πίν
ἀκηλήτανέ τζεβαπλαρή σίμτιτε ἀκηλλαντίηρά πιλρ ίτιλέρ
πάζεν χισιλερή, πουνλάρ κι ἐτζτατλαρηνήν φαζιλετλερη
ούνουτούπτα 'Ασιαληλαρην καπαατλαρηνή ἵπρενίγιορλαρ
μέσελα τέμπελλιγή βέ ζερνελιγή, σαλτανατή βέ λιτιτάλ
σηζληγή, μαγρουρλουγού βέ κεντινή πεγευμεκλιγή.

'Ιχτισαμλή ἀταλαρημήζ βιτζουτλερινί τααλιμλέρ βή
ζαχμετλέρ ίλε, τζανλαρηνήτα φαζιλέτ βέ ίλμ ίλε ἀλη
στηραράκ, Ἀλέξανδροσουν βαχτηντά 'Ασιαγι βέ 'Αφρι
καρι ζάπτ ίττικτέν ματέά, Ἀλέξανδροσταν ίθεβέλτε 'Α
σιαταν κελέν χεσαπτήζ ἀσκιαρλαρή Μαραθωντά, Θερμό^τ
πύλαστε, Σαλαμίνατε, Πλάταιατε φέτχ ίτούπσερπές Γιου^τ
νανιστανή γεσιρληττέν χελάς ίττιλέρ.

Σαλήχ Γεροστάθης χέρ νε βακίτ ἀταλαρημήζ ίτζούν
σοῦλέρ ίσε ίτι χαχισέ βέ ιφτιτανέ κελίρ ίτι τζηλαλή κιού
λερή ίλε, τααπιρλή ίσμαρλερή ίλε, τεεσιρλή σετασή ίλε
πιζλερίν μαχτζούπ γιουρεχλερημιζέτε δλ κεντί ζάτι τζα
νηνήν χαλισινί βέ ιφτιτανηνή θερίρ ίτι. Όλ σεπεπτέν ρετζά
ιττήκ πουνάκι πιζλερέ Μαραθών βέ Θερμοπύλας μουγα^τ
ρεπελερινή γικιαγή έιλεστη, ζίρα γικιαγήτ ιερσιντέ ταχά

Ατζέμι τζεγχλερινήν νάχλ ὀλαυνὰν ταραφηνὰ γετισέμε-
μις ιτικ. Γεροστάθης τε πίζλεριν ἀρζουσουνγού ἵτζρά ιτμὲκ
ἵτζούν πουνλαρή νάχλ ιττί.

Μιλτιάδης ήτε Ἀριστείδης Μαραθωνῖα.

Ατζεμιστανήν πογιούκ πατισάχή Δαρείος χουτζτζούκ
Γιουνανιστανή ζάπτ ιτμεγή χαράρ βερτίκτε, πουνούν ού-
ζερινέ Ἀσίαταν ἀλτή γιούζ χεμί, γιούζ γιγιρμὶ πίγγτε
ἀσκιάρ χιοντερτί. Βὲ ποὺ Ἀτζέμι ἀσκιαρή Ἀττικηνήν Μα-
ραθών τενιλὲν ὄβασηνὰ τζηκτήχτα, "Αθηναληλαρτουσμενί¹
"Αθηνατε πεκλεγετζέκ γερτέ, τέραχαπ πουνού Μαρα-
θωντά χιρσηλαμαγά χαράρ βερτίλέρ. Νὲ χατάρ ἀσκιάρ
ἴλε πελλέρσινις; ὄκαταρ ἀσκιαρὰ χαρσή τζηκαρμαγά²
φάχατ ὃν πίγγ ἀσκιαρλαρή έαρ ιττί.

Ποὺ ὃν πιγγ ἀσκιαρή ὃν τανε "Αθηναλη σερασκιαρλάρ
χουμάντα ιτερλέρ ιττί ὃν σερασκιαρλαρίαν χέρ πιρισίτε
πιρέρ χιούν τζουμλε ἀσκιαρὰ σερτάρι ἐκρεμλίκ ιτέρ ιττί.

Ποὺ σηρασή ούζρε δλὰν σερτάρι ἐκρεμλίκ χέρ νεγατάρ
τζουμλεσινιν μανσήπιν χηρπελερινὶ ιτζρά ιτέρ ισὲ ιττί, λά-
χιν ποὺ ταρίκ ὃν τανε σερασκιαρλαρήν σηρασηντά που-
λουνγάν Ἀριστείδησε χός χιορουνμέζ ιττί.

Πάχτ ούζρε Ἀριστείδης παστζηλληγήν θὲ ίλερού χετζ-
μεχλιγίν χαραπατλή ίλλετιντέν λεκελένμερις ιττί. Ἀρι-
στείδης σάχιχαν βατάν σεβιτζί ιττί, λάχιν χήρσι
μανσήπ ιεγιλ ιττί. Χήρσι μανσήπ δλὰν ζάτ κεντουσινιν
τοστούτουρ, μεμλεχιατηνήν τοστού ιεγίλτιρ. Μεμλεχια-
τηνή σεβέντε ἀσλατζα κεντουσινιν ίλερού χετζίπ οπιρλε-
ρινιν χερὶ καλμασηνή τεχαμμούλ ιτμὲζ, ἄντζακ λαγίκ
δλανλαρήν ίλερού χετζίπ μεμλεχιατηνή ἀνλερίν βασητασή
ἴλε ίλερουλεγιούπ μουτλού δλμασηνὰ μουμκιν ἰερετζέ
τζάχτ-ού-γαιρέτ ιτέρ.

Ἴμπι Ἀριστείδης σηρὰ οὐκέτε ὀλὰν σερτάρι ἐκρεμλιγέ^τ
χοσνούτ ὀλούπ κεντίσιτε σηρασηντὰ σερτάρι ἐκρεμλικ
ἰτετζέκ γερτὲ, τεκλιφ ἵττι κι μεμλεκιατὴν φαιτεσὶ ἵτζουν
χέρ κὲς ἱλερού χετζμὲκ ἀρζυσουνιού πρακήπ, ὃν σερᾶ
σκιαρλαρὴν ἀρασηντὰ χέρ χάγκισι μαγιρτζὲ ἰσὲ, σερτάρι
ἐκρεμλιγή μούστακιλ ἀνὲ πρακσηνλάρ.

Ἄθηνανη, Γιουνανιστανὴν ἔε πίτούν τουνγιανὴν παγή^τ
τηντὰν Ἀριστείδησιν πὸν φιρασετὴν τεκλιφὶ χαπούλ ὁ^τ
λούντού, ἔε Ἀθηναληλαρὴν ἔγν μεσχούρ σερασκιαρὶ^τ
όλὰν Μιλτιάδης σερτάρι ἐκρεμλιγή χαπούλ ἵττι, ἔε ὅτι
μετὶν φουτουγατὴ ἵλε Μαραθωνούν ὀβασηνὴ σανλαντηρῆ^τ
Ολ χιουντὲ ἀλτὴ πίνγγ 'Ατζέμι ἀσκιαρὴ τελέφ ὀλούτ
κουρπὰν ὀλτὸν μαγρούρ Δαρείοσουν τερπιγεσὶ ἵτζουν^τ
'Ατζέμι χεμιλεριντέντε γετὶ τανεσινὶ τενὶς κεναρηντὰ γε^τ
τιστὶ π γιακτήλαρ Γιουνὰν σερπεσιατληγηνὰ κέεννε χουρ^τ
πὰν ὀλμὰκ ἵτζουν. Ἐλληνοσκλαρτάντα μεμλεκιατ ὄγρουν^τ
οάκατ γιούζ ποχσὰν ἀτέρ μετανὲτ ἵλε τουστουλέρ.

Βεφὰτ ἵτενλερὶν ἀρασηντὰ ἐσκὶ μετὶν Λισχύλος Σιέρι^τ
χαρτασὴ Κυναίγειροστα βὰρ ἵτι.

Καχρεμὰν Κυναίγειρος, χαλκμαγὰ γαζήρ ὀλὰν 'Ατζέμ^τ
χεμιλεριντὲν πιρισινὲ γετισὶπ σὸλ ἐλὶ ἵλε τουττού. ἔε σὸλ
ἐλὶ ἵλέτε χεμινὶν τερουνιντεκὶ τουσμενλερὶ κεσὲρ ἵτη^τ
'Ατζεμλέρ Κυναίγειροσουν χεμιγή κουββέτ ἵλε τουτὰν ἕ^τ
λινὶ κεστικλεριγτὲ, καχρεμὰν Γιουνὰν κόρχματη, κερ^τ
λένμετι, ἀντζακ ἀρσηλὰν χιπὶ. ἄτλερὶ ἵλε χεμιγή ζάπι^τ
ιτμεγέ τζαπιλάρικεν νίγαγετ πασηγὴ κεστιλέρ, ἔε μεμλε^τ
κιατ ὄγουρουνὰ τίλιρανὲ ἰόλουρού πουλτὸν, πὸν ἰόλουρμ^τ
τζέμασ α ἰόλουμλερτὲν ἔγν τατλησὴ ἔε ἔγν σανλησήτη^τ
ἵστε, γιὰ ἑθικιατλαρὴμ, ἵττι Γεροστάθης, ἔγι τερπ^τ
γενιν, φαζίλετιν, καχρεμαληγην, σελπεσλιγήν ἔε βατὰ^τ
σεβιτζιλιγήν τετζαπιετλού μετβελερὶ! Ειάληνης ὃν πῖτ^τ

“Ελληνοσλαρ γιούς γιγιρμὶ πίγν Ἀτζεμλερὶ φὲτχ ιτούπ
πότιλετζε Μήδοσλουλαρην, Λύδοσλουλαρην, Παγτατλη-
λαρην γεγγιτζιλερινὶ γεγγιτιλέρ! Λάκιν Ἀτζεμλέρτε,
Μήδοσλουλαρτε, Λύδοσλουλάρτε, Παγτατληλάρτια κορ-
κακλὴ θὲ ούτεκλικ ίλὲ τερπιγὲ δλμούς Ἀσιάλη ιτιλέρ,
“Ελληνοσλάρ ισε τζοτζουκλουκτὰν θιτζουτλερινὶ γιγιτζι-
γὲ, φειλιλερινὶ σελπεστιγὲ, γιουρεκλερινίτε μεμλεκιάτ σε-
βιτζιλιγὲ ἀληστήρηρ ιτιλέρ.

“Εμρα σύνούτμαγιαλήρκι εγερ Ἀριστείδης παστζηλ-
ηηγήν ίλλετινὶ μεμλεκιατὴν δγουρουνὰ κουρπὰν ίτμε-
κις δλσὰ ιτὶ, εγερ δου μετὶν ιζεβαπλαρὶ σοιλεγιπ σίφ-
ταχ κεντισὶ σερδάρι έκρεμλιγὶ Μιλτιάδησε βέρμεμις δλ-
σὰ ιτὶ, «Κεντιντὲν έγιλερὲ δὲ μαγιρλερὲ ιταάτ ίτμὲκ
ἄρ ιεγιλτίρ, δὲ πάγουσους πὲκ ραγπετλὶ δὲ χελαστή-
τιρ,» πέλκι! Γιουνανιστὰν γεσιρ δλούπ σεγριλικτὲν ιουσ-
τζέκ ιτὶ, δὲ Εύρωπατε σιμτικὶ γαλινὶτε πουλουνάμαρα-
τζακ ιτὶ.

Λεωνίδας Θερροπύλαστε.

‘Ατζέμ ἀσκιαρηνὴν Μαραθώναντην άθασηντὰ τελέφ δλ-
μασὴ Δαρείσσουν κιπιρινὶ ἐντιρὶπ ἀκηλλαντηρατζάκ γερτὲ,
ἀκσισινὶ ταχὰ ζιατὲ ἀζτηρήπ γιτιτθεντιρὶ Δαρείσσου
ἔλληνοσλαρην γακκηντά. Ήμιτι τέρακαπ πασλατὴ πογιούκ
δρτουλάρ χαζηρλαμαγὰ, κεντισὶ σεφέρ ιτούπτε Μαραθώ-
νατεκι ναμουσου ιουζελτμὲκ νιετί ίλέ. Λάκιν ιόλούμ ςε-
ληπ μαγρούρ μακσατλαρηνὴ ποσὰ τζηκαρτὴ ισέτε, δγλού
Ξέρξης πετερινὶν ταχτὴ ίλὲ μακσατλαρηνήτα μερὰς ἀλτῆ.

Μαραθωνταχὶ ιζεγκτὲν γέμαν σὸν σενὲ σόγρα Ξέρξης
Γιουνανιστανὲ σεφέρ ιτὶπ περαπερίντζε ικὶ μιλιόν ἀσκιάρ
σουρουκλεγερὲκ, πίγγ ιόρτ γιουζτὲν ζιατὲ ιζέγ κεμισὶ,
πίνγ μουγιμράτ κεμισὶ, ούτζ μιλιόν μηκταρήτα κιολέ.

Ασίατεν Εύρωπαγια Τζανάκ χαλεασηνήν τὰρ πογαζῆν-
τὰν κιοπρού ἵλε χετζτικτὲ Θράκητεν Μακεδονίαγε, Μακε-
δονίατεν Θεσσαλίαγε, βέλ χασήλ χαρσὴ τουρατζάκ χίτζ
πίρ κιμέσνε ράστ κέλμεγερεκ Θερμοπύλας τενιλέν τερ-
πεντὲ χατὰρ κελτὶ, δρτάν κι ἀσηλ Γιουνανιστανὲ χίρετζέκ
ῖτι.

Λάχιν ἐλληνοσλαρ Θερμοπύλας τενιλέν τὰρ πογαζὴ
τουτμουσλάρ ἴτι, ζίρα πούραγια ἑββελὶ Σπάρτηνιν πατι-
σαχὴ Λεωνίδαση χιοντερμισλέρ ἴτι ἀλτὴ πίγν "Ελληνο-
λαρ ἵλε, ἀνλερτέν κι ούτζ γιούζ τανεσὶ Σπάρτητεν ἴτιλέρ.

Εέρξης ἐσιττικτέκι πὸν κατὰρ ἄζ "Ελληνοσλαρ ὅκαταρ
χεσαπσήζ ἀσκιαρλαρηνὰ χαρσὴ τουρούπ χετζίτ βέρμεγε-
τζεχλερ, χιουλτού πουνλαρὴν χιπίρ νιγετλερινέ λάχιν γίνε
τεατζέζούπ ἴττὶ ιδγρεντικτέ κι τερετζεσίζ βαζιφεσιζλίκ
ἵλε τζεγκὶ χιοζετίγιορλαρ, ούζοὺν σατζλαρηνὴ ταραγιαράχ.

Διόρτ κιούն βατὲ βερτὶ Ξέρξης Λεωνίδασακι πουλουν-
τουγού πογιούκ τεχλικεγὶ βὲ σούπχεσιζ τελέφ ὀλατζα-
γηνὴ τουσουνσούντε δρτὰν κιτίπ Θερμοπύλας χετζιτινὶ
ἀτζήκ πηρακσήν. Βὲ τζούν κι Λεωνίδας βὲ ὅπιρ "Ελλη-
νοσλαρ γερλεριντὲν χημηλιτάμαγιορ ἴτιλέρ, Ξέρξης ἐλ-
τζὶ χιοντερὶπ "Ελληνοσλαρταν σιλαχλαρηνὴ ἴεετί. «Κελ-
σίντε ἀλσὴν» τετὶ χάρπιτζε καχρεμὰν Λεωνίδας.

Βὲ τζούνκι ἐλτζιλερτὲν πίριστ "Ελληνοσλαρη χόρκουτ-
μὰκ ἴτζούν τετί κι Ἀτζὲμ ἀσκιαρὴ ὅκαταρ τζόκτουρ κι,
γάττα ἀτηλὰν ὀκλαρὴ χιουνεσὶ ταχὶ χαρανλητηρλὰρ,
«ταχὰ ἐγὶ» τετιλέρ Σπαρτιάτησλερ, «κιολκὲ ἀλτηντὰ
τζέγκ ἴτετζέγιζ. »

Κιπίρ πατισάχ πουνλαρὴ ιδγρεντικτὲ γαζεπλεντὶ βὲ
ἀσκιαρλαρηνὰ ἔμρ ἴττὶ κι χιούτζι. ἴτσινλέρ, βὲ ὅλ ἐτεπ-
σίζ Γιουνανλαρὴ σὰγ τουτούπ ζιντζιρλέρ ἵλε παγλὴ χου-
ζουρουγὰ χετιρσινλέρ.

"Εμα δική κιούν πέπιτερ πέτι 'Ασίανη χεσαπσής κουββε-
τλερὶ καχρεμὰν "Ελληνοσλαρη γερλεριντὲν κηπρατάμα-
τηλαρὶ ιουζερλερινὲ χούτζμ. ιτὲν τουσμενλερὶ γιτερὲκ βὲ
πογαζλαγιαρὰκ ἀλτηντὰ τζέγκι ιτικλερὶ Θερμοπύλαινιν
καγιαλαρὴ κιπὶ γερλεριντὲ μιοχκὲμ τουρτουλάρ. Νίχαγε-
τιντὲ έλπεττε μουζαφφέρ ὀλατζακλὰρ ιτὶ, ἔγερ μεκρούχ
βὲ λανετὴν καμὰς 'Εφιάλτης Οῖη ταγηνὴν κιζλὶ κετζι-
τιντὲν γιγιρμὶ πίγν 'Ατζέμ κουλαουζλαγὶπ ἀρκατὰν ἐτραφ-
λαρηνὴ τζεβίρτμεμις ὀλσὰ ιτὶ.

Λεωνίδας καμαζληγὴ κιορτουκδὲ πογιούχ τεχλικετὲ
πουλουντουγουνὸν ἀγγλατὴ, βὲ ὅλ ἐτζιλτὲν τζούμλε
"Ελληνοσλαρη μεμλεκιατλαρηνὰ κιοντερτίκι σάιρ ικτιζαλὶ
βακιτλερδὲ φαιτὲ ιτσινλέρ. Βὲ περαπεριντὲ φάκατ ὅλ οὔτζ
γιούζ ιόλουμσούζ Σπαρτιάτησλερι ἀλὴ κοτού, τεγερέκ κι
ἀνλέρ νόμοσλαρηντζα γερλερινὶ πρακάμαζλαρ, ἄντζακ
σὸγν νεφεσλερινὲ κατὰρ γερλερινὶ μουχαφαζὰ ιτετζεκλέρ.
Πουντὰν κάτι ναζὰρ ὁ ἀραληκτὰ πὲρ τεφεούλ ναμὲ χαπὲρ
βερμὶς ιτίκι, ὅλ μουχαρεπὲτὲ γιὰ Σπάρτη γαῖπ ὀλμαλή-
τηρ, γιὰ πατισαχλαρηντὰν πιρισὶ ιόλμελίτιρ. 'Ανιν ιτζούν
Λεωνίδας χαραρέτ ἵλε καρὰρ βερτί κι μεμλεκιατηνὴν
χελασληγὴ βὲ σανὴ δγρουνὰ Θερμοπύλαιτε κουρπὰν ὀλ-
σούν.

"Ιμτὶ κετζὲ δλτουγού ἵλε οὔτζ γιουζλερὶ ἵλὲ γιλτηρῆμ
κιπὶ 'Ατζέμ δρτουσουνὰ τιουστί. Δερετζεσὶζ κορκοὺ κιρτὶ¹
'Ατζεμλερὶν γιουρεκλερινὲ, κετζενὶν καραγληγήτα κορ-
κουγιοὺ βὲ τεχλικεγὶ ταχὰ ζιατὲ ἀρτηρήρητη. Ξέρξησιν
ικὶ καρτασλαρὴ βὲ γιγιρμὶ πίγν 'Ασιαληλαρ οὔτζ γιούζ
τιλαθερλεριμὶζιν κηλητζλαρηντὰν πιτζιλτιλέρ. Λάκιν πο-
γαζλαγιὰ πογαζλαγιὰ, κεσὲ κεσὲ γιορουλτουλὰρ βὲ νίχα-
γετ ἀνλέρτε τουστιλέρ, βὲ πότιλετζε ποὺ φανὶ ιόμουρού
ιόλουμσούζ σάγ ἵλε τεγιστιλέρ, πούκι Λεωνίδασητα, οὔτζ

γιουζλερίτε, πουνλαρή μεθλούτ ήτὲν Σπάρτητε τέξεμί τέξεμάντε επέταν ίχτισαμλή ήτετζέκτιρ.

Βέ ποὺ διλαβερλερὶν θατὰν σεβιτζιλικλερινὶ βὲ καχρεμανληκλαρηγή κελετζέκ σιλισιλελερὲ χαπέρ θερμὲν ήτζοὺν Σπαρτιάτησκερ μεζαρλαρηγήν ουζερινὲ σὸν ικὶ σατῆρ πετλερὶ τέξητηλάρ.

» Χαπέρ θέρ, γιὰς γιολτζοὺ, σεβκιλὶ Σπάρτημιζε κι,

» Ἀνίγγ γόμοσλαρηγα ιταὰτ ήτηλὲκ ήτζοὺν γιατήγιορουζ
[πουρτά.

Ἐμμα, τετὶ Γεροστάθης, Λεωνίδας βὲ οῦτζ γιουζ ἀρκατασλαρή Θερμοπύλαιτε τιλαθέρ κιπὶ ίθλουμσούζ σὰν καζανάμαγιατζακλερ ήτὶ, ἔγερ τζοτζουκλουκτὰν θιτζουτλερινὶ σαγλὰμ βὲ κουθθετλὶ, τέξανλαρηγήτα γιγίτ βὲ καχρεμὰν ιτμεγὲ μουζαικὰ ιτμεμις ὀλσαλὰρ ήτὶ, ἔγερ τζοτζουκλουκτὰν ιταστὰ ὀλησμαρης ὀλσαλὰρ ήτὶ, βὲ πάχουσους Ἀλλαγκτὰν σογρὰ μεμλεκιατλερινὶ σεβμεγὶ τογρένμεμελις ὀλσαλὰρ ήτὶ.

Σαλίχ ίχτιγιάρ νακλιγετινὶ τουκετίρ τουκετμὲζ, πιλμὲμ χοτζατασλεριμιζτὲν κιμ, καχησλὶ σετὰ ίλὲ τετὶ. — Οιλὲ ίσε πιζλέρτε τααλὶμ ὀλούπ ὀλησαλήμ κι μεσχούρ ἀταλαρημήζ κιπὶ καχρεμὰν βὲ γιγίτ ὀλαλήμ.

Ἐμμα ἀρκατασημήζ Ἀθανάσιος, ζητλασμακτὰν πίραζ χοσλαντηγηγητὰν, σοοὺκ σοοὺκ καρόηληκ θερίπ τετὶ. — Νεγὲ φαιτὲ ήτετζέκ πιζλερὶν καχρεμανληγή; Μεμλεκιατημήζ γιόχκι μεμλεκιατημήζ θικαγιέ ιτελὶμ..

Ἀθανάσιοσουν πού σοοὺκ ήζεβαπλερὶ πιτοὺν μετζλιστιογγιτουρτὸν βὲ χέρ κὲς σουκούτ ὀλῖού. Τζούμλεμιζ μαχζούν βὲ μερακλὴ κιοζλεριμιζ. Γεροστάθησε τζεβιρτίκ ἀντὲν πίρ τεσελλὶ ούμαράκ. Ἐμμα πιτζαρὲ χὰλ ουζρὲ ίχτιγιαρήντα τεσελλιτὲν ίκτιζασή θάρ κιορουνούγιορ ήτὶ γιτζ πίρ βακίτ ἀνί σκαταρ μαχζούν βὲ μερακλὴ κιόρμεμιζ ιτίκ·

χάιλουτζε θακίτ σουκούτ τουρτού, βέ γιαναχλερινί πίρ χιόζ
γιασή ισλαττή: νίγαγετ ግχ τζεκίπ σουκουτλουγού σου
τζεβοπλέρ ίλε κεστί.

— Βάκαα άτζη χερτζεκλίκιτρ, για εβλιατλαρήμ, σίμιτ
σερπές βατανημήζ γιόκτουρ, νέτε ίλμιμιζ, νέτε σεχρί-
λιγγιμήζ βάρτηρ, ζίρα σελπεσιστλήζ σλμαριαν μαχαλ-
λερτέ πού εῖλιχλέρ δλάμαζλαρ. Λάκιν έγερ βικαγιέ ίτε-
τζέκ μεμλεκιατημήζ γιόχ ισε, γιαρτήμ ίτετζέκ μεμλεκια-
τημήζ βάρτηρ, βέ ίστε φαζίλετιν βέ βατάν σεβιτζελιγήν
βέ καχρεμανιηγήν πογιούκ ίκτιζασή.

— Έλπέτε, έλπέτε, γιαρτήμ ίτετζέκ βατανημήζ
βάρτηρ, ήτετίκ ίζούμλεμιζ πίρ άγντάν: βέ μαχζουνλου-
γουμούζ ίέρακαπ χαγισέ τεπτίλ ίλτού, βέ χιοζλεριμιζέ
ούμιτ άτεσλερί παρλατηλάρ.

Πίραζ σουκουτλουκτάν σογρά Γεροστάθης ήτετί πιζλερέ
κι, έσκι βέ γενί ρίβαγετλέρ πιζλερέ ταρίφ ίτερλέρ κι,
βιτζούτ τασλιμινίν γιοκλουγού βέ κεβσέκ ίόμούρ ταυρική
βιτζουτίγγτε ίζανήγγτα κουββετλερινί κέβσετίπ ποζαρ-
λάρ: βέ κεβσέκ βέ κορχάκ μιλλετλερτέ καχρεμάτ φαιλλέρ
βέ γιγιτ άμελλέρ πουλουνάμαζλαρ, βέ άνιν ίτζούν νέ
σελπεσιάτ καπούλ ίτέρ, νέτε ίτέρσε χήβζ ίτέ πιλίρ, βέ
νίγαγετιντέ πού χιπί πιτζαρέ μιλλετλέρ έρ κέτζ ίχανέτ
δλουρλάρ, τελέφ δλουρλάρ, βέ γέρ γιουζουντέ έσερλερί
πιλέ καλμάζ.

Βέ πάχουσους πίζ Γιουγανλαρήν βιτζούτ τασλιμιντέν
Ποργιάζ βέ σοούκ ταραφλερτέ ίσκιαν ίτενλερτέν ίαγιά
ζιατέ μογιταζιετιμήζ βάρτηρ. Ηζίρι χιλημημηζτά κουνε-
σέν απτζάκ περβίλερί βιτζουτιμιζέν κουββετλερινί κέβσε-
τιρλέρ, πού κι σοούκ ίκλημηλαρτά βουκού πουλμάζ, άνιν
ίτζούν βιτζούτ τασλιμλερί ίλε ίλ έκσιγι γετιρμελίγιζ.
Πουντάν κάτι ναζάρ πιζίμ μιλλετιμήζ τζεσίτ σεπεπλέρ

ιτζούν πὲκ ἀξίηρο. Ἐμπὶ ποὺ ἀξλήκτα πιζλερὶ μετέπούρ
ἰτμελίκι χὲρ κέντς Γιουνάν, χὲρ χάνκι σαναστίτε ἵσε, ταα-
λίμ ἵλε κεντίνι μεμλεκιατὰ φαιτελὶ ἵτμελι.

Σχολείοντα πιζλερὲ κιοστερτίγι τααλιμλερτὲν ματεὰ
τετίκι ταχὰ σάιρ τζὸκ βιτζουτὶ ἀληστηρμὰκ τααρικλερὶ^β, μέσελα, κεζμὲκ, σεγιρτμὲκ, σητζραμὰκ, κιουρεσμὲκ,
λαγκασὲ δγιουνού, (γιάνι τεπσὶ ἀτμὰκ) μηζρὰκ ἀτμὰκ,
ἄτ τζεριτὶ διναμὰκ, σουτὰ γιουζμὲκ, καϊκτὰ κιουρὲκ τζεκ-
μὲκ, χορὸν τεπμὲκ, σιλαχὰ ἀλησμὰκ, ἀβὰ κιτμέκ.

"Εμμα ποὺ τααλιμλερὶν τζεμίσιντε χίτζ πὶρ βαχὶτ χα-
τηρηγηζτὰν σὸν λουγατλαρὴ τζηκάρμαγιν, χὲρ πὶρ
ζατὴ καραρτὰν ζιατὶς γιάπ μαμαλη, χὲρ πὶρ
ζατὶς καρὰρ πὲκ ἀλεάτηρ. Τααλιμλε-
ρινὶς μούταιμ καρὰρ βὲ κουβθετλερινιζὲ κιορὲ δλμαλή-
ἀνὶγν ιτζούν Ἀριστοτέληστε τεγίγιορχι νάσηλ κι μού-
στακὶλ τααλὶμ δλμαμὰκ βιτζουτὶν κουβθετλερινὲ ζαρὰρ
βερίρσε, σῖλετζε καραρηντὰν ζιατὲ γιορουλμὰκ κουβθετ-
λερὶ ζαϊφλατήρ.

"Ασλατζα χατηρηγηζτὰν τζηκάρμαϊν κι βιτζουτ τζανὴν
ἀλεατήτηρ, ἀνὶγν ιτζούν χίτζ πὶρ βαχὶτ βιτζουτὶν χατη-
ρασὴ ιτζούν τζανὰ θαζιφεσὶς πουλουνμακληγὰ τενεζζουλ
ἴτμειν. Φάκατ κουπὰτ βὲ μεμλεκιατὰ φαιτεσὶς πεγλιβαν-
λὰρ βιτζουτλερὶνὶ κιορουγιούπ ἀκηλλαρηνὴν σεφακλεν-
μεσινὶ βὲ γιουρεκλερινὶν χὰς δλμασηνὴ θαζιφὲ ιτινμεζλέρ.

Πουνλαρὶ σοῖλετὶ πιζλερὲ σαλὶχ ιχτίγιάρο τζὸκ τεφά-
τα πιζὶ κασαπανὴν τησαρησηντακὶ κιουζὲλ δβαλαρὰ κιο-
τουρούπ σεγιρτμεγέτε, λαγκασὲ δγιουνουνάτε, σητζρα-
μαγάτα ἀληστηρήρ ιτί. Χατηρημιτάτηρ νὲ κατὰρ τηκκάτ
ἱλὲ μουζαϊκὰ ιτέρ ιτί κι γιοργούν βὲ τερλὶ ικὲν σὸν ιτζ-
μεγελιμ, τζὸκ τζοτζουκλὰρ, τέρ ιτί, πιλίριμ κι πουντὰν
γαστελεγτιλὲρ βὲ τζὸκ σηκηντὴ τζεκτικτὲν σογρὰ βεφὰτ

Ιττιλέρ. Βένε ἀπαλαρηνὰ νὲ μεμλεκιατλαρηνὰ πὲρ φαιτὲ
Ιττιλέρ.

Δαγηλμακοσής ὅλ ἀκόσαμ τεχλιφ Ιττὶ πιζλερί κι χελε-
τζὲκ Σάββατο χιουνού ἐθινὲ κιελελίμπτε κεντίστινν βιτζου-
τινὶ νάσηλ ἀληστήρτηγηνὴ χιορελίμ. Βέ πιζλερὲ σοὺ Ικλ
πειτλερὶ σοῖλεγιπ χαϊρλὴ κέτζελέρ ιοασηνὴ Ιττικτὲ ἀτρ
ὅλούπ χιττί.

«Σουρούτζε βιτζουτιγγὶ ἀληστήρρσαγν σαγλὰμ σιχατὲ,
«Καχρεμάνε μεμλεκιατὴν χορουγιούπ ἐρτίριρσιν διφατέ.»

H

ΙΟΜΟΥΡ ΒΕ ΙΟΛΟΥΜ.

« Ἀργὸς μὴ λεθι, μηδ' ἀν πλουτῆς. »

(Πιττάχοῦ.)

« Ζεγχὶν ὅλούρσαγν πιλὲ πὸς τούρμα. »

Σαλίχ τοστουμούζ Γεροστάθησιν τεχλιφὶ οὐζρὲ ιόνου-
μουζτεκὶ Σάββατο χιουνού μάθημαλαρημηζη τεχμὶλ Ιτ-
τικτὲ ἐθινὲ κιττίκ. Ιχτίγιαρ ὄκαληκ βέ χοσνουτλούκ ॥λὲ
πιζλερὶ καπήλ Ιττὶ παγτζεσιντὲ, ἀνέκι ταχὰ ὅλ χιουν
γενὶ κιρτίκ.

Παγτζὲ ὅκαταρ κιενὶς τεγιλ Ιττὶ, λάκιν πὲκ χιουζέλ βέ
πὲκ τοχὰφ Ιττὶ, χιτζ πὲρ βακίτ ὅκαταρ μουκαγετλίκ ॥λὲ
παχηλμῆς βέ ὅκαταρ τηκκὰτ ॥λὲ ιονανμῆς παγτζὲ κιόρ-
μετι Ιττίκ. Χὲρ σέη χιουζέλ βέ σαταφλὴ, χὲρ γερτὲ τεμιζ-
λίκ, σουρούτ βέ νιζὰμ βάρητη.

Χάιλουτζε βακίτ ιχτίγιαρὴν χιουζέλ παγτζεσινὲ τεατζ-

τέζουπὶλὲ σεγίρι ταμαῖα ἵτικτὲ παγτζιβανὴ κίμτιρ τεγιοὺ σουὰλ ἵτικ.

Γεροστάθης κιουλούπ τετὶ κι πίραζταν κελετζέκ, κελιγιντὲ κιορετζέγιζ ἀνί.

Σόγρα παγτζενὶς τολασὴκ γιολλαρηνὴ κεζέρ ἵκεν Γεροστάθησι γαὶπ ἵτικ· λάκιν πίραζ σαατὶὲν σογρὰ παγτζενὶς πὶρ κιοσεσιντὲ πουλουνὰν πὶρ κουτζέζουκ κούλιπετεν χαφὶρ ρούπα κεγινμὶς ἐλιντὲ τζεσὶτ παγτζεβὰν ἀλεατλερὶ ἥλὲ πὶρ ἰχτιγιὰρ τζηκάγιορ κιορσύρουζ, ὃ ἵσε Γεροστάθης ἵτι.

Ἴστε Γεροστάθησιν παγτζεβανὴ, τετὶ πιζλερὲ, θὲ τέραχαπ πασλατὴ σεβκουλὸυ παγτζεσινὶ ἴσλεμεγέ. Σουροῦτ, τηκκὰτ, τεμιζλὶκ θὲ τζαπουκλούκ θὰρ ἵτι τζεμᾶ γηζμετλεριντέ. Πουτατὴ, τεσελετὶ, πελετὶ, σιοκτὸν, σουβαρτὴ θὲ νίχαγετ τζούμλεσινι τεμιζλετὶκτὲ θὲ σουρουτὲ κοῖτουκτὲ ἀλεατλερὶ ἥλε κούλιπεγιε τζεκιλτὶ, γιεικαντὶ, γίνε ἀτεταν ρούπασηνη κειντὶ, θὲ παγτζεγὲ κελτὶ, ὅρατὰ κι πὶζ κεντὶνὶ πεκλεγίορ ἵτικ.

Ἴστε, γιὰ ἐγὶ τοστλαρὴμ, τετὶ, νίτζουν γετμὶς γιαστηνὶ ἰχτιγιὰρ ἴσεμτε, μούταιμ σαγλὰμ θὲ κουβθετλίμ, ζέρα κὲρ κιουնὶ πιρὲρ σαὰτ παγτζεμὲτε τζαλησήρημ. Βὲ κιουζὲλ ἀγατζλεριντὲν πίραζ ἑρκὶν μειβελὲρ κοπαρῆμ, πὶζη πὶρ πιογιούκ πατὲμ ἀγατζηνὴν κιολκεσινὲ τεκλὶρ ἵτι, θὲ ὅρατα ραχατλαμὰκ ἵτζουν ὀτουρτουκτὰ τζούμλεμιζε μειβαλεριντὲν θερτὶ.

Πιζλέρτε τεσεκκιούρ ἵτικ, θὲ μειβαλερινὶ γετικτὲ, τατληγκλαρηνὴ μὲτχ ἵτικ, πού κι σάχιγγαν μετγὲ σεζὲ ἵτι. Γεροστάθηστε τζὸκ ἴσταγηλαν γετικτὲ, τετίκι κεντὶνὲ πιζλέρτεν ταχὰ ζιατὲ χὸς θὲ τατλὴ κιορουνούγιορλαρ.

— Βὲ νίτζουν; τεγιοὺ σουὰλ ἵτικ.

— Ιχὶ σεπὲπ ἵτζουγ τετὶ πιρωντὶ, τζούγκι πὲν γιο-

ρουλήτουκτὰν σογρὰ γεγίορουμ, ταάμτα ζαχμεττὲν βέ
χηζμεττὲν σογρὰ ταχὰ τατλὴ δλούρ· βέ ίκιντζί, τζούνκι
πού μειβελερι τζιομάρτ ταπιγιατὴν ζαχμετκεσλιγιμὲ βέ
γαϊρετκεσλιγιμὲ βερτιγὶ ούτζρετ πελλέριμ. Ζαχμετὶ τζε-
χὶπ ούτζρετ ἀλάντα, τεμπὲλ δλούπ ούτζρετ ἀλμαγιανταν
ζιατὲ σεβινίρ.

Ολ σηρατὰ Ηιττακὸς βέ Διονύσιος ιτζὸν σουγλαρή
νάκλ ιττί.

Ηιττακὸς βέ Δεγιρμενί.

Νάκλ ιτερλέρ κι Μιτυλὴ ἀτασηνὴν ἀλίμ χιοκουμιαρή
Ηιττακὸς βιτζουτινὶν κουθετλερινὶ ἀληστήρμὰκ ιτζὸν
χὲρ χιούν γεγετζεγὶ ούνού ἔλ τεγιρμενιντὲ κεντὶ ἐλί ίλε
ούγιουτμεγὲ ἀτὲτ ιτμὶς ιτί.

Ασλατζα σουπγὲ ιτμεγιν κι Ηιττακὸς κεντὶ ἐλί ίλε
ἐτμεγινὶ χαζηρλατηκτὰ, ἐθεελὶ ζαχμὲτ τζεκὶπ χαζηρλα-
μακσὴς γεγιενλερτὲν ταχὰ τατλὴ βέ ταχὰ λεζὶς που-
λούρ ιτί.

Ηού ἀλίμ. Γιουνὰν ζαχμετὶ σκαταρ ικτιζαλὴ πελλέρ
ιτί κι, χάττα ζεγκινλερὶ πιλὲ ιόγουτλέρ ιτί κι πὸς τούρ-
μασηνλαρ. « Αργός μή ισθι μηδὸν πλουτῆς. » « Ζεγκὶν
ισέγγ ταχὶ πὸς τούρμα. » Ηουνλάρ ἀλίμ Ηιττακοσούν ἀ-
λίμ ιζεβαπλερὶ ιτιλέρ.

Διονύσιος βέ καρὰ σοῦ.

Χάκεζα νάκλ ιτερλέρ κι Συρακούσανην ζορπασὴ Διονύ-
σιος χιουνλερὶν πιρισιντὲ πίρ Σπαρτιάτησλινιν σουφρα-
σηντὰ ταὰμ ιτὲρ ικὲν Σπαρτιάτησλερὶν χαφὶφ τααμλε-
ριντὲ κουλλαντηκλαρή καρὰ τζορπαγὶ χοσλανάμαγιορουμ
τεμις. — Πὲκ τατλὴ πουλατζὰκ ιτίν πιζὶμ καρὰ τζορπα-
μηζὴ τεμισλέρ περαπεριντὲ πουλουνὰν Σπαρτιάτησλερ,

ἔγερ σέντε πιζλέρ κιπί τασμήν ἐβθέλ ζαχμέτ τζεκίπ γιο-
ρουλσάν ίτι.

Ζαχμέτ, ζάμμι ίττί ίχτιγιάρ, βάκαα τασμλερήν ἔγη λε-
ζίζ τερπιγεσίτιρ. Άνιγν ιτζούν Ξενοφωνούν ναχλίντζε,
Πατισάχ ἐβλιατή Κύρος ταχή ἐβθελί τερλεγίντζεγε κα-
τάρ γιορουλμακσήζ νέ δύγιουλέν, νέτε ακσάμ τασμή ίτέρ
ιτι.

Ἐγερ ζαχμέτ Σπάρτιάτησλερε καρά τζορπάλαρηνή πι-
λέ τατλή ίτέρ ίσε ίτι, μουλεαχαζά ίτιγν παγτζεμίν μετ-
βάλερή πανά νέ κατάρ τατλήτηρλαρ.

Γεροστάθησιν γιαρασή.

Κέντζ κεμαλετιμήτεν πέρού, τετί Γεροστάθης, παχτημ-
τάν κημηλίτανμακληγή θε τζαληδόμακληγή σεβμεγέ, τεμ-
πελλιγή θε κημηλίτάνμαμακληγή θε χουζουρλού ιόμου-
ρούτε ίκράχ ίτμεκλιγή σεπεπ πουλιόυμ. Βε ίστε νάσηλ.

Χένιζ ἀλτή γιασόντα ίκεν ἐλιμιν πάς παρμαγηντά πίρ
κουτζτζούκ τζιπάν κιορουντού· πού τζιπάν, σεβκιλί βαλ-
τεμίν νασιγατίντζε ἐβθελιντέ τεβάμ θε σιφά ίτμεγέ μου-
καγέτ ὅλματηγημίταν ἀζάρ ἀζάρ γιαρά ὅλούπ, πίρ κατέ
αι πανά σηκλέτ βερτί. Γιαραμά παχάν τζερβάχ πίτούν πού
μουττεττέ πενί μετζπούρ ίττίκι έλιμι παγλή τουταίμ θε
κημηλιτάτμαιμ.

Λάκιν γιαράμ καπανήπ ἐλίμ παγλαρηντάν κουρτουλ-
τουγουντά ὄκατάρ ζαΐφ θε κουββετσίζ ίτι, θε ὄκαταρ τζα-
πούκ γιορουλούρ ίτι κι χάττα τζόκ τεφά άνιγν γερινέ
σόλ έλιμι κουλλανμαγά μετζπούρ ὅλούρ ίττίμ. Πίρ ακσάμ
σεβκιλί πετεριμέ πού έλιμιν ὄκατάρ ζαϊφληγή ίτζούν τε-
σεκκί ίτέρ ίκεν, ίστε νέ ἐσιττίμ ἀντέν.

— Έλιν ζαϊφληγή χεκιμίν γιαραγγή ἐγή ίτμέκ ίτζούν
έλιγγή κημηλίταμακσήζ τουρμαγά μετζπούρ ίττίγιντέν

ζουχρί ίττί. Ἔγερ χέρι κιούν ἀζάρ ἀζάρ ἐλιγγή ἀληστή-
ρήρσαν, κουβετλενετζέκτιρ βὲ ἑβελκὶ σαγλαμληγηνή
πουλατζάκτηρ. Ποὺ ἀραληκτὰ σανὰ πὸ γιαραγή κιοντου-
ρὲν Ἀλλάχ, κιορουνουστὲ σενὶ σεβίγιορ, βὲ τερούνι τζαν-
τὰν ιοὰ ιτέριμ κι μούταϊμ σενὶ σεβὲ βὲ ἐγιγή κουλαουζ-
λαγιά.

— Νάσηλ! τετίμ χειρὰν καλαρὰν ραχμετλίκ πετε-
ριμὲ, ἔγερ Ἀλλάχ πενὶ σεβσὲ ιττὶ ὄκαταρ βακίτ πενὶ πὸ
γιαρά ίλε ισκεντζελεμέζ ιττί.

Πετερίμτε καρσηλήκ βερούπ τετί. — Πιλμέζμισιν κι,
σγλουμ, Ἀλλάχ σεβίγινὶ τερπιγὲ ιτέρ; Πιλμέζμισιν κι
Ἀλλάχ σανὰ πὸ γιαρά ίλε ιόμρουγγὲ πὲκ φαιτελὶ βὲ
πὲκ πογιούκ ικλ τερσλέρ βερμεγὶ ιστετί;

— Βὲ χάγκιλεριτιρλέρ πὸ τερσλέρ; τεγιού σουἀλ
ιττίμ πετεριμέ οτα τετί.

— Ἀταλαρηὴν δγουτλερινὲ ιταὰτ ιτμέκτιρ πιριντζισὶ,
βὲ γηζμετὶ σεβμεκλίκτιρ ικιντζισὶ.

Τζηπὰν τζηκτήγηντὰ βαλιτεγγήν νασιγατηνὴ τιγγλε-
σὲν ιττὶ, τζηπὰν τέρακαπ ἐγὶ ὀλούπ σιφὰ ὀλατζὰν ιττὶ, βὲ
νὲ σὲν ὄκαταρ ἀγριλὰρ βὲ ισκεντζελέρ τζεκετζέκ ιττὶν,
νέτε πιζλέρ ὄκαταρ σηκηντηλὰρ βὲ τελασέλέρ βὲ μεσα-
ριφλέρ. Ίμτι γιαρὰν σενὶ τααριφ ιτσίντε σιμτὲν σογρὰ ἀ-
ταλαρηὴν νασιχατλερινὲ ιταὰτ ίτ, ζίρα πουνλὰρ κεμαλετ-
λερινὶν ικτιζασὴ τζὸκ ζατλὰρ κιορουρλέρ βὲ πιλιρλέρ,
πουνλαρή κι σὲν κουτζτζούκ βὲ τζαχὶλ ὀλιτουγούν σεπεπ-
τὲν πιλέμεζσιν.

Σὰγ ἐλινγγ ζαίρ γαλίτε σανὰ γηζμετὶ σεβμεκλιγὲ να-
σιχὲτ ὀλσούν. Τεμπελλίκ πουτούν βιτζουτιγγὶ τουργουν-
λουκτὰ τουτιουγού ιτζούν ποζάρ βὲ σολιτουρούρ πουνού,
νάσηλ κι σὰγ ἐλίγγτε παγλαρηνὴν ιτζιντὲ τουργούν
καλήπ σολιτού ισέ. Κόρκ, γιὰ ἐβλατήμ, τετί ραχμετλίκ

πετερίμ, τεμπελλικτέν, ζίρα βιτζουτί ποζούπ ζαφιέτ θερτικτέν σογρά τζάνήτα ποζάρ· τεμπελλίκ πιζλερί φουκαρά δὲ πιτζαρέ γιαπάρ, δὲ νίχαγετιντέ τζεσίτ φεναληκλαρά ζουσουρούπ πετκιάρο ιτέρο.

— Πογιούκ χακκή βάρ ιτί ραχμετλίκ πετερινιέν, τετί
σλ βακίτ χοτζατασημήζ Πέτρος, ζίρα γάσηλ κι πενίμ
πετερίμτε νάκλ ιττί ισέ, τεμπελλίκ χουσουσιντέν πετ-
κιαρληγά δὲ χηρσηζληγά ιουστού σλ πίρ κάτζ χιούν έθ-
βελί κασαπανήν τζεττασηντά χιορτουγουμούζ ζιντζιρλέρ
ιλέ παγλή χιοτουρτουκλερί κιρλί άτέμ.

— Βέ νάσηλ; ιερέας σλ ζιντζιρλέρ ιλέ παγλή άτέμ
πιλίγιορμου; σουάλ ιττί Γεροστάθης. — έθβετ πιλίγιορ,
τετί Πέτρος, δὲ έθβελκι χιούν πανά νάκλ ιττί ιόμρουνού.

“Ολ βακίτ Γεροστάθης ρετζά ιττί Πέτροσα κι πιζλερέ
σλ χηρσηζήν νακλιγετινί ιτσίν. Πέτροστα πού χιπί νάκλ
ιττί.

Πετκιάρο Νάσος.

Πού χηρσηζά Νάσος τερλέρ. Πετερί Γιάνγιατα τερζί-
τιρ. Νάσος κουτζτζούκ τζοτζούκ ικέν πετερί Σχολείονα
χιοντουρτού. δὲ λάκιν ὅ κατάρ τεμπέλ, ἀρσήζ δὲ μεσρεπ-
σιζ ιτίκι, πίρ σενετέν σογρά Διδάσκαλος Σχολείονταν κοβ-
τού. “Ολ βακίτ πετερί ιουχκιανηντά σαναατηνή ιόγρετμέκ
ιτζούν άλη κοιμαγά μετζπούρ δλτού. “Εμμα Νάσος τε-
ρετζεσίζ τεμπέλ σλούπ, ούγιουκουγιού τζόκ σεβτιγιντέν
νέ τερζιλιγή ιόγρεντρ ιτί, νέτε πετερινέ χιτζ πίρ γιαρτήμ
ιτέρο ιτί.

Πιτζαρέ πετερί έθλατή πού χιπί δλτουγού ιτζούν τζόκ
τεφά ἄχ τζεκιπ άτζή ξιόζ γιασλερί ιτοκέρ ιτί. Πίραζ σε-
νελέρ σάπρ ιλέ τεχαμμούλ ιτικτέ, νίχαγετ τεχαμμου-
λού τουκεγτί, δὲ γιγέτ ιττί κι κουρπετέ χιοντουρσούν, σου

ούμιτ ἵλε κι πέλκι κουρπετλίκι πουνού οὐγιαντήρα. Ἰμὸι πίρας χαρτζλήκι βέ πίραζτα ἐγὶ ὁγουτλέρ βερτίκτε χιοντερτίκι πίρ κετζιμ γιολού πουλσούν.

Ἐμμα Νάσος πετερινή παραλαρηνήτα σεφιλικτὲ γετὲ, δγουτλερινίτε πὲ τζαπούκι ούνουττού· βέ ἀτζηκμαγὰ πασλατηκτὰ χηζμετκιάρ ὀλμαγὰ μετζπούρ ὀλτού.

Ολ βακίτ πετερίμ πουνού γηζμετκιάρ ἀλτή. Βέ Νάσος γιγιρμὶ ικὶ γιασηντὰ ιτί· λάχιν πὸν κεμαλεττὲ, νάσηλ κι πετερίμ σοῖλετὶ ισὲ, τζοτζουκλουκτὰ ιόγρεντιγὶ πισλιγὶν βέ τεμπελλιγὶν φενὰ ἀτετλερινὶ ούνουτμὰκ πὲκ μουσκούλ ιτί. Αγὶν ιτζούν πετερίμ κοβμαγὰ μετζπούρ ὀλτού.

Νάσος ὅλ βακίτ πετεριμτὲν ἀλτήγὴ πίρας ἀχτζελερὶ ἄζ βακίτ ἀρασηντὰ μετζανελερτὲ κετζὲ κουντούζ τεπελεγερὲκ τουκεττὶ. Ἰμὸι ιδούντζ ιστεμεγὲ πασλατή· λάχιν ρῆμ βερίρ; Ἀνὶγγ ιτζούν Ἐκκλήσα καπουσουντὰ δούτζ ἀτζμαγὰ πασλατή· ἔμμα τζούνκι ιζούμλεσι βιτζουτινὶ θαγλὰμ ὀλτουγινὶ πιλιρλὲρ ιτί, κίμσε σατακὰ βερμέζ ιτί. Ολ βακίτ ιομούζ τζοπανὴ ὀλτού· λάχιν κουττουγοὺν τομουζλαρὰ τηκκὰτ ιτετζὲκ γερτὲ, ιομουζλαρηνὴν ἔμσαλήντζα σεριλὶπ γιατμαγὴ σεβὲρ ιτί. Πἱρ κιούντε γιάτήγιορ ικὲν πίραζλαρηνη γαῖπ ιτί. Δομουζλαρήν σαχιπὶ Νάσοσου πὸν ζιγιανὴ ιτζούν μαχπὸνς ιτετζὲκ ὀλτού. Νάσος ὅλ βακιττὲν γαῖπ ὀλτού, τάκι ἐκκλήσανην ζατλαρηνὴ τζαλήγιορ ικὲν τούττουλάρ, βέ σίμὸι Ἀλλάχ πιλιρ Ἀλή πασσανὴν μαχπουσαγανελεριντὲν νὲ ζεμὰν τζηκατζάκ.

Πέτροσουν πὸν νακλιετινὶ Γεροστάθης τζόκ πεγεντὲ. Ἰμὸι Πέτροσου χικιαγεσινὶ σουρουτλοὺ βέ τουροὺς ιττὶγὶ ιτζούν μὲτγ ιττὶ· βέ κιουζὲλ κιραζλέρ κεσὶπ ἀνὲ πάχειττὶ· βέ πιζλερέτε τενπὶγ ιττὶ κι, χὲρ κὲς κατὶρ ὀλτουγοὺν κατὰρ Νάσοσουν νακλιετινὶ ινσὰ ιτελὶμ, βέ κελετζὲκ Σάββατο κιουγοὺν κεντὶγὲ ινσαλεριμὶζ κιοστερελίμ.

Πουντάν σογρά πιζλερί μεμλεκιαστάν τισάρη τζηκαρή
κι πιζλέρτε βιτζουτζεριμίζι άληστηραλήμ, νάσηλ κι κεν-
τισίτε παγτζεσιντέ τζαλησήπ άληστηρή ίσε.

Κιολεκλεγμίς σουλάρ.

Σεγιαγατά τζηκτικτά Γεροστάθης πίραζ κιολεκλεγμίς
βέ κοκμούς σουλάρ κιοστερίπ τετί πιζλερέ,

— Κιορούγιορμουσουνουζ, γιά έβλατλαρήμ, σόλ άσα-
γηταχή τζουρουγιούπ κοκάν σουλαρή; Ουμάρημ κι τζα-
πούκ κουρουτατζάγηζ άνιλερί, ζίρα μούστακιλ φαΐτεσίζ
όλτουκτάν ματεά πέκτε ζαραρλήτηρλαρ βέ φενά πουγλα-
ρή βέ τεκφρουνλερί ίλε σαγκηγημηζή τελέφ ίτερλέρ.

Που τουργούν βέ κοκμούς σουλάρ τεκμήλαν τεμπέλ βέ
πός άτεμπλιν γάλινι κιοστεριρλέρ. Νάσηλ κι πουνλάρ μού-
στακιλ φαΐτεσίζτιρλερ, σίλετζε τεμπέλ βέ πός άτέμπτε νέ
κεντίνε νέτε ὅπιρλερινε φαΐτελίτιρ.

Νάσηλ κι πουνλάρ τουργούν δλτουκλαρηντάν ποζου-
λούπ τζουρουρλέρ, σίλετζε πός άτέμπτε τουργουνλουγου-
νούν σεπεπινέ τενινίτε μεστρεπινίτε ποζάρ βέ τελέφ ίτέρ.

Βέ νάσηλ κι κιολεκλεγμίς σουλάρ φενά βέ κοκμούς βέ
ιδλουμπζούλ πουγλάρ τζηκαρηρλάρ ίσε, γάκεζα τεμπε-
λιν ποσλουγούτα πιτζαρέ γάλ ούζρε άρασηντά πουλουγ-
τουγου άγαλιγέ ζαραρλή κιοτουλουκλέρ βέ μεκρουγλου-
κλάρ πειτά ίτέρ.

Χάκκαν τενιλτίκι ποσλούκ κιοτουλουκλερίν άνασήτηρ.
Ηδές βέ τεμπέλ άτέμπτε πέκ κόλαι φουκαρά δλούρ, βέ σόγρα
τιλεντζή, ταλκαβούκ βέ κιασελίς, γιαλαντζή, άλτατζηζή,
χηρσήζ βέ σερίρ. Ιστέ ποσλουγούν κοκμούς πουγλαρή,
πουνλάρ κι τεμπελίτε τελέφ ίτερλέρ, τεμπελίν γιανηντα-
κιλερέτε ζαράρ ίτερλέρ.

Τιμή νάσηλ κι, τετί Γεροστάθης, πόν μουμίτ σουλαρή

μούστακιλ γαίπ ιτμεγέ τζάχτ ιτετζέκ ίσεκ, σίλετζε σιζ-
λέρτε τζάχτ ιτιν γιουρεχλερινιζτέν ιόλουμπζουλ τεμπελ-
λιγέ άλαν χέρ πιρ άρζουν γαίπ ιτέσιζ. Βέ τερόύνι γιου-
ρεκτέν θέτζαντάν γηζμετί θέτζαχμετί σέθιν, έγερ μουτ-
λού ιόμούρ ξετζιρμεγή ιστέρσενιζ.

« Ζαχμέτ τζέχμεζσεν, μουτλού άλαμαζσην, θέτζέντζ
άλούπιτα ζαχμέτ τζέχμεμεκ πέκ άπέστιρ». Πουνλαρή θέτζ
τασρίφ ιτμεκτέ γάγετ μαχίρ άλαν σύρ Εύρυπλίονς Τζρ-
τζεκι πετζλερί ίλε.

» Ούκ άν δύναιο μή καμών εύδαιμονειν.

» Αισχρόν τε μοχθεῖν μή θέλειν νεανίαν.

Καριντζέλερ θέτζαρηλάρ.

Γεροστάθης ίλε ίλερουλέρ ίκεν ίχτιγιάρ τζόκ καριντζέ-
λέρ γιουθασή κιορτού, άνε κι κίμισι κιρίγιορλαρ ίτι, κί-
μισίτε τζηκάγιορλαρ ίτι.

— Ιάτε, θέτζελ ζεμάν, σάριρι πιρ πέκ φαϊτέλι θέτζαρηλάρ ίχτιγιάρ, πουνγού κι πιζλερέ κάριντζελερ θερίγιορ-
λαρ. Ηάκην νέ κατάρ σαβασμάκ, νέ κατάρ χαχλίζ, νέ κα-
τάρ γαϊρετκεσλίκ! Ηάκην ίκτιζαλαρηνή πουνμάκ ιτζούν
νέ κατάρ ούζαγά κιτέγιορλαρ! Ηάκην κι κερί κιλενλέριν
χέρ πιρισί πιρέρτε ίκτιζαλή ζάτ κιτιρίγιορλαρ! Δηκκάτ
ίτιγν, θέτζασλατζα ούνούτμαιν νάσηλ ίσου κουτζέζσουκ κά-
ριντζελ άδλ πογιούκ τανεγή κιοτουρέμεγιορτά ίσου ίκε
κουτζέζσουκ χεμσεχριλέρι χαραρέτ ίλε γιαρτήμιτέγιορλαρ.

Πουνλαρήν τζεμίσινε τηκκάτ ίλε πακτηκτά, θενεγή ίλε
κιοστερερέκ θέτζελ ηχτιγιάρ. — Ήού κουτζέζσουκ κάριντζελερι ιπρενελίμ, ίσλι σεβελίμ, θέτζαρέτ ίλε
πιρ λεριμιζέ γιαρτήμιτελίμ, γάντα μεμλεκιάτ μουτ-
λού άλσούν πιζλέρτε άνιγν ίλε περαπέρ.

Πουνλαρίταν κάτι ναζάρ ταχά θέτζελ Σερίφ Κιτάκια

τεμπέλλιγή ικράχ ίτούπ, τεμπέλλερί χηζμέτ σεβιτζί βέ
γαϊρετκές κάριντζελερε βέ άρηλαρά κιοντερίρ τεγερέκ
πουνλαρά, « Νέ ζεμανά κατάρ γιατάρσην, γιά τεμπέλ,
νέ ζεμανά καλκατζάκσην ούγιουκουτάν; Κιτ κάριντζεγ
βέ άνιν γιολλαρηνή ίπρεν, βέ άντεν ταχά άλιμ σλ. Κιτ
άρηγια, βέ ιόγρεν νέ κατάρ τζαλησκάντηρ, βέ ίσινι νέ
κατάρ κιουζέλ γιαπάρ! »

Κάριντζελεριν κήσην άτζήκμαμακ ίτζούν, γιάζην ίσλε-
τικλερί κιπί, πιζλερίγγιτε ίχτιγιαρληκτά άτζ κάλμαμακ
ίτζούν κέντζ κεμαλετιμιζτέ τζαλησμαμήζ φάκατ γετισ-
μέζ: άντζακ ίσλερμιζ σπιρλερινέτε φαιτέλι βέ χός άλμα-
λήτηρλαρ. Πουνούν ίτζούν Άγια Γραφήτε κάριντζελερτεν
ματεά γαϊρετκές άρηλαρήτα κιοστερίγιορ, πουνλάρ κι πάλ
βέ μούμ γιαπαρλάρ, βέ πιζλερί παλλερί ίλε τατλαντη-
ρηρλάρ, μουμλερί ίλέτε σεφάκ βεριρλέρ.

Καριντζέ βέ τζηρτζήρ πιοτζεγί.

Τεροστάθης σλ βαχίτ πιζλερέ Αΐσωποσουν κάριντζε βέ
άτζήκμήζ τζηρτζήρ πιοτζεγί ίτζούν δλάν ζιρτεκί μασα-
ληνή σοιλετί. « Όλυμπος ταγηνήν ούζεριντέ σετίτ κής
δλτού. Κάριντζε γιάζην κής ναφακασηνή τεταρίκ ίττιγί¹
ίτζούν γιουβασηντά ίστιραχάτ ίτέγιορ ίτί. Λάκιν τζηρτζήρ
πιοτζεγί σοουκτάν βέ άτζληκτάν τιτρεγερέκ κάριντζεγε
ρετζά ίτέρ ίτί κι ναφακασηντάν πίρ τζούζιτε πουνά βερ-
σίν κι άτζληκτάν ιόλμεσιν. Κάριντζε σλ βαχίτ τζηρτζήρα
σουάλ ίττί κι, γιάζην νέρετε ίτίτε ναβαλέ τεβσίρμετι. —
Τουρκού τζαγηρήρ ίτίμ, τετί τζηρτζήρ, βέ καβαλημί²
τζαλαράκ κεντίμιτε γιολτζουλαρήτα έγλεντιρίρ ίτίμ. Κά-
ριντζετε τζηρτζήρήν τετπιρσιζλιγή ίτζούν κιουλούπ τετί³
πουνά, — Γιάζην τουρκού τζαγηρμάκ χοσουνά κιτέρ ίσε
κήσηντα χοράχ ίέπ. »

Αἰσωποσουν ποὺ πὲκ ἀλίμ μασαληντὰν φαιτελενελίμ· πουντὰν ιδγρενελίμ κεντζλιγιμιζὶν ζῆ κημέτ βακιτλερινή ποσλουγοὺν θὲ ζεβχλερὶν κουτζακλαρηντὰ κετζιρμεμεκλιγι, χάττα πιζλέρτε σονουντὰ τζηρτζὴρ πιοτζεγι κιπτζιπλὰκ θὲ ἄτζ τιτρέμεγελιμ, ἀνὶν κάριντζετεν ἐσιττιγὶ πὲκ ἀτζηλὴ γιογού πιζλέρτε ζεγκινλερτὲν τίλεντζιλικτὲ τούμαγιαλημ πετνὰμ θὲ ναπεττὶτ ὅλαράκ.

Διλεντζῆ Χρῆστο.

Σαχρατὲ σητζρατηκτὰν, σεγιρττίκτεν θὲ τααλίμ ὅλιουκτὰν σογρὰ, κιερὶ τιονέρ ίκεν τζεττὰ γιολὰ ὁτουρμοὺς κετζενλερτὲν σατακὰ ίστερ πίρ κέντζ φουκαρὰ κιορτούκ.

Γεροστάθης ποὺ τίλεντζῆ οὐζακτὰν κιορτουκτὲ, τετὶ πιζλερὲ, — Ιστὲ πίρ τεμπὲλ Νάσος ταχά! γαιρὲτ ίτελιμ σουνοὺ χελὰς ιτμεγέ πέλκι ταχὰ βακτηντάζ· πέλκι τεμπέλιγιν φεσατλὴ χαστελιγὶ ταχὰ κεμικλερινὲ κατὰρ ισλέμεμίστιρ.

Ποὺ κέντζ κιορουνουστὲ χὲρ πίρ ταραφτὰν γιανὰ σαγιὰμ ίτι, σεχλίτε σιλὲ πίρ ικραχληγὰ μεῖλλι ὅλματηγητὰν κιορενὶ ταχὰ ζιατὲ μερχαμετὲ καμετλεντίριτζ ίτι.

Γεροστάθης γιανηνὰ βαρήπ ίσμινὶ σουὰλ ιττί.

— Ισμὶμ Χρῆστο, τετὶ, ἐλινὶ οὐζατὴπ ήουὰ σεναλέρηλε σατακὰ τίλεγερέκ.

“Εμμα Γεροστάθης σατακὰ βερετζὲκ γερτὲ πίρ γεριντὲ χιτζ πίρ ίλλετὶ βάρμη τεγιοὺ σουὰλ ιττὶ ἀγιακλαρηντὰ, ἐλλεριντὲ, κεμικλεριντὲ γιάχοτ κιοζλεριντὲ πίρ ίλλετ βάρμη;

— “Ω! πὲκ ἔγι ίμ, τετὶ. — Οιλέτε νίτζουν τίλενίγιορσουν; τεγιοὺ σουὰλ ιττὶ Γεροστάθης. — Φουκαρὰ ὅλιουγοὺμ ιτζοὺν τετὶ Χρῆστο.

— Βὲ νίτζουγ τζαλήσμαγιορσούγ κι κετζινέσιν; τζα-

λησμακλήκι ἵε πίρ χιούν φουκαραληκτάν κουρτουλὰ πιλίρσιν, λάκιν τίλεντζίλικι ἵε μούταιρ φουκαρὰ βὲ πιτζαρὲ τόμούρ πετζιρετζέκσιν. Ἀλλὰχ σανὰ ἐλλερὶ ἴσλεγιέσιν τεγιού βερτὶ τίλενέσιν τεγιού βέρμετι. Ἰνσανλὰρ γιανητὰ πογιούκ ἀπ, Ἀλλὰχ χουζουρουντάτα πογιούκ κουνάχηρ κεντζ βὲ σαγλὰρ ὄλουπτα ἐκμὲκ τίλενμέκ.

Πουνλαρὴ σοίλετὶ ἰχτιγιὰρ πετερανὲ ταριχ ἵε Χρήστογια, πούτα τζεχινερὲκ χαρσῆληκ βερὶπ τετὶ κι ἵς πουλάμαγιορουμ. Γεροστάθηστὲ τετὶ,— Φάκατ τεμπελλὲρ ἵς πουλάμαζλαρ. Βὲ ἔγερ τεμπελλὶκ σενὶ ἐκμὲκ τίλεντζίλιγινὲ κετιρὶ ἰσὲ, χιτζ σουπχὲγν ὅλμασην κι πὸν σενὶ πίρ χιούντε κόλατζα ἵπε κετιρετζέκτιρ. Ἀλλὰχ πιζλερὶ ἴσλεμὲκ ἵτζούν γιαραττή. «Ἐν ἴδρωτι τοῦ προσώπου σου φαγὴ τὸν ἄρτον σου, » «Ἀλνηὴν τερὶ ἵε γεγέσιν ἐκμεγιγγὶ, » τετὶ Ἀλλὰχ ἵκι ὀταμῆζ Ἀδαμά. βὲ Ἀπόστολος Παῦλοςτα τεγίγιορ πιζλερέ κι ἴσλέμεγεν ἀτέρμ γέμεμελίτιρ. «Ο μὴ θέλων ἐργάζεσθαι μὴ ἐσθιέτω. » Ἰμὲ ἔγερ σέντε, γιὰ Χρήστο, τζαλησμαγὴ ἴστεμέζσεν, νὲ γεμερὶ νέτε γιασδαμαγὴ ἴστεμελίσιν.

Κεντζ τίλεντζ Γεροστάθησιν τζεβαπλαρηντὰν φιργιατὰ κέλιρ χιπὶ χιορουντού, βὲ ἀγλαγιαρὰκ ρετζὰ ἵτσι πουνά κι πίρ χηζμὲτ πουλσούν κεντίνε.

Σαλιχ ἰχτιγιὰρ ὀνὰ ἐθινὶ ταρὶρ ἵτούπ, φερτασὴ χιούν κέλ πενὶ ποὺλ τετὶ.

Σόγγρα τάγγρεντίκκι Χρήστογιου πίρ τερζὶ γιανηνὰ τζηρὰκ βερτὶ, βὲ πίραζ σενελερτὲν σογρὰ Γιάννιατα ὑπιπαρλού βὲ βακτιετλὶ τερζιλερτὲν πιρισὶ ὄλουπ Γεροστάθησ τζὸκ τὸλ σεναλὲρ ἵτέρο ἵτι κεντίσινι χελακληγὴν βὲ πιτζαρελιγὶν αγιολουντὰν τζηκαρτηγὴ ἵτζούν.

Ωλ̄ λιουντὲ Γεροστάθηστεν μέρηλατζγηρὶζ βακιττὲ

πίζλερὲ θάτ̄ ιτιντίκι κέλετζέκ Κυριακὴ σερὶφ λειτουργία-
τεν σογρὰ πίρας τουχάφ νακλιετλὲρ ιτετζέκτιρ.

Λάκιν πὸν ἀραληκτὰ, θετὶ, χατηρηνηζτὰν τεμπὲλ θὲ
χηρσὶς Νάσοσου ἀσλατζα τζηκάρμααιν. πὸν μούταιμ χα-
τηρηνηζα κετιρσίν κι τεμπελλίκ ζέμιι φεναληκλαρήν τε-
μέλι ἀνασήήηρ, τεμπελλίκ ιόλούμ, θὲ χηζμὲτ ιόμούρτουρ.

Ίσλεμεκοῖς νὲ ἐκμεγιμὶς, νὲ ρουπαμὴς νέτε δτουρατζὰκ
ἐβιρὶς δλατζὰκ ιτί. Ις ίνσανή βαχ σιλίκ χαλιντὲν τζηκα-
ρούπ σεχρὶ ιτί. Τζαλησμακλήκ χαλὶ θὲ τζιὸλ γερλερὶ¹
ἰσλενμὶς θὲ μαχσουλτὰρ γερλερὲ τεπτὶλ ιτί. Τζαλη-
σμακλήκ γὲρ γιουζουνού σεχερλερτὲν θὲ τεγγιζλερὶ κεμι-
λερτὲν ιόλτουρτού. Τζαλησμακλήκ ιζέμα ίχτιαλαρη-
μηζὴ ιταρὲ ιτέρ, ταπιατὴν χὰμ ζατλαρηνὴ χὰς θὲ κηγι-
μετλὶ ιτερέκ. Τζαλησμακλήκ φακηρὴ ζεγκὶν ιτέρ, θὲ βαχ-
σιγὴ σεχρὶ.

Τχίγιαρὴν πὸν τζεβαπλερὶ πίζλερὲ πὲκ ζιάτετζὲ τεε-
σιρ ιττὶλέρ. Ολ βακιτὲν βελῆ νιμὲτ ὀλὰν ισὶ σεβτὶκ, θὲ
ζιάτετζε κορκτούκ ποσλουκτὰν θὲ τεμπελλικτὲν κέεννε
ἔγν πογιούκ θὲ φενὰ ιουσμενλερτὲν κιπί. Ολ βακιτὲν
ιζάχτι ιττίκκι ιόμρουμουζουν πὺρ ιακηκασὴ πιλὲ πὸς σα-
θούσμασην, ἀκλημηζὴ γιάχοτ Βιτζουτιμὶς πὺρ φαῖτελὶ²
ζατὰ μεσγούλ ιτμεκοῖς. Βὲ ἔγερ πὸς καλατζὰκ ὀλούρ ισὲ
ιτὶκ, τέρακαπ ις ἀρὰρ ήτηκ, Ζίρα Γεροστάθης θὲ ἀντὲν
τζὸκ ιεφὰ έσιττιγιμὶς σὸν ζιρτεκὶ πειτὶλέρ χατηρημηζὰ
κελὶρ ιτιλέρ.

» Γαίρετκεσλίκ μουτλουκούκ κιοζὲλ ιόμούρ ίνσανέ.
» Τεμπελλίκτε ιόλούμ κιοτουλουκλερὶν πουγγαρήτηρ χὲρ



ΠΕΤΕΡ ΣΑΝΑΑΤΗ.

α Ἔργον δὲ οὐδὲν ὅνειδος, δεργίη δὲ τὸ ὅνειδος, ν
(‘Ησιόδου).

α Ἡ; ἀσλατζα ἀπ τεγίλτιρ ποσλούκ αἴπτήρ. »

“Οπίρ Κυριακὴ χιουνού σερὶφ λειτουργίατεν σογρα, Γε-
ροστάθησιν τεκλιφὶ οὐζρὲ, ἐθινὲ χιττίκ· ὄραγια πὲρ κατέτα-
ιχτιγιαρλὰρ κελτίλερ, ἀνλέρ κι ἑορτὴ χιουνλερὶ κασαπα-
νὴν βελιῖ νιμετινὶ γιοκλαρλὰρ ιτιλέρ.

Σαλιχιχτιγιαρ λέζούμλεσινι πογιουκλερίτε χιουτζτζουκ-
λερίτε χιουλέρ γιούζ βὲ ταλτὶφ ιλὲ καπούλ ιττικτὲ, σάιρ
τζεβαπλὰρ ἀρασηντὶα Νάσος βὲ Χρῆστος ιτζούντα σιόζ
ծλτού.

— Βατήμ χατηρημιτάτηρ, βείτζρὰ ιτετζέγιμ ἀνί. Ηίραζ
νακλιετλέρ ιτετζέγιμ σιζλερὲ βὲ χιορετζέκσις κι σάχη-
χαν πογιουκ ἀτεμλέρ ζαχμετλερὶ βὲ ισλεμεγὶ σεβὲρ ιτι-
λέρ, βὲ ἀσλατζα ισλεμετὲν ούτανὴπ χιτζὰπ ιτμὲζ ιτιλέρ.
«Τὰ καλὰ κόπω κτῶνται,» «ἔιλικλέρ ζαχμέτ ιλὲ καζανη-
ληρλὰρ» θὲρ ιτιλέρ έσκιλέρ. βὲ έλπεττε χιτζ πὲρ κιμέσινε
ζαχμετσις βὲ γαϊρετσις μουτλού, πογιουκ βὲ σανλὴ νὲ
ծλὰ πιλίρ ιτὶ νέτε ζλὰ πιλίρ.

Φάκατ μεσρεπσιζλέρ βὲ τεμπελλέρ μειγανελερὶ χη-
μεττὶεν ταχὰ ἐθλὰ τουταρλάρ φάκατ φικιρσιζλέρ βὲ χαφὶρ
ἀκηλληλλάρ ισλεμεγὲ ούτανηρλάρ λάχιν καχβελερίτε τζου-
ρουγιούπ, βὲ πότιλετζε χεμσεχριλερινέτε μεμλεκιατλαρη-
νάτα ἀγηρλήκ βὲ ζαραρλὴ κιρ ὀλμακτὰν ούτανμαζλάρ.

— Γεροστάθης σὸν ζιρτεκὶ χικιαγιελερὶ σοιλετί,

Μέγας Πέτρος τεμιρίζει.

Μοσκόφ τοπραγή σιμτίχη πογιουκλουγουνού, σαναστλαρηνή, σεχριλιγινή Ἰμπερατώρ Πέτροσα πορτζλούτουρ, βέλιγριν ιτζούν χάκκαν Μέγας γιάνι πιογιούκ τενιλτί πού πατισάχ. Ταχτά ὃν γετί γιασηντά τζηκούπ πουνού φάκατ κουμάντα ιτούπ χιόκυ ιτμεγέ καναάτ ιτμετί, αντζακ ταχά ὅλ. βακίτ κουπάτ βέ γιαπανί μισουλλού δλάν τζεμιατηνή ταρίφ ιτούπ σεχριλεντίρμεγίτε ίστετί.

Πού μακσάτ ιτζούν έββελαν κεντουσί ταρίφ δλούπ ιόγρενμεγέ καράρ βερτί κι, σάνιεν τζεμιατηνάτα ταρίφ ιτέ πιλσούν. "Ολ σεπεπίτεν πίλγη άλτη γιούς τοκσάν γετί σενεσιντέ Πέτρος Τίμιμερμαν ίσμιντέ 'Ολλάνδαγια βέ Ιγγιλτέραγια κιτούπ, πάγιαγη πίρ έργατ κιπή τουλκιαρηηγή, τεμιρίζιλιγή, κεμί γιαπμακληγή, κεμιτζιλιγή, καλεά κορουμακληγή βέ ταχά σάτρ μεμλεκιατηνήν ιλερουλεμεσί ιτζούν ικτιζαλή σαναστλαρή βέ χουνερλερή τααρίφ δλούπ ταχσίλ ιττί.

Μούταιμ πέκ έρκεν ούγιανήρ ιτί, διζαγηνή κεντί γιακάρ ιτί, βέ τζόκ τεφά γεμεγινίτε κεντίσι πισιρίρ ιτί πάγιαγη έργατ ιόμρού κετζιρίτιγή ιτζούν τζεμίτι ὅλ φάπρικαλαρην άγήρ χηζμετλερινί χοσνουτλούκ ιλέ τεχεμμούλ ιτέρ ιτί. 'Ολλάνδατατα τζαούμλεσι πιλίρ ιτιλέρ κι ὅλ μουκαγετλί έργατ 'Ρωσσίανην πατισαχή ιτί. Δάκιν ὅλ σάχιχαν πογιούκ άτέμ. ασλατζα μεμλεκιατηνήν έγιλιγή ιτζούν τζαλησήπ ζαγμέτ τζεκέγιορ ικέν ούτανμάζ ιτί.

Τρωσσίαγια κερί κελτίκιτέ Μέγας Πέτροσουν άτετί ιτί κι τζέμαα φάπρικαλαρη βέ τουκκιανλαρή τολασσήν. "Ιμτί Μόσχανην γιανηντακί Μύλλεριν τεμιρίζι φάπρικασηνατα κελτί, βέ ίστετί κι πού τουκκιαντέ πάγιαγη ίστζι κιπή τζα-

ληστήν, έε πουγούν ίλέτε τέξεμιατηνά ταυρίφ ίτμεγή ίστερ
ιτίκι τζαλησμάκ γιόκκι πάγιαγη ἀτεμλερέ ἄρ κετιρμές,
ἀντζακ πατισαγλαρά ταχί ίτζέττιρ.

Τιμή πίρ κατζ κιούν τζαληστηκτά ὅν σεκί, πουτ ἀγηρ
ληγηντά πίρ τεμλρ τογιούπ Μύλλερε κετιρτί έε ἐργάτ
κιπί ζαχμετλερινή ουτζρετινή ιστετί. Βέ ουτζρετινή ἀλτή
κτά τέρακαπ πίρ τζιφτ τζιζμέ σατήν ἀλτή ἀγιακλαρηνά,
θέ που τζιζμελερί τζόκ τερά ἐτραφηντακί ἀτεμλερέ κιο-
στουρούπ τέρ ίτί κι χιτζ πίρ θακίτ σάιρι τζιζμέ ίτζούν
που κατάρ σεβίνμετί, ζίρα πουνλαρή ἀληγηγήγ τερί ίλε
καζαντή.

Βατιγκτών έε ὅν πασή.

Αμερικανληλαρήν "Ιγγιλιζλεριν χακκηντά δλάν τζουμ-
χουρλεριντέ κιουνλερίν πίρισιντέ πίρ κατζ 'Αμερικανλή
ἀσκιαρλέρ πίρ τάπιατε τζαλησήρ ίτιλέρ, έε πίρ πὲκ ἀγηρ
τίρεκ καλτηρμαγά τζάχτ ίτούπ τζόκ ζαχμέτ τζεκέγιορ
ιτιλέρ· λάχιν πουνλαρήν παστζηλή δλάν ὅνπασή πουν-
λαρά ἐλλερί ίλε τουτούπ γιαρτήμ ιτετζέκ γερτέ, φάκατ
γαϊρετλί σεσι ίλε ἀνλερέ γαϊρέτ θερίρ ίτί.

Τεπτίλι κηγιαφέτ γιολτζουνούν πίρισίτε πουνλαρήν
τζούμλεσινιν τεφτισίνε βαρούπ ὅν πασήγια σουάλ ιττίκι
νίτζουν ίσλιν ίλερουλεμεσί ιτζούν ζαχμέτ τζεκέν ἀσκιαρ-
λερέ ἐλλερί ίλέτε γιαρτήμ ίτμεγιορ. "Εμμα ὅν πασή γου-
ρουριέτ ίλε καρστηλήκ θερούπ ήτετί. — Κιόρμεγιορμουσουν
κι ὅν πασήγιμ; — "Αφ ιτέρσινιζ, ὅν πασή ἀγά, τετή
γιολτζού, γερέ περαπέρ πασηγή ἐγίπ τεμεννά ιτερέκ, ρουτ-
πενιζήν φερκιντέ δλάματημ. — Βέ τέρακαπ καπέλοσουνγου
θέ χαρβανισινή ἀτήπ ἀσκιαρλαρά γιαρτήμ ίτμεγέ πασλα-
τή. Βέ πογιούκ γιαρτήμ ίλε ίς πιττικτέ, ἐλπισεσινή κε-
γινούπ έε πογιούκ τεβαζζού ίλε ταπηνούπ ήτετί ὅν πασήγια,

— Ὁν πασὴν χαῖρετλερὶ, χὲρ νὲ θακίτ πὺρ ἀγήρ χηζ-
μεττὲ γιαρτῆμιτὰν μιοχτατζιετινὶς ὀλούρ ισὲ ἀσλατζα τζε-
κίνμεγιερεκ Σερτάρι ἐκρεμιγγιὲς Σερασκιὰρ Βάσιγκτωνου
τεκλιφ ἵτε πιλίρσιζ, πέντε χαραρὲτ ἥλε γιαρτῆμηνηζὰ σε-
γιρτετζέγιμ. — Τεζὶλ θὲ πασηγὰ γιλτηρὴμ θιουσμοὺς
χὶπι καλτὴ ὅν πασὴν Ἀμέρικανην ἰζουμχουρουνούν ἀζὶμ
ρεισινὶν χουζουρουντά. Πεσὶ παγιὰ πὺρ ὅν πασὴν ζαχμετ-
τὲν κατζῆπ ἵξ χιορμεγὲ τενεζζουλ ἵτμὲς ἵτι λάκιν πιο-
γιοὺκ Βάσιγκτων νὲ ζαχμεττὲν κορκὰρ ἵτι, νέτε ἀπ πελ-
λὲρ ἵτι, θὲ πάγουσους πὸρτζ πελλὲρ ἵτι Ἀλλαχὴν ἵξ ἰ-
ζουն παγησλατηγὴ ἐλλερὶ χηζμετὲ κουλλανμαγή.

Βάσιγκτων πὸν χὶπι δλτουγοὺ ἑτζιλτὲν ἀζὶμ θὲ σανλὴ
δλούπ χεμσεχριλεριντὲν κέεννε σετζτὰ δλουνούρ χιεττὲ
ἰζουμλεσιντὲν τεατζτζούπ δλουνούγιορ. Μεμλεκιατηγὴν
ζουλουμιτὰν χαλεὰς δλμασὴ ἰτζούν δλὰν τζουμχουρού πὸν
κουμάντα ἵτι. θὲ κουρταρτηκὰ, θὲ πουνού καχρεμανλὴκ,
φιρασὲτ, θὲ μισμὶλ θατὰν σεβιτζιλικ ἥλε κουμάντα ἵτικτὲ,
χάκκαν Ἀμερικανην πογιοὺκ μουτε μεκκιουνού
θὲ ἐθλιατὴ θὲ μεμλεκιατὴν Ηετερὶ ισιμλεντί.

Σοκὰκ ναζηρὴ Ἐπαμεινώνδας.

Ἐμμα ἐσκὶ ἀταλαρημηζτὰν σάχιχαν πογιουκλερίτε
ζαχμεττὲν θὲ μεσακκαττὲν κορκμὰζ ἵτιλὲρ, ισλεμεγὲ οὐ-
τανμὰζ ἵτιλέρ. Ἐλλάδανην "Ομηροστὰν σογρὰ ἔγν ἐσκὶ^τ
Σιρὶ δλὰν Ησίοδος" Ἐλληνοσλάρα τααρὶφ ἵτὲρ ἵτι τεγε-
ρέκ. «Ισλεμὲκ ἵζετλι, πὸς τουρμὰκ ἀπ.»

Θίθανην μεσχούρ ἐθλιατὴ Ἐπαμεινώνδας, ἐσκὶ ἐλλά-
δανην ἔγν μεσχούρ σερασκιαρὴ, χὶτζ πὺρ θακίτ ζαχμεττὲν
κόρκματη, χὶτζ πὺρ θακίτ ἔγν πεζθουρτὰ θὲ ἐτνὰ χηζ-
μεττὲν πιλὲ ούτανὴπ ἵζετινἀπ ἵτμετι. Ἐπαμεινώνδας Εύ-
ριπίδησιν ὄδλ ιζεθαπλερινὶ ἐγιτζὲ πιλὶρ ἵτι, «Χὶτζ πὺρ

τεμπέλ μέτχ ὀλουνάματη, σὰν σιοχρέτ ζαχμέτ ίλε μεί-
τανά κιελίρ. «Ούδεις ὡν ράθυμος εὔκλετής ἀνήρ, ἀλλ' οι
πόνοι γεννῶσι τὴν εὐανδρίαν.»

Πίραζ κησκάντζ τουσμενλερὶ σιοχρετινὶ κησκαντηχλα-
ρηντὰν φιτνελικλερὶ ίλε Τελέαρχος, γιάνι σοκακλάρ
ναζιρὶ νὰσπ ὀλμασηνὰ τόχτετάρ ὀλτουλάρ.

Λάκιν ἀζίμι 'Επαμεινώνδας γαζεπλένμετι, ιστιφασηνὴ
βέρμετιν βὲ πάχουσους χοσνουτλούκ ίλε καπούλ ιττί.

Βὲ πὸν ταριχὶ ίλε χεμσεχρίλερὶ Θήβαληλαρατὰ θὲ
τζούμλε 'Ελληνοσλαρατὰ ὅλ βακίττε, χάλεα σίμτιτε τα-
αρίφ ιτέγιορ κι ἔβθελαν χέρ πὺρ ἐγὶ μεμλεκιατλὴ μεμλε-
κιατηνὴν ἐμιρλερινὲ χαραρὲτ ίλε ιταὰτ ιτμεγὲ πορτζλού-
τουρ, θὲ ιχιντζὶ γιουτζὲ θὲ παλεὰ ρουτπὲ λαϊκσής ὀλανὴ
ιζζετλεγιπ ριφατλεγέμεζ, ἐτνὰ ρουτπετὲ πουλουνούπτα
πογιούκ ρουτπεγὲ λαγήκ ὀλανήτα ρουτπενὶν ἐτναληγὴ
ναπετίτ ιτέμεζ θὲ πάχουσους πουντὰν ιζζέτ θὲ ριφάτ
πουλούρ.

Νὲ κατὰρ μουτλούτουρ ὅλ μεμλεκιάτ κι, ἀνίγν τζεστὶ
μεεμουρετλερὶ παγιελερτὲν ούστουν ἀτεμλερὲ τεσλίμ ὀλ-
μούστουρλαρ!

Πουνλαρὴ τααρίφ ιττὶ πιζλερὲ μεσχούρ 'Επαμεινών-
δας, πούκι τουνγιαδὲ χικιαγὶ πουλουντούκτζα ιόλευμσουζ
καλατζάκτηρ ικὶ μεσχούρ ἔβλιατλερὶ ίλε, γιάνι Βοτωτία-
νην Λευκτρα τενιλὲν μαχαλιντὲ, θὲ Μώρανην Μαντινεία
τενιλὲν σεχρινὶν κουρπιντὲ ὀλὰν σανλὴ μουχαρεπελερὶ¹
ίλε, ὄρατα κι γιαραλανούπ θεφὰτ ιττί.

Βὲ λάκιν, τετὶ Γεροστάθης, πὲν μεσχούρ 'Επαμεινών-
δαση πιτζαρὲ πελλέριμ, ζίρα 'Ελλάδανην ὅλ βακιττεκὶ²
χαλλερὶ μετζπούρ ιττίλερ ἀνὶ ούμουμὶ 'Ελλάδανην ούγου-
ρουνγὰ τζαπαλάμαϊπτα φάκατ πὺρ γιάληνης Θήβα ιτζούν

Τζαλησσήν, θὲ ὅτα κεντισὶ Ἐλληνος δλουρ, χάκκεζα Ἐλληνος δλὰν Λακεδαιμόνιοσλουλαρην ἀλεῖχιντέ.

Φωκίων σου τζεκέρ θὲ ἐχλὶ χαμούρ γιογουρούρ.

Ἐσκὶ Γιουγανιστανὴν ἔγν μεσχούρ ἀτεμλεριντὲν πι-
ραίτε Φωκίων ιτί, Ἀθηνατὲ ὅλ βαχιτλερίτὲ ἔγν φα-
ζιλετλὶ θὲ ἔγν φιρασετλὶ μουτεππίρ (πολιτικὸς) θὲ
βαχιτινὶν ἔγν μαχὶρ σερασκιαρή. «Πόνος γὰρ εὐχλείας
πατήρ.» «Ζαχμέτ σανὴν πετερίτιρ,» τετὶ Εύριπίδης. Ἰμὶ^τ
ἔγερ ζαχμέτ σανὴν πετερὶ ισὲ, τεμέκκι ὄκαταρ ιζζετλενὲν
Φωκίωντα νὲ ζαχμεττὲν κορχτού, νέτε χηζμεττὲν ούταντή.

Μέγας Ἀλέξανδροσουν ἐλτζιλερὶ Ἀθηνανην μεσχούρ
κουτεμεκκιουνού Φωκίωνουν ἔβινε Ἀλέξανδροσουν κιον-
τερίτιγι πισκεσλέρ ιλε κιρτικλεριντὲ Φωκίονου κουγιου-
τὰν θού τζεκίγιορ, θὲ μετὶν σερασκιαρὴν φαζιλετλού θὲ
τηραγετλού ἐχλινίτε ἔβινην χαμουρουνού γιογουρούγιορ
πουλιτουλάρ.

Ολ βαχιτ Γεροστάθησε σουἀλ ιττίκ κι πούμουτουρ
σάιρ βαχιτ ζικρ ιττίγι ξέντζ Φώκοσουν πετερι.

Πέλι τετὶ, πούτουρ, θὲ πουνούγ τζόχ τεφὰ σηρασή κε-
λιπ σιζλερὲ σιοζουνού ιτετζέγιμ.

Τζαλκητζηλάρ πίρ ἐγὶ φασηλλαρηνὴν ἀρασηντὰ πίρ
ἐγὶ χεβὰ θὲ μαχὰμ ράστ κελιρλέρ ισὲ, ὅλ μαχαμή τεχ-
ραρλαματὰν χοσγούτ δλουρλάρ. Λάκιν Ἐλλάδανην κιον-
ζέλ φασηλλαρηνὴν ἀρασηντὰ πάζεν πὲκ τουγὰφ θὲ σιρὶν
μαχαμλέρ έρτηρλαρ μέσελα Ἀριστείδης, Σωκράτης,
Φωκίων, Κίμων, Ἐπαρμεινώνδας. Ποὺ κιονζέλ καίτελι
μαχαμλερὶ τζόχ τεφὰ σηρὰ κελιπ πέντε ζικρ ιτετζέγιμ,
κουλαχλαρηνηζή χοσλαντηρήπ γιουρεκλερινιζὲ σὰζ ιτε-
τζεχλερινὶ πιλτιγιμτέν.

Πιζλερτὲν πίρ σάιρισι ὅλ βαχιτ σοζλετί κι, πέλκι Φω-

κίων θὲ ἐχὴ ἀτετλερὶν σατὲ δλῖουγού ἐσκὶ Βακιτλερῖ
ἰτιλέρτε ἀνὸν ἵτζουν Φωκίων σοὺ τζεκὲρ ἵτι ἐγλίτε χα-
μούρ γιογουρούρ ἵτι.

— Χάτρ, χάτρ, τετὶ ιγτιγιάρ, Φωκίων "Ομηροσουν ἵτι"
λιρανὲ Βάκτι ζεμανλεριντὲ τεγιλ ἵτι, ὅλ βακιτλερέκι Ι-
Θάκη ἀτασηγήν σουλτανή Ηηνελόπη πεζιγ ἕτοκούρ ἵτι,
Ναυσικάα σουλτάντα ιρμακτὲ ρούπαλερινι θὲ ἐλπισελε-
ρινὶ γεικάρ ἵτι, Φαίακεσλεριν σουλτανήτα σαπαγτὰν ἀκ-
σαμὰ κιατὰρ ἐγιρὶρ ἵτι. Νέτε Παλαιά Γραφηνήν Βάκτι ζε-
μανλεριντὲ ἵτι Φωκίων, ὅλ βακιττέκι Τεβέκκα θὲ Ταγήλ
σουρουλερινὶ κεντίλερι κιουτερλέρ ἵτι.

Ζητίηνὰ Φωκίωνουν πουλουντουγού Βακιττὲ σαλτανὰ
ἐμνιετλὶ ἀσατλερὶ δλὰν μεσρὲπ ποζγουνλουγού θὲ μαγ-
ρουρλούκ θὲ ιρσηζλήκι ἵτε "Αθηναγια κιρμις" ἵτι, θὲ "Ελ-
ληνοσλαρην φαζιλετλερινὶ τεμελινὶ καζήπ, "Ελλάδανη
τουσούπ χαρὰπ δλμασηνή χαζηρλάγιορ ἵτι. "Εμρα Φω-
κίων σαλτανατὴν θὲ μεσρεποιζλιγὶν σελιντὲν καπηλήπ
σουρουκλέμετι ἀνὸν ἵτζουν κεντίσι κουγιουτὰν σοὺ τζε-
κὲρ ἵτι, ζεβίζεσίτε χαμούρ γιογουρούρ ἵτι, θὲ πόιλετζε
ἰκισίτε χαραπατλὴ σαλτανατὴν χακκηντὰ προτέστο τζε-
κὲρ ἵτιλέρ.

Ζήσης θὲ Ιωάννης.

Γεροστάθης ποὺ τζεβαπλερὶ τεκμὶλ ἵτέγιορ ἵκὲν πακτῆ
κι Κύρ Ζήσης δγλού Ιωάννησε γιακλασούπ πουνὰ τελα-
σελὶ θὲ ιόφκελὶ ταρίχ ἵτε σοιλεγίγιορ ἵτι.

— Νέτιρ ὅ, Κύρ Ζήση, τετὶ ὅλ βακτ ἀνὲ, θὲ Ιωάννησιν
χακκηντὰ ιόφκελὶ κιορουνούγιορσουν; Γιὸκ ἵσε χατηρη-
νάμη κετιρίγιορσουν κι σαπαγτὰν ἔρκὲν καλκσὴν, θὲ ιὸ-
ούγιουκουτὰν ζιατὲ σεβσίν; Χακκὴν Βάρτηρ, Κύρ Ζήση, ἵτ-
πιζλερὶ πεσλὲρ θὲ κειτιρὶρ, θὲ σαγλὰμ χήβις ἵτερ, ὅ ἵσε οὐ;

γιουκού δὲ ποσκούκ φουκαραλήκ δὲ ἀτζλήκ, χαστελίκ δὲ μεσφέπ ποζγουνλουγούτουρ,

— Χάρι, τετί Ζήσης, ταλιγιμπίτεν σίμτι πὲκ ἐρκέντε καλκάγιορ, μάθημαλαρηνάτα ζιατετζέ τηκκάτ λιέγιορ. Λάκιν δπιρ ρισούν πασκὰ πίρ ιτταγιά θαρτήκ πουνούν ίλε. Πανὰ τέρ δλιούκι πὲν Σχολείονουν μάθημαλαρηνη πιτιρ-
ιγίμ ίλε Ιωάννηναγια γιάχοτ Σταμπολά κιτίπ γιά κια-
τίπ γιά Διδάσκαλος δλαιτζάγιμ. δὲ νίτζεκι πὲν πιζή κε-
τζιντιρέν ταρλαλέρ δὲ παγλάρ νὲ δλατζακ τετίμ ίσε,
δκουμρούς διεμέ τζιφτζιλίκ γιάχοτ σάρι σαναάτ γιακη-
μάς, τετί. Σίμτιτε σουάλ λιέγιορ λιτίμ κι πού νάχλ ιττί-
γιν ριουζέλ νακλιγετλερί έσιττίμι, δὲ τέγιορ λιτίμ κι ήζούμ-
λε πογιούκ διεμλέρ διουλκιάρτα, τεμιρτζέτε, χαμάλτα
δλμαγά τενεζζούλ ιττιλέρ, σοκάκ ναζιρλερίτε δλιούλάρ,
πούτα τζεκτίλέρ κύρ Ιωάννηςτε τζιφτζέ δλμαγά τενεζ-
ζούλ ιτρέζ! Πὲν πιτζαρενίτε πασκὰ δγλούμ γιόκτουρ,
κεραλετίμ χετζκίν. Ιμτι ίλιμ πανὰ γιαρτήμ ιτετζέκκι ταρ-
ιαλαρημή ριοξετεγίμ, Ήέλκι, Κύρ Γεροστάθημ, δκουμα-
λάρ δὲ Σχολείονλαρ έγιτιρλέρ, λάκιν πιζ φουκαραλαρήν
τζοτζουκλαρή ιτζούν έγι τεγιλτιρλέρ, ζίρα καφαλαρή
ριουζκιάρ διλούγιορ.

— Εγιτζε πιλέσιν, Κύρ Ζήση κι φάκατ πός καφαλάρ
δκουματάν ριουζκιάρ διλαρλέρ. έμμα πεϊν δλάν καφαλάρ
δκουμά ίλε πεϊνλερινί πεσλερλέρ δὲ κουθετλεντιριρλέρ,
δὲ σλ βακίτ πού κιπή καφαλαρήν τερουνιντέ ριουζκιάρ δὲ
τουτούν ιτζούν γέρ καλμάς. Ζήσης πίραζ θουσουντουκτέ.

— Χακκηνήζ θάρ, τετί Γεροστάθησ, δκουμά έγι δὲ σε-
ρίφτιρ, δὲ πὲν πιλκισίζτε χέρ ρισούν ικτιζασηνή σεζινίγιο-
ρουμ. Ιλλες δὲ λάκιν νάσηλ ταρσηκλάνματιμ, νάσηλ γα-
ζαπλάνματιμ έσιττικτέ κι Ιωάννης δκουμανήν σεπιεπινθ
ελμπίτεν κατζατζάκτηρ;

— Έγερ, κύρ Ζήση, τετὶ Γεροστάθης, Ἰωάννης οὐμ! τίμιο οὐζέρε πίρας ἀκλή βάρι ισὲ, ἔγιτζε πίλκι σενὶ πράκιδα γιατζάκτηρ, χέρ νὲ κατάρ δόκουμὰ ιόγρενσέτε, ἀντζαχ ἐγί έβλιατ κιπὶ τουρούπ σενὶν κιουζέλ σαναστηγγὴ τουτά τζάκτηρ. Ιωάννησιν ταχὰ κέντζ βὲ μαχτζούπτουρ, βὲ πίλ μέζ κι τζούμλε σαναστλάρ, τζεμιᾶ ἔλ ισλερὶ, τζεμιᾶ ισλέρ πὲκ ιζζετλὶ βὲ πὲκ φαιτελίτιρλερ, ἔγερ πίρ κιμέσνε πουν λαρή ιζζέτ ιλέ κουλλανήρ ισέ. βὲ φάκατ ποσλούχ βὲ σε φιλίκ πετνάμ. βὲ ἀίπτηρ.

Χέρ κιμ πετερινὸν σαναστηγὴ ιόγρενμεγὶ ιστεμέζσει μούτζερρεττεν χέμ φανίτιρ, χέμ ἐγὶ γιουρεγὶ γιόκτουρ, βὲ ἔρ κέτζ ἀζαπηνὴ τζεκίπ πεσιμὰν ὀλατζάκτηρ.

Ακηλλή ἔβλιατλέρ μούτατμ πετερλερινὸν σαναστηγὴ κιρερλέρ, φάκατ ἔγερ σάτρ σεπεπλέρ, γιάχοτ πογιούκ παχστσλάρ ταχὰ γιουτζέ μασλαχατλαρὰ κιρμεγὲ μετζ πουρ ιτμεζλέρ ισέ.

Πετέρ σαναστὴ χαζήρ τάλτηρ, τικιλμίς, ἐγὶ κιοκλεσμίς βὲ μειβὰ οὐζεριντέτιρ λάκιν φανὶ ἔβλιατὴν τικμεγὲ ιστε τιγὶ γενὶ τάλ, πελλισιζ τάλτηρ, πουνού κι κεντισὶ τικε τζέκτιρ, στα τουτάρσα, μειβὲ βερίρσε. βὲ ποὺ γενὶ τάλ ιτζούν ἔβλιατ πετεριντέν χιτζ πίρ τααρίφ βὲ ιόγουτ κιοζέμεζ.

Έγερ, Ιωάννημ, πετερινὸν σαναστηγὴ τουτάρσαν, πού ίλελπέττε σενὶ τζούμλεσιντεν ζιατὲ σεβέρ, σενὶ κουλασούζ λαγιατζάκτηρ, ιόγουτλεγετζέκτιρ, ισιγγτὲ σανὰ τζεστζ κολαιληκλάρ βερετζέκτιρ, βὲ πόλιετζε κόλαιτζατζηκ ιλερουλεγετζέκσιν ποὺ σαναστιέ. Έμμα ἔγερ πασκὰ κετζέζ μιολού ἀραγιατζάκ ὀλούρσαν, κιμ σενὶ ιόγουτλεπ βὲ νασιχατλεπ κουλασούζ λαγιατζάκτηρ πετεριγγτὲ θίλαν ἀρζού βὲ χαραρέτ ιλε. Πετερινγγ σαναστηγὴ ἀλτηκτὰ σαναστὴ ιλε περαπέρ πετερινγγ τζούμλε πιλτικλερινίτε, τζούμλε τοστ

λερινίτε ἀλατζάκσην, σέντε πουνλαρὰ ταχὰ σάϊρλερινι
ζάμρι ιτετζέκσιν. Βὲ πετεριήγγι μαχιρλιγινὲ κεντὶ μαχιρ-
λιγιγγίτε ζάμρι ιτούπ, πετεριήγγι σαναατηνὴ ταχὰ τεκμὶλ
βὲ ισλὲκ βὲ φαϊτελὶ ιτετζέκσιν.

Ίγγιλτερανήγγι ίλερουλεμεσί.

Ίγγιλτέρατε τζιφτζίλικ βὲ τζεμιῆ σαναατλέρ ίλερου-
λετιλέρ, βὲ Ίγγιλις μιλλετίτε πογιούκ, κουθετλού βὲ
μουτλού μιλλέτ ὀλτού, ζίρα ὄρατα τζιφτζινὶν ὀγλού θα-
τζίπ ὀλὰν ίλμι ταχσὶλ ιττικτὲν σανὶ, πετερὶ νὲ κατὰρ ζεγ-
κὴν ὀλσὰ ταχὶ, τζιφτζὶ ὀλούρ, τεμιρτζινὶγγιν ὀγλού τεμιρ-
τζὶ ὀλούρ, βὲ ἀλεσσεβὶ τζούν κι χὲρ πίρ ἐθλιὰτ πετερι-
νὶν σαναατηνὴ τουτάρ. Βὲ πὸν ταρίκ ίλε κεντὶλερίτε ζεγ-
κὴν ὀλούρλέρ, σαναατ σαχιπλερὶ, τουκκιὰν σαχιπλερὶ μεμλε-
κιατλερινὶν πιριντζὶ ρουτπελερινὲ γετιστὶλέρ, βὲ Ίγγιλις
ριτζαλλερινὶν ἔγγι γιουτζὲ ρουτπελερινὲ τζηκτήλάρ. Ζίρα
Ίγγιλτέρατε, νάσηλ κι πατησαχὴ Γεώργιος σοῖλετὶ ίσε,
ριτζαλληγὴν καπουσού χὲρ πίρ μεμλεκιατηνὰ ζιατετζε
φαϊτεμὲντ ὀλανὰ ἀτζήκτηρ, ἔμμα σαναατὴ κερὲκ μασλα-
χατὴ χάγκισι ὀλούρ ίσε ὀλσούν.

Ίγγιλις τζοτζουκλερὶ χηζμετὲ βὲ πάχουσους πετερ-
λερινὶν σαναατλερινὲ μεῖλλὶ ὀλσουνλέρ ιτζούν, ὀκουτου-
κλερὶ τζὸκ ναχλιετλερὶν ἀρασηντὰ, πίρισιτε Μαυρίκιο-
σουν χικιαγεσίτιρ. Βὲ ρετζαμηζὰ πινάεν ίχτιγιὰρ μουχ-
τασὰρ βὲ κήσσατζα πιζλερὲ πουνοὺ νὰκλ ιττί.

Μαυρίκιοσουν πιτζαρελιγί.

Μαυρίκιοσουν πετερὶ ζατηντὰ Ίγγιλτέρανηγγιν Δέρβη
σεχριντὲ πὲζ τοκουνούρ πίρ τουκκιαντὲ πάγιαγι πίρ ἐρ-
γὰτ ιττὶ λάκιν μουκαγετλιλίκ, γαιρετκεσλὶλ βὲ ιταρεσὲ

ιλε, έε πάχουσους πίρ κοιλι ταρίκ πουλούπ πέζ τοχου-
τουκλαρή μάκιναγη (τολαπή) τουζελτμεσί ίλε, άζ βακίτ
άρασηντά, κεντί μακί δλαρακτάν πίρ φάπρικα σαχιπή δλ-
μαγά μουκτετίρ δλίτου, έε ιδλούντζεγε καιτάρ δλ φάπρι-
κατέ ναζαρετλίκ ίτούπ ίσλετί.

Όγλου Μαυρίκιος, Σγολείοντα πίραζ ίλιμ ταχσίλ ίτ-
τικτέ, πετερινή φαπρικασηντά ίσλέρ ίττί. Λάκιν πετερι-
νήν θεφατηντάν σογγρά, πετερινήν πίρ γιάληντζ έβλιασ-
τή δλάτούγον ίτζούν, τζεμή μαλινή μουτασσαρήφ δλ-
τουκτά, ζάνη ίττί κι τίθανελίκτιρ, έε πάχουσους πού κα-
τάρ μακί δλανά έε πίραζτα ίλιμ ταχσίλ ίτενε πέζ φάπρι-
καση ίσλετμέκ μουστακιλ δπέστιρ.

Όλ έτζιλτέν πετερινή φαπρικασηνη σατήπ Τγγιλτέ-
ρανηγν κούλλιεν μεσαριφή παϊταχτή Λόντρα σεχρινέ
κιττί κι, δρατά μαλτάρ ζεγκήν ιδμρού ήετζιρσίν.

Εμρα Μαυρίκιος τζουλφαληγή πιλτιγή κιπί παρα-
λαρηγήν σαρφηνή έε ίταρεσινίτε πιλέμεγιουπ άζ βακίτ
άρασηντά σαλτανάτ, κουμαρπάζλήκ έε ταχά σαΐρ ίτβα-
νελικλέρ ίλε ίτζεμή μαλινή γάϊπ ίττικτέν σογγρά, χαϊκου-
τζα πορτζάτα κιριφτάρ δλίτου, έε πουνούν ίτζούν μαχ-
πούστα δλίτου.

Μαχπουσχανετέ καπανμής νίχαγετ άκλη πασηνά κελτή,
φέρκ ίττί κι φαπρικασηντά τζουλφαλήκ ίσλεμέκ ταχά
τζόκ ζιατί άκηλληλήκ έε ίτζετλι ίμις, λάκιν πέκ κέτη
φέρκ ίττί.

Ίκι σενές μαχπουσλουκτάν σογγρά άζάτ δλίτου, τέρατ-
καπ Δέρβηγε κελτή, έε τζόκ ρετζαλέρ ίλε φαπρικασηνη
σατήγηγή άτεμίν γιανηντά, πίρ πεζθουρτά κιουντελίκ ίλε
έργατ καπούλ δλουντού.

Πού νακλιετί Τγγιλικ τζοτζουκλαρή κουτζτζουκ-
λουκτέν ιόγρενίπ χηζμετέ έε πετερλεριγήν σαναστλεριγή

σαχιπ ὀλουρλάρ, πετερλερὶ νὲ κατὰρ μαλτὰρ ὀλσαλάρτα,
κεντίλερίτε νὲ κατὰρ ἵλιμτὰρ ὀλσαλάρτα.

Τζερί μασλαχατλέρ, θὲ τζερί σαναατλέρ, Ιωάννηρ,
ιττὶ Γεροστάθης, ἵλερουλεμεγὲ ἵλιμτὲν μιοχτατζιετλέρ
βάρτηρ.

Παγτζερὶ κιορτούν θὲ πεγεντίν λάκιν ἔγιτζε πίλκι
ἔγερ πίρας Ταλγιάντζα θὲ Φραγγσήζτζα πίλούπτε παγ-
τζεβανλήκ ιτζούν ὀλὰν κιταπλέρὶ ὀκούμαμης ὀλσάμι ιτί,
παγτζέμι κιορτουγούν κιπὶ ὀλμαριατζαχ ιτί. Ἰλιμτὲ ἵλε-
ρουλεμίς ὀλὰν μιλλετλερίτε τζιφτζιλιγίντε, παγτζεβα-
ληγήντα, χαιθὰν πεσλεμεκλιγίντε, τζούμλε σαναατλέριν
θὲ γουνερλερίντε κιταπλέρὶ, τασφιρλέρὶ, κανουνλερὶ βάρ-
τηρλάρ, θὲ πουνλαρὴ τζιφτζιλέρ θὲ χαιθὰν πεσλεγεν-
λέρ, θὲ σαναάτ σαχιπλέρὶ ἐζπερλεγερὲκ γὲρ κιούν ἵλερου-
λεπικεντίλερινέτε μεμλεκιατλαρηνάτα φαιτὲ ιτμεκτέτιρ-
λερ. Γιὰ τοσούρ Ιωάννη, χιτζ πίρ βαχίτκαραρτὰν θὲ κουτ-
ρετιμίζιν ιόχτετὰρ ὀλιουγουντὰν γιοκαρὴ τζηκμαγὰ ἀρ-
κούν ιπρεγελιμ, ζίρα τουσμεριζ πέλκι λεαζήμι κιελίρτε,
μερχαμετὲ σεπὲπ θερετζέκ γερτὲ τζεβιλενιλμεγὲ θὲ πετ-
νάρ ὀλμαγὰ σαγιὰν κιορουνούρουζ.

Βαχίτλερίν, παχτὴν θὲ πουλουντουγουμούζ χαλὶν θὲ
σηραλαρὴν ικτιζασὴ πιζλερὲ κουλασούζ ὀλμαλήτηρ ὀκου-
μάτα πιζλερὶ μαγρούρ ιττὶπ θὲ καπαρτήπ θὲ σισιρτὶπ πε-
τερλερμιζιν σαναατλεριντέν οὐζάκ ιτετζέκ γερτὲ, πιζλερὲ
ισὶ σεβιμεκλιγὶ ταυρὶφ ιτούπ πουνού ταχὰ τατλὴ θὲ χὸς
ιτμελίτιρ. Ἰλιμ σαναατὴ ιζζετλέρ, θὲ σανααττὰν ναπετίτ
ὅλμάζ.

Σόλων, Θαλλῆς, Ηλάτων θὲ Ιπποκράτης.

Πλούταρχοσουν σιοζού οὐζρὲ Ελλάδανην τζούμλε ποὺ
ἱλιμταρλέρὶ ναφακαλερινὶ κακάνμακ ιτζούν ισλεμεγὲ

άσλατζα ουτάνματήλαρ, έè πότιλετζε κεντίλερινέτε σάιριλερινέτε φαιτίτε ίτμετέν χαλί τεγιλλέρ ίτι.

Έλλαδανη γετί ίλιμταρλερινί πιρισή, "Αθηνανη Βαζης κανουνί Σόλων, νατζαρληγά κελούπ έè τίλενμεγή ούταντηγή ίτζούν τουτζτζάρ δλιού.

Χάκεζα γετί ίλιμταρλερτέν πιρισή δλάν Μηλήσιος Θαλῆς, έè Πυθαγόρας φείλεσοφούν πεντελεριντέν δλάν Ίπποκράτης φείλεσόφ, τουτζτζαρλή ίττιλέρ.

Σωκράτησιν σαγιρτή, Έλλαδανη ἔγν γιουτζέ φείλεσοφού σερίφ Πλάτων πίλε "Αθηνατέν Μησηρά ζεϊτούν γιαγή σατμαγά κιττή.

Χέρ πίρ ἔγι ἀτέμ. κιερέκ μεμλεκιάτ μεεμουριετλεριντέ πουλουντουγουντά, κιερέκ πουλόνματηγηντά κιετζιμινί ίταρέ ίτετζέκ πίρ σαναάτ τουτμαλή. Πουνλαρή τααρίφ ίτέγιορ πιζλερέ σαλίγ Πλούταρχος, "Ησίοδοσουν δόλ τζεβαπλερινί ταστήκ ίτερέκ. « "Εργον ούδεν θνειδος », « ίξ κιορμέκ άσλατζα δίπ τεγιλτίρ, έè άλιμ. Ηιττακοσουν δόλ τζεβαπλερινί, « άνιαρὸν ἄργια » « ποσλούκ δίπ έè φενά έè μελούλτουρ ».

Πάγουσους Σόλων ποσλουγού έè τεμπέλλιγή ὅκατας ίκράχ ίτέρ ίτι κι, χάττα χέρ πίρ άταγί έβλιατηνά πίρ σαναάτ ιόγρετμεγή μετζπούρ ίτσούν τεγιούν σοϊλέ πίρ κανούν κοιτού. « Χέρ κιμ έβλιατηνά πίρ σαναάτ ιόγρετμέσσε, δλ άτέμ ίχτιγιαρλατηγηντά έβλιατηντάν πεσλενμεσιγί ίστεμεγή χακκή γιόκτουρ.

Σωκράτης πούτ γιαπητζή.

Πάτεγου τετί Γεροςάθης, κι έσκι ζεμαντά Έλλαδανη άτεμλερινί ἔγν φαζίλετλισή δλάν "Αθηναλη Σωκράτης πούτ γιαπητζή Σωφρονίσκοσουν δγλού ίτι. Βέ κουτζτζου

χλουγουντέν ἀκηλίτανέ ἐβλιὰτ ὀλόουγοὺς ἵτζούν, πετερινὸν σαναστηνὴ τὸ γρεντὶ, θὲ δὲ σαναστὰ ἱλερουλεμὶς κιόρουνόγιορ, ζίρα σεγιαχεττζὶ (περιηγητὴς) Παυσανίασην ἐγιαμηνὶ ταχὶ, γιάνι Χριστοστὰν γιούζ ἀλτμῆς σενὲ σόγρα, Σωκράτησιν γιαπτήγῃ οὔτζ τανὲ ἐλπίσελὶ Χάριτεσ-λεριν σαναστὲ μετὶν πουτλαρὴ "Αθηνανην καλεασηντὲ χήζεζ ὀλουρλὰρ ἵτι.

Βὲ ἀκηλίτανελὶκ ἵλὲ πετερινὸν σαναστηνὴ ἴσλεγὶπ μερ-μερλερὲ καλὲμ. ἵλὲ σεκὶλ θὲ οὐσλούπ θερμεκτὲ, ἀρζουλετίκι πάσλητζα ὅλ ἐγιαμλερτὲ ποζουλμαγὰ πασλαμῆς ὅλαν χεμσεχριλερινὶν γιουρεκλερινίτε φαζίλέτ ἵλε τιουζελτοίν. "Ιμτὶ πακὶ τομρουνού ἵλμι ἑτεπὲ θὲ φέννι ἀγλιακὰ πάγς λιτὶ, βὲ ποῦ ἵλμὶν τεμελτζισὶ θὲ ἀσλη σεπεπὶ τενιλτὶ.

Κεντὶ τετζρουπασή ἵλε ἴσλεμεγὶν ἵκτιζαληγηνὴ θὲ ἐγιλιγινὶ πιλτιγιντὲν, σαγιρτὶ Ξενοφωνούν σαχατετίντζε χήζμετὶ ταφσὶ ἵτέρ ἵτι χεμσεχριλερινὲ τεγιερέκκι «χή-μετ θὲ ἵξ ἐγὶ θὲ φαττελίτιρ, ποσλούκ ίσε φενὰ θὲ ζαραρ-λήτηρ. θὲ ἵστζι τεγιούτα ίτιπάριλε ἴσλεγιενλερὲ ἵτερ λι, ἴστοζ τεγιούτε φάκατ πὸς τουρανλαρὰ τεγὶλ, ἀν-τζακ κιουμὰρ διηαγιανλαρὰ θὲ φενὰ θὲ ζαραρλὴ ἴσλερὶ κιο-ρενλερὲ ἵτερ ἵτι.

Πουνλαρτὰν, γιὰ Ιωάννη, κιορούγιορσουν κι, τετὶ ἰχ-τιγιάρ, πετερινὸν σαναστὴ Σωκράτησι μερλεκιαστηνὴν θε-λιτὶ νῦμετὶ δλρατὰν, θὲ κεντὶ ίσμινὶ τολουμσουζ ἵτρετὲν μέκς ἵτμετι.

Βὲ λάκιν, Ιωάννη, τζούνκι πετερινὴ σαναστὴ τζιφτζ-λίκτιρ, σανὰ πίραζτα Ρώμαλη Κιγκινάτος ἵτζούν σοῖλε-μὲκ βατζήπτιρ.

Κιγκινάτος θὲ σαπανή.

Σωκράτηστεν πίραζ σενελὲρ ἐθεέλι Τώματε Κιγκινά-

τος νὰ μ. πὲρ κιμέσους θὰρ ἵτι, θὲ τζιφτζιλιγί σεβτίγιντὲ
ραχατήκη ἵλε σεχερὶ κουρπιντέκι ταρλασηνὴ τιμὰρ ἵτμε
κτὲ δλούρ ἵτι. Κεντὶ ἑλλερὶ ἵλε ταρλαλερινὶ ἴσθεμεκτὲ
ἶκὲν, Τώμα πογιούκ τεχλικετὲ πουλουντόυ, τουσμὲν ἀ-
σκερὶ Τώμανην ἀσκιαρηνὴ μουχασαρὰ ἵτμις ἵτι, Τώμα
νηγγι χαραπατὴ χέμαν σουπχεσὶς ἵτι.

Ποὺ πογιούκ τεχλικετὲ Τώμα εχαλιοὶ Κιγκινάτοσου χα-
τηρηνὰ κετιρτὶ, τζούνκι πουνοὺ χέρ νε κατὰρ τζιφτζὶ ἴσετὲ
ζίατετζὲ σεβὲρ θὲ λιτιρὰς ἵτερ ἵτι φιρασετὶ, φᾶσικετὶ θὲ
καχρεμανληγὴ ἵτζούν. Ὁλ σεπεπτὲν πουνοὺ τέρακαπ Τώ-
μανην Δικτάτωρου νὰσπ ἵττιλέρ, γιάνι τεχλικετὲ που-
λουνὰν μεμλεκιατὴ χελὰς ἵτμεγὲ χέρ νέκι μουγασήπ κιο-
ρούρσε ἵτζρὰ ἵτε πιλμεσινὲ ἵτζαζὲτ θερτιλέρ.

Κιγκινάτος μεμλεκιατὴν σετασηνὰ χαραρέτ ἵλε ιτας
ἵτουπ σαπανηνὴ πρακήρ, ἐχλὶ ἵλε βεταλεσίρ, λάκιν ποὺ
γιουτζὲ ρουτπὲ ἵτζούν κιπιρλενὶπ σεβινετζὲκ γερτὲ,
ποὺ ρουτπενὶν μουσκουλλουκλερινὶ τουσουνούρ ἵτι.

Ἐμμα χεμδεχριλερινὶ κουλασουζλαγιούπ τουσμενὶν
ἀσκιαρλαρηνὴ γεγγὲ, τεχλικετὲ πουλουνὰν Τώμα ἀσ-
κιαρηνὴ κουρταρτὶ, Τώμαςι χελὰς ἵτι. Βὲ τέρακαπ Δικ-
τάτωρλουγου, ιζζετλερὶ θὲ σανλερὶ πρακήρ, γίνε πὲρ
κατζ κιούν ἐθθελιοὶ πηρακτίγη τζιφτίνε κερὶ κελτὶ. τε-
μέκκι Κιγκινάτος τζιφτζὶ ικὲν πιλὲ μεμλεκιατηνὴ χαλεάς
ἵτε πιλτὶ.

Φοῖλοποίμην τζιφτζὶ.

Μώραλη (Πελοπόννησος) Φιλοποίμηντε θιτζουτὶν
ἀληστήρομὰκ ἵτζούν, τζιφτζιλιγὶ θὲ ἀθτζηληγὴ σεβὲρ ἵτι.
Μεμλεκιατὴ Μεγαλόπολισε γιακὴν πὲρ ταρλασὴ θὰρ ἵτι,
πούραγια χέρ κιούν ἀκάχιμ ταμηντὰν σογρὰ γιορουγε-
ρὲκ κελίρ ἵτι. Πούρατα πὲρ σαμαντὰν τισσὲκ οὐζερινὲ

γιατήπ σαπαχτὲν πὲκ ἐρκὲν καλκὰρ ταρλασηνὶὰ τζαλη-
σῆρ ιτί· σόγρα γίνε γιορουγερὲκ σέχερὲ κέλιπ μεμλεκιὰτ
ιμουριετλερινὲ τεβάμ. ιτέρ ιτί.

Κετζιμινὶν ιταρεσινίτε τζιφτζιλικτὲν τζηκαρμαγὰ
τζάχτ ιτέρ ιτί, ζίρα πουντὰν καζανίγη ἀκτζελερὶ δπιρ-
λερινιν τζούρλεσιντεν ἔγη γελαλὴ πελλέρ ιτί. Βὲ πὸν
χιπὶ φελήτε ιτί κι, «χὲρ κὲς ζαχμετὶ ιλὲ μαλινὶ καζαμα-
λκι, χάτια πότικες ἔλ βὲ μεμλεκιὰτ μαλιντὲν οὐζάκ
δλσούν.»

Φιλοποίην πὸν κιπὶ ὅλουπ, βὲ μεσχούρ 'Επαμινών-
δαση φαζιλετὲ βὲ σερασκιαρλὴκ μαχιρλιγινὶὲ ιπρεμεγὲ^{τζάχτ ιτούπ 'Αχατα} Εγιαλετινὶν πιριντζὶ μετὶν σερασκια-
ρὴ ὅλτού, βὲ Γιουνανιστανὴ σανηγὴν τενζὶλ δλμασὴ^{εγιαμηνὶὰ, πουνὰ τεσελλὶ θερετζὲκ κατὰρ,} ἔγγ σογρὰ
μεβλούτ ὅλαι μετὶν ἑβλισιὴ πὸν κιορουντού.

Σωκράτης βὲ Πλούταρχος τζιφτζιλιγὴν χακηνῖτά.

Απόλλωιουν Τεφεούλ ναμεσίντζε τζούρλεσιντεν ὅλιμ
Σωκράτης πὐλὲ τζιφτζιλιγὶ σεβὲρ ιτί, βὲ τοστλερινὲ που-
νού ταβσὶε ιτέρ ιτί. Βὲ ιότὲ πουνούν ιτζούν Κριτόβουλο-
σα νὲ χιπὶ τζεβαπλέρ σοῦλέρ ιτί.

«Ζεγκινλέρτε φουκαρκλάρτα τζιφτζιλιγὲ μεσγούλ ὅλὰ
πὐλερλέρ. Ζίρα πὸν ίξ κιαρλὴ ὅλιουγινὶὲν ματὶα ζεβχκού
βὲ ἐγλεντζελίτιρτε. Ηιζλερὶ ζαχμετέτε ἀληστήρηρ, κησὴν
σουγουνάτα γιαζὴν σητζαγηνάτα πουντὰν κάτι ναζὰρ
σαπαχτὰν ἐρκὲν καλκαρμαγὰ βὲ τζὸκ γιορουμεγέτε ἀληστή-
ρηρ πιζλερὶ. Ποὺ ταριχλέρ ιλὲ θιτζουτιμιζὶν κουθθετλε-
ρινὶ ἀρτηρὴρ σαγλὰμ. βὲ γυρὶς ὅλούρουζ. βὲ χὲρ πὲρ ση-
ρατὰ σεβχκὶ μεμλεκιατημηζὴ θικαγὶε ιπμεγὲ ιόχτετάρ
ὅλούρουζ. Γιαζηγὴν σουσὺκ σουλαρὴ, ἀγατζλὴκ βὲ κιολ-
χελὶ μαχαλλέρ, σερὶν βὲ φερὰχ θουζκιαρλάρ τζιφτζιλερὲ

σαγλαμλήκ θερτίκτεν ματιά πὲκ ταιλή θὲ λεζίς σαφάτα
θεριρλέρ. Βὲ πίρ σελπίες ἀτέμ, πουντὰν φαιτελὶ, θὲ πουν-
τὰν σαφαλὴ χηζμὲτ πουλάμαζ. »

« Ήουντὰν κάτι ναζάρ, τὲρ ίττι Σωκράτης, τζιφτζιλίκ
χηζμετὶν μουχαππετινὶ θὲ Ἀλλαχὴν ἀταλετλιγινίτε ταα-
ρὶφ ιτέρ. Ζίρα μουκαγετλού τζιφτζινὶν ζαχμετλερὶ πὲκ
γανιλίκ ίλὲ ούτζρὲτ ἀληρλάρ, τεμπελὶν τεμπελλιγίτε
πιτζαρελίκ ίλὲ τερπιγὲ δλούρ. Χάκεζα πιρλεσμεκλιγὶν
θὲ ταραφέν γιαρτημλαδμακληγὴν ἐγλικλερινίτε πιζλερὲ
τααρὶφ ιτέρ. Ζίρα πογιούκ ταρλαλερὶν τιμαρηνὰ σαιρλε-
ρινὶν γιαρτημηντὰν τὰ μιοχτατζιετιμὶζ βάρτηρ. »

« Χάκκαν τζε μίτι ὅ πιρ σαναατλαρὴν ἀνασὴ
τενιλτὶ. τζούνκι πίρ μαχαλὶν τζιφτζιλιγὶ ίλερουτὲ θὲ ἐγὶ
χαλτὲίσε, σπίρ σαναατλέρτε ίλερουτὲ θὲ ἐγιοὺ χαλτέτιρ-
λερ, χὲρ νέρετε τε τζιφτζιλιγὲ χὸρ πακηλὴπ θερουλεγίορ
ισὲ, σπίρ σαναατλέρτε φενὰ χαλτέτιρλερ. »

Σωκράτηστεν μαστεὰ ιχτιγιάρ Πλούταρχοστα, νάσιλκι
πιζλερὲ Γεροστάθης σοῖλετὶ ισὲ, τζιφτζιλιγὶ σενὰ ιτούπ
ταβσὶε ιτενλερτέντιρ, ζίρα τέγιορκι τζιφτζιλιγὲ μεσγούλ
δλὰν τζεμιατλὲρ ἀταλετὶν, σουρουτούν, νόμοσλαρην ἐμρίν-
τζε ιόμούρ κετζιρμεκλιγὶν τοστού δλουρλάρ, μεμλεκια-
τὴν καχρεμὰν θικαγιὲ ιτιτζιλερὶ, χακσηζληγὴν θὲ καναατ-
σηζληγὴν τουσμενλερὶ δλουρλάρ. Ήουνούν ιτζούν Ρώμα-
νην θαζίι κανουνὶ δλὰν ικιντζὶ πατισάχὴ Νουμᾶς Τώμα-
ληλαρὰ τζιφτζιλιγὶ τενπίχ ιτὶ, ἀταλετὶν σεχ θετὶ δλ-
τουγοὺ ιτζούν, θὲ κισινὶγν μεσρεπὶνὶ κεσεσιν-
τὲν ταχὰ ζιατὲ τουζελττὶγὶ ιτζούν.

Πιζλέρτε, γιὰ Ιωάννημ, τετὶ Γεροστάθης, σπίρ σαναατ-
λερέτε θαζιφεσὶζ πουλούνμαγιαρακ, αἴριτζε τζιφτζιλιγὲ
ζιατετζὲ μουκαγὲτ ὀλαλῆμ, ζίρα ποῦ πιζλερὶ χὲμ πεσλέρ,
χὲμ κετιρὶρ, χὲμ νόμοσλαρα ιταατλὴ ιτέρ. Βὲ πάγου-

σους ὄκαταρ τοχὰ ζιατὲ πουνὰ μουκαγέτ ὀλμαλήγις,
ζίρα τζιφτζιλίκ μιλλετλερέ σερπεσιατληγή βὲ κεντὶ πασ-
λαρηνὰ βὰρ ὀλούπ ιταρέ ὀλμαλερινή, βὲ σαγλὰμ βὲ κά-
τημ μουτλοὺ ὀλμαλερινή βὰτ ιτινίρ.

Γεροστάθης πὸν τζεβαπλερὶ πιτιρὶρ πιτιρμὲ Ιωάν-
νης κιόζ γιασλερὶ ίλὲ σεγιρτὶπ πετερινὸν ἐλλερινὶ ποὺς
ιτούπ ρετζὰ ιττίκι τζιβανελιγινὶ ἀφβ ιτσὶν, βὲ χαραρὲτ
ιλὲ τζιφτζιλιγὴ κεντισινὲ πάγς ιτετζεγινὲ πετερινὲ σαγ-
λὰμ σιόζ βερτί.

Τζιτιγιαρ Ζήσησιν σεβιντζὶ βὲ ήζτηρατὶ τὶλ ίλὲ ταα-
πὶρ ὀλουνάμαζ ιτὶ, βὲ ὀγλουνοὺ ιοπτουκὶεν σογρὰ Γερο-
στάθησε νὲ κιπὶ τεσεκκιούρ βὲ τοαλέρ ιτετζεγινὶ πιλ-
μὲζ ιτί.

— Γιουτζὲ ταγλὰρ κιπὶ σὰγ ὀλσουνήλαρ ὄκουμουσλάρ !
τεγιοὺ τζαγηρτὶή νίχαγετ Ζήσης. "Εγερ, γιὰ Γεροστά-
θηη, πὸν κατὰρ τουχὰφ νακλιετλέρ πίλμεσεν ιτὶ, πὲν
ἐλπίέτε δύγλουμοὺ γάτπ ιτετζέκ ιτίμ.

Γεροστάθης ιζεβαπλερινὸν ἐγιοὺ τεεσὶρ ιτιγινὲ σε-
βινούπ Ιωάννησιν κάθλου χαραρὴ ιτζούν χοσνουτλουγου-
νοὺ ἀνὲ ἀσκιάρ ιττίκιτε τεκλιφ ιττὶ κι χὲρ κιοὺν παγτζε-
σινὲ κελσὶν, βὲ κεντινὲ γιαρτὶμ ιτερὲκ πίραζτα τζιφτζι-
λικ ιτζούν τααριφλέρ βὲ ιόγουτλέρ ἀλσήν.

Ιωάννης πὸν κατὰρ κηγιματλὴ τεκλιφὲ μούσταχιλ
σεβιντζὲ βὲ οἰαζ ὀλούπ, πετερὶ ίλε σαλίχ ιχτιγιαρὰ τεσεκ-
κιούρ ιττὶ.

"Ολ βακιτὲ κατὰρ ζαίφ, σαραρμῆς βὲ ναμιζάτζ ὀλὰν
Ιωάννης ἐρκὲν καλχμαγὰ ἀλησούπ, βὲ οἴλ βακιτιτὲν χὲρ
κιοὺν Γεροστάθησιν παγτζεσινὲ τζαλησαρὰκ, ἀζ βακιτ
ἀρασηνὶτὰ πὲκ σαγλὰμ βὲ κιουθετλοὺ βὲ κηρμηζὴ για-
νακὴ ὀλτού. Βὲ θελίηνγιμετιμὶζιν πὲτ θεζινὲ ὀλὰν μετ-

λινὶ ἵπρενούπ σοὺ πεῖτλερὶ γιαπτὴ, πουνλαρή κι Γερο-
στάθης πεγενερὲκ πιζλερέτε γιαζμαγὰ. θερτί.

- » Ηετερανὲ σαναὰτ τζὸκ σενελερτὲν τικιλμὶς,
 - » Δεριντζὲ κιοκλεσμὶς σίμτὶ μειθὲ πιτιρμὶς.
 - » Διβανέτιρ ὅλ ἑβλιάτ κι πουνοὺ κιοκουντὲν χεσὲρ,
 - » Τλερουλεμὲκ ούμουτὶ ἵλε γερινὲ πασκασὴν τικέρ.
-

II.

« Οὐδεὶς ἐλεύθερος ἔχυτοῦ μὴ κρυτῶν. »
(Πυθαγόρου.)

« Κεντουσινὶ ζάπτ ιτούπ γιάκμι έπιμεγεν
ο σερπὲκ σαγιλάμαζ. »

Γεροστάθης μεβλουτὶ κιουνοὺ, πού κι Κυριακηγὶε τε-
σαττούφ ιτμὶς ιτὶ, πιζλερὶ σουφραγὶὰ τεαθὲτ ιττὶ κι πέ-
ραπερτζὲ σὰζ ὅλοὺπ ἑορτὴ ιτελίμ.

Κιουλὲτζ γιούζ ἵλε, σαζλὴκ βὲ ταλτίφ ἵλε καπούλ ιττὶ¹
πιζλερὶ, βὲ ἑορτηὸι ιτζούν μάχσους τεβσίρτιγμὶς κιουζὲλ
τζιτζεκλερτὲν πιρέρ τουτὰμ. θερτίγμιζτὲ ζιατετζὲ μερ-
νούν βὲ μεσρούρ δλίτού.

— Νὲ κατὰρ τζεσίτλι, νὲ κατὰρ κιουζὲλ, νὲ κατὰρ
τεμὶς βὲ ρατχαλὴ βὲ μισμίλτιρλερ ποὺ τζιτζεκλερι-
νίζ! θετὶ πιζλερέ. Κιάσκι σιζλέρτε, γιὰ ἐγὶ τζοτζουκλα-
ρὴμ, ποὺ τζιτζεκλὲρ κιπὶ τζεσίτλι ιόμρουνουζού κιουζὲλ
φειλλὲρ βὲ μακσατλὲρ ἵλε κετζιρέσινιζ, βὲ μούταμ χὲρ
πὶρ ταπιὰτ βὲ μεσρὲπ κιρλιγιντὲν τεμὶς βὲ μισμὶλ χῆζ
δλάσηζ!

Κεντουσινὲ πισκὲζ θερτίγμιζ τζιτζεκλερίτε ἀλήπ κευ-

ἢ παγκεσιν τζιτζεκλερί ἵλε κιούζελτζε Өὲ σουρούτζε
ιονανηλυής χαζήρ. σουφρανήν ούζερινέ κοῦτού.

Ότουρμαζίταν ἐθεελί χοτζατασημήζ Πέτροσα ρετζά
ιτί κι « Πάτερ ἡμῶν » ἴπατετινί σοιλεσίν.

— Νὲ κατὰρ κιούζελ ἴπατέττιρ ! τετί ίχτιγιάρ Πέτρος
ἴπατετι πίτιρίσιν. Πούτουρ Χριστοσούν κεντίσινίν Εὐαγ-
γέλιοντά πιζλερέ τενπίχ ιττιρί ιπατέτ, χάττα μούταιρ
χατηρημήζτα ιουταλήρ. κι 'Αλλάχ τζούμλεμιζιν πετερί-
τιρ, Өὲ τζούμλεμιζ πίρ χαρτάστζ, πίρ πετερίν ἐθλιατ-
λερί δλήτουγημήζ ιτζούν, χαρτάς κιτί πίλ ιττιφακίτε δλ-
μαλήγγηζ, Өὲ πίρ πιρλεριμιζι σεβμελίγιζ, χάττα πότετζε
ούμουρι. Ηετεριμιζέ τεσεκκιούρ σουνμαγά κατίρ ὅλα πι-
λελίμ.

”Ολ βακίτ τζούμλεμιζ δτουρτούκ σουφραγιά. Βάκαα
τεατζτζουπέ λαγήκ Өὲ πὲκ χός ιτί σουφρανήγν ούζεριντέ
πουλουνάν τζεμίτ ζατλαρήν τεμιζλιγί.

Γεροστάθης τεμιζλιγί φάκατ ἀλτηγή χεβατέ σεβμέζ
ιτί, ἀντζακ νάσηλ κι πασκά βακίττε ζιχρ ιττίμ ισζ, δι-
τζουτιντέτε, ρούπαλεριντέτε, γιαταγηντάτα, ἐβιντέτε, γε-
μεγιντέτε, σουφρασηντάτα ἀρζουλέρ ιτί. Χάκεζα γιου-
ρεγιντέτε τεμίζ ιστέρ ιτί, Өὲ τζούμλε ιοστλαρηνήν Өὲ
τζούμλε μιλλετινήν γιουρεκλερινήτε τεμίζ δλμασηνή ἀρ-
ζουλέρ ιτί.

Χαστέ Σταῦρος.

Τζούμλεμιζ σουφρανήνν ἑτραφηνά δτουρτουκτά. Γε-
ροστάθης πακτή κι πίρ γέρ πὸς καλυμής ιτί.— Κιμ ἐκσίκ-
τιρ ; τεγιού σουάλ ιττί ίχτιγιάρ.— Σταῦρος, τετίκ, τζούν
κι γιατακτέ χαστέττιρ.— Βὲ νεσι Βάρτηρ ἐξάδελφοσουουγν;
τεγιού σουάλ ιττί Γεροστάθης 'Αθανάσιοσα· πούτα καρ-
σηλήκ θερούπ ιτέτι, — Πίρ κατζ κιούν μουκάττεμα παγ-

τζελεριντέκι πιογιούκ ίντζίρ ἀγατζηνὰ τζηκούπ τζοκτζί^ζ ίντζίρ γετί, θὲ σὸν κιουντέν πέρού ἀγήρ χαστέτιρ, θὲ σίμ^τ τίτε χεκίρ χαλιάς ιτὲ πιλετζεγινὲ ἀζ σύμιτ ιτέγιορ, ζέ^ζ ρα κεϊφσιζλιγινὶ πὲκ ἀγήρ θὲ τεχλικελὶ χαπέρ θερίγιορ

— Ἀλλὰχ φακίρ ἀταλαρηνὴ ἀτζηγίπ χαλεὰς ιτμὶς ὀλ^όσούν, τετὶ Γεροστάθης· θὲ τζορπαγὴ πιζλερὲ τακσήμ^ζ ιτέρ ικὲν σοῖλετι,

— Ἔγερ πιτζαρὲ Σταῦρος ίντζίρ ἀγατζηνὰ τζηκάρ^ζ ικὲν, χὲρ πὲρ σὲν καραρὴ ἐγίτιρ, θὲ καραρτὰν ζιατὲ χιτζ^ζ πὲρ σέει γιάπμα λαφσλαρηνὴ χατηρηντὰ τουτμοὺς ὀλσὰ^ζ ιτὶ, ἐλπέττε τζόκ ίντζίρ γέμεγετζεκ ιτὶ θὲ σίμτι χαστὲ^ζ ὀλμαγιατζακ ιτὶ. Λάκιν κουσούρ πενίμτιρ κι σιζλερὲ τζόκ πὸν κιπὶ τεμσιλλὲρ σοῖλέμεγιορουμ, χάττα ιόλμρουνουζούν^ζ χὲρ πὲρ ἀτημηντὰ χατηρηνηζτὰ τουτάσηνηζ. Πουντὰν σογρὰ σιζλερὲ θὰτ ιτινίριμ κι καλὴ ήμέρα (σαπαχηνὴζ χαῖρ ὀλὰ), θὲ καλὴ νύκτα (κετζενὶζ χαῖρ ὀλὰ) γερινὲ, χὲρ πὲρ ζατὴν καραρὴ ἐγίτιρ (Πᾶν μέτρον ἀριστον) θὲ^ζ Καραρτὰν ζιατὲ χιτζ πὲρ σέει γιάπμα (Μηδὲν ἄγαν) τε^ζ γετζέγιμ· ζίρα ἔγιουτζε πιλίριμ κι ἔγι ικιουγλερινὶζ θὲ^ζ ἔγι ιετζελερινὶζ ὀλατζάκτηρ, ἔγερ μούταιμ πὸν ἀλίμ τεγ^ζ πιχλερὶ χατηρηνηζτὰ τουτάρσανηζ.

Ήὲκ τογροὺ σοῖλὲρ ιτὶ τοστούμ Σίμωνκι χὲρ πὲρ τακ^ζ σηρὰτ περαπερίντζε τερπιγεσινίτε κετιρίρ.

Τεμπὲλ κεντὶ τεμπὲλλιγινὶν γαζαπηνὰ τουσὲρ, ζίρα φουκαρὰ θὲ πιτζαρὲ ὀλούρ πιφκελὶ πιφκεσινὶν γαζαπηνὰ τουσὲρ, ζίρα χαταλαρὰ θὲ μαχπουσλαρὰ τουσέρ. Ταμα^ζ κιάρ κεντὶ ταμακιαρληγηνὴν γαζαπηνὰ ὀγρὰρ, ζίρα ικτιζαλαρηντὰ νατζάρ πουλουνούρ, θὲ τζούμλεσινιν ίντιντὲ ικραχλὴ θὲ πετνὰμ ὀλούρ. Γιαλαντζὴ κεντὶ γιαλαντζηληγηνὴν, ζίρα τογρούτα σοῖλετιγιντὲ ίνανηλμάζ. Καναατ^ζ σῆς Σταῦρος καναατσηζληγηνὴν γαζαπηνὰ τουστού,

ζίρα σαγληγηντάν γιὰτ ὀλῖού, μαθημαλαρηντάν, ἐγλεν-
τζελερινιζτέν μαχρούμ ὀλῖού, θὲ πιτζαρὲ ιδμρουνού πιλὲ
γαὶπ ἵτμὲ τεχλικεσιντέτιρ.

Δοστούμ Σίμων τὲρ ιτί κι ἵνσανὴν κουρσαγή μερκέπ
τηρ, ἀνέκι γιουκουμουζού γιουκλετίριζ. "Ἐγερ καραρηντάν
ζιατὲ γιουκλετίρ ισὲκ, πατλὰρ, θὲ ιδμουρούν γιολουγούν
ὅρτασηντά πιζλερὶ πρακήρ. Ηιτζαρὲ χοτζατασηνήζ Σταῦ-
ρος ούνουττού θὲ καραρηντάν ζιατὲ γιουκλεττὶ κουτζ-
τζούκ μερκεπινή. Ἰνσαλλαχ χαλεὰς ὀλά τε τερτλέρ κεν-
τουσινὲ τέρς ὀλαλέρ !

Κουρσαγήν ιόγουτλερί.

Γεροστάθησιν τααμὶ πὲκ χαφὶφ θὲ σαφὶ ιτὶ, τζὸκ τζε-
σιτὶλὶ τεγὶλ ιτὶ.

Τεκμὶλ ιττιγμιζτὲ τετὶ πιζλερέ. — Ποὺ κιούν, γιὰ ἐ-
βλιατλερὶμ, ἐλιντὲ κὲμ ιουτὰν ούτζουντζού τοστουμούτα
ἰογρεντινήζ πουνούν ἀτὴ Σαπήρ θὲ καναὰτ τηρ, πούκι
περρὰκ χεβὰ ίλε θὲ τεμιζλὶκ θὲ θιτζουτὶ ἀληστήρμακλήκ
ίλε μούταιμ πενὶ σαγλὰμ χῆβ ιτὶ θὲ ιτέγιορ.

Κιορτουνούζ τααμὴμ νέκαταρ σαφὶ θὲ ἀφιετλίτιρ. Μού-
ταιμ τζεσνὶλ θὲ ιόταχλὴ τααμλερτὲν ούζὰκ ὀλούρουμ,
ζίρα πουνλὰρ ζαραρλὴ ὀλῖουκλαρηντάν μαατεά, ἵνσα-
νην ιόταχηνή ἀτζαρλὰρ θὲ καραρηντάν ζιατὲ γιετιρούπ
κουρσαγηνή τζὸκ γιουκλεττιριλέρ. Βὲ τζάχτ ιτέριμ κι
σουφρατὰν ταχὰ γεμεγὲ ιόταχημ ὀλαρὰκ καλκατίμ.

Ζαραρλὴ θὲ ιόταχλὴ τααμλερτὲν φάκατ ούζὰκ ὀλμα-
μῆζ γετισμέέζ κουρσαγημηζή χαφὶφ θὲ ζαραρσήζ τααμ-
λερτὲν ιολῖουρμάκτα ζαραρλήτηρ. ζίρα φάκατ τααμὴν
τζινσὶ θὲ τζεσιτὶ ιομρουμουζού χαρὰπ ἵτμὲζ, ίλλα πζοκ-
λουγούτα.

Πἱρ χὸρτ πογὰζ Καρδινάλ ἀγὴρ πὶρ κεϊφοιζλιγὲ

τουστούκτε χειρὶ τενπίχ ιττίκι ἀτὲτ ιττίγι τζεσνὶλὶ ἐ⁶
ιστὰχ θεριτζὶ ταυμλεὶ πηρακσήν, θὲ φάκατ σατὲ σουγιὰ
πιρίντζ τζορπασὴ ιτζσίν. Ἐμμα χαστέ πουντὰν ὅκαταρ
τζὸκ γετίκι χάττα χειρὶ κελτινγιντὲ Καρδιναλὴ τζὸκ γε-
μεκτὲν τζατλαμῆς πουλτό.

Γιὰ τοστλερὶμ, τετὶ ιχτιγιὰρ ἀλήσηνκι χλιτζ πὺρ θακὶ⁷
ικτιζὰ ὀλματηκιζα γέμεγεσινιζ, σαφὰ γιάχοτ καναατσηζ-
λὴκ ιτζούν γεμετὲν μούταιμ οὐζὰκ ὅλουν. τημαγή σαφὰ
κητζηκλὰρ ἔμμα κουρσαγὴ θὲ μιτὲι χαρὰπ ιτέρ.

Πὺρ θακὶ ἀτζ θὲ καναατσηζὴν πίρισὶ κουρσαγηνὴν χακ-
κηντὰ τεσεκκι ιτέρ ιτι σενὶν σεπεπιγγέ, τὲρ ιτὶ, μού-
ταιμ τερτιέγιμ, τζὸκ κετζελέρ ούγιουκουσουζ καλήρημ,
πὲκ ἀτζὴ ιλατζηλὰρ ιτζέριμ, σηκηηντηλὰρ θὲ ἀγρηλὰρ τζε-
κέριμ.

— Νίτζουν χακσῆς γερὲ πενὶμ τεσεκκιλερὶμ κεντίγγε
μὰλ ιτινίγιορσουν; τετὶ πουνὰ κουρσάκ. Φέροκ ιτμε-
γιορμουσουν κι ἔθβελα πὲν τζεκίγιορσουμ θερτλεριγγὶ, θὲ
σόγρα σὲν ἀγρηλαρημὴ θὲ σκεντζελερὶμ σεζινίγιορσουν;
Ηὲν σενὶν χακκηγτὰ τεσεκκὶ ιτετζὲκ γερτὲ, σένσιγγ τζε-
μιὶ πὸν τζεκτίγιμ φεναληκλαρὴν σεπεπὶ, σένσιν πενὶ⁸
καραρημιτὰν ζιατὲ ιολίουρὰν, θὲ νάσηλ τζεσαρὲτ ιτούπ
πενὶμ χακκημιτὰ σεκβὰ ιτέγιορσουν;

“Ατζ πογὰζ πίραζ μιουλεαχαζὰ ιττίκτε, ισκιατ ὀλήσουκι
κουρσαγηνὴν θερτὶγὶ χαρσηλὴκ πὲκ τογρούτουρ. “Ολ
σεπεπὶτὲν σουὰλ ιττὶ κι ικισινίντε πὸν σκεντζελερτὲν
κουρτουλμακλαρηνὰ πιλτὶγὶ πὺρ ταρὶκ θὰρ ισὲ σοικεσίν.

Κουρσάκτα καναατσηζὰ σὸν νασιχατλερὶ θερτὶ.

1) Αφιετὶλὶ θὲ ζαραρσῆς ταὰμ σέτζ.

2) Καραρηντὰν ζιατὲ γέμε.

3) Ταυμηγγὴ ἐγὶ τζιγγέ.

4) Ταὰμ θακτηγτὰ σουρουτλοὺς πουλούν.

5) Βιτζουτιγγή τζάληστήρ κι κουβετήλι δλσούν, 6€ ταυμήν χαζμί κολάτι δλσούν.

6) Βὲ ἔγερ ταυμήν κεῖφιν ποζατζάκ δλσύρσαν, τερ-
τιπλὶ πουλούν βὲ φαχάτ τούρ.

Καναστής πὸν νασιγατλερὶ, πίραζ κουτζλούκ τζεκτὶ^ι σέτε, χήβζ ιττὶ, βὲ σλ βακιττὲν κεντισίτε κουρσαγήτα σαγλάμ βὲ μουτλού βὲ τεσεκκισίς ιδμούρ χετζιρτίλερ.

Ποὺ τενπιγλερὶ χήβζ ιττὶμ πέντε, τετὶ πιζλερὲ Γερο-
στάθης, βὲ πόιλετζε πίτούν ιόμρουμούν μουττετιντὲ κετρ-
αιζλικλερτὲν, άτζη ίλατζλαρτὰν κουρτουλτούμ, χαστελίκ
σεπεπινὲ νατζαρὶ πός τουρμακληγὰ μετζπούρ δλματήμ,
χεκιμλερὲ βὲ ίλατζλαρὰ βὲ άτιέ τζεσιτήλι ταυμλερὲ δλα-
τζάκ μεσαριφλερτὲν κουρτουλούπ γάιλουτζε παραλέρ
ιταρὲ ιττὶμ.

Μουλεαχαζά ιτιγγ, τετὶ λγτιγιάρ, νὲ κατάρ ἀκτζελέρ
ιταρὲ δλὰ πιλίρ ιτιλέρ, πουνλάρ ίλε νὲ κατάρ εἰλικλέρ
δλὰ πιλίρ ιτιλέρ, ἔγερ ἄτζ πογαζληλάρ βὲ ζεγκινλέρ κα-
ράρ βερούπ σουφραλαρηντὰν πίρ ίκι άτιέ βὲ ἀγήρ με-
σαριφλὶ ταυμλερτὲν βὲ τατληλερτὲν μὲκς βὲ τεβκιφ δλα-
τζάκ δλσαλέρ ιττὶ, ἀνλέρ ίλέ κι γιὰ καναστηζληκλερινὶ^ι
τογιουρμαγὰ, γιὰ ζεγκινλικλερινὶ κιοστερμιγὲ τζάχτ
ιτερλέρ.

Σαλίχ Γεροστάθης πιζλερὶ τοστού σαπήρ βὲ κανατ-
ιλὲ ταχὰ ζιατὲ τόστ ιτμέκ ιτζούν σλ κιουντὲ σουνλαρήτα
νάκλ ιττὶ.

Μέγας Ἀλέξανδροσου σαπήρ.

Μακεδονίανην Πατισαχή Ἀλέξανδροσου ἀζὶμ ιτὲν τζέκ
φαζιλετλερὶν ἀρασηντὰ πιρισίτε σαπήρ ιττὶ. Μέγας Ἀλέ-
ξανδρος ίλλετλερὶ γεγγμεχλιγή, πατισαχληγάτουσμενλερὶ^ι
φέτχ ιτμεττὲν ζιατετζέ φάρζ πελλέρ ιττὶ. Σαπήρ ίλε ἀρζου-

λεριμιζί, ιλλετλεριμιζί 6ε ταπιγιάτ σαφαλερινέ δλάν μεϊλιμιζί γεγγιγιμιζίτε τζόκ τεχλικελερτέν 6ε πιχουζουρτλουκλερτέν χαλεάς δλούρουζ, 6ε σάχιγαν πατισάχ κιπί σερπέστ 6ε μουτλού ιόμουρ χετζιρίριζ.

« Ιλλετλεριμιζίν κιολελερί δλμάχ, τέρ ίτι φεϊλετσόφ Πυθαγόρας, ζόρπαλαρην κιολελερί δλμαχτάν ταχάζιατέ φενάτηρ. Κισί ιλλετλερινήν κιολεσί δλούπ άνλερτέν ζάπτ δλούρ 6ε σερπέστ δλμασή μουρκίν τεγίλτιρ. »

Μέγας Ἀλέξανδρος Μιχρὰ Ασίαγι (Κουτζέζουκ' Ανατολού) ζάπτ ίδούπ Ἀδα νάμ ḍέρετί Ἰτζ ἐλέ σουλτάν νάσπ ίτιγιντέ, πού σουλτάν ζιατεζέ τεσεκκιούρ χιοστερμέκ ιτζούν ἀνέ χέρ χιούν τζόκ τζεσιτλί τααμλέρ 6ε χαμούρ ισλερί χιοντερίο ίτι νίχαγετ ἔγιν ἐγι ἀστζηλαρηνή 6ε ἐτρεκτζιλερινίτε χιοντερτί κηγιάς ίτερέκ κι πού ταρίκ ίλε βελή νιμετινέ χός χιορουνετζέκτιρ.

Ἐμμα Μέγας Ἀλέξανδρος Ἀδανην γέ χιούζέλ 6ε τουχάφ τααμλερινή γέρ ίτι, νέτε μεσχούρ ἀστζηλαρηνή καπούλ ίττι, τεγερέκ: « Πανά Διδάσκαλοσουμ Λεωνίδας ἀνλερτέν ταχά ίζτιάτ μιοτεπέρ ἀστζηλάρ βερτί πουνλάρτα δγλέν τααμή πὲκ λεζίς δλμάχ ιτζούν, σαπαχτάν κεζίπ σεγιαγέτ ίτμέχτιρ, ἀκσάμ τααμήτα πὲκ ίσταχλή δλμάχ ιτζούν, ἀζ γεμεχλίκτιρ. »

Πήρ βακίτιε σουβαρί ἀσκιαρί ίλε σουσούζ 6ε κουρού 6ε τζιόλ μαχαλλερτέν Ἀτζεμιστάν πατισαχή Δαρείοσου κοβαλαμάχ ιτζούν σεγιρτμεκτέ ίκέν κεντισίτε ἀσκιαρλερίτε πὲκ τζόκ σουσατηλάρ. Πάχτ ούζρε γιολτά πίραζ Μακεδονιαληλαρα ράς κελτί, ἀνλέρ κι σουσαμής ἐβλιατλερινέ πίραζ σου χετιρίγιορ ίτιλερ, 6ε νίτζε κι Μέγας Ἀλέξανδροσου ὄκαταρ σουσαμής χιορτουλέρ, τέραχαπ ἐλλερινή τεχί σουγιού ἀγέ σουγιτουλάρ. Ἀλέξανδρος σουγιού ἐλινέ

άλτη, λάκιν τίονούπ ἀτληλαρηνὰ παχτήκι σοù τζούμλε-
σινε γετισμέζ, σουγιού σουσαμῆς τουτακλερινὲ τεγιρμεκ-
οῖς ὅλ Μακεδονιάληλαρα χερὶ βερτὶ τεγερέκ κι « ταϊ-
νάμαμ κι χεντίμι ιτζεγίμτε, ἀτληλαρήμ σουσαμῆς τουρ-
σουνλάρ. »

Μέγας Ἀλέξανδροσουν ποὺ σαπρηνὰ ἀσκιαρλέρ τεατζ-
ζούπ ιτούπ βὲ κεντίλερὲ δλὰν μουχαππετὶ ιτζούν ιφτι-
τανὲ κιελούπ, τέρακαπ σουσουζλουκλαρηνήτα, ζαχμετλε-
ρνίτε ούνουττουλέρ, βὲ ἀτλαρηνή ζεγκιλεγίπ τζαγρόστη-
λάρ. « Γιορούγγι ιλερού! ποὺ κιπὶ πατίσταχ βὲ σερκερτὰ
ἀλτηντὰ νὲ σουσουζλούκ νέτε ζαχμέτ σεζινίριζ, φεσατλὴ
βὲ ιόλουμλού δλίουγουμουζὰ ταχὶ ιναμδιζ. »

Διογένης βὲ Μέγας Ἀλέξανδρος.

Μέγας Ἀλέξανδρος, τετὶ ιχτιγιάρ, χατηρημὰ Κυνικὲς
Διογένησι κετιρτί. Ποὺ μούταιμ βιτζουτίτε ἀκηλήτα
ἀληστηριμαγή νατιχάτ ιτέρ ιτί, ζίρα, τέρ ιτί, πουνούν ιχι-
τίτε ινσανήν φαζιλετλὶ δλμασή ιτζούν λεαζήμτηρλαρ.

Πεγλιθανλάρ βὲ τζαλχητζηλάρ σεσλερινὶν βὲ βιτζουτ-
λερινὶν σιγχάτ ἀφιετλιγινὶν χατηρασή ιτζούν τζόκ γε-
κεκτέν βὲ σαφαλερτὲν μὲκς δλούπτα, πιζλέρ ισταγλε-
ρημίζι ήφφετίν βὲ φαζιλετλὶν χατηρασή ιτζούν μὲκς ιτούπ
δζάλτμαμαμηζ ἀπτίρ τέρ ιτί.

Τζόκ φαρελέρ ιζέμι δλουρλέρ τζόκ τααμλέρ δλὰν
ιβλερὲ τέρ ιτί γίνε ὁ, γάκεζα τζόκ γεμεκλερτὲν ιολὰν
βιτζουτλερέτε τζόκ κειφσιζλικλέρ τοπλανούπ πειτὰ δ-
λουλάρ.

Απέστιρ, τέρ ιτί γίνε Διογένης, χέρ κιούν Ἀλλαχὰ
ιβλερὲ σαγλήκι βερσὶν τεγιού ρετζὰ ιτέρ ικέν, χεντίμιζ
κούστακιλ σαγληγημηζὰ ζητ δλανλερὶ γιαπαλήμ.

Πελοπόννησοσουν Κόριγθος τενιλέγ μεσχούρ σεχριγτὲ,
Ψηφιοποίηθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

Μέγας Ἀλέξανδρος Ἐλληνοσλάρτη Ἀσίανην οὐζερινέ
όλατζάκ σεφερινήν Σερασκιαρή νὰσπ ὀλουντουγουντά,
τζόχ μουτεππιρλέρ թէ φεῖλεσοφլար τεπρικινὲ չելտիլέր.

Πίρ γιάληνης Διογένης, χèρ νέκαταρ Κόρινθοστά που
λουνούρ iσέτε, չéλμετι. Ἐμμα Ἀλέξανδρος ποὺ ἀτεμ
σουρέτ πὲ σουρέτ τανημαγή ἀρζουλετιγὶ iτζούն ὀλτουγού
μαγαλէ չιττί. Κόρινθοσουν βαρουσὶ թէ πούσικιαχή ծկա
Κράνιοντα չιουνεσίν καρστησηνταούζανμէς չιουνεժλενίγιορ
πουλխού. — Πὲν Ἀλέξανδρος πατισάχημ թէρ ձնé. —
Հենτε Διογένης Κυνικόσουμ, καρστηλէκ βερիρ ձնէ φεῖλεσօφ.
— Σανὰ πίρ էχսὰն iτμεγի արշուլար iտիր, թէτ Ἀλέξαν
δρος, չլէշ πίρ թիւεցին γιόκμουտουρ; — Πέλι, καρσտηλէκ
βερիρ Διογέնης իթէ ա լերիμ σαնὰ, չιουնεժտէն πίρաշ մէ
հուր, չիրա չιουνεսին σιօγουլελεριν թէ լιաσηնի բ.էնչ լե-
γιορσουν, γιάληνης πουνով թիւεրիμ ծενտէն.

Μέγας Ἀλέξανδρος ποὺ σιօչլերէ յաշեպլενεտէշէն γεրի
թεատէշօսπ iտիլ ծլ ատεμն σαπήր թէ խաճատ լիէ շեր
ժտիցի սաշիչ σεրπεσιատին թէ սաշիչ ձէլմլիցին քուտպεսին,
թէ թէտ, «Եցεր Ἀλέξανδρος ծլմասա iտիր, Διογέնης ծլ-
մախլոց արշուլէր iտիր..»

Σωχράτης թէ չչի! չեխ Ἀրίστιππος.

Γερօստάθης γιοκαρητակ նախլιετί τεχμիլ լիտիշէ
յուշատիւհիմիչէն πιρισտ Ἀθηνալη Σωχράτηստε κυνικօ
ֆεῖλεσօֆմουտουր թէγιοն շուալ iտիլ ձնé.

Խայր, չելիատլերիմ, թէտ, Σωχράτης κυνικօս թէցիլ լին
անտչակ էտέπου էրχιանէ թար φεῖլεսօփ լիտ.

Κυνικօսլար σαπորտան γιανάτա, σէրտ մօմօնը չետչիր
մեխտէն γιανάτα Μηծէն պաշ (καρարտան լիատէ չլէշ թիր
ծէն γιάπμա) λափտηն օնցուտօսπ թէ խարար սախոսօսուր
թէշախօնչ լիէր լիլέր.

Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

Λάκιν Σωκράτης Μηδὲν ἄγαν λαφσονήν τοστού ὁ-
λούπ, δρτὰ γιολού χιουτέρ ιτί μαλὰ μέτι μουχαππέτ
ιτμὲς ιτί, ἔμμα νέτε πὲκ φακηρλήκι ἵλε σοκακλερτὲ κυνι-
κοσλάρ χιπὶ τίλεντζι ὥμρου κετζιρίρ ιτί. Σαλτανατήν σα-
ραιλερι γιόκι ιτί, λάκιν Διογένης ιτζούν νάκλ ιττικλερι
θὲτζιχ ούζρε χιουπ ιτζιντέτειόμουρ κετζιρμὲς ιτί. νέτε για-
ρή τζηπλάκ, Διογένης χιπὶ, φενέρ ὀλμους ρούπα ἵλε κε-
ζέρ ιτί, ἀντζακ μούταιμ ἐτέπ θὲ βεκάρ ιλε τεμίζ κενίρ
ιτί.

Ἐμμα Σωκράτηστε σαπρή θὲ καναστή θὲ ἀρζουλερι-
μιζι ζάπτ ιτμεκλιγι τενπιγ ιτέρ ιτί. «Ἀλλαχήν, τέρ ιτί,
»χιτζ πίρ ικτιζασή γιόκτουρ ιμπι πιζλέρτε νὲ κατάρ ζιατέ
»ικτιζαλεριμιζι θὲ ἀρζουλεριμιζι ἀζαλτήρ ισέκ, σκαταρ
»ζιατέ ἀλλαγληγά γιακλαστήρκ, θὲ ποὺ ταρίκ ιλε ταγά
»ζιατέ σερπέστ θὲ ταγά ζιατέ μουτλού ὀλούρουζ.»

Σωκράτης ἔχλι ζέθικ 'Αριστιποσσου τασμίτε, ισχιτέ, οὐ-
γιουκουτά, θὲ τζεμιή θιτζούτ σεφαστλεριντέ καναστή
θὲ σαπουρλού ὀλσούν τεγιού καμετλεντιρμὲκ σηρασηντά
τέρ ιτί πουνά κι κεντζλέρ φάκατ ποὺ ταρίκ ιλε σαγλάμ,
καχρεμάν, φαζιλετλού ὀλμαγά κατίρ ὀλούπ θατανλαρηγιά
ιζεύτλε χηζμέτ ιτέ πιλιρλέρ.

Σωκράτης σαπήρ φαζιλετίν τεμελί θὲ ἀσασήτηρ τέρ
ιτί φαζιλέτ τεγιούτε χακκά τέρ ιτί, πουνσούζ κι νὲ σαλίγ
ἔχλι πελέτ θλά πιλίρ πίρ κιμέσνε, νέτε πίρ τεθλέτ θὲ
χιοκουμάτ μουτλού ὀλούπ κατίμ καλά πιλίρ.

Ἐμμα ἔχλι ζέθικ 'Αριστιππος Σωκράτησιν ποὺ κιπὶ¹
τζεβαπλερινίν τογρουλουγουνού καπούλ ιτούπ, θὲ σαπρήν
θὲ καναστήν ικτιζαλή θλίτουγινι ικράρ ιτούπτε πουνλαρήν
ιτζρασή μουσκούλ θὲ χέμαν μουρκινσίζτιρ τεγιού τεθα-
λεστίγιντέ Σωκράτης ἀνὲ ἀλίρ. Πρόδικοσουν σού νακλιε-
τιή σοιλετί.

Ἡρακλῆς φαζίλετιν δὲ φεναληγήν ἀρασηντά.

Ἡρακλῆς τζοτζουκλούκ κεμαλετιντέν κεντζλίκ κεμαλετινέ τζηκάρ ίκεν, ἐθιντέν τισαρή τζηκούπ δτουρμούς ιάμουρτέ κάνγι γιολού, γιάνι φαζίλετιν γιάχοτ φεναληγήν γιολουνούμου τουτσούν τεγιού τουσουνούρ ίτί. Ὁρατα δτουρούρ ίκεν ούζαχτάν ίρι θιτζουτλί ίκι τανε τισέχλιλερ κεντουσινέ τουγρού κελίγιορ κιορτού. Πουνλαρτάν πιριστί πεγιάζ ρούπα κεγινμίς τεμίζ, ἐτιπανέ δὲ μούσταχιλ χουλισανελικτέν ιπαρέ ίτί. σπιρισιτε παρλάχ δὲ σαλτανατήλι έλπισελέρ κεγινμίς, σισμάν, δὲ ἀρσήζ δλούπ σεφί ταρίκ ίλε τονανμής ίτού.

Ποὺ ίκι καρηλάρ γιακλαστήκλαρηντά, πεγιάζ ρούπα κεγινέν δσλατζα καϊτεσινί πόζμαργιουπ ἐθβελκί κιπί ἀγήρ δὲ ούσλουπλού^{*} γιορούρ ίτί. ἔμμα σισμάν ἀβρέτ ίλερού σεγιρτίπ ἐθβέλ γετιστί δὲ τέρακαπ πασλατή τουσουνέν κεντζέ δσού κιπί σοιλεμεγέ,

— Κιορούγιορουμ κι, γιὰ Ἡράκλεις, ιόμρουγτέ κάνγι γιολού τουτατζαγηγγή τουσουνούγιορσουν. Ἰμτί ἔγιτζε πιλέσιν κι ἔγερ πενί τοστούν ιτέρσεγγ, σενί πέκ κολάτ δὲ σαφαλή γιολά κουλαουζλαγιατζάγημ, δὲ ποὺ γιολήτα χιτζ πίρ ζαχμετιν δὲ μουζαϊκάν σλμαργιατζάκτηρ, Πέκ τατλή δὲ λεζζετλί ταμιλάρ γεγετζέκσιν δὲ ιάχιλέρ ιτζετζέκσιν τζούμλε σεζκιλεριγγί χοσνούτ ιτετζέκσιν, δὲ νὲ κατάρ ιστέρσεν ούγιουγιατζάκσην. Βὲ ποὺ είλικλερίν Τζεμίσινέ νατή δλατζάκσην, θιτζουτιγγίτε ἀκληγγήτα γιόρμαργιαραχ. Ζίρα ἔγερ λεαζήμ δλατζάκ μικταρή ἀχτζέγγ γιόκ ίσε, γιάχοτ κελετζέκ θακιττέ τουκενίρ ίσε δσλατζα καζανμάχ ιτζούν ζαχμέτ τζεχμ.έκ λεαζήμ τεγίλτιρ, Ζίρα πέν τοστλαρημά ίζιν θερίριμ χέρ νε κιπί κολάτ ταρίκ ίλε καζανή πιλιρλέρ ίσε καζανσηνλάρ, δὲ σπιρλεριων ζαχμετλε-

κιλέρ κουλλανμαγὰ μετέπούρ ὀλούρ ιτί, ὀνλάρ ισὲ κουρ-
σαγηνὴ ταχὰ ζιατὲ χαραπ ἵτερλέρ ιτί.

Οὐ σεπεπτὲν χαρνὴ πασκατὶ καπαρμαγὰ, βὲ ἀζάρ
ἀζάρ πιτοὺν βιτζουὶ σιάτιν κουρσαγὴν χάζιμ ἵτερεμε-
λιγινὸν ἀρκασηνὰ τισλέρὶν σαντζήλῃ τζουρουμεσὶ κελτὶ-
σιόμανληγὴ σκαταρ ἵτερουλετὶ κι, γάτις ούζανμῆς για-
τάγιορ ικέντε, ἀγιακτὰ τουρούρ ικέντε πὲκ ἀγήρ βὲ μουσ-
κουλλούκ ιλὲ κημηλτανὰ πιλίρ ιτί πὲκ τζετὶν ἀγρηλάρ
τζούμηλε ἀζαλερὶν ζάπτ ἵτιλέρ, βὲ νίχαγετ πὲκ κορκου-
λοὺ νικρετὲ βὲ σινὶρ ἡλετινὲ τουστὶού πογιούκ μουσκουλ-
λούκ ιλε, τεῖνεγὲ ταγιαναράκ, βὲ χηζμετκιαρλαρηνὴν
γιαρτημῆ ιλὲ κούτζ ιλὲ καπὰ γιαταγηντὰν ὁτασηνὴν τα-
χὰ καπὰ σετιρινὲ κιτὲ πιλίρ ιτί

Βενετίανην ἔγν μεσχούρ χεκιμλερὶ παχαρλάρ ἵτιλέρ
Φαγόνδιοσα, λάκιν σιφαληγὴ ἵτζουν χίτζ πίρ ούμιτλερὶ¹
γιόκ ιτί, ζίρα εἴθελ ἐμιρτὲ νὲ τζὸκ γεμεκλιγὶ νέτε τζὸκ
ἵτζμεκλιγὶ πρακμαγὴ ιστέρ ιτί βὲ τίβανὲ σασκὴν ζάνν
ἵτερ ιτί κι φάκατ μαλουτζελέρ σιφαληγηνὴ βερμεγὲ κια-
φίτιρλερ.

Νίχαγετ χίτζ πίρ φαῖτὲ πουλάμαπιν Βενετίαγε γιακὴν
Παταύιονουν Πανεπιστήμιονουνουν γιαταλάκ χαστελερὶν
μεσχούρ χεκιμὶ μουτερρὶς Β..... τὲν σιφαληγηνὴ που-
λούρ ούμιτί ιλε Παταύιονα κιτμεγὲ καράρ βερτί.

Τιμὶ χεκιμλεριντὲν ταβσὶε μεκτουπλερὶ βὲ κεϊφσιζλε-
γινὸν χάλι τεφσιφὶν ἀλτηκτὰ Παταύιονα κιττὶ, χηζ-
μετκιαρλαρὴ βὲ ἀστζήλαρὴ βὲ ἀστζὴ γιαμακλερὶ ιλε
περαπέρ.

Παταύιονουν ἀλιμ μουτερρὶσι Βενετίαλη ἀρκατασλε-
ρινὶ ταβσιελερὶν ὀκουτουκτὰ βὲ Φαγόνδιοσου πίρα²
τεφτὶς ἵτικτὲ κεϊφσιζλιγὶν σεπεπλερινίτε σιφὰ ταρικλε-
ρινίτε φέρχ ιτί. Βὲ μουτερρὶσλιγηνὶν πιτοὺν ἀγηρληγὴ ιλὲ

σοὶ λετὲ ἀνέ· χοσγουτλούχι ἵλε σανὰ πακάρημ, πανὰ ἔγερ
τερουνὶ βὰτ ἴτινίρσεγγκι ταμὰμ πὺρ ἀī ἐβιμπὲ γιατὴπ καλ-
κατζάκσην, βὲ πὸυ μουττετὲτε τεμπιγλεριμὶ τεκμίλαν χήβε
ἴτετζέκσιν, βὲ πουνλαρτὰν πίριντζισι τζέουμλε χηζμετ-
κιαρλαρηγγὴ βὲ ἀστζηλαρηγγὴ Βενετίαγια κερὶ κιοντερ-
μελίσιν.

Φαγόνδιος Ἰλλετινὶν ζαρπηντὰν μετζπούρ ὀλαρὰκ χε-
κιμὶν τεκλιφλερινὶ καπούλι ἵττι. Βὲ πότιλετζε κεντὶνὶ γιά-
ληνης χεκιμὶν ῥεγινὲ πρακτή. Ἰλλετινὶν σίφασή τέραχοπ-
σὸν ταρίχ ἵλε πασλατή.

Δαχὶ σενὶν ἴτζούν ὀλατζάκ ὅτὰ χαζηρλάνματη, τὲρ
πουνὰ χεκίμ· ἀνίγν ἴτζούν τενεζζούλ ἵττιπ σὸν κουτζτζούκ
ὅτατζαγαζήν τερουνιντὲ πίραζ ἔγλένιν, αἱριτζε ὅτανής
χαζηρλενίντζεγιε κατάρ. Ὁτανήν ἴτζερισινὲ κιοτουρούρ,
βὲ ὄραια ἀνὶ γιάληνης πρακήπ τισαρή τζηκάρ βὲ καπη
γίτα τισαρητὰν οὐζερινὲ κιτλέρ.

Φαγόνδιος ὅτανήν τερουνιντὲ νὲ σαντάλγιε, νὲ σετὶρ,
νέτε πὺρ τιουζὲν κιορέμεγιουπ χέμαν κουρού τιόρτ τιβαρ-
λερὶ κιορτουκτὲ πασλατὴ ταρσηκλανμαριά. βὲ ἀγήρ βι-
τζουτὶ ἵλε τεῖνεγινὲ ταῖανήπ, ἀρκασηνήτα τιβαρὲ ταγια-
γὶπ κιοζετὶρ ἵτι κι ὅλ ἀξ τακηκαλέρ σαβησσήντα κιτσὸν
χαζηρλανὰν ὅτατὲ φαχατλανσήν.

Λάκιν πίραζταν σογγρὰ ταγιάντηγὴ τιβάρ βὲ παστηγὴ
γὲρ κηζάγιορ βὲ γιαβὰς γιαβὰς γιακάγιορ σεζιντί. Βὲ
σητζαγὴν σεπεπινὲ μούταιμ ὅλ τιβαρὲ ταγιανμῆς τουρά-
μαγιουπ, νέτε γερὲ πασὰ πιλούπ, χέρ τακηκὰ γὲρ τεπ-
τὶλ ἴτμεγὲ βὲ ἀρτήπ ζιατελενὲν σητζακτὰν κουρτουλμὰκ
ἴτζούν, ἀγιακλαρηνὴν πάζεν πίρινὶ πάζεν ὅπιρισινι καλ-
τηρμαγὰ μετζπούρ ὀλούρ ἵτι. Πότιλετζε πιτζαρὲ τουρ-
μαχσῆς κημηλάταρ ἵτι σητζραγιαρὰκ βὲ φιζάτ ἴτερὲ πού-
τζεχιμὶν ὄτιλσητίσ. Ποσσὶνὰ τζαπαλὰρ ἵτι κι κιπουγιέ.

ἀτέσχηντα κουρτουλσούν· ποσουνὰ φιζαῖς σεταλερί ίλε
γιαρτήρι τίλερ ίτι.

Ἐμμα ἀξ βακιττὲν σογρὰ δτανὴν σητζακληγὴ πασλατὴ
άζαλμαγὰ, νίχαγετ καποὺ ἀτζηλήτη, θὲ χεκὶμ ἐλιντὲ πὲρ
σαντάλγια ίλε κιορουντού, θὲ σαντάλγιαγι Φαγόνδιοσα
θερτί· δτα σολουγιαράκ θὲ τερὲ πατμῆς ἀτηλήρι σαντάλ-
γιενιν ούζερινὲ χεκὶμὲ ἀτζὴ σιτεμλέρ ίτερέχ. Λάκιν χεκὶμ
πογιούκ τεχαμμούλι θὲ μιλαϊμλίκ ίλε, γαζεπλενμὶς Φα-
γόνδιοσουν σιοζουνού κεσὶπ τὲρ ἀνέ κι ὅλ δτὰ σιφαληγὴ
ιτζούν πὲκ ίκτιζαλὴ κέεννι πὲρ κιορού γαμάρι ίτι, θὲ φα-
γόνδιοσουν τααμὴ ιτζούν τενπὶχ ίττιγὶ τζεσὶτ τααμλέρ
χαζηρλαντηλάρμη τεγιού χιτὶπ τεφτὶς ίτετζέκτιρ.

Φαγόνδιος ταὰμ θὲ τζεσὶτ γιεμεκλέρ λαφσηνὴ ἐσιτ-
τικτὲ ίσφκεσινὶ ἐντίρτι.

Ἐμμα πὸν ἀραληκτὰ ταὰμ πίραζ κετζικτίκι! κειφσὶζ
πίραζ γιοργουνλούκ ἀλσὴν θὲ βούπαλερινι τεγισὶπ τερτὲν
κουρτουλσούν, θὲ πέλκιτε πίραζ ἀτζληκτὰν ίσταχὴ ἀ-
τζηλσὴν ιτζούν κετζικτίριλέρ.

Φαγόνδιος σουφρὰ δτασηνὰ κιρὶπ σουφρανὴν ούζερινὲ
πογιούκ θὲ κουτζούκ τζὸκ ταπακλαρ κιορτουκτὲ ζιατεσὶ^τ
ιλὲ μεμγούν ὀλιτού· ἔμμα μεμνουνιετλιγὲ τέρακαπ γαζαπὰ
θὲ ούμιτσιζλιγὲ τεπτὶλ ὀλιτού, ζίρα ταπακλερὶν τερου-
νιντὲ ὀλανλερὶ ιόγρευμὲκ ιτζούν καπακλαρηνὴ ἀτζτη-
κτὰ, πιριντὲ καΐνανμῆς γιαρήμ γὲρ ἐλμασὴν πουλιού,
ἰκιντζιτὲ χάκεζα γίνε καΐνανμῆς γιαρήμ γὲρ ἐλμασὴ,
ούτζουντζουτὲ πίραζ καΐνανμῆς ὅτ, τιορτουντζουτὲ πὲρ
παρτζὰ ἐτμὲκ, πεσιντζιτὲ πὲρ κουτζούκ κοὺς κανατὴ,
νίχαγετ ἀλτηντζητὰ πισμὶς πὲρ ἐλμά.

— Βάι χαλιμέ! τζαγηρτὴ ἀτζ πογὰζ γαζαπ ίλε· νά-
σηλ ταάμτηρ πού!

Λάκιν κίμσε ἐσιτμὲκ ίτι· ζίρα ἀγὶ δταγὴν τέρουνιντὲ
Ψηφιοποίηθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

γιάληνης πραχμησήλαρ ίτιλέρ. Έδεσλινής καράρ θερτίκη
ολικήλλετ τααμά έλινή ταχί ούζάτμασην λάχιν άτζλήκ
νιγετινή τεπτίλ ίττί, θε πίρ κάτζ τακηκά μαπεϊνινή πίρι
πίρι σηρασηνά τζεμή ταπακλαρή τεμιζλετί.

Τααρτίν σογρά χεκιμέ γερεκλερίν άζληγή ίτζούν τε-
σεκκί ίττικτέ, μουτερόίς τεκλίφ ίττί πουνού κι βιτζούτι
τααλιμί ίτζούν κεντί έλι ίλε κιορτουγί παγτζεσινή πίραζ
έγλεναινλέρ.

Χεκίμ παγτζεσινή Φαγόνδισου πάζεν πίρ κιουζέλ
τζιτζέκ, γιά πίρ τουχάφ φυτάν κιοστερμεγέ, πάζεν πίρ
χηζμετινή γιαρτήμ ίτμέκ ίτζούν τεκλίφ ίτερέκ, πού τερτι-
πλέρ ίλέρ Φαγόνδισου κεζίπ χάιλουτζε τααλίμ δλμα-
κληγά μετζπούρ ίττί.

Βέ άκσάμ ούζερι γιατμαγά κιττιγινή, γίνε γενή τε-
σεκκιλερέ θε ούμιτσιζλικλερέ σεπέπ τιοσεγινή σερτλιγινή
θε γιαστηγηνή ταχά ζιατέ σερτλιγινή πουλήτού. έμμα
πιτζαρέ σέρτ παχτηγά, θε ταχά σέρτ δλάν τιοσεγινή τζάρ
νατζάρ ούζιμαλή ίττί.

Λάχιν πού άραληκτά Βενετίατε καπά θε χουζουρλού
τιοσεκλερινή άραιπτα πουλάματηγη ούγιουκού άλι άκσάμ
τέρακαπ κεντουσινή ζιαρέτ ίττί, ζίρα κουρσαγηνήτα χαφίφ
πουλήτού, βιτζούτινή άζαλερινή σητζηρατητζή δτατέν
θε έγλεντζέλι παγτζετέν γιορουλμούς πουλήτού.

Βέ άσλατζα σηρασή κεσιλμεκσής σεφάκ άτημηνά κατάρ
ούγιουτού, άλι βακιττέ κι χεκίμ κιελούπ άνι ούγιαντηρτή
σου πιχανέ ίλε κι τισαρή τζηκμακσής κεντουσινή τεφτίς
ίτμεγέ μετζπούρτουρ θε ζορλατή κι τέρακαπ καλκσήν,
ζίρα, τετί, σιφαληγήν ίτζούν ίκτιζαλή άλαν μουαλιτζε-
λερτέν πίρισίτε έρχεν καλκμακλήκτηρ.

Πού κιπί ίττί χέρ κιουνκί σιφαλήκ τααριχί θε πότιλετζε
πίρ αι σουρτού. Νίχαγετ γαζάπ διασή ίλε, παγτζέ ίλε,
Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

ταφί ταύρική ίλε δὲ αὕτη οὐγιουχού ἵλε μουτέρρις ιδγ-
τετάρ δόλιούκι κεῖφσιζίν σιόμανληγηνήτα τζοχτζά τενζίλ
ίτσιν, ἀγρηλαρηνιάντα ἀζάρ ἀζάρ χαλεάς ίτσιν, κουρσα-
γηνήτα κουββετλεντίρσιν, βιτζουτίνιν ἀζαλερινίτε κολάτ
κημηλιτάτζή δὲ χαφίφ ίτσιν, δὲ ατζηλή νικρίς ίλλετιν-
τέντε τεκμίλαν χαλεάς ίτσιν.

Ἐμμα χεκίμ Φαγόνδιοσταν ἀτρηλμαζτάν ἐθεέλ μα-
τλούπ ίττί κι Βενετίαγε κιττικτέτε δάτ ίτινσίν κι πού ταρίκ
ίλε πουλουνούπ αὕτη γεγετζέκτιρ, κεζμεκλίκ ίλε βιτζου-
τίνι τασλίμ ίτετζέκτιρ, γιατακτάν ἐρκέν καλκατζάκτηρ.
Χάκεζα Φαγόνδιοσα τενπίχ ίττίκι ἀγζηνή τζουρουμούς
τισλερτέν τεμιζλεσίν, ζίρα ἀγζηντά καλτήκτζα μούταίμ
κοτρσαγηνάτα σαγληγηνάτα ζαράρ ίτετζέκτιρλερ.

Φαγόνδιος χοσνουτλούχ ίλε πού ταρηκτά πουλουνα-
τζαγηνή δάτ ίτιντί, δὲ τζουρούκ τισλερινίτε σιοκτουρμεγέ^τ
τεχαμμούλ ίττί, πουνλαρήν τζουρουμεσινέ σεπέπ δλάν
ἀτζ δὲ χόρτ πογαζληγά, δὲ πισλιγέ λανέτ ὁκουγιαράχ.
Βέ Παταύτονουν ἀλίμ χεκιμινέ τεσεεκιούρ ίτούπ, δὲ δε-
ταλεσσούπ Βενετίαγια σαγλάμι δὲ σιάζ κερί ἀβτέτ ίττί.

Πού νακλιετί, τετί Γεροστάθης, Φαγόνδιοσουν κεντί^τ
ἀγζηντάν ἐσιττίμ, πουνού κι ουτζ αττά πίρ τεφά Βενε-
τίατε μαλί δλάν δτουρτσυγούμ ἐβίν κιρασηνή θερμέκ
ιτζούν ζιαρέτ ίτέρ ίτίμ.

Φαγόνδιοσουν πού νακλιετί πιζλερέ πέκ χός κιορουν-
τού. ἐθεελιντέ τζεκτιγί ἐτζιρλέρ ίτζούν ἀτζηστήκ σόγρα
σητζάχ δτανήν τερουνιντέκι νατζαρή χορὸν ίτζούν κιούλ-
τούκ, δὲ νίχαγετ σιφαληγηνή πουλιτουγού ίτζούν σε-
βιντίκ.

Ταχά πίραζ σάιρι τζεβαπλερτέν σογρά, Γεροστάθης
σαστηγά πακήπ τετί πιζλερέ κι χέρκεσιν κιττίπ μάθημα-
λαρηνη ἐζπερλεμεκλιγιγιγίνι βαχτί κελτί.

Βέβαιος ούκρει ιγνώσκω πίζλερέ κετζενίς χαίρ άλσου
τοστηνήν γερινέ άλ σεβχιλί άλαν Μηδέν αγαν θε Πάν
μέτρον άριστον λαφσλαρηνή σοῦλετη, ζάμη ίτερέκ κι ἔγει
πού κιουζέλ τευπιγλερί γατηρημηζτά τουτάρ ισέκ Φα
γόνδιοσουν νε κετζελερινί νέτε κιουντουζλερινί κιορετζέ
γιζ. Βέ άλ άκσαμ Γεροστάθησιν σόγη ήζεβαπλερί άσου
ούτζ πειτλέρ ίτιλέρ.

» Σαπήρο σαγλήκ σιχάτ βερίρ πίζλερέ χέρ πάρ.

» Σαπηρσζλήκ σαφά, λάκιν περαπέρ ίζετσιζλίκ έζαρ

» Κειφσιζλιγή, φακιρλιγή σικιαρληγά άλουρ θουτζάρ

Κ.

ΑΙΒΑΝΕΛΙΓΙΝ ΚΑΡΔΑΣΗ.

« Ούχ άν μεθύσκοιτό τις, εί δρώη τούς
» μεθύσκοντας σίξ ποιούσιν. »

(Άναγκάρσιδος).

« Ήπειρ κιμέσνε σεργής άλμαγιατζακ ίτι,
» έγειρ σεργής άλανλαρήν γιαπτηρήλα-
» ν ρηνή κιορσά ίτι. »

Πήρ Κυριακή κιουνού διλεντέν σογρά Γεροστάθης τεκ
λέφ ίττί πίζλερί Κασαπάνην γιανηνά γιαχήν πήρ δβαγή
κιοτουρσούν, δρατά κι πίζλερέ ταυλίμ άλμαρήζ ήζούν
γενί πήρ άγιούν κιοστέρετζέκ ίτι, άνέκι Σχλαβάκια γιαν
Γιασιρλίκ ίσιμλέρ ίτι.

Πού γενί άγιουνού ίόγρενμέκ χαγισί ίλε σαίλη, ίγνη
γιαρήν τεκλιφινέ χοσνουτλούκ ίλε ίταλτ ίττίκ. θε τερτίη
άλουγμούς σαατίτε ήζούμλε κουτζτζούκ θοστλερί έβιντ
πουλουγούπ, άνιγ ίλε περαπέρ τζηκτήκ γιολά.

Αθανασούλα τενίλιρ πίρ κιμέσανεν εἶδιν τόγουντέν
κετζμεγέ γιακλαστήγημπάτα εἴδιν τόνουντέ τζόκ τζεμιάτ
κιορτούχ.

— Νέ αράρ πού τζεμιάτ; τεγιού σουάλ ίττί Γεροστά-
θης ὅλ τζεμιατήν ἀρασηντάν κελέν πίρ ιχτιγιαρέ. — Ηο-
γιούχ πιτζαρελίχ! τετί ιχτιγιάρ τελαστέ ίλέ· κάν! κάν!
Πέκ πογιούχ κιορκού ίλε τζεβαπηνή μανεασηνή ιστετί·
ιχτιγιάρτα τετί.

Αθανασούλανην πιτζαρελιγί.

— Αθανασούλανην πού κιούν ζιαφετί θάρ ίττί χεμάι-
ρεστνήν τουγιουνού ίτζούν. Πιλίρσινιζ πού κέντζ νέ κατάρ
λάχιουζάρ θέ εγίτιρ, θέ τζούμλεσινε θέ πάχουσους χεμάι-
ρεσινέ θέ ταματηνά νέ καταρ μελατικέ γιουρεκλίτιρ. Έμρα
σαράπ τζεμίι πού φαζιλετλερινί πογτού.

Κιορουνουστέ ζιαφεττέ καραρηντάν ζιατέ ίτζέ· ίμτι
πιτζαρέ σερχός δλτού, ἀκληνή γαῖπ ίττί, θέ σερχοσλου-
γουνούν ἀρασηντά ταματή κεντουσινί ζεβχλεντί ζάνν
κιούπ, γαζεπλεντί ἀνίν ἀλειχιντέ, θέ πίρ πιτζάχ καπήπ τα-
ματηνήν κιογσουνέ σαπλαμαγά σεγιρττί. Λάχιν έλλ Τιτρέ-
γιορ ίττί, πίραζ κιμέσανελερτε σεγιρττίλερ μὲκς ίτμεγέ θέ
ποιλετζε ιδλιουρετζέκ γερτέ φάκατ πίραζ γιαραλατή
ταματηνή.

Αλλάχ χεμάιρεσινέ μερχαμέτ ίτσιντέ, έχλινήν γιαρεσί
κετζιτζέ δλσουν! Αλλάχ Αθανασούλαγητα θέ τζούμλε
κευτζλερίτε σαφακλεντίρσιν θέ τεχλικελί ισρεττέν ούζάκ
δλσουνγλάρ.

Γεροστάθης μεγιούσου χαλτέ έσιττί πού νακλιετέ
θέ δ τουσουνερέκ πιζλέρτε σικούτ ίτερέκ τόγρού κιτέ-
γιορ ίττίχ.

Αρκατασημήζ Ιωάννης ὅλ βακτ χατηρηνά κετιρτί κι

πίρινται. Ελληνικὸν μάθημαρης τεγίγιορ οὐδὲ κι, ἡ μέση
μικρὰ μανία ἔστι, γιάνι σερχοσλούκ χιουτζτζούκ τίβανε
λίκτιρ. Ιωάννησιν ποὺ τεφτιστὶ, πουνούγην ἰλέκι σικουτλού
γοὺ τζεζτὶ, Γεροστάθησε σεπτὲπ θερτὶ, θὲ πιζλερὲ δοὺ τζε
βαπλερὶ σοῖλετι.

— Κουτζτζούκ τεγίλ, ἀντζάκ πογιούκ τίβανελίκιτ
σερχοσλούκ, γιὰ μουχαππετλού ἐβλιατλερὶμ, θὲ τίβανε
λικτὶν ταχὰ τζὸχ φενάτηρ. Δελλενμὶς ἀτὲμ ἀτζημαρ
σαγιεστέτιρ, ζίρα πιτζαρὲ ἴτεμεγερεκ ἀκληνὴ γάϊπ ιτζ
λάκιν σερχὸς πὲτ μουαμελὲ ὀλμαγὰ σαγιεστέτιρ, ζίρ
κεντὶ ιστεγικὶ ἰλε ἀκληνὴ γαῖπ ιτὲρ, θὲ πόιλετζε ιστεγ
ρὲκ σερχοσλούκ ἰλὲ ἀκηλσῆζ θὲ ἀζγὴν τζαναβαρὰ τεπτὶ⁶
όλοὺρ, θὲ κεντουσινέτε ὅπιρλερινέτε τεχλικελὶ πουλουνούρ

Πιττακὸς σερχοσλουγούν χακκηντά.

Μιτυλήνῃ ἀτασηντὰν δὲλαν Πιττακὸς, Ελλάδανην γε
ἴλιμπταρλεριντὲν πίριστὶ, τετὶ Γεροστάθης, Μιτυλήνη⁷
χεμσεχριλερινὶν ισλαχιετὶ ιτζούν θερτουγὶ νόμοσλαρην
ρασηντὰ ἔμρ ἑττίκι σερχοσλούκ ἰλὲ τζουνχὰ ισλεγενλὲ⁸
ικὶ κὰτ τερπιγὲ δλσουνλέρ. Βὲ τζουνκὶ νόμοσλαρ χὶ⁹
πὲρ φαιτὲ ιτμεζλὲρ, ἔγερ νόμοσλαρη θερενλερὶν θὲ βιτζου¹⁰
λερὶν ἔγι ἐμσαλλερὶ ιπρετλερὶ ἰλὲ ταστὴκ ὀλμὰζ ισ¹¹
Πιττακὸς σαφὶ θὲ τεμὶς σουτὰν μαστεὰ χὶτζ πὲρ
ιτζμὲζ ιτὶ, πού κι ἔγν σιφαλησὴ θὲ ἔγν χαλισίτιρ,¹²
πουνούγη ιτζούντα Αλλαχὴν πὰχς ιττικλεριντὲν ἔγν χὶ¹³
γισίτιρ. Ατετα, τετὶ γίνε Γεροστάθης, σερχοσλούκ πὸς
λουγούν θὲ τεμπελλιγὶν τζιρκὶν ἐβλιατλεριντὲν πιριστὶ¹⁴
Νὲ βιτζουτὶν πὲρ χηζμετὲ θὲ ισὲ ἀληστήρὰν, νέτε ἀκλην
πὲρ κηραατὰ, γιὰ σάτρ πὲρ ἀκλ ἰλὲ κιορουλὲν χηζμετ
μείλλεντιρὲν πὸς θὲ τεμπὲλ ἀτὲμ, τζὸχ τεφὰ ποσλουγούν
τὰ ισρετὲ σηγηνὴρ θὲ ποὺ χουσουστὲν σερχοσλουγὰ¹⁵

τζουνχαλαρά τουάρ. Ήουνούν ιτζούν ζιατετές σερχοσ-
λουκλάρ βέ θεναληκλάρ έορτηλερτέ βέ πανηγυρλερτέ
ζούχρ ιτερλέρ, πουνλαρτάκι άτεμλέρ ποσλουγούν κουτζακ-
λαρηνά τεσλίμ δλουρλάρ.

Χαζέτι Μωχαρμέτ ιόρετιν άλειγιντέ.

Δερλέρ κι Μουσλιμανλερίν Πεϊγαρπιέρι χαζέτι Μωχαρ-
μέτ πίρ έορτή κιουνού κιογιούν πιριντέι σαβουσσούγιορ ι-
χέν, κιογιούν πιτούν τζεμιατηνή πίρ μαχαλέτοπλανμής γε-
γίπ ιτζίπ σάζ δλούγιορλαρ κιορτού. Λάκιν φερταση κιουν
γίνε δλ κιογέ κιελτίκιτε μούστακιλ χαράπ δλμούς, βέ
τζατίτε γιολούτα έρκεκ, καρή, ίχτιγιάρ, τζοτζούκ λασέλε-
ριντέν τολού πουλιτού. Βέ σουάλ ιττικτέ ιόγρεντί κι, έθ-
βελκι κιουν ζέβκι τζοκλαρηνή σερχοσλουγά τιουσουρτού,
σερχοσλούκ κιουφουρέ, κιουφουρ πίρ πιρλερινέ τουσουρ-
τού, τουτουστούλαρ, σηλαγλαρή καπτήλαρ, βέ πόιλετέζ
κοιλουλερίν τζοκλαρή πογαζλαντήλάρ. Πού ζουχουρα-
τίαν, ιερλέρ, καμετλενίο Κουρανηντά ούμμετινέ ιόρετι
κέκς ιττί, ιταάτ ιτμεγιενλερίτε τουρχλερίν τζεννετιντέν
χοβμάχ σάρτη ίλε.

Έμμα τενπιγλέρ βέ γαζαπλάρ νέ φαιτέ ιτερλέρ, τεττή
Γεροστάθης, έγερ άταλάρ, διδάσκαλοσλαρ, ιερέασλαρ, νό-
μος θερενλέρ θακτή ίλε κιοτουλουκλερίν σεπεπλερινί ού-
ζάκ ιτμεζλέρ ίσε, βέ πουνλαρήν πιριντζί κιοκλερινί σα-
κούπ άτμαζλάρ ίσε.

Σίζ, γιά σεβχιλί έβλιατλερίμ, τηκκάτ ίτινκι μούταξι
κιοτουλουκλερίν σεπεπλεριντέν ούζάκ δλάσηζ. Βέ έγερ,
Άλλαχ κιοστέρμεσιν, πίρ κιοτουλουγούν γιάχοτ πίρ έκ-
σικλιγήν βιτζουτινιζτέ γιάχοτ τζανηνηζτά κιοκλεσετζεγινή
σεζιντρί ίσενιζ τζάχτ ίτιν κι κουθθετλενίπ κιοκλεσμεκσίζ
τέραχαπ σιοκουπ άτάσηγηζ πασλανκητζηντά τηκκάτ ιτμε-

γιουπ πρακήρσανης κουβεντλού θὲ τέρὸν κιοκλέρ σαλσηνή
λάρ, σόγρα σιοκμεγιὲ ιόχτετάρ δλάμαγιουπ καραροσῆς
τζησούπ πεσίμαν δλατζάκσης.

Γιασιρλικλέρ.

Οθαγιὰ γετιστιγιμιζὲ πασκατήκ Γεροσάθηστεν Σκλαβάκια γιάνι γιασιρλίκ δγιουνουνού ίστεμεγέ.

Γεροστάθης δλ βακτ πιζλερὶ ίκι ταπουρὰ τακσιμ ιττὶ⁶³
γὲρ πίρ ταπουρὰ ίκι πογιούκ ἀρκατασλαρημηζή παστζή
τικτί. Σάνιεν πίρ ταπουρού δπιρισινιν καράησηνὰ ἐλλιλ ἀλν
μής ἀγιάκ κατάρ ουζακτὲν γερλεστίρτι. Πού ίκι ταπουρ
λαρὰ πιρέρ γιαγκήκ ἀστή πιαιράκ νεβιντέ· νίχαγετ νά
σηλ πίρ πιρλερινὶ κοβαλατηκλαρηνή, νάσηλ γιασιρ τουρ
τουκλερινὶ, θὲ νάσηλ ἀρκατασλερὶ ἀνλερὶ κουρταρμαγ
πορτζλού ιτικλερινὶ πιζλερὲ τααρίφ ιττί. Τζογὰ έρματ
θὲ Σκλαβάκια ίλε ἀληστήκ, θὲ ζιατετζετε χοσνούτ δλ
τούκ, ζίρα χὲμ ἐγλεντζελι ιτιλέρ, χὲμ χὲρ κεσὶν χαζ
σινὶ καμετλεντιρίγιορ ιτιλέρ.

Κιορούγιορμουσουνουζ κι, τεττὶ Γεροστάθης, Σκλαβάκι
πίρ τζέγκ ρεσμίτιρ, πού κι σιλάχ ίλε δλμάζ, ἄντζακ σε
γιρτμὲ ίλε, θὲ θιτζουτὶ τζαπουκλουγὰ ἀληστήρήρ; Ήσ
όγιούν ίνσανή τοστλαρήντα τουσμενλερίντε χαρακετλε
ρινὲ τηκκὰτ ιτμεγὲ μετζπούρ ιττιρίρ· θὲ γιασιρλίκ ίλε
ἀγήρ θιτζουτλιλερὶ τερπιγὲ ιτέρ. Βὲ πάχουσους πιζλερ
τααρίφ ιτέρ κι χαλὶ γὸς δλμαγιὰν χησημλεριμιζὲ θὲ τού
λεριμιζὲ γιαρτήμ. ιτμὲκ σερίφ πορτζουμούζτουρ.

Πίρ κιοζλού Τρεμογιάννη.

Σκλαβάκιατεν σογρὰ κασαπαγιὰ χερὶ χελίρ ίκεν Γερού
στάθης ουζακτὰν κασαπαγιὰ τογρού κιτέγιορ Τρεμογιάν
νης (τιτρὲκ Γιάγγη) ίσμιντὲ πίρ τιλεντζὶ φέρκ ιττί·

ποὺ Σπάρτην Εῖλωτες τενιλὲν σεργὸς κιολελερινὶ χατηρηὴνα κετιρτί. Βὲ ἵεροὺ θαρὴπ τρεμογιάννησε γετιστίκτε, τετὶ πιζλερέ,—Σπάρτην τζοτζουκλαρὴ σεργὸς Εῖλωτεσλερι κιορερὲκ ἴσρετὶ ιχράχ ιτερλὲρ ιτί. Πάκην σιζλέρτε θοὺ Εῖλωσα, βὲ ἴσρετὶν βὲ σεργοσλουγοὺν χαρακετλερινὲ τεατζτζούπ ιτί. Βὲ θάκα Τρεμογιάννησιν χαλὶ πὲκ περουσὰν ιτί· ιχτιγιὰρ τεγιλ ιτί, λάκιν σεργοσλούκ πουνού πουναμὶς, κουροὺ βὲ ζαΐφ ιτμὶς ιτί· θιτζουτὶ καμπουρλανμῆς βὲ σουρετὶ πουρουσμὸν ιτί· πὲκ πογιούκ ζαχμὲτ. Βὲ μουσκουλλούκ ίλὲ γιορούρ ιτί, βὲ ἐλιντεκὶ τεγινὲκ ίλὲ θιτρεγὲν ἀγιακλαρηνὰ γιαρτήμι ιτμεγὶ ιστέρ ιτί. Ηασὴ, ἐλελερι, παρμακλαρὴ βὲ πιτοὺν θιτζουτὶ θιτρὲρ ιτί· πουρνού χῆπ κηρυμηζὴ ιτί· κιοζλερινὶν πιρισίτε κανλανμῆς βὲ μούταιμ ἀκὰρ ιτί, ζίρα ὅπιρ κιοζουνού σεργοσλουγουντὶ τὰς οὐζερινὲ τουσὶπ κιόρ ιτμὶς ιτί· βὲ ἀγέηνήτα μούταιμ ἀτζὴκ θουτούπ σουρετινὲ δλ πεῦχουτλουγοὺν ἀπὲς κιουλμελιγινὶ κιοστερὶ ιτί.

Τρεμογιάννης Γεροστάθησι κιορτουκτὲ παρὰ ιστετί. — Νὲ γιαπατζάκσην παραγὶ τεγιοὺ σουὰλ ιττὶ, γίνε ιτζμὲκ ιτζούνμου; — Νὲ γιαπαγίμ; τετὶ Τρεμογιάννης, πενὶ ζάπτιτὶ, λανὲτ δλσούν! βὲ νὲ κατὰρ ιτζέρσεμ, σκατὰρ ιστέριμ!

Ποσουνὰ Γεροστάθης ἀτετα τατληληγὴ ίλὲ πουνὰ πιζλαρὲ χαλινὶ κιοστερὶποσουνὰ βὰτ ιτιντίκι εγερ ιτρετὲν φερατὶ κιελίρ ισὲ κεντουσινὶ πετλεγετζέκ. Τρεμογιάννης γίνε παρὰ ιστέρ ιτί· βὲ τζούν κι Γεροστάθης παρὰ θερμεγὶ ιστέμετί, πασλατὴ ἀρτὴκ ἐκτὶκ σοῦλενμεγὲ κουρούρ βὲ πὲτ τζεβαπλὲρ πουσκουρμεγέ.

— Πουντὰν ούμούτ γιόκ τετὶ Γεροστάθης βὲ ἵερουλετὶ, πιζλέρτε ἀρκασὴ σηρά. Νὲ κατὰρ ιτζέρ ισὲ, ὁ κατὰρ ιστέρ! Λακκὴ θάρ! Πούτουρ ιζεμὶι κιοτουλουκλερὶν βὲ τακσιρατλαρὴν κανόναση! Εγερ τογιουκλαρηνὶά πογουλμάζλάρ

ισὲ, ιλερουλερλέρ βέ γέρ χιούν ταχά ζιατή χαχίς ίλε ἀρ ταρλάρ. Νάσηλ κι πίρ γιουτζέ μαχαλίτεν πίρ ἀγήρ τὰ πρακτηγηντὰ γερέ γιακλαστήκιτζα τζαπουκλουγουνού χουτζμού ἀρτάρ ισὲ, στιλετζέ ιλλετλερτέτε τήπηκηση ζούγι ιτέρ.

Ποὺ τίλεντζί Τρεμογιάννης, τετί Γεροστάθης, Ζάγοραλη πίρ ζεγκίν τζορπατζηνή δγλού ιτί. Σχολείοντα πίραζ κεντιντέν πογιουκλέρ ίλε ιούλφετ ἀλτή, λάχιν κονουό μαζτάν εββελί μεσρεπλερινί τερτίς ιτμετίν βέ τζούνχι χιτζέ πίρ ναζιρί γιόλκ ιτί, ἀνλέρ ίλε ιούλφετλερινί καβιλέ στιρτί, βέ ἀνλερτέν κουτζτζούκ δλίτουγού ἐτζιλτέν ἀνλερί ίμρενμεγέ τζάχτ ιτέρ ιτί. Ἰμτί πασλατή ἀνλέρ χιπί τουτούν βέ σαράπ ιτζμεγέ, ασλατζά μουλεαχαζά ιτίνμεγερεκ κι ποὺ ταρίκ ίλε πετερινί ἀκτζαλερινί χαχσής βέ πόζ γερέ σάρφ ιτίγιορ, βέ ισρέτ ίλε σερχοσλουγούν χαρα πατλή ἐνιστινέ κιρέγιορ. Ἐββελιντέ τουτούν πετινινί πουλαντηρήγιορ ιτί, σαράπτα ἀγζηνή ἐκσιτίπ χός χιορουνέ μεγιορ ιτί· λάχιν ποὺ χαπερλέρ ισκιατ ιτέμετιλερ τέρη ιτμεγέ· βέ πάχουσους ζηττηνά τζάχτ ιττίκι κεντιντέν κεμαλεττέτε μεσρεπσιζλικτέτε πογιουκ δλανλαρτάν ἀσαγή χιορούνμεσιν. Ἀζάρ ἀζάρ σερχοσλουγά τουστίού, βέ χέρ πίρ ισὲ βέ χηζμετέ χατρσής δλίτού. Ἀζ βαχίτ σαρφηντά πετεριντέν καλάν πίτουν μαλί σαράπ ίλε ιτζτί βέ τουτούν ίλε γιακτή. Βέ Ζαγόρανη χανετάν βέ ζιατή ἐβλιατή πόζ λετζέ τζουνούν τίλεντζί δλίτού. Πίρ βαχίτ ἀκιλτιανέ βέ σαγλάμ Ιωάννης, σίμτι πόζιλετζέ ζαϊφ, κιόρ, ἀκηλσής τιτρέκ Γιάννη δλίτού. Ισρέτ βέ σερχοσλουκ σαγληγηνή χαράπ ιττίλερ, χιοζουνού τζηκαρτηλάρ, ἀκληνή βέ πίτουν βιτζουτίν τζεζίπ τι·ρέκ ιττίλερ, γάτια πειχούτ βέ τιβανέτε δλίτού, βέ πιτζαρέ τιτρέκ τιβανελίκ τενιλέγ κορμουλού θλεττέτες έγραψή.

Ποὺ τίεβαπλαρίταν μαστεὰ ἀρτηκ χιτζ πίρ σέι σοιλέ-
μετι πιζλερὲ Γεροστάθης, ἔγιτζε πιλερέχ κι Τρεμογιάν-
ησιν χεντουσὶ βὲ νακλιετὶ πιζλερὲ ἔγιτζε τεσοὶρ ίττι,
βὲ ισρετὶ πιζλερὲ ιερετζεσιζ ικραγχή χιοστερῆ.

Βὲ ὅλ χιουντέτε σὸν σερχοσλούκ ιτζούν ὅλὰν πειτίερ
ηὲ ἀιργλήτικ.

- » 'Εβλιάτη ισρετὶν ζεγεγίμ σανά,
- » Καρηντασὴ ὅλούρ ιβανελερίν.
- » Κιόρ σερχοσλούκ ιἱὲ ιζετὶ καλμᾶξ,
- » χέρ πίρ πιτζαρὲ πισανελερίν,
- » Κουλαουζλάρ χερτέμ τεβαπιλερίν,
- » "Εντζαρι πεκτζισὶ ὅλούρ μετχανελερίν.

A.

ΤΕΧΔΙΚΕΛΙ ΑΡΚΑΔΑΣ.

« 'Εν οργῇ μήτε τι λέγειν μήτε πράσσειν.» (Πιθαγ.)
« 'Ισφκελὶ ικὲν γιτζ πίρ σέι νὲ σοιλέ νέτε γάπ.»

Γεροστάθης τζόκ ιεφὰ Σχολείονα τέρς βακτινὶέ κελίρ
βὲ πογιούκ τίηκκατ ιἱὲ ταυρίφ ιτὲν διδάσκαλοσλαρίτα,
τεφτὶς ὅλουννὰν σαγιρτλερίτε ἐσιτίρ ιττι. Βὲ ζιαρετὶ ιἱὲ
διδάσκαλοσλαρη γαϊρετὲ, σαγιρτλερίτε χαχισὲ κετιρίρ ιττι.

Κιουνλερὶν πιρισινὶέ Ελληνικὴ Ιστορία, γιάνι Γιουνάν
Τεβαριχινὶν ιεροὶ πασλάρ ικὲν κελτί. Διδάσκαλος ἀτέτ
οὐζρὲ πιλέτ τζεκτί, βέχατηρημιτάτηρ, πιλέτ πανὰ ιουστού.
Σαλαμίνατεκι ὅλὰν χάρπι παχριγὲ βὲ σεφινὲ χουσου-
σινὶέ ὅλὰν γικιαγεγὶ νακλ ιτετζέκιν ιττιμ.

— Σοιλὲ πακαλήμ, λογιώτατε, (γιὰ μαντήκ), τέττι δε-

δάσκαλος, Σαλαμίνατε ὅλαν μουχαρεπεγί· πέντε χαρόη
λὴκ βερούπ γέμαν σὸν κιπὶ σοίκετίμ.

Θεμιστοκλῆς Σαλαμίνατε.

Ἐφιάλτησιν γαμαζηγή Ξέρξησε Θερμοπύλαινιν τὰρ
πογαζηνή ἀτζήνητά, Ἐλλάδαγια χεσαπσῆς ἀσκιαρλερὶ¹
ἴλε γιορουγιούς ιττὶ τέρμη φάστ κελτίγρινὶ βαγσὶ ταρίχ
ἴλε γιάγμα βὲ χαρὰπ ιτερέκ.

Αθηναληλαρ ὅλ βακιτ χεμσεχρίλερὶ Θεμιστοκλησὶ σε-
ρασκιάρ νὰσπ ιττιλέρ. Θεμιστοκλῆς ζὰνν ιτέρ ιττὶ κι κε-
μιλέρ ιλε ταχὰ ζιατὲ κολάι γελάς ὅλα πιλιρλέρ, βὲ κα-
ρατὰν Ξέρξησιν χεσαπσῆς ἀσκιαρλερινὲ χαρόη τουρματὰν
ἰσὲ, τεργιατὲ μουχαρεπεγὲ σηραλή πὺρ μαχὲλ σετζὶπ
τέργκη ιττικλερινὲ τουσμενὶ ταχὰ κολάι γεγγὲ πιλιρλέρ.
Ανὴν ιτζούν χεμσεχρίλερινὶ ιζλάμ ιττίκι, Αθηναγη του-
σμανὰ πρακσηνλάρ, βὲ τισέχλιλερι τζοτζουκλάρ βὲ ιχτί-
γιαρλάρ ιλε Πελοπόννησοσταχι Τροιζήναγια κιοντερσινλέρ.
τέργκη λαίκ ὄλανλέρτε τέργκη κεμιλερινὲ κιρσινλέρ.

Ἐχλι πασιρέτ Θεμιστοκλῆς Μαραθώνανην τέργκην
Ατζέμ οτέργκηνὶν νιχαγετὶ πελλέμεγισυπ, ταχὰ σάρρ τέρ-
σιμ τέργκηλερὶν πασλανκητζή πελλέρ ιττὶ ἀνίγν ιτζούν ὅλ
βακιττὲν χεμσεχρίλερινὶ ισκιατ ιτμὶς ιτίκι Λαύριον τενιλὲν
μαχαλτακὶ ματενὶν κουμουσουνού μαπεῖνλερινὲ ταχοὶμ
ιτμετὲν βὰζ κιετζὶπ, ὅλ ἀκτζελερὶ τέργκη κεμιλερὶ για-
πηλμασηνὰ σὰρφ ιτσινλέρ. Βὲ πόϊλετζε μεμλεκιατηνὴν
ποὺ τεχλικελὶ σηρατὰ ικὶ γιούς τέργκη κεμισὶ βάρ
ιτὶ, ἀνλερέ κι τζούμλε τέργκη γιαρὰρ Αθηναληλαρ
κιρτιλέρ, βὲ Θεμιστοκλῆς πουνλαρὴ Σαλαμῖνα ἀτασηνὴν
βὲ Αττικηνὶν ἀρασηνταχὶ τὰρ πογαζὰ κουλασουζλατή.
Ποὺ πογαζὲ ιτὶ ὅπιρ Ελληνοσλαρην τοναγμαλερίτε
Σπάρτηνιγ καπιτὰν πασάσῃ Εύρυθιάθησιν βεγγὶν ἀλτηγήδ.

Ξέρεται χεσαποσής ἀσκιαρή ἵλε πίλμαγις Θερμοπύλαιτεν
νίχαγετ "Αθηναγια κέλτι, βὲ "Αθηναγη πὸς πουλοὺπ
γιακῆι δὲ χαρὰπ ιττί. Ὁ σηρατὰ τοναμασήτα Ἐλλάδα-
νην κιοὺν τογοὺς ταραφηνταὶ κηγιλαρηνὴ κετζίπ, "Αθη-
νανην λιμανὴ Φάληρονα κέλτι.

"Ολ βαχίτ Εύρυβιάδης δὲ σπιρλερι καράρ θερίγιορ ιτι-
λέρ κι κεμιλερι ἵλε Σαλαμίνατεν Ηελοπόννησοσουν πογα-
ζηνά, γιάνι Ισθμὸς τενίλεν μαχαλινὲ κιτσινλέρ. Ἔμρα
Θεμιστοκλῆς μουλεαχαζὰ ιτερέκκι Ισθμοσούν ἀτζήκ τε-
νιζιντὲ Ατζεμιλέρ πογιούκ δὲ τζὸκ κεμιλερι ἵλε "Ἐλλη-
νοσλαρην ἀξ δὲ κουτζτζούκ κεμιλερινὶ κόλαιτζατζηκ τζε-
θρὲ ιττὶπ τελέφ ιτὲ πιλιρλέρ ιττὶ, Σαλαμίνατε κουρουλὰν
ιζέγκ μετζλισιντὲ Εύρυβιάδησι δὲ σπιρ παστζηλλαρή
Σαλαμίνανην τὰρ πογαζηντὰ καλμαλαρή τζὸκ φατελὶ
δλτουγουνὰ ιζλάμ ιτμεγὲ τζάχτ ιτὲρ ιττὶ. Ποὺ μετζλιστὲ
Εύρυβιάδης γαζαπλενούπ μουαννὶτ ταρίκ ἵλε ἀσασηνὴ
καλτηρή δὲ Θεμιστοκλῆσι θουρμαγὶ ιστετί λάκιν Θεμι-
στοκλῆς ἀσλατζα τελασελένμεγερεκ ιτετί. «Βούρ, λάκιν
ἔσιτ. » Βὲ τζούνκι Θεμιστοκλῆς Εύρυβιάδησι δὲ σπιρλε-
ρινὶ ιζεβάπ ἵλε ισκιάτ ιτέμετί, σου φινελιγὶ κουλλαντήκι
"Ἐλληνοσλαρη δρτὰ καλμαληγὰ μετζπούρ ιτσίν. Κίζλι-
τζε Ξέρεταις χαπὲρ κιοντερτί κι "Ἐλληνοσλαρην τονα-
μασή τὰρ πογαζτὰν κατζμαγὰ νιγὲτ τουτῖού, δὲ ἀνὶν
ιτζούν κετζικμεκσὶζ πογαζή τζεβιρσὶν κι γιτζ πίρ κίμσε
φιρὰρ ιτμεσιν. Ξέρεταις ίναντή, δὲ ζάνν ιττὶ κι μεσχούρ
Θεμιστοκλῆστε σάτρ Έφιάλτηστιρ. Ιμτὶ τέρακαπ έμρ ιττὶ
κεμιλερινέκι Σαλαμίνανην τὰρ πογαζηνὴ τζεβιρσινλέρ δὲ
"Ἐλληνοσλαρη κεμιλερινὶ τελέφ ιτσινλέρ.

Σετζαατκή Θεμιστοκλῆς χερνέκι κιοζετίρ ισε ιττὶ κιερ-
τζεγὲ τζηκτή. Δουσμεγλεριν τοναμασή γερίν ταρλη-
γηντὰν τουμτὲν "Ἐλληνοσλαρην ουζέρινὲ χούτζμ ιτέμετί,

ζίρα ὅλη τὰρ μαχαλὲ πὲν ἀζέκειμιλὲρ σηγάρ ιτιλέρ. Ποὺ
κέμιλὲρ μεῖτανὰ τζηκτήκλαρὴ ἵλε "Ελληνοσλαρταν κό-
λαιτζα τελὲφ δλούρ ιτιλέρ· βὲ τελὲφ δλανλερὶν γερινὲ^ν
σάιρ σεφινελὲρ κέλιρ ιτιλέρ· λάκιν πουνλάρτα ὁ χαλὲ^ν
τουσερλὲρ ιττί. Βὲ πόιλετζε τζέγκη τεκμίλ δλτού, τουσμα-
νὴν τοναμαση τελὲφ δλτού, πακι καλὰν κέμιλέρτε φιρὰρ
ιττίλέρ, μουζαφφὲρ ἔλληνοσλαρτα ἀρκαλαρηνὰ τουσούπ
κοβαλαμαγὰ πασλατηλάρ.

"Ατζεμιστανὴν μαγρούρ πατισαχὴ Ξέρξης Ἀττικηνὶν
κηγισηνὰ γιουτζὲ κουρσού κουρούπ τζεγκὲ σεγιρ ιτὲρ ιττί.
Λάκιν "Ελληνοσλαρην τελεφινὶν γερινὲ κεντίσινὶν πογιούκ
τοναμασηνὴν φενὰ βὲ ρεζίλ ταρίκ ιλὲ κατζτηγηνὴ κιορ-
τουκτὲ ούμιτσιζλιγὲ κέλιτ, κορκτού βὲ "Ασίαγε κέρι φιρὰρ
ιττί.

Πόιλετζε Θεμιστοκλῆς πίτούν "Ελλάδαγι ποὺ μετὶν
τζεγκτὲ χαλεάς ἐλετὶ, πούκι Χριστοστίαν τιὸρτ γιουζ
σεξὲν σενὲ ἑββὲλ ζούχρ ιττί, γιάνι Μαραθώνατεκι καβ-
γατὲν ὄν σενε σογρά.

Ποὺ νακλιετὶ τεκμίλ ιττιγιμτὲ, τηκκὰτ ιλὲ τιγγλεγὲν
βὲ πάζεν τασλὰκ πασηνὴ τογρού σοιλετιγιμὶν ταστηκὴ βὲ
πανὰ γαϊρὲτ θερμὲκ ιτζούν σαλλαγιὰν Γεροστάθης διδά-
σκαλοσταν ιζὶν ιστετίκι πανὰ πίρ σουάλ ιτσὶν, βὲ ιζὶν
ἀλτηκτὰ σουάλ ιττὶ πανά.

— Θεμιστοκλησὶν κάνγι φαζίλετὶ ζάνν ιτέρσιν κι Σα-
λαμίνατε κι χαραχετὲ σεπὲπ δλούπ "Ελλάδαγι χελὰς ιττί;

Πίραζ μουλεαχαζὰ ιττικτὲ τετίμ κι Θεμιστοκλησὶν φι-
ρασετὶ σεπὲπ δλτού.

— Βὲ ποὺ φιρασετινὶ νάσηλ κιοστερτί;

— Βακτηντὰ ὅλη ικὶ γιουζ κέμιλερὶ χαζηρλαγὶπ, "Α-
Οηναγη πρακτηρὴπ, τενιζὲ ταγὰ ἑβλιὰ πελλεγιούπ Σαλα-
μίνανην τὰρ πογαζηνὴν ιζέμ ιτμεκλιγὲ γαϊρὲτ ιτμεσού ιλε.

---Πουνλαρήν τέμησι φίρασετ ἵλε ὀλίτουλάρ, θὲ ἐγιού
ὅλιτουλάρ, τετὶ πανά· λάκιν ζάνν ιτμέζμισιν κι πουνλαρήν
τέμησι ποσὰ χιτετζεκλέρ ίτι, ἔγερ Εύρυβιάδησιν γαζεπ-
λενούπ ἀσασηνή χαλίπρτηγή βακιτή Θεμιστοκλήστε
γαζεπλενεσέ ίτι;

— Βὲ νίτζουν; τετίμ. Γεροστάθησ. — "Οτα πανὰ σὸν
χιτὶ χαρσῆληκ βερτί.

— "Εγερ Θεμιστοκλής ιόφκελί ὀλσὰ ίτι, θὲ ιόφκεσιν
ζάπτ ιτετζέκ γερτὲ, δὴ ιλλεττέν ζάπτ ὀλουνσὰ ίτι, ἔγερ
φίρασετ θὲ μεμλεκιατηνήν μουχαππετί Εύρυβιάδησιν πὲτ
μουαμελέ ταριχιντὲν θὲ ἀπὲς γαρακετιντὲν χακή ἵλε γα-
ζεπλενὲν τέζανην μιλαιμπλάτμαρης ὀλσὰ ίτι, ἔγερ πούτα
γιανσὰ τουτουσὰ ίτι, νάσηλ κι Εύρυβιάδης γιαντή του-
τουστού ίσε, δὴ βακίτ τελασέλενμεχοίς δὴ μεμλεκιάτ οὐ-
γουρουνάκεντὶ νεφσὶ ιτζούν ἀσλατζα βαζιφὲ ιτινμὲζ ιτιγινὶ
ισπάτ ιτὲν μετὶν τέζεβαπλερὶ σοῦλεμεζ ίτι, « Βούρ, λάκιν
έσιτ, » ἀντζακ πούτα κηλητζηνή τέζεκετζέκ ίτι Σπαρτιά-
τησλεριν Καπτὰν πασασηνά· θὲ ιόφκεσινίν ἀλεβιντὲ πέλκι
γιαραλαγιατζάκ ίτι, πέλκι ιόλιτουρετζέκ ίτι. "Ολ βακίτ
Σπαρτιάτησλερ θὲ σπιρ Πελοπόννησοσλουλαρ Θεμιστο-
κλησιν θὲ "Αθηναληλαρην χακκηντὰ γαζεπλενετζεκλέρ
ιτι, θὲ ιόφκελερινίν ἀρασηντὰ "Ατζεμλερὶ θὲ οὐζερλεριντὲ
ἀσηλὰν τεχλικεγὶ ούνουτούπ πέρ πιρλερινὶ πογαζέλαμαγὰ
θὲ καρτάς κανή τιοχμεγὲ πασλαγιατζακλάρ ιτιλέρ, θὲ
πόιλετζε Σαλαμίνατις "Ατζεμλερὶ τελέφ ιτετζέκ γερτὲ,
"Ελληνοσλαρ "Ελληνοσλαρτὰν χαράπ ὀλατζακλάρ ιτιλέρ,
θὲ δὴ βακίτ νὲ "Αθηναληλαρην ικι γιούζ κεμιλερὶ, νέτε
μεμλεκιατλαρηνή πρακτηκλαρή, νέτε καχρεμανληλαρή,
νέτε Σαλαμίνανη ιάρ πογαζή Ελλάδαγι χαλεάς ιτὲ πι-
λιρλέρ ίτι.

Νὲ ήρσιν; τετὶ πανὰ Γεροστάθησ, γιὰ τὸτ, ζάνν ιτμέζ-

μισιν κι ἔγερ Θεμιστοκλῆς γαζεπλενσὲ ἵτι Σαλαμίνανη μεσχούρ τέγχι ἀταλαρημῆτην Τεθαριχινὶν σανὴ σιοχρετὶ ὅλμαγιατζακ ἵτι, Ἐλλάδα Ἀτζεμλερὶν πογιουντουρουγουνοὺν ἀλτηντὰ σερπεστλιγή, ἥλμι, σεχριλιγή γατὶ π ἵτε-
τζέκ ἵτι;

— Ὡ ! ἐλπίτε, χακκηνής βάρ τετίμ, βὲ γεριμὲ ὄτουρ-
τούμ. Γεροστάθηστε γίνε τετί,

— Κιορούγιορσουνουζ, γιὰ σεβκιλὶ τζοτζουκλαρήμ, νὲ
κατὰρ κορκουλὸν πελαλὲρ κετιρὲ πίλιρ πὺρ γιάληνης ἀ-
τεμὶν πὺρ ταχηκαλῆκ ιόφκεσὶ πῖτοὺν πὺρ μιλλετέ; Εύρυ-
βιάδησιν γαζαπή Ἐλλάδαγι χαρὰπ ἵτε πίλιρ ἵτι, φιρα-
σετλὶ Θεμιστοκληνὶν μιλαγιμληγήτα Ἐλλάδαγι Σαλα-
μίνατε χὲμ χαλεὰς ἵτιν χὲμ σανλαντηρτή. Χάκεζα ὃν σε-
ρασκιαρλαρήν παστζηλλήκ ἵτιασὴ Ἐλληνοσλαρην σερ-
πεστλιγινὶ Μαραθώνατα τελέφ ἵτε πίλιρ ἵτι, λάχιν Ἀρι-
στείδησιν ἀλτζάκ χιονουλλουλουγοὺν πουνοὺν ἔββελαν Μα-
ραθώνατα χαλεὰς ἵτι, σάνιεν Ηλάταιατα, νάσηλ κι τερ-
σινιζιν ἰλερουσινὲ βαρτηγγηνητὰ χιορετζέκσιωνιζ. Ἰμτὶ φα-
ζιλετλὲρ βὲ γίοκκι καχρεμανλῆκ βὲ σιλαχλὰρ χαλεὰς
ἵτερλὲρ μιλλετλερὶ φεναληκλὰρ βὲ ἰλλετλέρτε ἀτεμλε-
ρίτε, σεχερλερίτε, πῖτοὺν τζεμιατλερίτε τελέφ ἵτερλέρ·
«Μουτλούτουρλαρ μιλαιμλὰρ, ζίρα πουνλὰρ γιέρ γιου-
ζουγούν ζάπτ ἵτετζεκλὲρ,» τέγιορ πιζλερὲ Ἰησοῦς Χριστός
τα σερὶφ Εὐαγγέλιοντα. Βάκαα μουτλού χιορουντού μι-
λαιμ Θεμιστοκλήστε, ζίρα μιλαιμληγή ἰλὲ Σαλαμίνανη
τζεμίτι σανηνὴ καζαντή.

Γεροστάθησιν πὸν τζεβαπλεριντὲν σογρὰ Διδάσκαλος
Ἐλληνικὴ Ἰστορίανην μάθημασηνη ταυρὶφ ἵτιν βὲ Σαλα-
μίνατεκι δλὰν τέγχιτὲν σογρὰ δλὰν ζουχουρατλαρὴ νὰκλ
ἵτι.

— Μάθημαγι τεχμὶλ ἵτικτὲ, Γεροστάθησ πασλατὴ Διδά-

σκαλος ἵλε κιζλὶ λαχνρτὴ ἰτμεγέ· λάκιν ὅλ λαχνρτῆτὰν
χιτὶς πὺρ σὲ εσίτμετικ φάκατ Διδάσκαλοσουν σὸν ἴζεβαπ-
λαρηντὰν ματεά.

— Χακκηνής βάρτηρ, πέντε μούταιμ πουνὰ τζάχτ ἴτε-
γιορουμ, βὲ πουντὰν σογράτα γαϊρέτ ἴτετζέγιμ κι χάκι
ἀρζουνουζού ἴτζρὰ ἴτεγίμ.

Νὲ πὲν, νέτε σάριο χοτζατασλαρημηζτὰν πιρισὶ ἀνναγιὰ
πιλτὶ, ὅλ Γεροστάθησιν κιζλὶ ἴζεβαπὴ νενὶν οὐζερινὲ ἴτι-
γινὲ λάκιν σίμπι κηγιὰς ἴτέγιορουμ κι σαλὶχ ἴχτιγιὰρ
Διδάσκαλοσα καμέτε βερίγιορ ἴτικι Ελληνικὴ Ιστορίανην
φάκατ κουροὺ κουρουγιὰ ζουχουρατλαρηνὴ νὰκλ ἴτμεγὲ
καναὰτ ἴτμεσιν, ἀντζαχ ἀριτζε πιζλερὶ μετζπούρ ἴτσιν κι
ἀταλαρημηζὴν φαζιλετλερινὲ βὲ κιοτουλουκλερινὲ τηκκὰτ
ἴτελίμιτε, φαζιλετλερινὶ ἴμρενελίμ, βὲ κιοτουλουκλεριντὲν
σακηναλήμ· χὲρ πὺρ ζουχουρατὴν, χὲρ πὺρ ἴζεβαπὴν οὐ-
ζεριντέτε φεχμιμιζὶ βὲ καραρημηζὴ ἀληστήροσὴν, βὲ γιου-
ρεκλεριμιζὶ τιουζελτσὶν. Πουνλαρήτα κηγιὰς ἴτέγιορουμ,
ζίρα τζὸκ τεφὰ Γεροστάθησιν ἀγζηντὰν ἐσιττίκκι, ἵλιμ
χὲρ νὲ βαχιτ σαγιρτὶν φάκατ ἀκληνὴ γιουκλετὶπ, πουνοὺν
ἀσλατζα φεχμινίτε ἀληστήρομαγὰ βὲ γιουρεγινίτε του-
ζελτὶπ ισλὰχ ἴτμεγὲ τζάχτ ἴτμέζσε, πὲκ ἐκσίκ γιαλαντζὴ
βὲ πιτζαρὲ ἵλιμτὶρ.

Γεροστάθης βὲ χηζμετκιλρή.

Ολ κίονν ἀκσὰμ οὐζερὶ χαλὶς τοστουμουζούν ζιαρετινὲ
χιττιγιψικτὲ, δτασηνὴ ἀλτ οὔστ ὀλμοὺς πουλτούκ. Γερο-
στάθης ἑλλερινὶ σὸν τολοὺ πὺρ λεγὲν ἴτζινὲ κοίμοὺς του-
ρούγιορ ἴτι ἀτετα πὲκ πεγιὰς ὀλὰν ρούπαση πὲκ σιγιὰχ
ἴτι δτασηνὴν κιλιμίτε λεκελεγμὶς κιορουνούγιορ ἴτι· βὲ
πουνοὺν οὐζεριντὲ τεπσὶ, ἵπρικ, ποτηρὶ βὲ πάτα παρτζα-
λαρὴ πὺρὶ πιριγὲ καρησὴκ ἀτηλμῆς τουρούγιορ ἴτιλέρ.

Χηζμετκιαρήτα μελίλι θὲ γιουζού κηζαρμής κιλιμὶ τεμιζεμεγὲ θὲ διαγὶ τουζελτμεγὲ σαβασήγιορ ἵτι.

— Γιασασήν μιλαίμ Θεμιστοκλῆς Ἑλλάδανην χαλεαστζησή! τετὶ κιουλερέκ Γεροστάθης πιζλερὶ κιορτουγού ίλε. Ἑλλάδαγι βούρ λάχιν ἐστὶ τζεβαπλερὶ ίλε χελεάς ιττικτὲν σογρὰ, πενίτε πού κιουν ιόφκενιν ἀσηλσής ίλλε πιντὲν κουρταρτή.

— Νὲ ζούχρ ίττί; σουάλ ίττίκ· ὅτα τετί.

— "Αζ ἑββελτζὲ χηζμετκιαρήμ καχφεμὶ κετιρτὶ λάκιν τεπσὶν ὄκαταρ σαικησής τουτάγιορ ίτι κι χάττα ἐλιντὲν οὐζεριμὲ τουστού· καΐνανμής καγκβὲ ἐλλεριμὶ γιακήθ θὲ ρούπσλεριμὶ θὲ κιλιμὶ κιρλεττὶ, τζεμᾶς πιάτολαρ θὲ ποτήριλερ κηρηλτηλάρ κιορτουγουνούς κιπί. Κὰν τέρακαπ πασημὰ τζηκτὴ, θὲ χαζήρ ίττιμ γαζεπλενμεγὲ θὲ ιόφκεμιν ἀρασηντὰ πέλκιμ φενὰ θὲ ἀπὲς κελαμλέρτε σοῖλεγιετζὲκ ίττιμ, θὲ πέλκι χηζμετκιαρημήτα τογιούπ πεϊχούτ καφασηνὴ κηρατζὰκ ίττιμ· λάκιν τζὸκ σουκούρ πού κιουν Σχολείονα κελμεμὲ, τέρακαπ χατηρημὰ Θεμιστοκλησὶν σὸλ τζεβαπλερὶ κελτίλερ «Βούρ, λάχιν ἐστί,» τεκαγιούτ ίττιμ κι σαπρηνὴ θὲ μιλαίμληγηνὴ ίμρενούπ σαγίχ θὲ λαίκ σιλσιλεσὶ κιορουνείμ. Πόιλετζε ιόφκεμὶ ζὰπτ ίτμεγὲ ιόχτετὰρ δλτούμ, θὲ σάϊρ πίρ σέτι σοῖλέμετιμ Εύρυθιάδης χηζμετκιαρημὰ φάκατ σσούκ σοὺ ίλέλεγὲν κετιρσὸν τετίμ κι χασλανμής πάρμακλαρημὴ σερινλετείμ.

Πλάτων θὲ Ξενοχράτης.

Σίμτι, τετὶ Γεροστάθης ἐλλερινὶ μούταίμ σσούκ σσούγιουν ίτζερισιντὲ τουταράκ, χατηρημὰ κελτὶ κι Πλάτωνατα τηπκησὴ ζούχρ ίττί. Ήσυ φαζιλετλού Σωκράτησιν σαγιρτὶ κιουνλερὶν πιριντὲ χηζμετκιαρηνὰ χιττετλεντὶ, λάκιν ιόφκεσιγὶ ζὰπτ ίτούπ χηζμετκιαρηνὰ χιτζ πίρ σέτι

σοιλέμεμεγε βέ γιάπμαμαγα κατίρ άλτου. Πού χίπι λίτη
Σουσάρι αίτασηνήν φεῦλεσοφού Πυθαγόρασην γαζεπλενευ-
λερέ άλλαν τενπιχή, γιάνι γαζεπλερινήν ούζεριντέ νέ πίρ
σέι σοιλεσινλέρ νέτε πίρ σέι γιαπσηνλάρ. Πλάτων γαζα-
πηνή ζάπτ βέ τεσκίν ιτμεκτέ ίχέν, σαγιρτί Ξενοχράτης
κιρτί. Ιμτί πουνά ρετζά ίττί κι χηζμετκιαρηνή ί τιογ-
σούν.—Βέ σεν νίτζουν τιόγμεγιορσουν; σουάλ ίττί Ξενο-
χράτης.—Ζίρα πέν ιόφκελίμ, τετί άλιμ Πλάτων, τζούν
κι γαζαπίν βέ ίζεμιί ίλλετλερίν φενά βέ γαραπατλή μακ-
σουλλαρηνή πιλούπ φιρασετί ίλε πουνλαρή άλτ ιτμεσινή
πιλίρ ίτι.

Ιοφκενίν σερχοσλουκτάν φερκή γιόκτουρ, τετί σαλίχ
ιχτιγιάρ. Νάσηλ κι σερχοσλούκ έιτζουτί βέ σαγληγή χα-
ράπ ίτέρ ίσε, οίλετζε γαζαπληλάρτα τζόκ τεφά σαγληκ-
λαρηνή βέ ίδμουρλερινί ταχί χαράπ ίτερλέρ. Ούσλουπλού
βέ ίζετλί άτεμλέρ νάσηλ κι σερχοσλαρή ίκράχ ίτερλέρ
σε, οίλετζε γαζαπήν ίλλετινέ μουπτελεά άλανλαρήτα
ίκράχ βέ νεφρέτ ίτερλέρ βέ άνλερτέν κατζαρλάρ.

Πίρ κιμέσονε γαζεπλεντιγιντέ χάν πασηνά τζηκάρ σά-
νιεν πεϊνι σηκησήρ, βέ ίζεμιί σινιρλερί τζεζίλούπ πεϊχούτ
όλουρλάρ άνιν ίτζουν άλ βαχίτ τίλ ιουτουλούρ, τιόλερ
κητζηρταρλάρ, χιοζλέρ τησαρή τζηκαρλάρ, άζαλέρ τιτι-
ρερλέρ, βέ άλεφινίν ίτζιντέ νέ σοιλετιγινί πιλίρ, νέτε γιαπ-
τηγηνή, βέ τελί βέ σερχός χίπι άκληνή γατπ ίτέρ, βέ ίτ-
βανέ, τεχλικελί βέ τζόκ τεφά ίζεζαγιά μουσταχάκ ίζε-
βαπλέρε βέ άμελλερέ ιουσέρ.

Ιμτί σερχός χέρ κάνγι τζουνγαλαρά μουπτελεά ίσε,
άνλερέ μουπτελεάτηρ ιόφκελίτε κουφουρλέρ, τιογμεκλιχ-
λέρ, γιαραλαμακληλάρ, κανλάρ, ίστε σερχοσλουγούντα
γαζαπήντα μεϊβελερί.

Βέ πάχουσους άλιμ χεκιμλέρ παγά ταστίχ ίττιλέρ κι

τερετζεσίς ιδφχε σεπεπινέ τζόκ τεφά ζουχρ ίτέρ κι μούσταχιλ ἀκηλλαρηνήτα γατίπ ίτερλέρ, ιόμουρλερινίτε, ζίρα γαζαπήν πασά τοπλατηγή τζόκ κανήν σεπεπινέ ταμλα- γιά θε νουζουλ ίλλετινέ δγραρλάρ.

Αγράτζ Κουτζονίκας.

Πάκην χοτζατασηνήζ Κουτζονίκασα πιτζαρενίν πίρ ἀγιαγή τοπάλτηρ, θε σίττετλι κής δλτουγουντά τζετίν ἀτζηλάρ σεζιντρ, θε χεφτελέρ ίλε γιαταχιά καλήρ.

Κουτζονίκασην τζεμίτ πού πιτζαρελικλερινίν σεπεπί νέτιρ; πέλκι νέτε πουνούν χατηρηντάτηρ σεπεπί, νέτε σίζ πιλίρσινιζ. Πὲν χουλίς πετεριντέν έσιττίρ, θε σοῦλεγετζέγιμ σιζέ, χέρ νε κατάρτα έσιττιγινιζτέ ἀτζηνήπ τεεσούφ ίτετζέκ ίσενίζτε. Έμμα τζόκ τεφά ἀτζηλάρτα πιζλερέ φαττέ ίτερλέρ, ἀτζή μουαλιτζελέρ κιπί.

Κουτζονίκασιν πίρ πιογιούκ χαρτασή θάρ ίτι, ίχισίτε κουτζτζούκ ίκεν χιουνλερίν πιρισιντέ έβλερινίν αύλησιντέ τεπσι θγιουνού διηνάρ ίτιλέρ. Κουτζονίκας κουτζτζούκ θε τέλι δλτουγού ίτζούν, χαρτασηνή ίντζιμεγή ίστερ ίτι, θε σ χέρ νε βαχιτ τεπσισινί ἀτατζάκ δλούρ ίσε ίτι, ἀρκασηντάν κιτέρ ἀγγσηζταν κολουνού τεπέρ ίτίκι χαρτασή νισανηνή θουράμασην. Ήσουντα χαρτασή κουτζτζούκ Κουτζονίκασα τααζίρ ίτέρ ίτι γαζεπλενερέκ ίνατ Κουτζονίκας ραχάτ θουρατζάκ γερτέ ταχά ζιατέ χαρτασηνή χιττετλεντίριρ ίτι. Ιορκεσινίν ούστουντέ έλιντεκτι τεπσι Κουτζονίκασην ούζερινέ ἀτάρ, θουρούρ, ἀγιαγηνήν κεμιγινέ κηράρ.

Ολ βαχιττέν Κουτζονίκας τοπάλ θε ίλλετλι καλτή, πουνού χαραρσήζ σεθέν χαρτασήτα κεϊφσιζλεντί, θε πίραζ χιουγλερτέν σογρά πειν ούχουνετιντέν ίδλτού, θε πού ίλλετ χεκιμλερίν τεφτίσιγτζε καραρσήζ ιδφχετέν πειτά δλτού.

Ποὺ χικιαγετὲν σογρὰ ἀρκατασημῆς Κουτζονίκας φιρ·
γατὰ κέλούπ ἀγλατή, ζίρα σίφταχ ὁ βαχίτ ἐσιτίγιορ ιτί·
κι καρτασὴ βάρ ιτί, βὲ κεντουσινὶν σεπεπίνε βεφάτ ιτί·
πιζλέρτε ἀτζησήπ σικούτ τουρούγιορ ιτίκ, μουλεαχαζὰ
κινερέκ κι τζούμλεμις ἀζ τζόκ ιόφκὲ ἴλλετινὲ μουπτελάζ,
πουνούν κι πιτζαρὲ βὲ ἀτζημαγὰ σαγιὰν βουκουατλερὶ
πιζλερὶ ὅκαταρ κορκουτζουλάρ.

— Ἀτζήνμαῖν, γιὰ ἐβλιατλερὶμ, ιόφκενὶν κορκουλού^ν
ζουχουρατλαρηνὴ τουσουνερὲκ, τεῖτὶ πιζλερὲ ὅλ βαχίτ
λγτιγιὰρ, ζίρα πὲκ κολάττηρ ιόνουνού ἀλμακλήκ, βὲ ὅλ
ζουχουρατλερτὲν χῆβζ ὀλμακλήκ. Φάκατ κανηνῆς πασθ-
νηζὰ σητζηράγιορ ιτουγινὶ σεζιντιγινιζὲ ἀζίμ Θεμιστο-
κλησὶ, Ηλάτωνου, ἀλὶμ. Πυθαγόρασην νασιχατηνὴ, Κου-
τζονίκασην χατηρηνῆζὰ κετίριν, βὲ τέρακαπ κὰν πασλα-
γιατζὰκ ἀσαγὰ ἐνμεγὲ, βὲ ιόφκενὶς μιλαιμλανμαγά. Λά-
κιν γαζεπὲ ζήτ ταχὰ πὲρ κολάτ μαλουτζὲ βάρτηρ, που-
νού κι Ἰούλιος Καῖσαρ κουλλανήρ ιτί. Ρώμανην ποὺ ἀζίμ
σερασκιαρὴ ιόφκεσινὶ ταγητμὰκ ιτζούν, τερλέρκι χὲρ νὲ
βαχίτ χιττετλεμεγὲ πὲρ σεπὲπ ζούχρ ιτὲρ ισὲ ιτί, γαζα-
πιντὲ χιτζ πὲρ σὲτ σοῦλεμεκσὶζ βὲ γιαπμακσῆζ, Λατὶν λι-
σανηνὴν ἀλφαβήτασην ἀκληντὰν σοῦλὲρ ιτί· βὲ πόιλετζὲ
φιρασετινὲ βαχίτ βερὶρ ιτί κι ιόφκεσινὶ ἀλεβινὶ τογιου-
γοὺ ἀντὲ σιοβουντουρσούν. Σιζλερτὲν κιμ 'Αλφαβήταγη
ἀγηζτὰν πιλμέζ; 'Ιμπι: χὲρ νὲ βαχίτ τζανημῆζτὰ ιόφκὲ
νισανελερὶ κιορουνετζὲκ ὀλουρλὰρ ισὲ, 'Αλφαβήταγη σοῦ-
λεγελὶμ, βὲ ποὺ ἀραληκτὰ φιρασὲτ ιόφκεμιζὶ μιλαιμλαν-
τηρατζάκτηρ, νάσηλ κι 'Αθηνᾶ γαζαπλὴ 'Αχιλλευσὶ μι-
λαιμλαντηρτὴ ισέ. 'Αχιλλευσὶν ισιμὶν Σχολείοντα Τζανάκ
καλεασηνὴν τζεγκινὶ τααρὶφ ὀλτηγημηζτὰ ἐσιτμις ιτίκ,
λάκιν 'Αθηνᾶ γαζαπλὴ τζιλρὶ νάσηλ μιλαιμλαντηρτηγηνὴ
πιλμέζ ιτίκ ὅλ σεπεπτὲν Γεροστάθησε ρετζὰ ιτίκ κι ποὺ

ματήει πιζλερέ νάκλ ιτσίν. Σοϊλεγιετζέγιμ σιζλερέ, τετή
ιχτιγιάρ, ἔγερ ἔθειλαν Παῦλος πιζλερέ Γζανάκ καλεα-
σηνήν μουχαρεπεσινή νάκλ ιτέρ ισέ. Χατηρηγγάμητηρ,
Παῦλε, νάσηλ πασλατή βέ νάσηλ τεκμίλ δλίού Τζανάκ
καλεασηνήν (Τρωάδα) μουχαρεπεσί; σοϊλέ πιζλερέ χατη-
ρηγγάτα δλίουγού μηκταρηνή Δηκκατή βέ μουκαγετλιγή¹
ιλέ μούταιμ. κιουτζτζούκ κεμαλετιντέν ούστουν γιορουνέν
Παῦλος σου κιπί νάκλ ιττί.

Τζανάκ καλεασηνήν τζεγκί.

Τζανάκ καλεασηνήν πατισαχή Ηρίαμοσουν δύλού Πά-
ρις Σπάρτηγε κελίπ Σπάρτηνιν πατισαχή Μενέλαοσα μι-
σαφίρ δλίού. Λάκιν Πάρις μεσρεπεσίζ δλίουγού σεπεπτέν
Μενέλαοσουν ἐχλί Έλένηγι καπήπ περαπερίντζε Τρωά-
δαγια κετιρτί.² Ολ έακιτ Μενέλαος βέ τζούμλε Έλληνοσ-
λαρ Πάρισιν πού κιπί χακσίζ βέ πιναμούνς χαρακετινέ
γαζαπλενούπ Τρωάδανην ούζερινέ σεφέρ ιττίλερ. Πού
Γιουνάν σεφερινινί παστζηλή Μενέλαοσουν πιρατερί Μυκή-
νανην πατισαχή Αγαμέμνων ιτί. βέ πουνούν δρκασηνά
Έλλάδανην τζόκ πατισαχλαρή βέ πεγλερίτε ιουστούλερ.
Πουνλαρήν δρασηντά Φθιώτιδανην πατισαχή Αγιλλεύςτε
βάρ ιτί, πού κι τζούμλεσιντεν ἔγν κιουζελί βέ ἔγν καχρε-
μανή ιτί.

Τρωάδα σεχρί Ασίατε Τζανάκ καλεασηνήν γιανηντακή
τενιζέ γιακήν πίρ μαχαλτέ ιτί, βέ τζούν κι καλεασή μαζ-
πούτ ιτί, Έλληνοσλαρ δη σενέ μουχασαρά ιτμεγέ μετζ-
πούρ δλούπ, κούτζ ιλέ νίγαγετιντέ Δούρειος γιάνι άγατζ-
τέν γιαπηλμά άτην θαστασή ιλε ζάπτ ιτέ πιλτίλερ.
Πατισαχλαρτάν πιρισί δλάν Όδυσσευσιν τααριφί ιλε ά-
γατζτέν πίρ άτ γιαπήπ ιερουνινέ πίραζ Έλληνοσλαρ κιρ-
τιλέρ, δπιρλερίτε κιζλεγτίλερ. Τζανάκ καλεαληλάρ Έλ-

ληνοσλαρ ούμιτσιζλιγέ ήουσουπ φιράρ ίττίλερ, βέ πού
ἀτή πισκές πραχτήλαρ κηγιάς ίτουπ, ἀνὶ Τρωάδανην τε-
ρουνινέ κετιρτίλερ. Λάκιν Δούρειος ἀτὴν τερουνινέ κιζ-
λενμισλέρ κέτζε καλεανήν καπουλαρηνή ἀτζτήλαρ βέ δπιρ
"Ελληνοσλαρήτα τεχλιφ ίττίλερ, βέ πότιλετζε Τρωάδαι
ζάπτ ίτουπ χαράπ ίττίλερ.

"Αφεριν! σεθκιλί Ηαῦλε, πὲκ ἀλεὰ βέ πὲκ ἀτζήκ νάκλ
ιττίν πιζλερέ Τρωάδανην τζεγκινί, ἔμμα ἔγερ σανὰ Τζα-
νάκ καλεαστηνήν τζεγκή νὲ τααρίφ ίτίγιορ τεγιού σουάλ
ιτσέμ πέλκι καρστήληκ τζεβάπ βερέμεζσιν.

Τααρίφ ίτέγιορ κι, ζετή Ηαῦλος, "Ελληνοσλαρ Τζα-
νάκ καλεαληλαρή γεγγτίλερ.

Πέλι, γιὰ ζὸστ Ηαῦλε, ζετή Γεροστάθης, "Ελληνοσ-
λαρ Τζανάκ καλεαληλαρή γεγγτίλερ· λάκιν γεγγμεκλίκ
βέ γαλλί πδλμακλήκ ζούχρ ίττί, ἔββελαν, τζούν κι "Ελλη-
νοσλαρ τζούμλεσι Τρωάδανην ούζερινέ δλὰν σεφερτέ πιρ-
λεστίλερ βέ πού πιρλεσμεκλίκτε ἀνλερὶ κουββετλί ίττί
βέ ικιντζί, τζούν κι χέρ νὲ κατάρ ὅν σενέ ὄκαταρ πιγου-
ζουρλουκλάρ βέ σηκηντηλάρ τζεκτίλερ ίσέτε, λάκιν μακ-
σατλεριντέ καβί ιουρτουλάρ. "Εγερ "Ελληνοσλαρ ποὺ σε-
φερτέ πιλ ίττιφάκ πιρλεσμεμις δλσὰ ίτιλερ, βέ ἔγερ νι-
γετλεριντέ καβί ιούρμαρης δλσὰ ίτιλερ, ἐλπέττε Τρωά-
δαι ζάπτ ού ράπτ ίτέμεγετζεκλερ ίττί. "Ιμτί Τρωάδανην
σεφερὶ πιζλερέ τααρίφ ίτέγιορ κι τζεσίμ ἀμελλερὶν ιτζρα-
σηντά πιρλεσμεκλίκ βέ μιογκχεμλίκ λεαζήμτηρ. Πουντάν
κάτι ναζάρ Τρωάδανην τζεγκινήν χικιαγεσὶ πιζλερέ δλ σάιρ
βαχίττε σιζέ σοιλετὶν ιφατὲ ίττιγιμὶ τααρίφ ίτέγιορ, γιάνι
φαζιλετλέρ τζεμιατλερὶ καλεάς ίτερλέρ, φεναληλάριτα
χελάκ ίτερλέρ. Καπητζή Ηάρισιν ἑτεποζί βέ φενάλ ἀμελὶ
Τρωάδα μουχαρεπεσινέ, πετερανὲ πατισαγληγηνήν χαρ-
πατηνά, μεμλεχιατὴν χαράπ δλμασηγά, καρτασλαρηνήν,

χησημιλαρηνήν θὲ χειμόσεχριλερινὸν γιασίρ ὀλμασηνὰ γιάρ
χοτ τελέφ ὀλμαλαρηνὰ σεπέπ ὀλτού. Ἰμτὶ οὐζάκ ὀλαλήμ
φεναληκτὰν, τζουνγατὰν, γαχσηζηκτὰν, μούταιμ Τρωά-
δανην χαραπατληγηνὴ χατηρημηζτὰν τζηκάρμαγιουπ
ἰπρέτ ἀλαλήμ. Σίμτι πέντε σιζλερὲ Ἀχιλευσὶν θὲ Ἀθη-
νανὴν γικιαγιεσινὶ ἵτετζέγιμ.

"Ομηρος, Ἀχιλλεὺς, θὲ Ἀθηνᾶ.

"Ομηρος Ἰλιὰς τενίκεν μεσχούρ κασιτεσιντὲ Τρωάδα-
νην μουχασαρασηνὴν ζουχουρατλερινὶ, θὲ πάχουσους σο-
νουντζού σεγενινικλερὶ νάκλ ἵτιγιορ. "Ομηρος κάγκι μεμ-
λεκιαττὲ μεβλούτ ὀλτηγηνὴ σαγλὰμ θὲ σαχήγ πιλμέῖζ,
φάκατ "Ελληνος ὀλτουγηνὴ πιλίριζ, θὲ γετὶ σεχερλέρ,
γιάνι Ἰσμίρ, Χίος (Σαχήζ ἀτασή), Κολοφών, Σαλαμίς,
Τόδος, Ἄργος θὲ Ἀθῆναι ποὺ σιερλιγὶν ἀζίμ πετερινὶν
μεβλουτὶ ἵτζούν μουτζατέλε ἵτερλέρ ἵτι. "Ομηρος Ἰλιά-
δασηνη πασλατηγηντὰ Ἀλλαχὰ βετζὰ ἵτερὲν πασλάγιορ
κι Ἀχιλλευσὶν γαζαπηνὴ φάλ εἴλεσίν. Βὲ λέτε Ἰλιάδαση-
νην πιριντζὶ πετλερινὶν τὲζ ἐλτὲν τερτζουμεσί,

«Γιὰ Ἀλλαχ Ἀχιλλευσὶν χελαχλὴ γαζαπηνὴ φάλ εἴλέ·
»Πού γαζάπ κι Γιουνανλερὶ ἐλεμὲ θὲ κετερὲ τουσουρτού,
»Βὲ τζὸκ τιλιρλερὶν τζανλερινὶ ἀχρετὲ κιοντερτὶ,
»Βὲ τζὸκ κουσλερὶ λασελέρ ἰλὲ τογιουρτού.»

"Ιμτὶ ποὺ γαζαπηνὴ φενὰ ζουχουρατλαρηνὴ φάλ ἵτέ-
γιορ ἱχτιγιάρ "Ομηροστὰ Ἰλιάδασηντὰ, θὲ Ἀχιλλεὺς γα-
ζεπλενὶπ τζεγκτὲν οὐζάκ ὀλτουκτὰν σογρὰ "Ελληνοσλα-
ρην νὲ κατὰρ σιασετλερὲ κιριφτὰρ ὀλτουκλαρηνή. Ἀχιλ-
λεύστε, "Ομηροσουν νακλίντζε, πίρ μετζλιστὲ Ἀγαμέ-
μνωνα γαζαπλεντὶ θὲ χιττετλεντὶ, θὲ ὄκαταρ ἀτεέλεντὶ
κι γάττα τέρακαπ ἐλιγὶ κηλητζηνὴν γαμζεσιγὲ κοῖτού θὲ

Ἐλληνοσλαρην ῥεῖσλερινὲ τζεκίπ βουρμαγὰ χαζήρ ιτί.
Λάκιν Ἀθηνᾶ, πού κι Ἐλληνοσλαρην μισαλλερίντζε φι-
ρασετίν Ἀλλαχή ιτί, Ἐλληνοσλαρη σεβίγιντέν θε Ἀ-
χιλλευσὶν γαζαπηντὰν βουκού πουλατζὰκ χαρτὰς χανη-
νὴν τόνουνού ἀλμακληγή ἀρζουλετίγιντέν, τέραχαπ χιογ-
τὲν έντι, θε γαζαπλή Ἀχιλλευσὶν ἀρκαστητὰ τουρούπ
σαρή σατζλαρηντὰν τζεκτί, θε τενπήρ ιττί κι αηλητζηνή
χηνηνηντὰ πραχσήν. θε Ἀχιλλεύστε Ἀθηνανήν σετασηνὰ
ιασατ ιττί, θε πόϊλετζε χαρτὰς χανὴ τιοκούλμετι. Ἀθηνᾶ,
γιάνι φιρασέτ τζεκμελίτιρ σενίτε σατζηγγιτὰν, χέρ νε βακίτ
σενίτε σάτιρ πίρ Ἀχιλλεύς χιπή ιδφκελενίπ τουτουσόύρσαν,
τετί ἀνσηζταν Γεροστάθης ἀρκατασημήζ Νικόλαοσα.

Κιουτζτζούκ Νικόλαος χέρ νε κατάρ έγι γιουρεκλὶ ισέ-
τε, πὲκ ιδφκελὶ ιτί. Λάκιν Θεμιστοκλῆς, Πλάτων, Και-
σαρην ἀλφαβήταση, Κουτζονίκασην χικιαγεσή, Ἀχιλλευ-
σὶν Ἀθηνασή, Γεροστάθησιν τζεβαπλερί, θε πάχουσους
ιχτιγιαρήν πού σογρακί σιοζού ἀνσηζταν ὃνὰ τζεβιρμεσὶ¹
ἀνὶ μούστακιλ ὅλ ιδφκενίν ιλλετιντέν σιφὰ ιττιλέρ, θε
τεχλικελὶ τοστουντὰν ἀρτηλάρ.

Ολ ζεμαντέν ἀρτηκ πού έγι ἀρκατασημήζη ιδφκελὶ θε
χιττετλὶ χιόρμετικ. θε πάχουσους τζὸκ τεφὰ έσιτιρ ιτίχ
κι πὲκ πογιούκ τεεστίρ ιλὲ Γεροστάθηστεν ιδγρεντιγὶ σου
πειτλερὶ σοῦλέρ ιτί.

«Ιδφκε θε σερχοσλούκ περαπέρ χαρηντὰς μεφτούν.

«Τζουνγὰ ιλὲ τεχλικὲ χαζήρ ἀρκαγγιτὰ μισαλὶ κουράσούν.»

M.

ΜΟΥΤΑΟΥΛΟΥΓΟΥΝ ΤΕΜΕΔΙ.

« Οὐ μετανοεῖν, ἀλλὰ πρωοεῖν γρὴ ἔνερθ
τὸν σοφόν ». (Ἐπιγάρμου).

« Αὐτὸν δὲ τοῦ πεσεύδεν δῆμον τοῖς τεγμή-
τιρ, ἀντέκακον ἐβοέει μουλεαγαζὰ ιτμέχ. »

Χέρ νὲ βακίτ Γεροστάθησιν ζιαρετινὲ κιτέρ ίσεκ, ἀνὶ¹
μούταιμ χηζμεττὲ πουλούρ ιτίχ. Χουλίς ιχτιγιὰρ ποσλου-
γοὺ ικρὰχ ιτέρ ιτί· θιτζούτ θὲ τζὰν χηζμετινὲ τενέτε τζα-
νάτα φαιτελὶ πελλετίκτεν μαστεὰ, φιρασετλὶ θὲ ιπτιρά-
λού ἀτεμὸν σερίφ πορτζλαρήτα πελλέρ ιτί. « Ατετα παγ-
τζεσινὲ κιορμεγέ μεσγούλ δλούρ ιτί, πάζεντε πίρ ιουλκιὰρ
ισινέ· σάιρ βακίττε κηραὰτ ιτούπ μούταιμ δκουτουκλαρηγ-
τὰν κιαγήτ ουζερινὲ ισαρέτ ἀλήρ ιτί.

Κιουνλερὶν πιρισινὲ ἀνὶ γιαζὴ γιαζὰρ πουλτουκτὰ κιερὶ²
κιτμεγὶ ιστετίχ. Λάκιν Γεροστάθης τεκλίφ ιττὶ πιζλερὶ³
δτουραλήμ, τεγερέκ κι χηζμετινὲ τεκμίλ ιττὶ, θὲ πάχου-
σους ὅλ κιούν γιαζὴπ ταχρὶρ ιττικλερὶν πιζλερὲ κηραὰτ
ιτμεγίτε ιστέρ ιτί.

« Εμμα δκουμαζτὲν ἐβοέλ, χατηρημηζτάτηρ κι πιζλερὲ⁴
μυθιστορίαλερ γιάνι μασὰλ κιταπλερὶ ιτζούν δουνλαρὶ⁵
σοιλετ̄. »

Αλαμανιαλὶ μασὰλ κιταπλερὶ γιαζάν.

Γιὰ ἐβλιατλερὶμ πὲκ ἀλιὰ πιλίριμ κι ιχτιγιὰρ δλιου-
γὴμ ιτζούν φενὰ ἀτετλερὶμ πὲκ μουσκουλλούκ ιλὲ τέρη
ιτούπτα ἀνλερὶν γερινὲ σάιρ ἐγὶ ἀτετλέρ ἀλλὰ πιλίριμ.
Ἐσκὶ ἀγὰτζ, νάσηλ κι σάιρ βακίττε σιζλερὲ βὰσφ ιττὶμ
ισὲ, γάιρ: νὲ ἐγιλὲ πιλούρ, νὲ τογρουλὰ πιλούρ. « Εμμα

ποιὲι ισέτε μούταιμ. Ἰζαχτ-οῦ-γαϊρὲτ ἵτερημ κι χηράς
ηλε ἀκλημήτα γιουρεγιμίτε τουζελτέμ, Λισχύλοσουν ὅλ
λουγατλερινί χατηρημίτα χῆβζ ἵτερέκ. « Καλὸν δὲ καὶ
γέροντα μανθάνειν σαφά, » « ἰχτιγιάρτα ἀλίμ. ζατλερὶ^τ
ιόγρενμὲκ ἐγίτηρ. » “Εμμα πιτζαρὲ γὰλ οὐζρὲ ποὺ ἀσιρ-
λερτὲ σετζικὶ λὲ φαῖτελὶ κιταπλέρ νὲ κατὰρ νατίρτιλερ!
φαῖτεσιζλέρ λὲ ζεβζεχλικτὲν μεμλού λὲ ιπαρὲτ ὀλανλάρτα
νὲ κατὰρ τζόκτουρλαρ! τεχλικελιλέρ λὲ χαραπατληγὰ
σεπὲπ ὀλανλάρτα νὲ κατὰρ κεσρετζίτιρλερ!

Σιμπικὶ Βακιτλερὶτε μουελλιφ ὀλὰν κιταπλέρ μουελλι-
φλερὶν φαῖτεσὶ ιτζούν γιαζηληρλάρ, λὲ γιόκκι χηράς
ιτενλερὶν φαῖτελικλερὶ ιτζούν. “Ολ ἑτζιντὲν Εύρωπατε Μο-
υιστορίαλερ γιάνι μασὰλ κιταπλερὶ ἀσὶρ λὲ ζιατὲ ὀλτου-
λάρ, ἀνλερὶν κι κιζλιτζε μαχσατλερὶ μεσρεπλερὶν κου-
γιουσουνού καζμάκτηρ. Ζίρα νὲ κατὰρ ζιατὲ τεμπελλέρ λὲ
μεσρεπλερὶ ποζγουνλάρ λὲροι ισελέρ, σκαταρ μασὰλ κιτα-
λερὶν ὀκουγιανλέρτε τζόκτουρλαρ νὲ κατάρτα τζόκ κι-
μέσνελερ μασὰλ κιταπλερὶ ὀκουρλάρ λὲ σκαταρ ζαμιρσῖ
μασὰλ κιταπλερὶ γιαζανλέρτε ἀκτζὲ τοπλαρλάρ.

Χατηρημιάτηρ κι, τετὶ Γεροστάθης, Βιέννατε πὺρ ἰχτι-
γιάρ μουζιτλιγὸν μουτέρρισι σεβιταγὶ ταῖρ λὲ μεσρεποῖς
μασαλλέρ γιαζὰν Αλαμάνιαλη πὺρ ξεντζὲ νίτζουν ποὺ
τζίνις μεσργουνιέτηλε ιστιγάλ ιτέγιορ τεγιού σουαλ λιττί.
Τζούνκι φακήρημ, χαρόηληκ βερτὶ μαντήκτα, λὲ κιτα-
λερτέντε φάκατ μασὰλ κιταπλερὶ, λὲ πάγουσους ποὺ ἀ-
σιρλερὶτε ἀσίκη μασηκὰ μανσούπ ὀλὰν κιταπλέρ σουρου-
λουρλέρ. Μουτέρρισ ὅλ Βακιτ φακήρ μουελλιφλερὲ φαῖ-
τελιτιρλερ. Μουτέρρισ ζακίτα φακήρ μουελλιφ, ποιὲι
κιταπλέρ γιαζματὲν ισὲ, τετὶ, χηρσηζλήκ ιττὶπ παρὰ κα-
ζανσὰν ταχὰ εβλιάτηρ, Ζίρα ὅλ Βακιτ ιζεμιατὰ ζαραρὴν
ταχὰ εγγεντζὲ ὀλατζάκ λιττί.

Νάσηλ! τετί ιδόφη εἰλὲ κέντζ 'Αλαράν· χηροτζήληκ πὲκ φενὰ πὺρ τζουνγάτηρ, λάκιν μουελλιφλὶκ πὲκ ίζζετλού θὲ εἴτικαρλού ιστίρ. Δόστουμ, τετί δὴ βαχίτ μουτερρίς, μεστρὲπ ποζγουνλουγουνὰ σεπὲπ δλὰν μασάλλερὶ γιαζ μαχλήκ χηροτζήληκτὰν τζόκ πετέρ κιοτουλούκτουρ· χηροτζήληλεπαζλήκ ίλε πίραζλαρηνη· παραλαρηνή τζαλάρ, λάκιν μασαλίζη κηρατίτ ίτενλερίν γὲμ παραλαρηνή τζαλάρ, γὲμ πὲκ κηγιμετλού βακιτλερινί. Βὲ πετνὰμ χηροτζήληπί φάκατ πὺρ κάτζ κιμέσνελερι παράτζα ζαραρλαντηρμάζ, ἀντζακ πιτούν πὺρ έχαλι, πιτούν μιλλετινὶ μεστρέπτζε ζαραρλαντηρήρ, ἐτεπαιζ νακλιετλερι ίλε μιλλετινὶν ἀκληγηήτα μεστρεπινίτε χαρὰπ ίτερέκ.

Κέντζ 'Αλλαράν πίραζ ήουσουντουκτὲ, ίκράρ ίττί κι μουτερρίσιν γακκή θάρ ίττί· θὲ δὴ βακιττὲν πασλατή φάκατ κεσεσινὶν φαΐτελιγινὲ πάκμαμαγα, ἀντζακ μεμλεκιατηγὴν φαΐτελιγινίτε ἀραμαγα.

Μασάλ κιταπλερὶ, τετί πιζλερὲ Γεροστάθης, ἀτετα ποσλουγού θὲ τεμπελιγὶ καβιλεντίρηρλέρ· πουντὰν μαστεὰ κέντζλερίν γαγιαλλερινὶ ούγιαντηρηρήπ καφαλερινὶ βουζιχάρ ιολέτουρουρλάρ θὲ καραρλερινὶ ζαϊφλατηρλάρ. Χαρατατλή ίλλετλερὶ ούγιαντηρηρλάρ, θὲ πόλιετζε γιυυρεχλερινὶ ποζαρλάρ· ἀκηλή ούστούν κιορού θὲ τζαπούχ θὲ ἀτζελελὶ δκουμακληγὰ ἀληστηρηρλάρ, θὲ σάιρ πὺρ φαΐτελὶ θὲ μουχήρι ζατή δκουγιούπ φαΐτελενμεγὲ γαϊρσῖτζ ίτερλέρ. Νίχαγετ μασαλλέρ ίνσανὴν ἔγν κηγιμετλὶ ζατηνὴ γιάνι βακιτὶ ποσὰ ζάτι ίτούπ χαρὰπ ίτερλέρ.

Φιρασετλὶ θὲ τζόκ κιορμούς κιετζιρμὶς 'Οδυσσεὺς Τζανάκ καλεασηντὰν μεμλεκιατὴ 'Ιθάκη ἀτασηγὰ κιερὶ ἀβίετ ίτμετὲ Σειρήνεσλεριν τζέσπ ίτιτζὶ κιουζέλ σεταλεριντὲν τζεχιλίπ τεχλικελὶ γαγιτελερινὲ ἀτήλμασην ίτζούν, κεντουσινὶ κεμινὶν ίτρεγινὲ παγλατή, ἀρκατασλεριγὺν κου-

λαχλερινίτε μούμι ίλε καπατή. Πότετζε σιζλέρτε χεμσί-
ρελερινίζτε, τετί πιζλερέ λυτίγιαρ, γέρ νε βακίτ μασάλ
κιταπή ράστ κελίρσενιζ κουλαχλαρηνήτα κιοζλερινίζτε
καπαμαλήσηνηζ. "Ολ σεπεπτέν μασάλ δκουμακληγή βα-
κιτλερινίτε γαίπ ιτμεγή, μεσρεπλερινίτε ποζμαγά άρζού
τιενλερέ πρακαλήμτα, κελελίμ, γιά τοστλαρήμ, μακσα-
τημηζά.

Σίμωνουγγ ίττιραφλερί.

Πού κιούν Σίμων ισμιντέ πίρ Φρανσηζήν ίττιραφλερινή
δκούγιορ ιτίμ, πού κι πέκ σαφή, άτζήκ βέ κιουζέλ ταρίκ
βέ φιρασετί νάσηλ καζανμαγά ιόχτετάρ δλιτηγηνή τασπίρ
ιτέγιορ, πού φιρασετ κι κεντουσινή χεμσεχριλερινήν άρα-
σηντά δκαταρ ιζζετλεντίρτη βέ έζεμήζ ιόμρουνούν μουτίτε
τιντέ δκαταρ μουτλού βέ χοσνούτ ιττί. Σίμωνουν έζε-
βαπλερί βέ τεφτισλερί πανά δκαταρ χός κιορουννουλέρχι
γάττα τέραχαπ καράρ βερτίμ κι πού ίττιραφλερινή σερπές
τερτζουμέ ιτείμ, γέρ άκλημά ταχά έγιού τεεσίρ ιτσινλέρ
ιτζούν, γέρ μιζ κουλίς τοστλαρημά πού τερτζουμαγή
κηραάτ ιτμέκ άρζουσού ίλε. Σιζλερτέν κιμ άρζουλεμέζ κι
κεραλετέ κελτικτέ χεμσεχριλερινήν ίντιντέ ιζζέτ πουλσούν
βέ ιόμρουνούν μουτλουτλούν ίλε κετζιρσίν; Λάχιν φεχιμ-
σιζ βέ άκηλησηζλάρ έλπέττε νε ιζζετλενέ πιλιρλέρ, νέτε
μουτλού ιόμρουρ κετζιριρλέρ. "Ιμτί φιρασετ λεαζήμτηρ ίζ-
ζέτ καζανμάκ ιτζούν, νάσηλ κι σάτρλερινιν μουγάππετινή
καζανμάκ ιτζούν έιλικ ιτμεκλίκ λααζήμ ίσέ. "Ελπέττε
ιζζούμλενιζ φιρασετ νάσηλ καζανηλήρ ιτουγινή ιόγρενμεγή
άρζουλέρσενιζ, πού φιρασετί κι γάκκαν Ηυθαγόρας μουτ-
λουλουγούν τεμέλι έσασή ίσιμλετί, ζίρα, Αριστοτέλησιν
καθλίντζε, πού τασρίφ ιτέρ πιζλερέ μουτλού βέ φεράχ
ιόμρουρ κετζιριμέκ ιτζούν νε γιαπμαλήγιζ βέ νε γιάπμα-
καλήγηζ.

Ἐσίτιν ἴμπι, γιὰ ἐβλιατλερίμ, νάσηλ νὰκλ ḫέγιορ Σίμων φιρασετὶ καζαντηγηνὴ ταριχινή, — Βὲ Γεροστάθης τέρακαπ πασκατὴ Τερτζουμεσινὶ κηραὰτ ḫτμεγὲ, πουνού κι σουρετινὶ χῆβὲ ḫτοὺπ σίμπι χοσνουτλούκ ḫλὲ πούραγια γιαζάρημ.

Κεντιγγὶ πῖλ.

Κεντζλιγιμτὲ κιογιουμουζούν Σχολείονουντα ḫκουτού γῆμ βακιττὲ, διδάσκαλοσουμπτὰν ḫσιττίμ κι πίρ βακιτ ḫσκὶ Ἐλλάδατα πίραζ ἀτεμλὲρ βὰρ ḫτιλὲρ, πουνλάρ κι σοφοὶ γιάνι φεῖλεσὸφ ḫσιμλεντιλέρ. Ποὺ μαχλεασὴ, χὲρ νὲ κατὰρ ḫουτζέζούκ ḫσέμπτε, πὲκ ζιατὲ πεγεντίμ. Βὲ νὲ λεξ ζέμπτηρ, σουὰλ ḫτίμι τέρακαπ, ποὺ σιοχρετλὶ μαχλεασδ μουσταχσὲν ḫλμακληγά; Σιλσιλὲ ζατελιγίμι λεαζέμπτηρι τζὸκ μάλμι λεαζέμπτηρ; Χάτρ τεγιοὺ καρστλὴκ βερτίλὲρ πανά. Ζατὲ τενιλενλὲρ βὲ ζενκινλὲρ ἀτετα ζατὲ σιλσιλε τὲν βὲ ζεγκιν ḫλτουκλαρηνὰ κιουθενὶπ ḫιμσὶζ βὲ τερπὶ γεσὶζ καληρλάρ· τζὸκ τεφάτα κιπιρλενούπ βὲ σάιρλερηγ χορλαὶπ βὲ ḫστιχζὰ ḫτοὺπ, ἀλεμὶν ἔγν ḫλιμλερὶ ḫλατζὲγ γερτὲ πὲρ ἀκσὶ ἔγν τιβανελερὶ ḫλουρλάρ. Ἰμπι νὲ λεξ ζέμπτηρ ḫλὶμ ḫλμακληγὰ τεγιοὺ, γίνε σουὰλ ḫτίμι.

“Ολ βακιτ διδάσκαλος καρστλὴκ βιρούπ σοῦλετὶ κι ḫσκὶ Ἀλιμλερὶν πίρισινι καβλίντζε σαχὶχ ḫλίμ Γνῶθι σαυτὸν γιάνι Κεντιγγὶ πῖλ μανεασηντὰν ḫπαρέτιρ· Ζίρα πίρ κιμέ συς φάκατ κεντουσινὶ πιλτουγιντὲ φιρασὲτ καζανὴρ βὲ μουτλού ḫλούρ· βὲ πουνούν ḫτζούγ “Ἐλληνοσλαρ Δελφοσ τὰ ḫλὰν Ἀπόλλωνουν πουτχανεσινὶν οὐζερινὲ γιαλτήζλη γιαζή ḫλε γιαζτήλաρ ποὺ Γνῶθι σαυτὸν τενπιχινὶ ḫτζούμιλε τενπιχλερὶὲν ἔγν ḫκτιζαλησὴ ḫλτουγηντάν. Βὲ τζούνχι κεντὶμι τανημακλὴκ ἔββελιντε πὲκ κολάτι κιορουντού, νιγὲτ ḫτίμι κι πέντε ḫλὶμ ḫλαίμ. Ἐμμα, τετιλὲρ, Κεντιγγὶ

πήλ λαφσή, μεξρούλι ιττίγιν κατάρ κολάι τεγίλτιρ. Ζίρα τίσαρητάν χιορουνέν, σεζχίλερέ τααπί άλαν Σίμωνουγγου ιόγρενμεκτέ τεγίλτιρ μακσάτ, αντζακ τερουνί Σίμωνουγγου, γιάνι τζανηγγή, γιουρεγγή, μεσρέπ νοκσανληκλαρηγγή, τζανιγέ φεναληκλαρηγγή φέχμι ιτμεκτέτιρ, θέ φέχμι ιττίκτε πουνιλαρή τιουζελτμεκτέτιρ. Ήσυ χηζμέττε πέκ κολάι τεγίλτιρ. Τζόκ τζιρκίν έρκεκλέρ θέ τισέχλιλερ χέρι χιούν σουρετλερινί άνετε χιορούρ ίκέν, ταχά κεντουλερινί πέκ σιρίν θέ χιουζέλ πελλερέρ.

Νέ κατάρ άταλάρ έθλιατλαρηνήν νέ ταπιγιάτ νέτε μεσρεπί έκσικλικλερινί χιορουρέλέρ, σάτρλαρη πέκ κολάι φέρκ ήτερ ίκέν! Βέ έγερ κεντιμεζί σεβμεχλίκ πιζλερί οκατάρ χιόρ ιτέρ ίσέ κι, χάττα ταπιάτ έκσικλικλεριμεζί ταχί χιορέμεγιελιμ, μουζκεαχαζά ίτ, γιά τόστ Σίμων, τετίλερ πανά, νέ κατάρ ταχά ζιατί μουσκιούλτουρ κεντιγγίτεκι μεσρεπί έκσικλικλερί, θέ νοκσανληκλαρή φέχμι ιτούπ ίκράρ ίτέσιν! Ταχά κολάιτηρ, τετίλερ, Κιουνεσίν κουρέρει ζεμιντέν, κουρέρει ζεμινίν μαχιταπτίν ούζακληγγή νέκατάρ άλτουγινή ιόγρενέσιν, νίτερκι κεντιγγίν χερτζεκτέν νέ άλτουγουνού ιόγρενέσιν. "Εμμα πού μουσκουλλουκλέρ χαχισιμί τενζίλ ήτέμετίλερ, ζίρα άλιμ ραχλεασή πενί ζιατετζέ κητζηκλάγιορ ίτι. "Ιμτι πασλατήμ κεντουμί ίηκκάτ ίλε τεφτίς ιτμεγέκι κεντουμί ιόγρενεγγίμ. "Εμμα χηζμετιμήτε τέραχαπ χιοζέτμετιγμ μουσκουλλουκλέρ πειτά άλτουλάρ. "Εθελιντέ κεντουμί σεβμεχλίκ θέ πεγενμεκλίκ σάχιγκαν άκλημή καραρτίηλάρ, θέ κεντιμήτε φάκατ φαζίλετλέρ θέ παχσησλάρ πουλούπ χίτζ πίρ έκσικλίκ γιάχοτ φεναλήκ χιορέμεζ ίτίμ. Λάχιν άζαρ άζαρ πίραζ χιουτζεζούκ έκσικλικλέρ θέ τζουνγαλάρ φέρκ ιτμεγέ πασλατήμ. "Εμμα άκλημ κεντιμί σεβμεχλιγγίν ίλλετιντέν γεγγιλίπ πού ταχ- σηρατλαρημά θέ έκσικλικλεριμέ χιλλέει σερί ίλε χάκκ θε-

ρὴρ ίτι. Ιστιμέτε ίλερουλεγερὲκ μουταθεμὲτ ॥λὲ ἐξπεριμῆτὲ μουκαὰτ δὲλαρὰκ πασλατὶ ἀκλήμ ούστοὺν κιορουνμεγὲ, κεντίμι σεβμεκλίκ ॥λλετὶ ζαϊφλανμαγά· ॥ὲ ὅλ βαχὶτ πα-
σλατὶμ κεντίμιτὲ χὲρ κιοὺν πὶρ γιαγγλῆς φεῖλ, πὶρ μεσρε-
πὶ τακσηρὰτ, ॥ὲ πὶρ γενὶ ἐκσικλίκ, ζαϊφλῆκ γιὰ κιοτου-
λοὺκ πουλμαγά.

Ποὺ τεφτὶς ॥ιοὺπ ἀσικιὰρ ॥ιτικλερὶμ κεντίμι σεβμε-
κλιγὶν ॥λλετινὶ ॥ὲ ॥ιεβαμηνὴ γιαραλαγιοὺπ πανὰ ζιατετζὲ
τοκουνούγιορ ॥ιτιλέρ λάκιν πίραζ βαχιττὲν σογρὰ χηζμε-
τὶμ χὲμ κολαῖληγὰ πιντὶ, χὲμ χὸς κιορουνμεγὲ πασλατὶ, ζίρα
κεντίμιτὲ πὶρ τακσηρὰτ ἀσικιὰρ ॥ιοὺπ πουνοὺ ॥ζα-
νημῆτὰν σοκιοὺπ ἀτίγγηγτὰ πὲκ τατλὶ ॥ὲ λεζικ ραχατ-
λῆκ ॥ὲ σαζλῆκ σεζινὶρ ॥ιτίμ. ॥ὲ τέραχαπ σιζλερὲ κεντίμι
τεφτὶς ॥ιμεκλικτὲν ζούχρ ॥ιτὲν τεφτὶσλερὶμὶ ॥ιερκιὰρ ॥ιτέ-
τζέγιμ κι, γάτια σιζλέρτε κολαῖλανάσηγηζ, ॥γερ σιζλέρτε
πὶρ βαχὶτ ॥ιλὶμ. ॥ὲ ἀλὶμ σᾶνὴ καζανμακληγὴ ἀρζου ॥ιτὲρ
ἰσενίζ. ॥ὲ πόιλετζὲ σιζλερὶ ούμουζλαρημὴν ούζεριντὲ
γιολοὺν ὄρτασηνὰ κατὰρ κιοτουρετζέγιμ, ॥ὲ ὅλ βαχὶτ,
ἀγιακλαρηνὴζ γιοργοὺν ὀλματηγη ἑτζιλτὲν, ταχὰ ॥ιεροὺ
κιτμεκλιγὲ κουθετλερινὶζ τεμὰμ ὀλατζάκτηρλαρ, ζίρα
κεντὶν ιόγρενμεκλιγὶν ταρίκι γιολοὺ πὲκ ούζοὺν ॥ὲ ζαχ-
μετλίτιρ ॥ὲ πουνοὺν σονουνὰ γετισὲν μουτλοὺ ॥ισὰν ἐ-
βλιατλερὶ πὲκ ἀζτηρλαρ.

Αρζουλερτὲ καράρ.

Κεντίμι τεφτὶς ॥ιμεκλικτὲ πιριντζὶ πουλτουγοὺμ κου-
σούρ πὶρ κιουτζτζοὺκ τεκεππουρλούκ ॥ὲ παστζηλλῆκ τζηγ-
κησὴ ॥ιτὶ. ॥γερ ἔρχεντεν ἀσικιὰρ ॥ιοὺπ τζηγκηγὶ σογουν-
τούρμεμις ὀλσὰμ ॥ιτὶ, πέλκι ὀλέφ ॥ὲ γιανγηὴν πεῖτὰ ॥ιοὺπ
πενίτε πενὶμ ॥ιλὲ σαῖρ τζοκλαρηνὴτα γιακατζάχ ॥ιτὶ. Τζούκι
Σγολεῖον σαγιρτλερινὶν ἀρασηντὰ φαρκλῆ ॥ιημ ॥ὲ ιμτιγὰν

βακτηντὰ πὲκ ἀλιαλερὶν σηρασηντὰ χιορουνούρ ιτίμ, κίζ-
λισγ πεντὲ πὸν φέλ πεῖτὰ ὄλισο κι, μεσχούρ βὲ μετὶν
ἀτέμ ὀλούπ σάιρλερινε φετς ὄλὰ πιλίριμ, γιάνι Ἐπίσκοπος
χιπί, Σερασκιὰρ γιὰ σάιρ πὶρ χιοκουμτὰρ χιπί. Σαρὴ φεγ-
κλὶ χιοζλούκ τακηνανλὰρ πακκὴρ σικκελερὶ ἀλτοὺν χιπί¹
χιορουρλέρ, χέρ χιμ τεκεππουρλὶκ βὲ χοτπινλὶκ βὲ κεντι-
σιγ πεγενμεκλὶκ χιοζλουγουνού τακηνήρ ισέ, κεντουσινὶ²
ἀλτοὺν χιπί χιορούρ, ὅπιρλερινίτε πακκὴρ χιπί. Λάχιν πὶρ
ἀλαιτὰ πουλουνούπ τηκκὰτ ιτίμ κι παρλὰκ κεϊμις ρι-
τζαλλὲρ πὲκ ἀζ ιτιλὲρ, ἀλεσοεθι τζεμιάττα τζὸκιτί. "Ολ
βακίτ τανητίμ κι χουτὰς βὲ ἀχαλὶ τετιγιμις ἀσαγασὴ³
ἐννὶ γιοκαρησὴ σιθρὶ πὶρ τιρεγὲ πεγγζὲρ, ἀνίγκι σιθρὶ⁴
τεπεσιντὲ πίραζ γιουτζὲ ρουτπελὲρ θὰρ, λάχιν πὲκ ἀζ βὲ
τάρατζηκ, βὲ ὄρατα πουλουνανλαρὰ πὲκ τεχλικελὶ, βὲ πὲκ
τζὸκ ζαχμετλὲρ βὲ μουσκιουλλουκλὲρ ίλὲ τζηκὰ πιλὶρ
πὶρ κιμέσνε ὅλ γιουτζὲ ρουτπελερὲ, λάχιν τουσμεσὶ πὲκ
κολάι ὄλὰ πιλὶρ, βὲ τουστουγιντέτε παρὰ παρτζὰ ὀλούρ.
Ἐμμα τιρεγὶν κενὶς ταραφηντὲ, γιάνι ἀσαγὰ ταραφτὰ
τζούμλεσι ιτζὸν τζὸκ γερλὲρ θάρτηρλαρ, ὄρατα κι χέρ-
κες ιστετιγὶ χιπὶ ἐλλερινὶ οὐζατὴπ κημηλιτὰτὰ πιλὶρ, βὲ
πουνλὰρ ίλὲ τζαλησὴπ ραχὰτ βὲ τεχλικεσὶς ιταρὲ δλὰ
πιλὶρ.

Γιὰ τὸς Σύμων, τετὶμ ὅλ βακίτ κεντὶ κεντὶμὲ, τεκεππουρ-
λουγουγγοὺ βὲ φεσλὶκ σεβταγγὴ τέφ βὲ φέφτ ιτ κεντὶγγ
τὲν, λανὲτ δλσούν· κουτρετιγτὲν γιουτζὲ σητζράρημ τε-
γιούπ τουσούπ καφανὴ γιαρατζάκσην. Ποὺ τουσουνμελὲρ
κουτεκεππουρλουγοὺν τζηγκησηνὴ σιογουντουρτουλὲρ, βὲ
πεντὶζλὰμ βὲ ισκιὰτ ιττιλέρ κι πετεριμὶν σαναατηνὴ τουτ-
καλήγιμ. Ιστὲ ίλμὶν γιολουντὰ ιττιγὶμ πιριγτζὶ ἀτῆμ βὲ
χετδέ. «Ἀρζουλεριμιτὲ καράρ.» χοσνουτλούκ ίλὲ ιόγρεν-
τίμκι. «Ἐλληγνοσλαρηγ ἐσκὶ ἀλιψλερίτε πουγοὺ ταρὶφ ιτερ-

Γέρο ίτι, γιάνι «Μηδὲν ἄγαν» «χίτζ πίρ σέτι καραρσή
σλιμαμαλήτηρ» ή «πᾶν μέτρον ἀριστον» χέρ πίρ σέτι
καραρή πὲκ ἐγίτιρ.»

Μουλεαχαζασηζλήχ.

Σάνιεν κεντίμι τεφτίς ιτερέκ φέχμ. ιττίμ κι κεντουμό^ν
θὲ σάτιρλερινὲ θερτιγίμι σηκηντηλαρήν τζεμίσι χέμαν κεντί^ν
μουλεαχαζασηζληγημιτάν ζούχρ ιτέγιορ ιτιλέρ. Χέρ νέ^ν
βακίτ ίνσανλέρ γιάχοτ ζατλέρ ιτζούν γιαγγλής καράρ
θερίρ ισὲ ιτίμ, χέρ νε βακίτ πίρ ἀπὲς γιάχοτ ζαραρή ίτ^ν
γιαπάρ γιάχοτ σοιλέρ ισὲ ιτέμ, φερκιντὲ δλούρ ιτίμ κι
καράρ θερμεκσίζ, σοιλεμεκσίζ γιάχοτ ιτζρά ιτμεκσίζ λα^λ
γικήντζα μουλεαχαζά ιτμεμισίμ. Τιμτι κηγιάς ιτέρ ιτίμ
κι θουσουντζεσίζ θὲ μουλεαχαζασής διέμ χίτζ πίρ βακί^τ
ἀλίμ. Ιζζετί καζανάμαζ. θὲ πού μαχλεασά λαγήκ δλμαγά^λ
πορτζλούντουρ κι τεκρίλ θὲ άτζελεσίζ θουσουνμελί, ἀμεκ^λ
λερινήν τζεμί μουμκήν βουκουατλερινί μουλεαχαζά ιτί^ν
εθθέλ τανημαλή, θὲ πίρ ζατή σοιλεγίπ θὲ χαρακέτ ιτ^ν
μεκσίζ σατρ φιρασετήλι κιμέσανελερέτε τανησμαλή. Σεβί^ν
νερέκ ιόγρεντίμ κι «Ελληνοσλαρην» έσκι ἀλιμλερίτε πού^ν
κιπή τασρίφ ιτέρ ιτιλέρ. Μουλεαχαζά ίλε ισλέ. Ακηλή^τ
ἐφέντι έγιλέ, γιάνι ἀκηλήήν έμριντὲν τησαρή ισλέμε. Ε^τ
λιμταρλαρά τανής. Τζαπούχ σοιλεμεγή ικράχ ιτ. Ατζελέ^ν
ιλε χίτζ πίρ σέτι γιάπμα. Πεστιμάν δλούνμαγιατζακ χ^ρ
ρακεττέ πουλούν.

Βακητήν ιταρεσί.

Πίρ κιούν σαιπάχλειν τέρακαπ γιαταγημιτάν τησαρή^τ
σητζραγιατζάκ γερτέ, γιαταγημιτά πίρ σαλτ κατάρ κα^λ
λήπ τιοντουκτέ ἀκλημήν έρτιγή κατάρ χεσπιλατήμ^ν
πού ταρίκ ίλε χέρ σαιπάχλειν πιρέρ σαλτ γάπη ιτετζέκ

δλούρι ισέμ πίρ σενέ μουττέτιντέ τεμάμι ότους ίς χιορου-
λετζέκη χιούν γαίπ ιτέριμ.

Νέ κατάρ πιτζαρελίκτιρ, τετίμ ὅλ βακίτ, ἔγερ ιόμρου-
κούν χὲρ πίρ σενεσιντέ τεμάμι ότους χιούν τιοσεκτέ χα-
στὲ γιατήρσαμ χίτζ πίρ ίς βὲ μασλαχὰτ χιορμεσιζ, φαϊ-
τεσιζ, βὲ χαζηρτὰν μεσαρίφ ιτερέκ! Οἰλέτε νίτζουν πο-
θουνὰ ὄκαταρ κηγιμετλὶ βακτιμὶ ποσὰ γαίπ ιτεγίμ; ὅλ
βακιττὲν σαπάχ χοροζουνούν σεσινὶ ἐσιττιγίμ πίρλε για-
ταγημιτὰν τισαρή σητζράρ ιτίμ. Τουσουντούμ κι σαστλέρ
χιουνούν σικκεσίτιρλερ, βὲ χιουνλέρτε ιόμουρούν σικκεσί-
τιρλερ, βὲ κετζὲν βακίτ ἀρτικ κερὶ κελμέζ. Ιμτὶ πράκματιμ,
τετίμ, χιουνλερίμ, σαστλερίμ, τακηκαλερίμ φαϊτεσιζ σα-
βουσσουνλάρ, ιόμρουμούν ποὺ κιγιμετλὶ σικκεσινὶ γαίπ
ιτμεγεγιμ. Βακίτ φαϊτεσιζ σαβηστηγηντὰ, ἀρκασηντὰ
τεμπελλέρ, μουκαγετσιζλέρ, μεστρεπσιζλέρ βὲ πιτζαρελέρ
πραχήρ.

Ίστε φιρασετέ πίρ ἀτήμ βὲ χατθὰ ταχὶ, βακίτ ιταρεσὶ,
τάχοτ ἐσκὶ ἀλιμλερὶν λαφσήντζα, βακιτὰ ἀτζὴ βὲ ἐσὲφ
ιτζίρα Αριστοτέλησιν σαγιρτὶ Θεόφραστοσουν καβλίντζε,
ἔγν πογιούκ βὲ φενὰ σεφιλίκ βακίτ σεφιλιγίτιρ.

Σουρούτ.

Ἐεβελιντὲ ζατλεριμὶ σουρουτὲ κοϊμακληγὰ βακτιμὶ^{γά}
γαίπ ιτμειμ τεγιού, πουνλαρή καρησήκ βὲ τολασήκ, ἀλτ
οῦστ, νέρετε ράστ κελίρ ισὲ πραχήρ ιτίμ. Λάκιν τζαπούκ
θέρκ ιττίμ κι πίρ ζατὴ ἀραμακληκτὰ τζόχ βακίτ γαίπ ιτέ-
γιορ ιτίμ, ζίρα χὲρ πίρ ζατὴ μαχαλινὲ κοϊματηγημ σε-
πεπτὲν νέρετε δλτιγινὴ πίλμεζ ιτίμ. Ιμτὶ τασρὶφ βὲ τε-
χαρρή ιττίμ κι βακιτιμὶ ιταρὲ ιτμέκ ιτζούν, πὸς ζαχμετ-
τέν, χιονούλ ἐζαπηντὰν χαλεάς ὀλμάκ ιτζούν, βατζίπτιρ
κι χὲρ πίρ ζατὰ πίρ μαχέλ τερτὶπ ιτειμ βὲ χὲρ πίριγὶ μα-

χαλινὲ κογιαγήμ. Πουντάν κάτι ναζάρ βακιτὶ ἵταρὲ ἴτμεκ
ἴτζούν, χὲρ πίρ ζατὴ βακτινὲ κιορμέμ λεαζήμ, βὲ χηζ
μεττὲ δλὰν σουρουτσουζούκ ζαχμετίτε ικὶ κατ ἵτερ, βὲ
κηγιμετλὶ βακτινὲ ποσὰ σάρφ ἵτέρ. Υμτὶ χουλεασὰ ἴττιμ
κι, χὲρ ζὰτ μαχαλινὲ βὲ βακτινὲ δλμὰκ κερέκτιρ.

Φουκαρανὴν τεσελλισί.

Ἐθεελινὲ πίρ ταραφτὰν ζεγκινλερὲ παχῆπ, ὅπιρ τα-
ραφτὰν κεντὸν φακηρληγημὰ παχῆπ, ἀτζηνὴρ ἴττιμ· Ιά-
κιν τεφτὶς ἵτερὲκ τανητήμ κι ποὺ σουνγιατὲ χὲρ πίρ ίν-
σανὴν κερέκ ζεγκιν κερέκ φουκαρὰ, γιουρεγινὲ κεντουσιν
ἰσκεντζὲ βὲ ιζὰπ ἵτέρ πίρ τερτὶ βάρτηρ. βὲ πάχουσους
ιόγρεντίμ κι ζεγκινλερὲ έζὰπ βὲ ιζὰτζ βερὲν τερτλέρ φου-
καραλαρηγχιντὲν ταχὰ τζετίντιρλερ, ζίρα σαγληκλαρήτα
ταχὰ φενὰ χαλιτέτιρ, ικτιζαλαρήτα ταχὰ ζιατέτιρλερ, ἀρ-
ζουλερὶ βὲ ταμασλερίτε νιγαγετσίζ σάνιεν ταστήκ ἴττιμ
κι χὲρ νέκι παρλὰρ ισὲ, δλτούν τεγίλτιρ, βὲ χὲρ οὐζαχ-
τὰν μουτλοὺ κιορουνὲν γιακηνιάντα τεφτὶς δλτουκτὰ δ
χῖπι κιορούνμεγιορ. Υμτὶ τεσελλὶ δλτούμ, βὲ πασλατῆμ
μούταιμ χουλισανελὶκ βὲ μουκαγετλιλίκ ίλε τζαλησμαγδ,
βὲ ισιμτὲν δλὰν κιαρλαρημὴ ἵταρὲ ίτούπ καναὰτ βὲ ικτι-
ταρλήκ ίλε κετζινμεγέ. Μουλεαγαζὰ ἵτέρ ἴττιμ κι πεντὲν
ταχὰ φουκαραλαρὴ πουλουνουρλὰρ, βὲ έθεελινὲν κιο-
ρούπτε γεριντιγήμ. ζεγκινλερὲν ταχὰ ζιατὲ ζεγκινλερ
πουλουνούγιορλαρ, βὲ πόιλετζε μούταιμ χαλιμὲ σούχρ
ίτούπ μουτλουλούκ βὲ χοσνουτλούκ ίλε ιόμρουμού κετζ-
ρὶρ ἴττιμ, "Ελλην Ἰσοκράτησιν νασιχετινὶ κιουτερέκ. «Σιμ-
τικιλερὲ καναὰτ ίτούπ, ταχὰ έγιλερινὶ ἀρά. »

Καχρεμανὴκ βὲ μουτάθεμέτ.

Χάκεζα τηγκὰτ ἴττιμ κι πίραζ μασλαχατλὰρ χουσου-

σιντὲ ἔγιτς τεφτὶς ὅτε μουλεαχαῖα ἵτινοὺπ ποὺ μασλαχετλερὶ χὲμ μουμκινὴν χὲμ πέκ φαιτελὶ πουλμοὺς ἵκὲν ἴτζραλαρηνὰ τζεσαρὲτ ἴτέμεγιορουμ, μουμκὶν μεχισλικλέρ ὅτε μουσκουλλουκλέρ μουλεαχαῖα ἵτινερέκ. Ἰμτὶ μουλεαχαῖα ἵττιμ κι καχρεμανλήκ φάκατ ἀσκιαρλαρὰ λεαζήμ τεγίλτηρ, ἄντζακ χὲρ πίρ ἀτεμέτε, χάττα πουνούν ἵλε τομρουνούν μουττετιντὲ ἴτζετλὶ ὅτε φαιτελὶ μασλαχατλαρτὰ ζούχρ ἴτὲν μουσκουλλουκλέρ γεγγσίν.

Λάκιν τζόκ κιμέσνελερ πίρ μασλαχατὰ πασλαρλάρ, ἔμμα πέκ ἀζ κιμέσνελερ νιχαγετινὶ πουλουρλάρ, ὁ ἵστε χὲρ πίρ ἵστιν πασλανκητζὴ ἔγν μουσκιούλ, πιτιριμίτε ἔγν ἔχβὲν ὅτε κολάϊ ταραφήτηρ. Ὁλ σεπεπτὲν, τεττὶμ κεντὶ πασημὰ, καχρεμανληκτὰν μαστεὰ καβὶ ὅτε μουταθεμετλὶ ἴστεχλίκτε λεαζήμτηρ κι πίρ ἵστιν ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουσκιούλλουκλέρ. Ὅτε μεχισλικλέρὶ ἀλτ ἴτούπ νιχαγετινὲ μουεσσὲρ ὀλσούν. Χάκηκατεν τίβανελίκ τεγίλμιτηρ ταρλαγὶ σουρτουκτὲν σογρὰ ἔκμεμεκλίκ, γιάχοτ ἐκίπτε πίτζμεμεκλίκ;

Τεφτὶς ἵττιμ κι ταβῆκ γιουμουρταλερινὶν οὐζεριντὲ λεαζήμ ὀλὰν βακιτὶ τεχμῆλαν σὰπρ ἴτμετιγι χαλτὲ πίλτιζ τζάχμαγιγιορ. Ἰμτὶ μουταθεμετλὶ, τζαγηρτήμ, ὅτε καβὶ ἴστεχλίκ. Ἀκαπίντζε ἴσκιατ ὀλτούμ κι σάγιχαν χὲρ πίρ ἵστιν ἔγν κουβθετλὶ ἀλεατὴ καβὶ ἴστεχλίκτηρ πουνούν βαστασή ἵλε πίραζ ζατλερὶ φὲρχ ἴτὲ πιλτὶμ πουνλάρ κι ἐβελὶ πανὰ καρανλήκ ἵτιλέρ, πίραζ μασλαχατλάρ ἴτζρὰ ἵττιμ, πουνλάρ κι ἐβελιντὲ μουμκινσὶζ κιορουνούρ ἵτιλέρ.

Ἴστὲ πίρ ἀτήμ ὅτε χατθὰ ταχὶ γιαχλαστήμ ἴλιμέ «ἴτεγελιμ, ὅτε μουκκεμλίκ ὅτε μουταθεμετλίκ ἵλε ἴστεγελιμ, ὅτε ὅλ βακιτ μουσκιούλλουκλέρ γατπ ὀλουρλάρ, ὅτε μασλαχατλάρ ἴλερουλερλέρ.» Μουσκουλλουκλέρ ὅτε μεχισλικλέρ ἴστεχλιγιμιζὶ κιορλέτμεμελὶ, ἄντζακ ταχὰ ζιατὲ

κεσκινλετίπ κουβέετλεντίρμελή, νάσηλ κι πιλεγή τασηνήν σερτλιγή θε καρδού κόμασή πιτζαγή πιλεγιούπ κεσκίν ίτέρ ισέ.

Σαπήρ θε ούμιτ.

Ἐγερ μουσκουλλουκλερέ καρσή τουρμαμήζ ιτζούν μουταθεμέτ λεαζήμ ισέ, σαπήρ ταχά ζιατέ λεαζήμτηρ παχτσηζληκλαρή θε πιτζαρελικλερί ραχατλήκ ίλε θε τελασσεσίς τεχερμούλ ιτμευίς ιτζούν.

Πουζκιάρ έάρτα καρσή ισέ, μουταθεμέτ ίλε τολασαράκ τιονερέκ σεφινεμιζή κούγια κεμιμιζή ίλερού κιοτουρέ πιλίριζ· λάκιν γεβατέ μουσταχίλ τουργουνλούκ θε μιλατμλήκ άλούπ κεμιμιζή ίλερουλεμέζ ισέ, ποσουγά γαζαπλενίριζ· σλ έακτι σαπήρ λεαζήμ γαγιρλή βουζκιάρ έσίντζεγε κατάρ. Σαπρημήζ άλούρ ισέ παχτσηζληκλαρημηζή θε πιτζαρελικλεριμιζή έχβενλετίριζ, λάκιν σαπηρσηζλήκ ίλε θαρσηκληγημηζή θε άτζημηζή άρτηρήρήζ. Σαπηρσήζ άτγιουκουμτέν κουρτουλαιμ τεγιού σιλκινούπ γιουκουνού άτμαγά τζαπαλάρ, λάκιν τίθανέ θε φεχιμσίζ χαϊθάν γιουκουνούν τεραζισινή γατίπ ίτέρ θε σηρτηνή γιαρελέρ.

Σαπήρ κουβέετίν έβλιατή θε ούμιτίν έαλιτεσίτιρ. Ούμιττε πού ιόμουρούν ζεχιρλερινήν τεσελλισή θε σηγηγηζαμασήτηρ καρανληκτά σαφκήν πίρ κιηλτζημητήρ φουρτούναγια ούγραγίπ τενιζέ τουσενέ ταχτά παρτζασήτηρ πέιολτέ ίνσάν σετασήτηρ πιτζαρελικτέ τοστού γατηρά κετιρμεκλίκτιρ τζάν τζεκιστίρεν τζοτζουγούν κουλουμσεμεσίτιρ θε νίχαγετ ιόλούρ ίοσεγιντέ άταλετ θε μερχαμετκιανή Αλλαχή τεβεκκιούλ ίτούπ άνε σηγηγμακλήκτηρ.

Πού πιτζαρελικλερτέ πουλουνανλαρήν πέκ ίξτιζαλή άρκατασή άλλαν ούμιτ γάκκαν σλ γέρ πίρ κέρτζέκ χρι-

στιανὴν τὸν αὐγησθή δλμακληγὰ φάρξ δλὰν οὕτζ πογιούκ
φαζίλετλερὶν καταρηγὰ κονουλμούστουρ. Βὲ πὸν Χριστια-
νὴν πορτζοὺ δλὰν φαζίλετλέρτε Ἰμὰν, μουχαπίτετ βὲ οὐ-
μίττιλερ· Πίστις, ἀγάπη, ἐλπίς.

Τότε, τοστλαρήμ, τζόκ βὲ οὐζούν βακιτλὶ κεντίμι τεφ-
τὶς ιτμεκλὶκ πανὰ νὲ τααρίφ ιττί. Φαϊτελένιν πουνλαρ-
τὰν, λάκιν σιζλέρτε τζάχτ ιτιν χουλισανελίκ ίλε κεντίνιζε
τεφτὶς ιτερὲχ χέρ πίρ καπαχατλαρηνηζή βὲ νοκσανλαρη-
νηζή τουζελτερὲχ μουτλουλουγούν κηγιμετλὶ τεμέλι ἐσα-
σηνὴ γιάνι φιρασετὶ καζανάσηνηζ.

Κιολελίκ τακσηρατλερί.

Τζόκ τεφὰ Γεροστάθης κεντίουσί ίλε δλὰν ιούλφετλερι-
μιζτὲ φιρασετλὶ Σίμωνουν πὸν ιτιραφλερὶν βὲ νασιχατ-
λερὶνι κατηρημηζὰ κετιρὶρ ιττί.

Χέρ βακίτ τεμπέλ ἀτεμλέρ, κηγιματλὶ βακιτλερὶν βὲ
ἀκτζαλερὶνι σάρφ ιτὲν ἀτεμλέρ κιορτουγουντὲ, τέρ ιττί.—
Ἐγερ πὸν τεμπελλέρ κεντζλιχλέριντὲ Σίμωνουν πὸν ιτι-
ραφλερὶνι δκουμουζ δλσαλέρ ιττί, πέλκι σίμι τεμπελλιγιψ
πὸν χαραπατλὶ ίλλετιντὲν κουρτουλμουζ δλατζάχ ιτιλέρ.

Πογαζὴ πογιουντουρουλμούκ ἀλτηντὰ δλὰν, τέρ ιττί Γε-
ροστάθης, βακιτλὶ κηγιματὴ βὰρ ιτιγινὶ σεζινέμεζ. Φά-
κατ σερπέστ ἀτεμὶν βακτὴ κηγιμετλίτιρ, κιολενὶν βακτίτε
ιζζετσίζτιρ. Ἰμτὶ χέρ κιμλέρ βακιτλερὶν ποσὰ σάρφ ιτερ-
λέρ ισὲ τεμπελλίκ ίλε, γιὰ κιολέτιρλέρ, γιὰ κιολελιγὲ
λαγῆκ βὲ σερπέστ ιδμουρὲ μουσταχὰκ τεγιλτιρλέρ. Κιο-
λενὶν ἀτετὶ χηζμετὶ σέβμεμεκτὶρ, ζίρα ζαχμετινὶν κιαρηνὴ
ἐφέντισι γιουτάρ. βὲ ιμρενιτζι χαιβὰν δλτουγούν σεπεπτὲν
ձζάρ ᾔζάρ ἐφέντισινιν τακσηρατλερὶν κεντίουσινὲ πὲντ ιτέρ
βὲ ἀνλερὲ ούγιάρ. Ἰμτὶ ἐγερ ἐφέντιλερι τεμπέλ, πὸς,
σαλταγὰτ ἐχλὶ, κιπίρ, βαχσὶ, βαχούρ, γαχσήζ βὲ καπη-

τέλη ίσελέρ, πειπελλίκ, ποσλούχ, σαλτανάτ, κιπιρλίκ, βαχ-
σίλικ βὲ γαχτζίλικ ὀλατζάκτηρλαρ κιολελερίντε νισανε-
λερί βὲ ταπιγιατλερί.

Σερπεστλίκ, πουνούν ίλέ κι ἀτέμ φεῦλλερινί τέσεαρέτ
βὲ σερπεσιατλίκ ίλε σοῦλέρ, κιολελερέ γιὰτ ζάττηρ. Βὲ
πιτζαρελερίν σερπεστλικλερί ὀλμαγιουπ, πουντάν ζούχρ
ίτεν ἐλικλερτέν τάτματηκλαρη ιτζούν ὅλ βατάν σεβιτζι-
λιγίν κιουζέλ. βὲ γαχισλί σεζκισινί κιούτζ σεζινέ πίλιρλέρ.

Τιμή, τέρ ίττί πιζλερέ ίχτιγιάρ, μουκαγιέτ ὀλουν ίλιμέ,
ἀταλαρημής "Ελληνοσλαρην ίλιμινέ, φαζιλετινέ, φιρασ-
τινέ βὲ καχρεμαγληγηνά, βὲ πουνλαρή κεντινιζέ τέζελπ
ίτμεγέ κετζέ κιουντούζ τέζάχτ ίττιν, ζίρα γιάληνης πουν-
λάρτηρλαρ κιολελιγήριν πιτζαρελικλερινίν πανζεχιρί.

Τεροστάθης γέρ νὲ βαχίτ σαγκλάρ. βὲ καβί ίστεκλίκ
ιτζούν ήζεβάπ ὀλούρ ίσε ίττί, πιζλερέ "Ιγγιλιζλερίτε κιο-
στερίρ ίττί πάχην, τέρ ίττί, πού μιλλέτ νὲ κατάρ τετζα-
πετλί βὲ γικριτλί μασλαγατλερί ιτζρά ήττε πιλτί, ζίρα
πίρ μασλαγατά ήζούμλεσι πίλ ίττιφάκ πιρλεσιρλέρ, βὲ
ιτζρά ὀλμασή ιτζούντα μουδαθεμετλί βὲ καβί ίστεκλίκ
κιοστεριρλέρ. Βὲ πιζλερέ καβί ίστεκλιγίν γικριτλί μαχ-
σουλλερινί ταστήκ ίτμεκ ιτζούν ίχτιγιάρ ἀταλαρημήν
γικιαγελεριντέν ἀληγμά δού νακλιετίτε ίττί.

Μίρι κελαμλερίν σερφιραζή.

Ἐσχι "Αθηνάτε, Χριστοστάν οὔτζ γιούζ σεκσέν πίρ
σενέ ἑβέλ, πίρ τζοτζούχ μεβλούτ ὀλτού, ζατφ, ναμι-
ζάτζ, ταχή γετί γιασηντά ἀταλαρημήταν ιόκσούζ καλήπ
πίρ κιμέσνεγε τεσλίμ. ὀλουγιούκι τερπιγεσινέ μουκαγέτ
όλσούν.

Διδάσκαλοσου κιουνλερίν πίρισιντε κέντζ σαγιρτίνι τέρ
μιατήν μετζλισινέ κιοτουρτού. "Ορατε Καλλίστρατος

ισμιντὲ πὲρ μεσχούρ μίρι κελαμὴν θαιζηνὴ ἐσίττῃ, πίουν
τέξεμιατὴν χαῖραν καλὴπ μὲτη ἵττιγινὶ κιορτὸν, γιουρε-
γιντὲ πὲρ χαχὶς τογῆτον, καραρσὴς πὲρ ἀρζοὺ τερουνινὲ
ἀλεθεντίρτικι πούτα πὲρ κιοὺν μὲτη δλουνὰν Καλλί-
στρατος κιπὶ μεσχούρ θὲ κεσκὶν μίρι κελὰμ δλσούν.

Οὐδειτὲν πασλατὴ μίρι κελαμληγὰ ταὶρ δλμαγιαν
τερσλερὶ πρακὴπ, χὲρ νέ κι κεντουσινὶ μετὶν μίρι κελὰμ
ἰτὲ πὶλιρ ζὰνν ἵτερ ἵσε ἵτι, μούστακιλ ἀνλερὲ μουκαγὲτ
δλμακληγά. Λάχιν πὲρ κιμέσνε μίρι κελὰμ δλμαγὰ φά-
κατ μίρι κελαμλὴκ κανουνλερὶ κιαφὶ τεγίλτιρλερ, θιτζούτ
πακσησλαρήτα λεαζήμτηρλαρ. Ποὺ ιόχσουζτέτε ποὺ κιπὶ^τ
πακσησλὰρ δλματηκτὰν κάτι ναζὰρ, πὲρ τζόκια ταπιατ-
τὲν ἐκσικλικλὲρ θὰρ ἵτιλέρ, ἀνλέρ κι σερφιρὰζ μίρι κελὰμ
δλμακληγὰ μούστακιλ ζήττηρλαρ.

Βιτζουτὶ ζαΐρ θὲ νὰ μιζάτζ δλτουκτὰν κάτι ναζὰρ, σε-
τασήτα πὲκ ζαΐρ, κουβετοὶς θὲ πὲτ ἵτι. Διλὶ τὰτ ἵτι
τασπιρὶ καρησήκι πὲκ ἄζ πὲρ χαρηλτὴ τέραχαπ τελασὲ
θερὶπ τζεβαπλερινίτε μανεαλερινίτε σασηρτὴρ ἵτι. Βὲ φενὰ
τασπιριντὲν μαατεὰ, τζεστι μανεαλαρὰ κιορὲ ἵττουγὶ ἵσα-
ρετλερίτε πὲκ ἀπὲς ἵτιλέρ. Χάτια πιριντὶζι τεφὰ "Αθηνα-
ληλαρην χουζουρουνὰ τζηκὴπ θαιζ ἵττουγιντὲ τζεμιάτ
ζὲθικ θὲ ιστιγζὰ ἵτιλέρ. Ούμιτοὶς, πουσλού, γιασλὴ Ηει-
ραιαγὲ ἐντί. Λάχιν παχτηντὰν πὲρ σαλίχ θὲ φιρασετλὶ^τ
ιγχτιγιὰρ πουλουντὸν, Εύνομος ισμιντὲ, πού κι Ηειραιατὲ
ρὰστ κελὶπ τεσελλὶ ἵτι, θὲ τζεσαρὲτ θερτὶ, θὲ κουσουρ-
λερινὶ θὲ νοκσανλερινὶ τουζελτμεσὶ ἵτζοὺν πίραζ σηραλὴ
νασιγατλὲρ θερερὲκ, αἴριτζα πουνὰ μαχσατηνὰ μουεσσὲρ
δλμὰκ ἵτζοὺν καబὶ ιστεκλιχ τεντὶγ ἵτι. Ιμτὶ Εύνομοσουν
τεντὶχι ουζρὲ πασλατὴ θιτζουτὶνὶ ἀληστηρμαγὰ θὲ κουβ-
ετλεντίρμεγέ. Σεγιρτερὲκ γιοκουσλαρὰ τζηκὰρ ἵτι, θὲ
κιογσού ἰλε σεσινὶ κουβετλεγτιρμὲκ ἵτζοὺν, σείρτινὶ

γερτὲ πειτλέρτε σοῦλερ ίτι. Ἀγζηντὰ οὐδὲν τασλάρ του-
ταράκ βαῖς ιτμεγὲ τζάχτ ιτέρ ιτί κι τατληγηνή θὲ ταπι-
ρινὶν χαρησκληγηνὴ τουζελτσίν. Βὲ τζεμιάτ χαρηλτη-
λαρηνὰ ἀλησσὴν ιτζούν, Ἀθηνανη λιμανὴ Φάληρον
ἐνὶπ οὐτζουρουμλαρὰ θουρούπ θουρουλτού ίλε ταγηλὰν
ταλκαλαρὴν γιανηντὰ λόγοσλαρηνη σοῦλερ ιτί. Βὲ Σάτυ-
ρος ιενιλὲν πίρ οποκριτηστὲν πίραζ νασιχατλὲρ ἀληπ
τζάχτ ιτέρ ιτί κι λόγοσλαρηνη τεεσιρλὶ σοῦλεσιν, θὲ ισα-
ρετλερινὶ λαγικλὴ γιαπσάν.

Πίρ γὲρ ἀλτὴ γιαπτὴ θὲ ὅρατα ικὶ θὲ οὔτζ ἀὶ καπα-
νὴπ έζπερλὲρ, γιαζἀρ θὲ λόγοσλαρηνη σοῦλερ ιτί. Πουγ-
τὰν κατὶ ναζἀρ τεβαριχατλὲρ ιόγρενμεγὲ, πολιτικὰ με-
μουριετλερινὲ μαχιρλὶκ καζανσὴν ιτζούν, θὲ πάχουσους
ιμλασηνὴ τουζελτμεγὲ ἀξὶμ ἔχλι τεβαρὶχ Θουκυδίδησιν
κιταπλερινὶν σεκὶς τεφὰ τεσβιτινὶ ἀλτή.

"Οκαταρ ζαχμετλὲρ, ὅκαταρ γαϊρετλὲρ νίχαγετιντὲ
κὲντζ μίρι κελαμὴ ἀρζουσουνὲ μουεσσέρ ιττιλὲρ, καβὶ θὲ
μουταβεμετλὶ ιστεκλιγινὶ τεχμίλαν ιτζρὰ ιττιλὲρ, ἐσκὶ θὲ
γενὶ τουνγιανὴν μεθλούτ ιττικλερὶ μίρι κελαμλερὶν ἔγν
σερφιραζὴ ιττιλὲρ. Ποὺ κὲντζ Δημοσθένης ιτί. Χεμσε-
χριλερὶ Ἀθηναληλαρ θὲ τζούμλε σάιρ "Ελληνοσλαρ
τεατζτζούπ ιτερλὲρ ιτὶ, τζεσούρ θὲ έρκεκσὶ (τίρι) ἐλφαζὴ
ιτζούν. Ποὺ ἐλφαζανήτα βατὰν σεβιτζιλιγὶ παρλὰν ιτούπ
γιουτζελεντίριρ ιτὶ, θὲ "Ελληνοσλαρην σερπεστλιγινὲ δλὰν
ἀτεσλὶ σεβίασὴ, ποὺ σερπεστλίκ κι ἐσκὶ "Ελλάδατα Δη-
μοσθένησιν ἀγζὴ ίλε σὸγν φιλαηνὴ θὲ σὸγν ραχγιαλὴ
ρουζκιαρηνὴ πρακτή.

Μακεδονίανην πατισαχὴ Φίλιππος, ἀσκιάρτζα θὲ χιο-
κουμάττζα δλὰν πογιούκ χουθετὶ ίλε δλ θακιτὲ πιτούν
Τελλάδαι ξορκουτούρ ιτὶ, θὲ φάκατ Δημοσθένησιν χου-
ζουρουντὰ ιιτρὲρ ιτὶ, ζίρα ποὺ Φίλιπποσουν γιαγκλῆς

φειλλερινὶ ἀσκιάρῳ ιτούπῃ λόγοσλαρῃ ἵλε κιουρουλάτεγερὲκ
"Αθηγαληλαρῃ θὲ πουνλαρὴν τοστλαρηνὴ ἀλεβλεντίριρ
ἰτὶ θὲ ἀνὶν οὐζερινὲ χιούτζμι ιττιρὶρ ἵτι.

"Ιστὲ, γιὰ τοστλαρὴν, χαχισὶν, καβὶ ιστεκλιγὶν, θὲ φι-
ρασετὲλὶ μουταβεμετὶν τετζαπετὲλὶ μαχσουλατλαρή.

Χάτια πὲκ τογροὺ σοῖλέρ ιτιλέρ ἀταλαρημήζτα κι πὲρ
κιμέσνε χὲρ πὲρ σεγιὲ μουκτετὶρ ὅλὰ πιλὶρ, ἔγερ ἀρζου-
λενὲν ζατλαρὸν λεαζῆμι ὅλὰν ζαχμετὲν κατζμὰζ ἵσά.

Μερκέπ καπαατή.

"Εμια τηχκὰτ ἵτιν, τετὶ χουλὶς ἰχτιγιὰρ, δλμαγιακὶ^{τη}
καβὶ ιστεκλιγὶν θὲ φιρασετὲλὶ μουταβεμετὶν ἵνατ ἵλε καρη-
στήρμαγιασηνηζ, πού κι ἀριτζὲ μερκεπλερὲ ταῖρ πὲρ παχ-
σήστηρο. Ινατὶὰν, γιάνι κιοτουλουκλερὲ, ἐκσικλικερτὲ,
γιαγκλησλαρὶ, γιαγκλὴς φειλλερινιζτὲ θὲ ιστεκλικλε-
ρινιζτὲ ινατλασὴπ τιθανὲ μουταβεμὲτ κιοσττερτιγινιζτὲ
ἐλπέττε ἀσλατζα νὲ ἱλερουλεγὲ πιλίρσινιζ, νέτε πὲρ ιζ-
ζὲτ θὲ μουχαπὲτ ούμὰ πιλίρσινιζ. Φάκατ κησσὰ ἀκηλ-
ληλὰρ θὲ χὲβ ἀκηλληλὰρ ἵνατ ὅλουρλάρ· ἵνατ τιθανε-
λιγὶν θὲ φεχιμσιζλιγὶν μαχσουλούτουρ, καβὶ ιστεκλίκτε
φιρασετὶν ἑβλιατήτηρ.

Χὲρ νὲ βαχιτ, τετὶ νίχαγετ πιζλερὲ Γεροστάθης, με-
σχούρ Δημοσθένησι χατηρηνηζὰ κετιρούπῃ τζάχτ θὲ γαι-
ρὲτ ιτέρσενιζ, θὲ τεχμίλαν καβὶ τουρούρσανηζ, γιάχοτ
κιούτζ τερσλερινιζὶν ἐζπεριντὲ, γιάχοτ ἐλινιζτὲ ὅλὰν ισ-
λερινιζτὲ, γιάχοτ μασλαχατλαρηνηζὶ, γιάχοτ μεμλε-
κιὰτ ὄγρουνὰ ὅλὰν ζατὲ θὲ μετὲ σαγεστὲ γαίρετλερινιζτὲ
σαλὶχ ἰχτιγιὰρ Εῦνομοσουτὰ χατηρηνηζὶὰν τζηκάρμαϊν,
πού κι καβὶ ιστεκλιγὶ Δημοσθένησι τάαρὶρ ιτούπῃ, Δημο-
σθένησιτε πουνοὺν ἵλε σανλαντηρτὶ, Έλλάδαίτα Δημο-
σθένης ἵλε σιοχρετλεντίρτι.

— Εύγομοσου χατηρημηζτάν φεραμούς ἵπμετικτέν μα-
ατεὰ, πετεριμὶς Γεροστάθησιτε χίτζ πὲρ βαχίτ χατηρ-
μηζτάν τζηκάρμαγιατζαγηζ, τζαγηρήκ δλ βαχίτ βὲ
ιχτιγιαρήν یιτιραζλού σουρετινὶ σεβίντζ βὲ χοσνουτιέτ
τιτελερινὸν γιασή ισλατή. Βὲ βατιμιζὶ τεχμίλαν χήζ
ιττίκ: ζίρα χὲρ νὲ χατάρ ιχτιγιαρλετὶ ισέχιε, λάχιν χάλεα
πὸν χίουνὲ χατάρ τεσεκκιούρ ἵλε χατηρημηζτάτηρ ιχτι-
γιάρτα, κελαμλερίτε βὲ πὸν πεῖτλερίτε, πουνλαρή κι πιζ-
λερὲ ὅ χίουν βερτὶ ιτί.

«Σεφινέϊ ιόμρουμούν φιρασετήλι ὀλούρ ισὲ καπτανή,

«Μουτλουλούκ λιμανηνὰ κουλαουζλάρ ἔντζαμη πενί.»

N.

ΧΟΣ ΚΙΟΖ ΓΙΑΣΛΕΡΙ.

«Ψέγομεν τὸν οὐκ ἐπὶ τοῖς κυλοῖς προκιρούμενον
τιμᾶσθαι. » (Ἀριστοτέλους.).

«Ἐγιοὺ ζατλέρ ιτζούν ιζζετλενμεγή ιστέμεγιν
τάγλ ιτέριζ. »

Σχολείονουν κουρουλμασηντάν ἀλτὴ ἀὶ σογρὰ, κανουγ-
ναμεσι ούζρὲ, ἀλτὴ ἀιλήκ ιμτιχανλερὶ ὀλατζάκι ιτί. "Αγιος
Δημήτριοσουν ἑορτησὶ ιμτιχάν ιτζούν καράρ βεριλμὶς
χίουν ιτί. "Ολ σεπεπτὲν σερίφ λειτουργίατεν σογρὰ Γερο-
στάθης, Διδάσκαλοσλαρ, ἀταλάρ βὲ κασαπανήν τζούμλε
κοτζά πασηλαρή πιζλέρ ἵλε περαπέρ Σχολείονα κελτιλέρ,
ιλερουλεμεμιζὶ κιορσουνλάρ βὲ ἀζιμέτ ιτρελερὶ ἵλε χαζ-
σιμιζὶ ἀρτηρσηνλάρ ιτζούν.

Ἐξέτασισλεριν τεχμίλιντὲν σογρα, διδάσκαλοσλαρ

Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής

Γεροστάθης ίλè μεσθερέτ ίτοùπ, τεφτίς δλανλερτèν γιοχαρή τάξιλερε τζήκμαγά κιμλèρ λαίκ χιορουντουκλερινί καράρ βερτίλέρ. Βè μεσθερεττèν σογρά λαίκ χιορουνεγλερίν ισιμλερινί δκουτουλάρ, βè πιρέρ πιρέρ σηρά ίλè τεκλίφ ίτοùπ ζαχμετλερινè βè μουκαγετλιλικλερινè πετέλ πιρέρ παγσής βερτίλέρ.

Λαγίκ χιορουνεγλερίν τεφτερί πιτέρ πιτμέζ κεσίκ κεσίκ φιγάν σεσί έσιτιλτί.

Γεώργιος ἀγλέρ.

Γεώργιος κουτζτζούκ, λάχιν μουκαγιετλί ἀρκατασλεριμζτèν πιρισί, ισιμιν λαίκ χιορουνεγλερίν καταρηντά έσιτμεγίσιν, ἀτζηντή, ούταντή, τελασελεντί, κηζαρτή, βè πασηνή έγιπ πασλατή χιζλί ἀγλέμεγέ, νίχαγετ ιστέμεγερεκτε ἀγητλερί έσιτιλτιλέρ. "Ολ βαχίτ Γεροστάθης σουά). ιττί Γεώργιοσα νίτζουν ἀγλάγιορ, γιοχαρή τζήκματηγη ίτζοùν κεντουσινè χακσηζλήκ δλήτου τεγιούμι, γιάχοτ ὅπιρλερινιγν λαίκ χιορουντουκλερί ίτζοùνμου ἀτζηνήγιορ;

Λάχιν κουτζτζούκ Γεώργιος νè τίβανε ίτίκι κεντουσινè χακσηζλήκ δλήτου πελλεσίν, νέτε κησκάντζ ίτίκι χοτζασλερινήν ίλερουλεμεσινή ἀτζηνσήν. Πασή ἀσαγά πακάρ, κηζαρμής, τίτελερί γιασλή, βè κεσίκ σεσί ίλè τετί. — χάρι ἀτζηνδήμ, ζίρα πέντε λαίκ χιορουνέμεστιμ. Γεώργιοσουν πετερί πασλατή ταζίρ ίτμεγέ, βè ζεβζέκ ἀγητλεριγι κεσσίν τεγιούν ἔμρ ίτμεγέ. Λάχιν Γεροστάθης τέραχαπ πουνά ρετζά έιλετίκι κουτζτζούκ Γεώργιοσα ταζίρ ίτμεσιν. Βè πουνλαρτάν σεπέπ ὀλήπ χουλίς ίχτιγιάρ ἀγζηνή πιζλερέ τζεβιρτί βè τετί,

— ἀρκατασηνής Γεώργιος γιοχαρή τάξιε τζήκματηγη ίτζοùν ἀτζηνήγιορ βè ἀγλέγιορ, πετερίτε δγλουνούν

ἀγητὴ ἵτζούν ταρσηκλανήγιορ θὲ τελασέλενίγιορ. Λάκιν πὲν τερούνι γιουρεκτὲν πετερέτε τεχνιγὲ ἵτέριμ Γεώργιοσουνουν κιός γιασλερὶ ἵτζούν, ζίρα ἀλιτζενὰπ ὁγλού βάριτουγινὶ ἰσπὰτ ἵτερλέρ, Γεώργιοσατα τεχνιγὲ ἵτέριμ, ζίρα χέρ πὺρ κεντζὶ τονατατζὰκ πακσησλαρὴν ἔγν μιοτεπερὶ πουντὰ βάρτηρ, γιάνι ἀλιτζεναπληγὴ θὲ ίζζετ σεβμεκλιγὶ βάρτηρ.

Πὺρ κέντζ μετχὲ λαίκ ιόμούρ ταρικὶ ἥλε ὅπιρλερινιν ἐγὶ ίπιπαρηνὴ καζανμαγὴ, γιάχοτ ὀλὰν ἐγὶ ίπιπαρηνὴ χήζες ἵτούπ ἀρτηρμαγὰ ἀρζουλεμέζ θὲ τζάχτ ἵτμέζ ἵσε· πὺρ κέντζ σάιρλεριν κεντουσιντὲν ταχὰ ἐγὶ, ταχὰ φιρασετλὶ, ταχὰ μουκαγετλὶ, ταχὰ μετλὶ σαγιὰν ὀλτουκλερινι βαζιφὲ ἵτιμέζ ἵσε, νίχαγετ πὺρ τεαθασήζ θὲ ἀλιτζενὰπ ὀλμαγιαν κέντζ, τζεγκὲ κιτὲν σιλαχσήζ πὺρ ἀσκιαρὰ πεγγζέρ, γιάχοτ τεργιαγιὰ τιουμενσίζ τζηκὰν κεμιγὲ πεγγζέρ.

Γιὰ τοστλαρῆμ, ίπιπάρ σεβμεκλίκ, γιάχοτ ἐγὶ κιορουνεγίμ ἵτταση πὺρ καλκάντηρ, πού κι πιζλερὶ ίζεμιτ ίπιπαρημήζη θὲ μουτλουλουγουμουζού τεχλικεγὲ κογιὰν ἥλιετλερτὲν φεναληκλαρτὰν θὲ τακσιρατλαρτὰν βικαγὶε ἵτέρ. Ιπιπάρ σεβμεκλίκ χέρ πὺρ ἐγὶ θὲ φαζιλετλὶ ἀμελλερὲ πιζλερὶ καμετλεντίρὲν ζατὲ πιζλεγκήτζτιρ. Ιζζετ σεβὲν κηζαρήρ, ούτανήρ, ἀτζηνήρ, νίτζεκι πὺρ καπαχατὴν κεντὶ ιόμρουνού κιρλεντίρτιγινὶ φὲχμι ἵτερ ἵσε, νίτζε κι πὺρ ταζὶρ ἐσιτὶρ ἵσε, νίτζεκι πογιουκλερινὶ γιάχοτ ἀκρενλερινὶ γιάχοτ κεντουσιντὲν ἐγκινλερὶ ίντζιττὶ σεξινίρ. Κέρτζεκτεν ίζζετ σεβιτζὶ θὲ ἀλί τζενὰπ μούταιμ τζάχτ ἵτέρ κι βιτζουττέτε γιουρεκτέτε τεμὶζ ὀλσούν· ἥλερουλεμεκλιγὶ σεβέρ ίσινὲ μουκαγὲτ ὀλούρ· μούταιμ ιόγρενμεκλιγὶ σεβέρ, πογιουκλερινὲ ἴταστλὴ, θελιή νιμετλερινὲ τεσεκκιουρλού, τζούμλεσινέτε τατλὴ θὲ ίλτιφατλὴ που-

λουγούρ· τεμπελλιγή, σεφιλιγή, πιναμουσλουγού ἵκράχ
ἰτέρ· ἰδφετέν, κούφουρτεν, κίπιρτεν, κίζιπτεν, ἵτταχη-
ταν οὐζάκ όλούρ· χακστζληγή βὲ πετναμληγή ἵκράχ ιτέρ·
ἀρλανήρ βὲ ιτιράς ιτέρ διπρλεριτέντε κεντουσιντέντε.

Αλάιν, γιὰ ἐβλιατλερίμ, ἀλιτζενὰπ ὅλμαγιαν βὲ ιζζετὲ
σέβρεγεν γέρ νὲ βακίτ τακσιρατλερὶ ιτζοὺν ταζίρ βὲ τε-
κτίρ όλούρ ισὲ βαζιφὲ ιτιμέζ βὲ κιουλέρ· ρουχανίτζε ίλε-
ρουλεμεσὶ ιτζοὺν μουζαϊκὰ ιτιμέζ. Τενίτε, ιζανήτα λε-
κελὶ μεῖτανὰ τζηκμαργὰ σύταμπάζ· κόλαιτζα πίρ φεναλήκ
ιλὲ γουϊλασήρ, φαζιλετίντε ίντιντὲ γιτζ πίρ κιουζελλιγή
γιόκτουρ. Τζεμιὶ ιόλερ, τζεμιὶ σαναυτλέρ, τετὶ γίνε Γε-
ροστάθης, χαχις βὲ γατρέτ ιλὲ ίλερουλερλέρ, βὲ ιτζρά
ιτενίτε, μερλεκιατηνήτα ιζζετλερλέρ βὲ φαττελεντίριρλέρ.
Βὲ ιστὲ νίτζουν, γιὰ ζοστλερίμ, Γιώργιοσουν χαχισκὲς
χιόζ γιασλερινὶ κιορτουγιμὲτε σεβιντίμ, βὲ νίτζουν πετερι-
νέτε τεχνιγὲ ιττίμ ποὺ κιπὶ ιζζέτ σεβιτζὶ δύλου δλτουγού
ιτζούν. Γεώργιος γιοκαρή τζήκματη γιόκκι τεμπέλ γιάχστ
μουκαγετσὶς δλτουγή ιτζούν, χὲμ πὲκ μουκαγετλὶ, χὲμ
πὲκ τηκκατλὴ ιτί τερσλερινὲ, ίλλα βὲ λάκιν τεμάμεν ικὶ^α
αἴ κειφαῖς γιαττήγή σεπεπτὲν τάξισινιν τζεμιὶ μάθημα-
λερινὶ έσιτέμετι, βὲ φαττελιγή ιτζούν καράρ βεριλτίκι πίρ
ἀλτὴ αἱ ταχὶ γίνε ὁ τάξιτε καλσήν. Βὲ ἔγερ σύμιτίμ οὐζ-
ρὲ μουταϊμ χαχισκὲς ὅλματὰν τοὺρ ὅλμὰζ ισὲ, πέντε
Γιώργιοσουν ἐγὶ σονοὺ ιτζούν πεϊγαμπερλίκ ιτέριμ, νάσηλ
ιχτίγιαρ "Ηρόδοτος" Ολοροσουν δύλου ιτζούν πεϊγαμπερ-
λίκ ιττὶ ισέ.

— Ηιλίρμισινζ, τεγιοὺ σουἀλ ιττὶ, ὅλ βακίτ πιζλερὲ,
"Ηρόδοτοσου, "Ολοροσουν δύλουνού, βὲ "Ηρόδοτοσουν
πουγούν ιτζούν ὀλὰν πεϊγαμπερλιγινί;

— Χάτρ, τετίκ ιχτίγιάρτα σοὺ κιπὶ σοιλετι.

Ἡρόδοτος ἢ ἐντζ Θουκυδίδης.

Νάσηλ κι Ὅμηρος στερλιγὸν σερφιραζὴ τενιλὶρ ἵσε, ὅτετζε Ἡρόδοτοστα τεβαριχατὴν πετερὶ τενιλὶρ, ζίρα Ἡρόδοτοσουν τεβαρὶχ κιταπλερὶ Ἑλληνοσλαρην χάλεα χαγιετὲ πουλουνὰν τεβαρὶχ κιταπλεριντὲν ἔγν ἐσκισίτιρ. Ἡρόδοτος Χριστοστὰν ἑθὲλ τιὸρτ γιοὺζ σεκσὲν τιὸρτ σενεσιντὲ Μικρὰ γιάνι κουτζέζούν 'Ασίανην Ἀλικαρνασσὸς (Πουτρούμ) σεχριντὲ μεβλούτ δλτού, βὲ ποὺ σεχέρτε 'Ἑλληνοσλαρην ἴντικαλὴ ἵτι. Βὲ χαλλὶ βαχιτλὶ δλτουγούν σεπεπτὲν οὐζούν ποῖλού σεῖαχετλὲρ ἵτι, φάκατ σεῖρ βὲ κιοστερισὰτ ἵτζούν τεγιλ, ἀντζακ ποὺ σεῖαχετλερτὲν μααλιουματηνὴ ἀρτηρούπ βατανηνὴν σανὴ ἵτζούν κιτὰπ τεελὶφ ἵτμὲκ ἵτζούν. Βὲ σεῖαχετλεριντὲ τζεμῆ τζεσὶτ βὲ τερὶν κισπ ἵτουγιμααλιουματλαρηνὴ μεσχούρ τεβαριχιντὲ πὲκ πὶρ τουχὰφ βὲ σαφὶ ταχριράτη βὲτζχ Ἰλὲ ταυτὶρ ἵτμιστιρ. Βὲ τεβαριχατηνὴν ἀσηλ ματτεσὶ 'Ασία μιλλετλερὶ Ἰλὲ Γιουνὰν μιλλετινὶν ἀζίμ μουχαρεπεσίτιρ, ποὺ μουχαρεπετέκι Γιουνανλέρ 'Ατζέμ κουββετλερινὶ τεργιατέτε καρατάτα γάρκιτούπ ούστούν κιορουντουλέρ.

Ποὺ τεβαριχινὶ τοχούζ παπὲ τακσὶμ ἵτμιστιρ. βὲ τερλέρ κι ποὺ κιταπλερινὶ τζούμλε Γιουνανλερὲ լιλὰν ἵτσὶν ἵτζούν 'Ολυμπία πανηγυριντὲ κηραὰτ ἵτμις, ζίρα ὅλ βαχιτ στάμπα γιὸκ ἵτι τζούνκι στάμπα ταχὰ Χριστοστὰν σογρὰ πῆγν τιὸρτ γιοὺζ κήρκ σενεσιντὲ πουλουνούπ ἰχτὰς δλτού.

'Ολύμπια τετίκλερὶ πανηγὺρ τιὸρτ σενετὲ πὶρ τεφὰ Πελοπόννησοσουν 'Ολυμπία τενιλὲν σεχριντὲ κουρουλούρ ἴτι. Βὲ ποὺ πανηγὺρ 'Ἑλλάδατα πὲκ ἐσκὶ βαχιτλερτὲ ἵτζὰτ δλούρ Χριστοστὰν σογρὰ οῦτζ γιοὺζ τοχσὰν τιὸρτ σενεσινὲ κατὰρ σουρτού.

Ποὺ πανηγὺρ 'Ἑλληνοσλαρην φάκατ βιτζουτλερινὶ βὲ

ἀκηλλερινὴ κουβετλερινὴ ἵλερουλεμεσὶ ἵτζοὺν ὅτε ἀ-
λεμὲ τιαβὰ ὅτε χαχὶς κελσὸν ἵτζοὺν κουρούλματη, ἄν-
τζακ Ἐλληνοσλαρην τζεσὶτ καπίλελερινὴ ὅτε μεμλεκιατ-
λερινὶ μερχὲς γερὶ ὀλοὺπ πουνλαρὴν πιρλεσὶπ μου-
χαπὶτὲτ παγλαμαλερὶ ἵτζούντα κουρούλμοὺς ἵτι. Βὲ να-
κιλλερινὲ χιορὲ Ἡρόδοτοσουν τεβαριχὶ Ὁλυμπίατεκι κιου-
ρὲς μεῖτανηντὰ κηραὰτ ὀλυντουκτὲ, ὄκαταρ χὸς χιορου-
νοὺπ πεγενιλτίκι, χάττα τοκοὺς ἵτζιλτλεριντὲν χὲρ πιρτ-
σινὲ τοκοὺς Μούσαιλεριν ἴσιμλερινὶ βερτὶλέρ, γιάνι Κλειώ,
Θαλία, Εύτέρπη, Μελπομένη, Τερψιχόρη, Ἐρατώ, Οὐρα-
νία, Καλλιόπη ὅτε Πολύμνια.

Πάζενλερι ταχὰ σουνούτα τερλέρ κι Ἡρόδοτος τουχὰφ
ὅτε χιουζέλ τεβαριχὶνι κηραὰτ ἵττουγιντὲ ἵζεμιὰτ ἔλ τζηρ-
πηπ τεατζτζούπ ἵτερ ιχὲν, πετερὶ Ὁλορος ἵλε κουζουρτὰ
πουλουνὰν κέντζ Θουκυδίδηστε Ἡρόδοτοσουν σανηνὴ ἀρ-
ζουλεὶπ τεαβὰ ὅτε ἀρζοὺ γιασλερὶ τιοκέρ ἵτι. Ὁλ βακὶτ
τζὸκ χιορμοὺς ὅτε τζὸκ ιόγρενμὶς Ἡρόδοτος κέντζ Θουκυ-
δίδησιν τεαβασηντὰν ἀγλετιγινὶ χιορτουκτὲ, τιτελερὶν
ρουσὲν ὀλσούν, τετὶ ιχτίγιαρ Ὁλοροσα, ὀγλουουն σονοὺ
πὲκ μετὶν ὅτε μεσχούρ ὀλατζάκτηρ.

Θουκυδίδης ὅτε Πελοπόννησος μουχαρεπεσί.

Ἡρόδοτοσουν πειγαμπερλιγὶ, τετὶ Γεροστάθης, ἵτζρὰ
ὄλτοὺ, Θουκυδίδης βάκαα τουνγιατὲ ἔγν ἀζὶμ τεβαριχατ-
τζὴ χιορουντὸ, τεβαριχατιντεκι τεκαγιουτὸ ὅτε τηκκατὴ
ὅτε κερτζεχλιγὶ ἵτζούντα πολιτικαγὲ ὅτε μεσρεπὲ ταῖρ ὀλὰγ
πὲκ σαχὶχ ὅτε τογροὺ ὅτε ἀζὶμ ισαρλερὶ ἵτζούντα. Βὲ ἔγερ
ἵζούμλεσι Ἡρόδοτοσου τεβαριχατὴν πετερὶ τεγιοὺ ιχρὰρ
ἵτερλέρ ἵσε, Θουκυδίδηστε τεβαρίχ γιαζμαχληγὴν ἔγν
ἀζὶμ διδάσκαλοσου ὅτε ἐμσὰλ-օύ-ἰπρετὶ ιχρὰρ ὀλοκγούρ

τζούμπλεσιντέν. Θουκυδίδης "Αθηναῖς μεθέλουτ ὀλίτου θὲ
Μαραθῶν τίκιρι Μιλτιάδησιν σιλσιλεσιντέν ὀλὰν πίρ ζε-
γκὶν φαμίλγιατεν ίτι. Πελοπόννησος μουχαρεπεσινὶν ἐθ-
θελκὶ γιγιρμὶ πίρ σενελερινὶν νακλιγετινὶ σεκὶς τζίλττὲ
ινσὰ ίτοὺπ μουχαρεπὲ τεχμὶλ ὀλμακσὴς θεφὰτ ίτι. Ήσυ-
τεμὰμ γιγιρμὶ γετὶ σενὲ σουρὲν χαραπατλὴ τζεγκὲ "Αθη-
νανη θὲ Σπάρτηνιν μαπεϊνιντεκὶ κησκαντζλῆκ σεπὲπ ὀλ-
τού. Νίχαγετιντέ "Αθηναληλαρ γεγγιλὶπ Σπαρτιάτη-
σλερε ταπὶ ὀλτουλάρ. Λάκιν Σπαρτιάτησλερτε θὲ ἀλεσ-
σεβὶ τζούμπλε "Ελληνοσλαρτὰ ὄκαταρ σενελὲρ πίρ πιρλε-
ρινὲ τζέγκη ίττικλερὶ σεπεπτὲν ζαϊφλεντίλερ, πιοζουλτου-
λάρ, χαρὰπ ὀλτουλάρ. Βὲ πόϊλετζε πὸν καρτὰς καβκασὴ
"Ελλάδαι ζαϊφλιγὲ τουσουρούπ, πουνουν Μακεδονίαλη
Φίλιπποσουν χιοχμουνούν ὀλτηνὰ κιρμεσινὶ χαζηρλατὴ,
θὲ σάνιεν Ρώμανην πογιουντουρουγουνὰ τουσούπ θὲ νί-
χαγετιντέ Φέτιγην ζιντζιρλερὶ ίλε σηκὴ παγλανῆπ κιο-
λὲ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλτού.

"Ηρόδοτος' Ατζέμ μουχαρεπελερινὶ νὰκλ ίττουγιντὲ "Ελ-
λάδανην σερπεστλὶκ ίτζοὺν ίττουγὶ ζατὲ γαϊρετλερὶ θὲ
τζαπαλερὶ, θὲ 'Ατζέμλερὶ γεγγὶπ κιοστερτίκλερὶ μουζαφ-
φὲρ ἀλεαμετλερινὶ νὰκλ ίτέρ. Θουκυδίδηστε Πελοπόννησος
μουχαρεπεσινὶ χικιαγὲ ίττιγιντὲ καρτὰς καβκαλερινὶ θὲ
θαχσὶ ίλλετλερὶν χάρακετλερινὶ νὰκλ ίτμεγὲ μετζπούρ
ծλούρ, γιάνι πίρ πιρλερινὶ πογαζλαμακλικλερὶ, ιόλετλερὶ,
γιανκηνλερὶ, γιάγμαλερὶ, καρτὰς καρτασὴ παρτζαλαμακ-
ληκλερὶ. Πάρι Θουκυδίδης σὸν μουτλουλουγὰ ναὶλ ὀλτού
κι μουχαρεπενὶν σονουνούν κιορούπ κεντὶ μεμλεκιατηνὴν
ἀλτζακλανούπ κιολὲ ὀλτουγουνούν κιόρμετεν θεφὰτ ίτι.

Λάκιν Θουκυδίδησι κηραὰτ ίτμὲκ χὲρ νὲ κατὲρ ἀτζηλὴ
ισέτε, έμμα πὲκ τζὸκ φαΐτεγὲ μουτζὶπ ζατλὲρ ιόγρενὲ πι-
λιρ πίρ κιμέσγε, ζίρα κιοζλεριμιζὶγ ιόγουγὲ ίτταχηνὴ,

κησκαντζληγήν, καρτάς καθκαλερινήν, θαγσί ίλλετλερήν χαραπατλή ζουγουρατλερινή κογιούπ, πιζλερέ μουχαπίπετήν, ιττιφαχήν, θε τζεμή μιλλετήν πιρλεσμεκλιγινήν ικτιζαληγηνή ταρίφ ίτέρ.

Γεροστάθης πού τζεβαπλερτέν σογγά έθλιατλερί ίλερουλεγιέν άταλερίν τζούμλεσινε τίτελερινήν ρουσάν δλμασηνή τοά ιττί, ίλερουτέ χιορουνέμεγιουπ γιοκαρή τάξιλερε τζήκμαγιαν σαγιρτλερέτε γαϊρέτ βερτίκι ξελετζέκ ίμτιχαντή ταχά έγι χιορουνσουνλέρ, θε νίχαγετ διδάσκαλοσλαρη, ίλερουλεγέν σαγιρτλερί θε τιαβάλη Γεώργιοσυτά τεκλιφ ιττίκι οňλ χιούν χανεσιντή ταάμ ίτελίρ. θε τζούμλεσι ίλε Σχολείονταν τζηκτή.

Γιαλαντζή τεαβά θε χαχίς.

Γεροστάθησιν τααμή άτετί ούζρε πέκ τεμίζ, πέκ χαφίφ, σαφί, λεζίζ θε άφιετλί ίτί.

Φιρασετλί ίχτιγιάρ, νάσηλ κι σάιρ βακίττε ζίχρ ιττίμ ίσε, τζεσιτλί θε άγήρ μεσαριφλί τααμλερί ίκράχ ίτέρ ίτί. Πού χιπιλέρ, τέρ ίτί, χέμ άτιέ χέμ φαΐτεσίζτιρλερ, χέμ ίδμουρέ ζαράρ βεριρλέρ, χέμ άκτζελερί πόσά μουσρούφ ίττιριρλέρ. Σουνούτα ζάμρι ιττί κι ίτπιπάρ θε ίτιράζ νε σαλτανατλή θε τζεσιτλί-τααμλέρ ίλε νέτε παρλάκ ίλβαγλέρ ίλε καζανηλήρ, άντζαχ φάκατ έγι άμελλέρ ίλέ.

Χατηρημιτάτηρ κι οňλ χιουντή Μαρούτζησλερι, Καπλάνησλερι, Ζωσιμάδεσλερι ζίχρ ιττί, πουνλάρ, τετί, πιτούν μιλλετιμίζιν μουχαπίπετιν, ίτιπαρηνή, ίτιραζηνή, τεσέκχιουρουνού καζανήπ ίδλουμσουζ σανέ μουεσσέρ θε ναιλ δλτουλέρ, έλπέττε σαλτανατλή ζιαφετλερί θε ίλβανλερί ίτζουν τεγιλ, άντζαχ μερχαμετλερί θε χαχισλί τεαβάλαρη ίτζουν, πουνλάρ κι άγλερί καμετλεγιρτζιλέρτε φουκαρά θε μουκαγετλί σαγιρτλερί θικαγέ ίττιλέρ, τόκσουζ πακιρέ

κηζλαρὰ γιαρτῆμ ἵττιλέρ, μαχπουσλερὲ τεσελλὶ ὀλῖου-
λάρ, χαστὲ χανελέρ ἵταρὲ ἵττιλέρ, φαιτεμὲντ κιταπλέρ
στάμπα ἵττιρτιλέρ, Τερέασλαρ βὲ διδάσκαλοσλαρ τερπιγὲ
ἵττιρούπ ὀκουττεουρτουλάρ, Σχολείονλαρ βὲ Γιουτζετεχὶ
Αλλαχὰ ἵπατὲτ χανελέρ γιαπτηρτήλαρ, βὲ ταχὰ Αλλα-
χὰ χὸς, βὲ μιλλετὲ φαιτελὶ σάρρ ἀμελλερὶν ἵτζρασηντὰ
πουλουγήτουλάρ.

Ἐμρα τζὸκ ζεγκινλέρ, τετὶ, ἀτετα τεαβαλὴ βὲ χαχ-
σὶ λενιλιρλέρ, τζούγκι σαλτανατὴ ζιαφετλερὲ βὲ κιο-
στεριστατλερὲ ζιατετζὲ σάρρ ἵτερλέρ, ζὰνν ἵτερέχκι πὸν
κιπὶ ταρικλερὶ ὥλε ιζζετλενὲ πιλουρλέρ· λάκιν πὸν κιπὶλέρ
ἵτιπαρλερινὸν τουσμενίτιρλερ, βὲ γιόχκι τοστλερὶ, βὲ ὅλ
σεπεπτὲν πουνλαρὴν τεαβαλ.ερὶ βὲ χαχισλερίτε γιαλάν-
τηρ, γιάχοτ τεαβασήζ ἀτέμπιρλερ, ζίρα ιζζὲτ βὲ ἕτιπάρ
γερινὲ ιζζετσιζλικ βὲ πετναμλήκ καζανηρλάρ. Ἐλπέττε
χιτζ πίρ θαλὶτ πίρ φιρασετὴ λισὶ σενὶ χὸρτ πογαζληγὴν
ἵτζούν, βὲ γιάχοτ τζεσίτλι σουφραλερὶν ἵτζούν, γιάχοτ
κιοστεριστατλερὶν ἵτζούν ιζζετλέμεγετζέκτιρ. Ζητίηνὰ φι-
ρασετὴ λισὶλέρ σενὶ τίθανὲ τεγιού χαϊφλεγετζεχλέρ, φου-
καρελέρ φανὶ μουσρουφούν ἵτζούν γαζαπλενετζεχλέρ, μεμ-
λεκιατήνια ἀτζηνατζάχτηρ ἀχτζελερὶν τίθανὲ βὲ πὸς
σαρφὴ ἵτζούντα, κεντουσινὲ κιοστουρτουγούν ζεμμὲ μου-
σταχὰκ σουυκλούκ ἵτζούντα. Τζοκλαρὴ χάκεζα ζὰνν ἵτερ-
λέρ κι τεαβαλ.ήτηρλαρ, ἔγερ καπαχατλερὶν τανήμαμαχ-
ληγὰ μουταβεμετὴ λιστεχλίκ κιοστεριρλέρ ισὲ, ζίρα κα-
παατλερὶν τανιγιούπ ἵκρὰρ ἵτουκλεριντὲ ούτανήρηζ βὲ
ιζζετιμιζὶ βὲ ἕτιπαρημηζὴ γαὶπ ἵτεριζ τεγιού κορκαρλάρ.
Ἐλπέττε πὸν κιπὶ κιμέσνελερ τίθανὲ βὲ πόστουρλερ, κεν-
τουλερὶν ἴνσὰν ὀλούπ βὲ γιαγγήλμαμαχ φάκατ Αλλαχὰ
μαχσοὺς ὀλτουγουνού ούγουττουκλερὶ ἵτζούν. Γιαγκλής
φειλλερὶγὲ γιάχοτ ἀμελλερὶν μουτεαβεμὲτ κιοστερτιχλε-

ριντὲ ίζετ ὅτιπάρ καζανατζάκ γερίτε, ινάτ, τιουζέλ-
μειτζή, ὅπιρλερίνε ζαραρή ὅτι ειραχλή κιορουγουρλέρ.
Ζητήνα γέρ κιμ χαραρέτ ὅτι φιρασέτ ίλε καπαχατλερινί
τανηγίπ ίκραρ ίτέρ ισέ κεντουσινέ μουχαπίτετ ὅτι ίτιπάρ
κισπ ίτέρ, ζίρα Κεντού τανή λαφσηνή πιλτουγινή, χουλι-
σανέ ὅτι άλτζάκ κιονουλλού δλιτουγουνού, τιουζελίπ ίλε-
ρουλεγέ πίλούρ ίτουγινί κιοστερί.

Χάκεζα γιαλαντζή τεαβαλήτρλαρ δλ πίρ κιμέσνεγε
τεατζιζλίκ ὅτι ζαράρ ὅτι χακσηζλήκ ίττικτέν σογρά άφλήκ
ιστεμεγέ, γιάχοτ ίττικλερί κιοτουλουγού τιουζελτμεγέ
ούτανήπ άρλαγανλάρ, ζίρα πεζουρτά κιορουγουρουζ τε-
γιού χάφθ ίτερλέρ. Χουλίς τιαβαλαρή άλανλάρ χακσηζ-
ληγή ίκραχ ίτερλέρ άσλατζα τουσμενλερί δλμασηνή ίστε-
μεζλέρ. Τζούμλεσι κεντουλερινέ ίτιπάρ ίτούπ σεβσιγλέρ
ιστερλέρ, ήτού σεπεπτέν έγερ πίρ κιμέσνεγι ίντζιττιλέρ
ισέ, τέραχαπ χαχίς ίλε σεγιρτίρλέρ χέμ. άφλήκ τιλεμεγέ,
χέμ. ίττουκλερί ζαραρή τιουζελτμεγέ. Γιαλαντζή τεαβαγιά
γιαλάν σοιλερεχλίκτε ζάμμ άλούρ, ζίρα ζεμμέ μουστα-
χάκ πίρ άμέλ ίτζρασηντά πουλουντουγιντέ, κέεννε άρλα-
νήρ τεαβασηντάν ὅτι χιλάφ σοιλέρ ήτε γιαπτηγή ίσι ίνκιάρ
κέλούρ. Σαχίγ τεαβασή άλαν ζεμμέ σαχιάν ίσ ίτζρασηντά
πουλουνμάζ. σάγιετ πουλουνατζάκ άλούρ ισέ ταχί, τιου-
ζελτμεγέ ίζαχτ ίτέρ, λάχιν χιτζ πίρ βαχίτ γιαλάν ίλε πετ-
νάμ άλοθπ τζουνγκασηνή ίκι κάτ ίτμεγέ τενεζζούλ ίτμεζ.

Χάκεζα τζοχλαρή σου φεϊλτέτιρλερ κι, έγερ κεντου-
λερτέν μαχιρλερίν ήσε ούζλαρήν φεϊλλερινί, νασιγατλερινί
ήτε κουλαουζλουκλερινί καπούλ ίτμεγιουπ άταρλάρ ισέ, τεα-
βαλή κιορουγουρλέρ. ζίρα κορχαρλάρ κι έγερ σάιρλερινιν
νασιγατλερινί καπούλ ίτετζέκ άλουρλάρ ισέ, πέλκι θναρ-
λαρινά ήτιπάρλερινέ κετέρ θεριρλέρ.

Πού ίζίγς τεαβαγιά τάρ καφαληλάρ, κεντουλερτέ χίτς

πίρ σαχίγ ράκσις θὲ φαζίλετ σεζιγίπ πουλάμαγιανήρ, φοτουλλάρ θὲ ζιρταβίλέρ (κεντουλέρι ἀλιμ. κηγιάς ίτεν- λέρ) μουπτελάτηρλάρ, πουνλάρ κι ὄπιρλεριντέν ἀσαγὰ θὲ ἐγκιν χιορούνμεσινλέρ ίτζούν τιβανὲ θὲ ζεβζέκ χιορουνουρ- λέρ. ζητίηνὰ φιρασετλιλέρ θὲ σαχίγ τεαβαληλάρ μού- ταιμ ιζέχτ ιτερλέρ κι κεντουλεριντέν ἐγκινλέριν πιλὲ κα- ραρλεριντέν θὲ νασιχατλεριντέν φαϊτελενσινλέρ.

Πιτζαρὲ χὰλ οὐζόρε πίραζ κιμέσνελερτε πουλουνουρλάρ κι χιουλμεγὲ θὲ ἀτζημαγὰ σαγιεστὲ χαλτέτιρλερ. ζιρα πουνλαρήντα τεαβασή κεντούλερτέν ζεγκινλέριν σὰρφ ιτ- τικλερινὶ σὰρφ ιτμεκτέτιρ κι, χάττα ἀνλερτέν φουκαρὰ χιορουνούπ πετνάμ. δλμασηνλάρ. Πιτζαρελέρ! φερχιντὲ δλμαγιορλάρ κι ποὺ κιπὶ ταρικλερί ίλε τζοκλαρήν ζεβχινὲ θὲ φιρασετλιλερίντε ζεμμινὲ λαίκ δλουρλέρ, θὲ φακιρλη- κλερινὶ ιδρτμεγὲ ιζάχτ ιτέρ ίκεν, πουνού ταχὰ ζιατὲ ἀρ- τηρούπ, ταχὰ ζιατὲ ἀσκιάρ ιτερλέρ. Χαλίς τεαβασή δλὰν κατερίντζε σὰρφ ιτέρ θὲ σάρλερινιν μεσαριφλερὶ ιτζούν δσλατζα βαζιφὲ ιτινμέζ.

θὲ νίγαγετ ιζούμιλε γιαλαντζὴ τεαβαληλαρήν ἔγν πι- τζαρελερὶ, γιὰ ἑβλικτλερίμ τετὶ Γεροστάθης, δλ φουκαρὰ δλούπτα, φουκαρὰ θὲ ζαρὶ χιορούνμεσινλέρ ιτζούν, χηζ- μέτ θὲ ίξ χιορμεγὲ ούτανήπ ιστὲν κατζανλάρτηρ. ὅ ισα φουκαράνην ίξ χιορμεσὶ, ζεγκινὶν ποσλουγουντὰν χεσάπ- σηζ τερετζὲ ιτιπάρλητηρ.

θὲ ολ βαχίτ Γεροστάθησιν σάιρ βαχίτ ζίχρ ιττιγὶ τεμιρτζὶ Μέγας Πέτρος, τζιφτζιλέρ Φιλοποίην θὲ Κιγκινάτος κουγιουτὰν σού τζεκέν Φωκίων, θὲ χαμούρ γιογουράν ζεβζεσὶ γατηρημηζὰ κελτιλέρ, θὲ χουλίς ίχτιγιαρὰ τε- τίκη ἑλπέττε ιζούμιλε ποὺ ἀζιμ. ζατλερτὲ ποσλουγούν θὲ τεμπελλιγὶν γιαλαγτζὴ τεκβασή γιόκ ιτί. Γεροστάθης ποὺ τεφτισιμὶ πὲκ σαχίγ πουλήσι, θὲ γαχλιετλερινὶ χατη-

ημέρα τουτού γουμουζά πὲκ μεμνούν ὀλίον, θὲ ποὺ
ζεβαπλερίτε σοῦλετί.

Χίτζ πίρ τεαβαλή ἀτὲμ ἀσλατζά μεμλεκιατηνὰ γιούκ
λμαγὰ τενεζούλ ιτμέζ. Χίτζ πίρ τεαβαλή ἀτὲμ καπούλ
μέζ κι μεμλεκιατὴ λαγικοζληγηνὴ πεσλεσίν, γιάνε
ευτὶ κεντουσινὶ κεντὶ ζαχμετί ἵλε πεσλεγέμετιγιντε μεμ-
λεκιατὴ ἀγὴ πεσλεσίν. Χίτζ πίρ τεαβαλή ἀτὲμ τενεζούλ
μέζ κι φεντλέρ θὲ χιλεπάζληκλέρ ἵλε σάτρ πίρ κισιγή
ουτπεσιντὲν τουσουρσούντε κεντουσὶ ἀνὶν γερινὲ τζηκ-
ήν. Χίτζ πίρ τεαβαλή ἀτὲμ ἀσλατζά κουθβετλεριντὲν
τουτζέ βουτπὲ ιστεμέζ, νέτε μεμλεκιατὴ λαγικηντὰν
γκιν παγιὲ θὲ χηζμὲτ τεκλιφ ιτίουγιντὲ γαζεπλενίρ.

Δεαβαλή Ἐπαμεινώδας, Θήβαληλαρην ἀζίμ σερα-
κιαρή, σοκακλερίν ναζιρλιγινίτε καπούλ ιττὶ, πάγιαγη
κιάρ κιπίτε κεντουσιντὲν ἐγκιν σερασκιαρλερίν μαγιε-
ντὲ σεφερέ κιττὶ θὲ ποὺ κιπίτ ταριχὶ ἵλε νὲ ιζετωνὶ^τ
αιπ ιττὶ, νέτε πετνάμ δλίον, θὲ πάχουσους ταχὰ ζιατὲ
ζετλεντὶ θὲ σανλαντή.

Σπαρτιάτης Παιδάρετοστα γεμσεχριλεριντὲν μετζλέ
κασή σετζιλμετὶ τεγιού κησκάνματη, ἄντζακ μεμλεκια-
τηνὶτα κεντουσιντὲν ταχὰ λαὶν ούτζ γιούζ κισὶ πουλουν-
ουγουνὰ σεβινὶπ σὰζ δλίον, θὲ ποὺ σεβιντζὲ ισμινὶ^τ
θλούταρχοσουν ιόλουμπουζ τεβαριχλεριντὲ ιζετλεγιούπ
δλουμπουζ εῖλετί.

Παστζηληγή σεβμεκλίκ.

Ἐγν τεχλικελὶ γιαλαντζὶ τεαβά, τετὶ πιζλερέ Γερο-
τάθης νίχαγετιντὲ, παστζηληγή σεβμεκλιγὶν τεαβα-
τηρ. Παστζηληγή σεβενλέρ χὲρ πίρ ταριχ ἵλε τζάχτ
τερλέρ κι ὅπιρλεριντὲν ούστον θὲ πιριντζὲ δλσουνλάρ,
δηγη τερέκ κι πόιλετζε ιζετλενιρλέρ, σαγλαγηρλάρ.

Ἐμμα ἔγερ φέγκι μητρίς ὀλσαλέρ ιτί κι ίζετ βὲ σὰν γερινὲ ζητῆληκήλαρ, τούσμανήληκήλαρ, κησκαντζήληκήλαρ βὲ νίχαγιετνίτε κεντὶ ναπετήλικήλεριν βὲ χαραιπατλαρηνή πεῖτα ιτούτι καζανγρήλαρ, φέρκ ιτετζεκήλερ ιτί κι παστζηληληγή σεβμεκήλικ έγι τεαβά τεγιλήτηρ, οὐλα τεχλικελί τεαδάτηρ, πουνγούχι ελπέττε ικράχ ιτετζεκήλερ ιτί.

Αταλαρημηζήν τεβαριχή, τετί ίχτιγιάρ, πέκ αλεά ταρίφ ιτέρ πιζλερέ κι παστζηληληγή σεβμεκήλικ νὲ κατάρ πετναμήλικ βὲ ίζετσιζήλικ πεῖτα ιτέρ ισε, σκαταρ παστζηληληγή σεβμεμεκήλικ βὲ αλτζάχ κιονουλλουλούκ ίζετ βὲ σάνι σιογκρέτ πεῖτα ιτέρ. Παστζηληληγή σεβμεκήλικ ιτί "Αθηναληλαρη Πελοποννησιακός γιάνι Μώρα μουχαρεπεσινὲ καμετλεντίρεν, λάκιν ίζετ βὲ σὰν γερινὲ ρέζαλετ βὲ σεφαλετ ίλε γεγγιλτιλέρ σερπεστλικήλεριν γατπ ιτιλέρ, καλεά τιβαρλερί χαράπ ὀλτουλάρ, τοναματλερί πιατήπ γάρκ ὀλτου, βὲ άτουζ τανὲ μεσρεποίζ τζαναθάρ ζόρπαλερ πογιουνλαρηνήν ούζερινὲ πιντίλέρ.

Σόγρα Σπαρτιάτησλεριν παστζηληληγή σεβμεκήλικλερί Θήβα μουχαρεπεσινὲ σεπέπ θερτί λάκιν Σπαρτιάτησλερ Θήβαζι ζάπτ ιτίπ, βὲ Ελλάδατα πιριντζί άλαύπτα ίζετ λινετζέκ βὲ σαγκλανατζάχ γερτέ, έββελαν Θήβαγην καλεσή Καδμείατεν κοβουλιτουλάρ, Βοιωτίανην Λευκτρά τενιλέν σεγχεριντέ, βὲ Πελοπόννησοσουν Μαντινεία τενιλέν σεγχεριντέ μεσχούρ Επαρμεινώνδας πουνγλαρή φέτχ ιτούπ, κιπιρλερινή έντιρτί βὲ πουρουνλαρηνή κηρούπ κιπίρ βὲ παστζηληληγή σεβέν Σπάρτηγι Θήβαταν έτνα κιοστερτί.

Πογιούκ πατισάχ Δαρείοσαυν παστζηληληγή σεβμεκήλιγή ξεντουσινὲ Μαραθών όβασηντά ρέζιλ βὲ πετνάμ ιτούπ κιπιρινή κάνηλαγ γιουγρουλμους τζαμουρά τέφη ιτί. Λάχιν γίνε ο δβατέ ξεντουσιγτὲν μαχίρ Μιλτιάδησ παστζηληληγή βὲ γιοκουματή τεσλιμ ιτέν Αριτείδησιν αλτζάχ

χιονουλλουλουγούς Ἐλλάδαίτα χελάς ίττι Ἀριστείδη-
σίτε ίζετλετί.

Δαρείσσουν δύλοι Ξέρξησιν παστζηληγή σεβμεσὶ κεν-
τουσινὶ Σαλαμίνατε βὲ Ηλάταιατε πετνάμι ιττί. Λάκων
γίνε ὁ Σαλαμίνατε, γίνε ὁ Ηλαταιατὲ Ἀριστείδης ὄδυ-
λαντή, Ἐλλάδανη γεγγιτζὶ βὲ μουζαφφέρ δλμασγνὰ
παστζηληγή σέβμεσι ίλε γιαρτήμι ιτζουγὶ ιτζουγὶ^{τζουγὶ}
ζίρα Σαλαμίνατε χοσνουτλούκ ίλε τουσμενὶ Θεμιστοκλη-
σὶν μαγετιντὲ πουλουμακληγή τενεζουλ ιττί. Ηλάταια-
τάτα ίζεγκτὲν έθθελι Τεγεάτησλερε πιριντζὶ γερὶ πραχ-
τή, μουτζατέλε δλμασην ιτζουγὶ, ίζεγκτὲν σογράτα ίζεγ-
κιν σανηνή βὲ ίζετινὶ Σπαρτιάτησλερε πραχτή, γίνε ιτ-
ταλερε βὲ χαρτάς χαβχαλεριγὶ τεσκὶν ιτσιν ιτζουγὶ.
Τότε,
ιζαγηρή Γεροστάθης, χερτζέκ ήτε σαγίγι τεαβά, σαγίγι
βατὰν σεβιτζίλικ, σαγίγι φιρασέτ! Ἀριστείδης παστζηλη-
ληκλερε, ίζετλερε βὲ τζελεγκλερε ἀραγιαράκ ήτε ιστεγ-
ρέκ ίεγιλ, ἀντζακ βερερέκ ήτε χερὶ τζεκιλερέκ μεμλεκια-
τηρήτα σανλαντηρήτη κεντουσίτε περαπέρ ίζετλεντί.

Μουτλούτουρ δλ. μεμλεκιατ ἀντέκι! Ἀριστείδης χιπὶ^{χιπὶ}
τεαβαλὴ ἐθλιατλέρ πουλουνουρλάρ, ποὺ χιπὶ ἐθλιατλέρ
κι γάιρη τουρλού ίζετ ήτε σὰν ἀρζουλεμεζλέρ, φάκατ
ιζετλετί ήτε μεμλεκιατὰ φαῖτελι ἀμμελλερτὲν ματεά! Ποὺ
χιπὶ ἐθλιατλέρ πὲκ χηγιμετλού ήτε ἀρζουλούτουρλάρ. Κιά-
σκι σιζλέρτε, γιὰ ἐθλιατλερίμ, πίρ χιούν ποὺ χιπὶ ἐθλιατ-
λέρ δλάσηζ, κουλαουζουγγούζ φιρασέτ, φαζίλετ ήτε χερ-
τζέκ τεαβά δλσούν, ήτε χὲρ πίρ κεντινιζὲ γιάχοτ σεβχιλ
μεμλεκιατηρζά, χὶρ, λεκὲ, ἀρ ήτε σικέστι ναμούς χετιρεν
ιζέκ ἀμελτὲν οὐζάκ δλάσηζ!

Φιρασέτ, ήττι γίνε ίγτιγιάρ, ήτε τεαβά Θεμιστοκλησίτε
Ἐλλάδανη χελαστζησή έιλετί.

Θεμιστοκλησιν τεαβασή.

Θεμιστοκλῆς τζοτζουχλούκ χεμαλετιντέν τεαβαλή θὲ
χαχισκὶ κιορουνούρ ιτί. Ηλούταρχοσουν νακλίντζε τερσ-
λεριντέν ἀξάτ δλούρ ισὲ ιτί, βακτινὶ ἀσλατζα πός χε-
τζιρμεγὲ τεχεμμούλ ιτμεγιουπ νούτκ ταριχλερινὶ ἐζπέρ
θὲ νουτκλέρ ινσὰ ιτέρ ιτί. Σχολείοντατα ἐγλεντζελὶ τερσ-
λερτέν ἀγήρ τερσλερὶ ταχὰ μιοτεπέρ θουτάρ ιτί, τζο-
τζουχλουκτὰν μεμλεχιάτ μεεμουριετλεριντέ ιζζετλενούπ
σανλαμαγὰ δλὰν ζατὲ ἀρζουσουνού κιοστερὶρ ιτί, θὲ
πούτα φάκατ ζαχμὲτ ιλὲ, τζαλησμαχλὴ ιλὲ, ἐζπέρ ιλὲ
καζανηλήρ. Ποσουνὰ πετερὶ μεμλεχιάτ μεεμουριετλεριν-
τέν πουνού μὲκς ιτμὲκ ιτζούν Πειραιανὴν γιαληλεριντέ
ἀτηλμῆς ἐσκί θὲ φαῖτεσιζ χεμὶ τεκνελερινὶ κιοστερὶπ,
πουνὰ τέριτί κι ιστὲ τζεμιάτ μεμλεχιάτ ούμουρλερινὲ κι-
ρενλερὶ σονουντὰ πουνλάρ χιπὶ ἀτάρ.

Μιλτιάδησιν Μαραθώνατεκι παρλάχ θὲ μετὶν ἀλεαμε-
τιντέν σογρὰ Θεμιστοκλησιν ζατὲ τεαβασή τερετζεσιζ
ἀρτὶή, θὲ πούτα μεμλεχιατηνὴν λαγίκ ἐβλιατὴ δλμα-
κληγὴν μετγὲ σαγιὰν ἀρζουσού γιουρεγινὶ ζάπτ ιτί.

Ἴμτι ὅλ βακιττέν χὲρ πὶρ ἐγλεντζεγὶ θὲ σεφαγὴ τέρκ
ιττὶ: θὲ πιτούν χετζελέρ ούγιουκουσούζ καλὴπ θουσουν-
τζελὶ θὲ ἀγήρ πὰς κιορουνούρ ιτί: νίτζουν πὸν κατὰρ τεπ-
τὲλ δλῖτού τεγιού σουὰλ ιτενλερὲ τὲρ ιτί κι: Μιλτιάδησιν
μουζαφφὲρ ἀλεαμετὶ πεγὶ πράκμαγιορ ούγιουγιαγήμ. Ἴμτι
Θεμιστοκλῆς κεντζλιγιντέν τεαβαλή, ἀζίμ θὲ μετὶν ισλε-
ρὶν σεβταλησὴ δλτηγηντὰν, ούγιουκουσούζ καλτὴ, ἐζπερ-
λετὶ, θουσουντού, μουζαίχα ιτιντὶ, ζαχμὲτ τζεχτὶ, τζα-
παλατὴ, μεμλεχιατηνὴ γαζηρλατὴ, θὲ Μιλτιάδησιν μου-
ζαφφὲρ ἀλεαμετιντέν ὃν σενὲ σόγρα πούτα χάκεζα μετὶν
γισὰν τασὴ τικτὶ, Σαλαμίνανην γισὰν τασηνή.

Βέ Σαλαμίνατε κι χαβκατέν σογρά 'Ολυμπιαχός ἀγώ-
νεσλερε κελτίγιντε, τζεμιάτ κουρεσλερτέν κιοζλερινί καλ-
τηρούπ Θεμιστοκλησέ τικτίλερ, χειράν καλαράκ βέ Έλ-
λάδανην χελαστζησηνή ἔλ τζηρπήπ ιζζετλεγερέκ. Ὁλ
βακίτ Θεμιστοκλῆς τοστλαρηνά τιονούπ τετίκι ὅλ κιουν-
τέ μεμλεκιάτ ούγρουνά δλάν τζεμίτ ζαχμετλερινίν ιζβαζ-
λερινί ἀλήγιορ ιτί. Ιστέ σάχηγαν τεαβαλή δλανλερίν ἀρ-
ζουλετικλερί γιάληνης ούτζρέτ, χεμσεχριλερινίν μουχαπ-
πετί βέ μετγίτιρ.

"Εμμα πίραζ βακιττέν σογρά κησκάντζ τουσμενλεριν-
τέν ζέρμ δλουντού κι κέεννε πούτα Παυσανίασην Έλλάδα
ιτζούν δλάν μουσιπέτ βέ ἐλε βεριτζί μακσατλερινί πιλίρ
ιτί ὅλ σεπεπτέν μετζπούρ δλτούκι ούγρουνά όκατάρ τζε-
σουρανέ τζαπαλατηγή μεμλεκιάτην τέρχ ιτσίν βέ 'Ατζέμ
σαχηνήν γιανηνά κατζσήν. Βέ πόιλετζε πετερινίν τζεβαπ-
λερί ταστήχ δλτουλέρ, ζίρα κέμιλερίν ἐσκί τεκνελερί
κιπί ἀτηλτηκιάν ματεά, φενά βέ μουσιπέτ φειλλί κιπίτε
κοβαλαντή ναμκιόρ βέ κησκάντζ κιμέσνελερτέν.

Θεμιστοκλήστε κιορτουκλερινίτεν βέ γέρ κιουνκί τε-
τζρουπάταν ιδγρενίπ πέκ τογρού σοιλέρ ιτίκι, "Αθηναλη-
λερ πίρ ἀτεμτέν ούζούν ποϊλού βακίτ εῖλικ πουλματέν
ούσανηρλάρ, βέ μεμλεκιάτ μεεμουριετλεριντεκί κιμέσνε-
λερε γιολτζουλερίν τζηνάρ ἀγατζηνά πουλουντουκλερί
κιπί πουλουνουρλέρ, ζίρα γιαγμούρ βέ κής βακτινίτε που-
ταχλερινίν ἀλτηγιά σηγηνηρλάρ, βέ γιαγμούρ κεσιλίπ
χεβά τουζελίρ ισέ πουνλαρή κηρήπ τελέφ ιτερλέρ.

'Ατζέμ σαχή γέρ νέ κατάρ σεχριλικτέν πιγαπέρ ισέτε,
λάκιν πέκ ζιατί ταλτίρ ιλέ καπούλ ιττί πογιούκ τιουσμε-
νινί, βέ 'Ατζεμιστανή χαράπ ιτενέ πατισαχανί τάρζ ιλέ
ιλιιφάτ ιττί. Βέ τερούνι γιουρεκτέν τοά ιττί καρανληγήν
ἀλλαγηνά, γιάνι 'Ατζεμλερίν 'Αριμάγιος τενιλέν ἀλλα-

χηνάκι, μούταρι "Ελληνοσλερί" κιόρ ετοίντε ποὺ χιπή μετέν ατεμλερινή κοβσουνήλαρ. Ήὲν λανετήλι πετίοά! τετί Γεροστάθης, πουνούκι φάκατ' Ελλάδανην ἔγν χασήμι τουσ- μενή ιτὲ πιλίρ ιτί. Βὲ κιάσκι γιτζ πίρ βαχίτ ιτζρά δημασην.

Δερλέρ κι 'Ατζέμ σαχή πίρ βαχίτ Θεμιστοκλησέ ιζζέτ θὲ έιλικλέρ ιτιτκτὲν σογρά, νίχαγετ πουνού τεκλίφ ιττίκι 'Ελλάδανην ούζερινέ γαζηρλατηγή ασκιαρή κουμάντα ιτσίν. *Εμμα Θεμιστοκλῆς γὲ κιν σαχλαγιτζή ιτί, νέτε κεντουσινὶ πεγενμίς θὲ χοτίπιν ιτί, άντζακ μεμλεκιατὴν άλητζενάπ έθλιατή ιτί. Βὲ λάκιν Ηατισαχήν τεκλιφιέ ιταάτ ιτμεσε ιτί, θελή νιμετινὲ ναρκιόρ κιορουνετζέκ ιτί. θὲ ναρκιορλουγούν βαχσί τζουνγκασή άλητζενάπ ιζανλερί κιρλετέμεζ. *Εμμα σπιρ ταραφτὲν Ηατισαχὰ ιταάτ ιτούπ βαλίτεσι 'Ελλάδανην ούζερινέ σιλάχ καλτηρσά ιτί, έλ- πέττε ιζζετινί θὲ ιτιπαρηγή γατπ ιτετζέκ ιτί, θὲ λάκιν ιι- τιπαρηγή θὲ βατανηγή πουνγιατεκί ζατλερίν ιζεμίσιντεν ζιατὲ σεβέρ ιτί. Ήου χιπή τζηκμάζ τάρ σοκακτὰ άζημ Θε- μιστοκλῆς καπαντηκτὰ, τερλέρ κι, ζεγλί ιτζούπ θεφάτ ιτμεσινὶ Ηατισαχήν χουζουρουντὰ ναρκιόρ, γιάχοτ βατα- νηγή ίντιντὲ ναπετήτ άλμασηντὰν ταχά έθλια πελλετί.

*Ατζέμ σαχή ιόλουρουνού ιόγρεντικτὲ ὁ ατεμίν ιεαβα- σηνὰ θὲ βατὰν σεβιτζιλιγινὲ χατράν καλτή. *Αθηναλη- λερτε πισμὰν δλούπ, Ηειραιατὰ Σαλαμίνανην καρστηνὰ Θεμιστοκλῆς ιτζούν πίρ μεζάρ ιτκτιλέρ.

*Ιογρένιν σιζλέρτε, γιά έθλιατλερί, ζάμη ιττί άλ βα- χίτ Γεροστάθης, ιιτιπαρηγηγή σεβέσινιζ γέρ κάγκι ρουτ- πέττε, γέρ κάγκι σανασττὲ, γέρ κάγκι μασλαχαττὲ που- λουνούρσανηζ. Χιτζ πίρ βαχίτ τενεζζούλ ιτμείν, πίρ τα- χηκά ιτζούν πιλέ δλσούν, ιιτιπαρηγηγή γατπ ιτμεγέσιζ, γέρ γὲ σεπεπτὲν ζολατ δλσούρ ισὲ δλσούν. Ιιτιπαρηγηγή ούγρουνά κιαρλερινιζίτε, μαλλερινιζίτε, σανλεριγιζίτε, για-

κουματλερινιζίτε, ιόμρουνούς πίλε ίτιπαρηνηζά κουρπάν
όλμασή λεαζήμ. άλούρσα όνούτα κουρπάν ίτιν. Ἐμμα ἔγερ,
Ἄλλαχ χιοστέρμεσιν, πετναμήλήκ. Βὲ ρεζαλέτ σιζλερί κορ-
κουτμάζ ίσε, βὲ ίζετ θὲ ίτιπάρ ήζεμιτ τουνγιαβί είλι-
κλερινιζίν ἔγν χηγματλησή σαιλυμάζ ίσε, πράκτην ἀρ-
τηκ, έδει κέτζιν μεσχούρ "Ελληνοσλεριν σιλσιλεσί τενιλ-
μετέν.

"Εγερ, τεττὶ ήχτιγιάρ, ιόμρουνούζουν γιολουνούγ μουτ-
θετιντὲ φιρασέτ, φαζίλετ, σαχίγ ήεαβά βὲ γαχίσ σιζλερί¹
κουλαουζλαμάζ ίσε, δντζακ σανήν γιάχοτ κιαρήν ἀρζου-
σουντὲν χιοζλερινίζ καραρμής γακκή ναγαχτάν, ίζετλι-
λερί ναπετίτλερτὲν φέρκ ίτμεγετζέκ άλούρ ίσενίζ, ἔγιτζε
πίλεσιζ κι γιά πετναμήλήκ βὲ ρεζαλέτ ίλε ιόμρουρ κετζερίπ
ιόλετζέκσιζ, γιά "Ηρόστρατοσουν καρὰ σάνη σιογρετινή
καζανατζάκσηζ.

Πίραζτεν σογρὰ Γεροσάθησε "Ηρόστρατοσουν κίμ ίτου-
γινή σουάλ ίττιχ. Γεροστάθηστε, πέλ κι πίραζ ραγατλαν-
σήη ίτζουν, ζίρα γιοκαριτεχί ήζεθαπλερί πέκ ζιατή γαχίσ
ιλε σοιλετί, Διδάσκαλοσα ρετζά έττίκι πιζλερέ "Ηρόστρα-
τοσουν νακλιετινή ίτσιν. Διδάσκαλοστα τετί.

"Ηρόστρατος βὲ "Αρτεμισιν πουτχανεσί.

Κουτζέζουκ "Ασίατε κι Γιουνάν σεχρί "Εφεσοστά (Ά-
γιασουλούκ), "Αρτεμις Άλλαχήν πίρ πουτχανεσί έδει ίτι,
πουνούν ήζεσιμλιγιγέ βὲ παρλακληγηνά πιτούν έσκι "Ελ-
ληνοσλερ πεατζέζουπ ίτούπ χειράν καλίρ ίτιλέρ, σκαταρ
μετήν ίτι, βὲ Έλλάδανην χικμετλεριντὲν πίριστ σαγιλήρ
ιτι. "Εμμα Χριστοστήν ουτζ γιούζ έλλη άλτη σενέ έθεσελί,
Μέγας Άλέξανδροσουν μεθλούτ άλτουγή ιτζετέ, μού-
σταχιλ γιανή "Αρτεμισιν πού πουτχανεσί. Βὲ "Εφεσο-
σκου "Ηρόστρατος ισμιντὲ πίρ κιμέσγε γιαχτή, ζίρα, κεντή

σαχατετλιγίντζε, σὰν ἀλεθινὲν τουτουσὸνπ, ποὺ γιαν-
γήν ίλε ισμινὶ ιδλουμσούζ πραχμαγὴ ίστετί.

Διδάσκαλος πούρατα νακλιετινὶ τεκμὶλ ίττί λάχιν
Γεροστάθης ζάμμι ίττί. Χέρ νὲ βακίτ, γιὰ ἑβλιατλερὶμ,
φιρασὲτ, φαζὶλὲτ σὰν ἀρζουσουγούν κουλασούζοù θὲ κανου-
γοù θὲ κεμὶ δλμὰζ ίσε, ποὺ ἀρζοù χαραπατλοù ίλλὲτ
δλούρ, θὲ ζὰπτ ίττουγὶ κιμέσνεγι τελὶ τίθανὲ ίτέρ· θὲ σλ
ἐπζιλτὲν ποὺ κορκευλοù ίλλετιν ισμινὲ ίχτισάμ τίθανελι-
γὶ θὲ χήρση σὰν τερλέρ. *Ιμτὶ Ήρόστρατοσου ποὺ ίλλὲτ
κιὸρ ίτμὶς ίττι, θὲ μουλεαχαζὰ ίτινέμετί κι, σλ μεκρούγ
ἀμελὶ ίλε μεκρούγ ισμινὶ ἐπέτι πετναμληγὰ τεσλὶμ ίτε-
τζὲκ ίττι, θὲ γιόκκι ίχτισάμὰ θὲ ίζζετέ.

Ηοὺ κιπὶ ἐπέτι πετναμληγὰ τεσλὶμ δλτοù Σπαρτιάτη-
σλι Παυσανίαστα, Πλάταιατε μουζαφφὲρ ἀλεαμετινὶ τί-
κεν, ζίρα πούτα σανὴν θὲ ἀκτζενὶν τίθανελιγινὲν ζὰπτ
δλτοù. Ατζηναρὰκ σιζλερὲ πουνοùν ίτζοùν πίραζ νὰχλ ίτε-
τζέγιμ, ίχτισάμ τίθανελιγινὶν μεκρουγλουγουνοù κιορμε-
νὶζ ίτζοùν, θὲ πουνοùν πετνὰμ ιδλουμσούν Θεμιστοκλη-
σὶν ιδλουμού ίλε ρουπάρ ίτμενὶζ ίτζοùν.

Πλάταιανὴν τζεγκὶ θὲ Παυσανίας.

Σαλαμίνατε κι μεσχούρ τζεγκτὲν σογρὰ, Ξέρξης Λασία-
γε φιρὰρ ίτοùπ Ελλάδατα σερασκιαρὴ Μαρδόνιοσου ούτζ
γιούζ πιν ἀσκιὰρ ίλὲ πρακτήκι Ελλάδαγη ζὰπτ ίτσιν.

Μαρδόνιος γίνε Ατζέμ. σιλαχλερινὶν παχτηνὶ σηνα-
μακσῆζ, πογιούκ βατλὲρ ίλὲ, ρισθετλὲρ ίλὲ, ταλχαβουχ-
λουκλὲρ ίλὲ κορκουτμαχληχλὲρ ίλὲ τζάχτ ίττούκι Ελ-
ληγοσλαρη θὲ πάχουσσους Αθηναληλερι τεπεατὲ κετιρσίν.

Αάχιν θετὰν σεβιτζ Αθηναληλερ Μαρδόνιοσουν βατ-
λερινέτε, ποφποφλερινέτε, κορκουτμαχλερινέτε κουλάκ
ἄσματηλαρ. Βὲ Σαλαμίνα μουγαρεπεσινὲν πίρ σεγὲ σογρὰ

Βοιωτίανη σεχρὶ Πλάταιαῖα πὲκ τζετὶν πὺρ καβκὰ ὀλῆσ, ἀντέκι σερασκιὰρ Μαρδόνιος ιδῆτού, βὲ γέμαν τζεμᾶς Ἀ-
τζέμ ἀσκιαρὴ τελέφ ὀλ.τού. Βὲ οὔτες γιουζ πιγντὲν φάκατ
οὔτες πίγν ἀσκιὰρ κούτζουλεν χελ.ὰς ὀλούπ ἀζίμ φετου-
χατὴν ζεχιρὶ λι χαπερινὶ Ἀτζεμιστανὲ κετιρὲ πίλτι.

“Αθηναληλεριν σερασκιαρὴ Ἀριστείδης ιτί. Σπαρτιά-
τησλεριν σερασκιαρὴ βὲ τζούμλε “Ελληνοσλεριν σερτάρι
ἐκρεμίτε Σπαρτιάτησι Παυσανίας ιτί. Λάκιν, νάσηλ κι
σάρι βακίτις σιζλερὲ σοῦλετὶμ ισε, τετὶ λιχτιγιὰρ, γιάλη-
νης καχρεμανλήκ, φιρασὲτ βὲ φαζίλετ ὅλμαϊσιν, χελ.ὰς
ιτέμεζ. “Ελληνοσλεριν καχρεμανληγὴ Πλάταιαῖα Ἐλλά-
δαγη χελ.ὰς ιτέμεγιετζεκ ιτί, ἔγερ γίνε Ἀριστείδησιν φι-
ρασετὶ βὲ φαζίλετὶ πὸν χελασληγὴν ιμπατηνὰ γετίσμε-
μις ὀλσὰ ιτί.

Τζεγκτὲν ἑββελὶ “Αθηναληλεριν βὲ Τεγεάτησλεριν μα-
πεινιντὲ πὲκ μουαννὲτ ἵνατ κοπῖτού γὲρ ιτζούν, γιάνι
σις ἵλερού, πὶς ἵλερού τεαβασή. “Ελληνοσλεριν ἀσκιαρη-
νάτα βὲ πίτουν Ἐλλάδανη χελασληγηνάτα φενὰ βου-
κουατλὲρ πεῖτὰ ὀλὰ πιλουρλὲρ ιτὶ πὸν ιτταστὲν, ἔγερ
“Αθηναληλεριν σερασκιαρὴ, σαχὶχ βετὰν σεβιτζὶ Ἀριστεί-
δης μεῖτανὲ τζηκὴπ ἵλὰν ιτλεμις ὀλσὰ ιτί κι, “Αθηνα-
ληλαρα γὲρ κάνγι γερὶ βεριρλὲρ ισὲ χοσνουτὶετ ἵλε κα-
πούλ. ιτετζεχλὲρ, ζίρα γερτὲν ιζζετλενμὲκ τεγὶλ πουν-
λαρὴν ἀμελὶ, ἀντζακ πουνλὰρ γερὶ ιζζετλεμέχτιρ. Ποὺ
ταριχ ἵλε ιτταὰ τεσκὶν ὀλῖτού, ιττιφὰκ κελ.ὴ, βὲ “Ελλη-
νοσλεριν σιλαχλερὶ οὐστοὺν κιορουντουλὲρ, βὲ Πλάταια-
νην ὀβασηντὰ Ἐλλάδανην χελασληγηνὴ τεχμῖλαν ιτζρὰ
ιτούπ μιοχουρλετιλέρ.

Ποὺ καβκατὲν ασγρὰ Παυσανίας “Ελληνοσλεριν τοναν-
μασὴ ἵλε Βυζάντιονα (σίμτικι Σταπόλ) σεφὲρ ιτούπ ζάπτ
τιλ πουνού, βὲ Πλάταιαῖε ἀλιηγὴ τζὸκ ζει κηγιμὲτ Ἀτζέμ

μαλλερινὲ Βυζάντιοντε πουλίουκλαρηνήτα ζάμην ιττί. "Εμμα μὰλ βὲ σὰν σίτετα ζαΐφ ἀκτῆλερὶ κιὸρ ἵερλέρ, βὲ φενὰ βὲ ὀλτζάκ γιουρεκλερὶ ποζαρλέρ. "Ιμπί Πλάταιανην σὰνὴ βὲ τεβατούρ γιάγγυαλερ Ηαυσανίαστη κιὸρ ἵτοὺπ ποζτουλάρ. Νάσηλ κι σεργός σαραπτὲν τογιουμάζ, σιλετζε γήρση σὰν βὲ μὰλ ὀλὰν Ηαυσανίαστε σὰνὰ βὲ μαλὲ τότμαγιουπ, πουνλαρὴν σεπεπινέ Ήρόστρατος χιπὶ πὺρ πουτχανὲ γιακμαγὴ ιστέμετι, ἀντζάκ πιτούν Έλλάδαγι Ξέρξησε τεσλίμ ιτμεγὶ ιστετί. Χάιρ! ἐθλιατλερὶμ, Ηαυσανίασ πιτούν Έλλάδαγι γιακμαγὴ ιστετὶ τεγιοὺ σοῖλετιγιμιτὲ γατὰ ιττίμ. Χάιρ! πουνοὺ ἐλὲ βερερὲκ βὲ βάρβαροσλερε πααπὶ ιτερὲκ γιαγκηντὰν γεσαπσῆς ταχὰ πετέρ φεγαλήκ ιτζρὰ ιτετζὲκ ιττί ζίρα Έλλάδανην πουτχανελερὶ βὲ σεγιρλερὶ γιανσαλὲρ ιττί, γίνε τεκράρεν κολαϊκήκ ιλὲ γιαπηλὰ πιλιρλέρ ιττί, νάσηλ κι Ήρόστρατοσουν γιακτήγη "Αρτεμισιν πουτχανεσὶ γιαπηλήτῃ ιστὲ, νάσηλ κι Ξέρξησιν γιακτήγη "Αθηνα σεγρὶ γιαπηλήτῃ ιστέ. "Εμμα ἔγερ Έλλάδα Ηαυσανίαστην καμμαζηγήκ ιλὲ γιασσίρ ὀλσὰ ιττί, μουσκουλλούν ιλὲ γελὰς ὀλὰ πιλετζὲκ ιττί.

Δερούνι γιουρεκτὲν ἄχ τζεκτὶ ιγγίγιάρ, βὲ πίραζ σκουτλουκτὲν σογρὰ νακλιετινὶ σὸν χιπὶ πασλατή.

Σιούκουρ κι Ηαυσανίαστην φενὰ φειλερὶ χεμσεχρίλεριντὲν ἑρκὲν ἀσκιάρ ὀλούπ τουτουλίουλέρ. Λάχιν πουνοὺ τουτούπ μεμλεκιαστὴν καμμαζή βὲ γατὶν ὀλίουγοὺ ιτζούν μαγκποὺς ιτετζεκλερὶ βακίτ Σπάρτητεκι Χαλκίοικος (Ηαχήρ ἐθλὶ) "Αθηνανην πουτχανεσινὲ κατζτή. Βὲ Έλληνοσλαρην μεσχεπίντζε, πουτχανεγὲ κατζής πὺρ κιμέσνεγι ὅρατεν τουτούπ τζηκαρμάκ μεκισλὶ ιττί. Ηοù σεπεπτὲν Σπαρτιάτησλερ πουνοὺ τουτμαγὰ κατίρ ὀλάμαγιουπ, καρᾶρ βερτίλερ κι πουτχανενὶν καπουσουνού ιόρσουνλέρτες ὅρατε γήρση σὰν βὲ μὰλ ὀλὰν Ηαυσανίας ἀτζληκτὰν βε-

φὰτ ἵτσιν. Δερλέρ κι πουτζανενὶν καπουσουνὰ πίριντζι τασὶ καμᾶς δγλουγοὺν κατὶ λ γακκηντὰ Παυσανίασην κεντὶ βάλιτεσι κοῖτοῦ Σπάρτηγι ποὺ κιπὶ γὰ λαὶχ ἐβλιατὴ μεβλούτ ἵττιγινὶ κεντὶνὲ ἄρ δὲ ναμοὺς ἵτερέκ.

Ποὺ νακλιγεττὲν σογρὰ Γεροστάθης τετὶ πιζλερέ, — Σίμτι Θεμιστοκλησὶν ιόλουμπὸν ἵλε Παυσανίασην ιόλουμουγοὺν δρουπάρ διτὶ πίρισινὶ ἀλιτζενὰπ τεαβασηνὴ δὲ κιν σακλάμαμασηνη ὅπιρισινὶ σανὰ ὀλὰν τίβανελιγὶ δὲ καμαζληγὰ ὀλὰν πετνὰμ φεῖλὶ ἵλε ρουπάρ δὲ δεζην ἵτιγν νίγαγετ δρουπάρ διτὶγν Θεμιστοκλησὶν ἀζίμι ισμινὲ ζάμι δὲ λὰν ἐπετὶ ἵζετὶ δὲ σανή, Παυσανίασην μεκρούχ ισμινὲ τακηλὰν ἐπετὶ πετναμπλὴκ ἵλε, δὲ σιζλέρτε Θεμιστοκλησὲ ἵζετ δερὲν φιραστετὶ δὲ φαζιλετὲλ τεαβαγὶ κουτζακλαγὶπ, Παυσανίαση πετνὰμ δὲ ικραχλὴ διέν σὰν δὲ μὰλ ἀρζουσουνοὺν τίβανελιγιντὲν κάτζην. Ινσὰν τζινσινὶ χίτζ πίρ κιοτουλούκ, χίτζ πίρ ἵλλετ νέτε χήρση σὰν δὲ μὰλ κιρλετετζέκ διτὶ, ἔγερ τζουύμλεσι σὸν οὔτζ τενπιγλερὲ διχτιμὰτ ἵτουπ πουνλαρὴν ἀρκασηνὰ τιουσσελὲρ διτὶ, «Καραριτὰν τισαρὴ γιτζ πίρ σέει γιάπμαμαλην,» «χὲρ πίρ ζατζὰ καρὰρ πὲκ ἔγιούτουρ,» δὲ «Κεντουγγὶ πᾶλ..» Τιτὶ τζεριζ ἀμελλερινιζὲν δὲ ἀρζουλερινιζὲν κανουνλερὶ πουνλάρ δὲλσουγλὰρ, δὲ ὅλ βακιτ μουτλουλουγουνούζ σαγλὰμ δὲ μιογκέμι δλατζάκτηρ, δὲ σεβχὶλ μεμλεχιάττε μουτλου δλατζάκτηρ.

Βὲ δῆ κιουντέτε χουλὶς ἰγτιγιάρ πιζλερὲ ποὺ κιουζὲλ νασιγχατλερὶ σοίλετι, δὲ σὸν πειτλερίτε ζάμι διτὶ.

«Δεαβαλὴ ἀτέμι σεβχὶλ διτιπαρηγὴ κιοτουλουγὲ καρσὴ [τουρμαγὰ

«Σιλάχ, φαζιλετίτε καμὲτ κουλλαγσοὺν χὲρ τέμι [θουρμαγά.

三.

TZANHN KOUVΒETI ΠΑΣΡΕΣΙ.

«Τοὺς ἀπαιδεύτους μόνη τῇ μορφῇ τῶν θηρίων διαφέρειν.» (Κλεάνθους.)

«Πιλκισιζλερίν τζαναβαρλαρτὲν φερχί φάκατ σουμετέτερ.»

Σχολείονουν σαγιρτλερινὶ ἀρασηντὰ πίρ φακήρ τουφεκτζινὶ δγλού Κωνσταντῖνος ίλιμε ὀλὰν ἀρζουσουντὲ θὲ γάγετ μουκαγετλικτὲ φερχλὶ ίτὶ, πιλκισιζλερίν πίρ κοτζὰ πασηνὴν δγλού Αθανάσιοστα ίλιμε ὀλὰν ίκραγκληκτὰ θὲ γάγετ τηκκατστζικτὰ θὲ μάθημαλαρα ὀλὰν τεμπιελλικτὲ φερχλὶ ίτὶ. Τζὸκ θεφὰ διδάσκαλοσλαρ νασιγὰτ ιτερλὲρ ίτὶ, τααζὶρ ιττιλὲρ, τερπιγὲ ιττιλὲρ Αθανάσιοσου, λάχιν τζεμίτσι ποσὰ θὲ πιγουτεγιέ. Αταλαρή γὲρ νέκαταρ πιλκισιζλερίτε, λάχιν πιλκισιζλιγὶν φεναληκλεριντεσεζινούπ χιτζ πίρ θακτ ἐθλιατλερινὶ μουκαγετὲ θὲ ὄκουμαγὰ καμετλεντιρμετὲν τούρ δλμαζλὰρ ίτὶ. Εμμα πιτζαρὲ γὰλ ούζρε Αθανάσιος σαγηρληγὰ θουρμους ίτὶ. Διδάσκαλοσλαρ νίγαγετ ούμιτσιζλιγὲ κέλουπ τεμπὲλ Αθανάσιοσουν Σχολείονταν κοθουλμασηνὴν ίκτιζὰ ίτουγινὶ Γεροστάθησε σοιλετιλὲρ, ζίρα κεντουσάτε φαΐτὲ πούλμαγιορ, τετιλὲρ, θὲ φενὰ ιπρετί ίλε σάιρ σαγιρτλερέτε ζαρὰρ ίτὲ πιλιρ, θὲ πάχουσους τζαχλὶ κεντζλὲρ φενὰ ιπρετλερὶ έγιουλερτὲν ζιατὲ θὲ κολάτι Ισγρενιρλέρ.

“Εμμα χουλὶς Γεροστάθης ταχὰ ούμιτσιζλιγὲ κέλμετι πίρ έγι ἀμελὸν ιτζρασὴ ιτζούν, τὲρ ίτὶ, «μουτεαθεμέτ θὲ καβὶ ιστεκλιχ λεαζήμτηρ.» Ηάχουσους Αθανάσιοσου πιλκισιζλιγὶν φεναληκλαρηντὰν κουρταρμασηνὴ έγι θὲ μερχαμετλὶ ίξ πελλὲρ ίτὶ, ζίρα ίλιμην τατῆη σεβκισιγτὲγ μαγ-

ρούμ καλούπ πίλκισιζλιγίν καρανληγηντά τεπελενενλέρ πογιούκ βε τζόχ τεχλικελερέ τιουσερλέρ. Ιμτί Γεροστάθης Αθανάσιοσουν κοβουλμασηνήν καραρηνή καπούλ λιτμεκσίζ, πίρ τεφά ταχί πουνού δκουμά ίλε παρηστηρμαγά τζάγτ ιτμεσινή καράρ βερτί.

Τασθιρλέρ.

Κυριακή χιουνγλερινή περιστινέ τε Γεροστάθης Σχολείονουν έξουμπλε σχγιρτλερινή έβινε τεκλίφ ιττί κι πίραζ χιουζέλ τασβιρλέρ ξιοστουρσούν, άνλερίκι δλ χιουνγλερτέ τιργέστατεν άλμης ιττί. Τζούμλεμις χαχις ιλε ίχτιγιαρήν έβινε σεγιρττίκ. Πιριντζιλερίν άρασηντά Αθανάσιοστα βάριττ, πούκι χέρ νε κατάρ ίλιμι ίκραχ ιτέρ ισέτε, λάκιν τασβιρλερίν χιουζέλ θε έγλεντζέλι δλτουχλερινή έσιττικτέ, κητζηκλαντή θε σίφταχ σεγιρττί. Τζούμλεμις ίχτιγιαρήν πιογιούκ σουφρασηνήν έτραφηνά δτουρτουκτέ, πασλατή πιζλερέ σάχηχαν τζεστί ρεγκλί Αφρικανην, Αμέρικανην, Αύστραλιανην βαχστί άτεμλερινήν τουχάφ τασβιρλερινή χιοστουρμεγέ. Όλι βακίτ Αθανάσιος Αφρικα, Αμέρικα θε Αύστραλια νέρετέτιρ τεγιού σουάλ ιττί. Γεροστάθης χαρστήληκ θερούπ τετίκι Γέρ γιουζουνούν πογιούκ πελικλερίτιρ, πουνλαρήν κι άτεμλερινή, μαχσουλλερινή, ίκλημλερινή, ίρμαχλερινή, ταγλερινή, σεχερλερινή ιόγρενετζέκτιρ, έγερ Γεωγραφίανη χιουζέλ θε τουχάφ θε έγλεντζέλι μάθημασηνη ταρίφ δλουρ ισέ. Λάκιν πού βαχστί άτεμλέρ, τετί τασβιρλερινή Αθανάσιοσα χιοστουρερέκ, νε Γεωγραφίανην μάθημασηνη, νέτε σάιρ μάθημα ιόγρενιρλέρ θε μούσταχιλ πιλχιστζ δλτουχλαρηντάν νε φαττελί ζατλάρ πιλιρλέρ, νέτε έγι μεσέρεπλερέ βάρ, νέτε σεχριλικλέρ, νέτε μουτλουουχλερέ θε πουνγούν ιτζούν βαχστί τενιλιρλέρ, θε βαχτιγιή ήζαγανθαρτέν φερκλ πέκ αξτήρ. Ηζλέρτε, γιδι

τὸστ Ἀθανάσιος, θαυμὸς δλατζὰκ ῥῆτη πουνλάρ χίπι τὸ θαυμὸς τζαναβαρλέρ χίπι, ἔγερ κιταπλεριμιτ, διδάσκαλοσλεριμιτ ὅλμασαιλέρ ῥῆτη, πουνλάρ κι ἀχλημηζήτα σαφκλεντιριρλέρ, γιουρεγιμιζίτε ἀλιτζενἀπ ῥέρλέρ, τὸ ιόμρουμουζούτε σεγριλετίρλέρ.

Ποὺ τασβιρλερτὲν σογρὰ ῥχτιγιὰρ πιζλερὲ τζεσίτ ματὲν μαγαλλερινὶ τὸ τζεσίτ ματενλερὶν τὸ μαγσουλλερὶν ῥεγκλὶ ῥεσιμλερινὶ κιοστερὲτ, πουνλαρήκι ἴνσανλάρ γερὶν παγρηντὰν τζηκαρηρλάρ. Τὸ τετί κι πουνλαρήν τζεμίτσινι Ὁρυκτολογία γιάνι γερὶν ἀλτηντεχιλερὶ τεφτὶς ῥὲν Ἰλμι μεστὶν ταρὶφ ῥέρ, τὸ πούτα πὲκ κιουζὲλ τὸ ἐγλεντζέλ πὲρ τέρστιρ.

Ποὺ τασβιρλερὶν ἀρασηντὰ πίρτε βαπὸρ κιομουρὸν ματὲνιν ῥεσμὶ τὰρ ῥῖτι. Τὸ πουνουν γιανηντὰ πίρτε Ἀμέρικανην Βρασικία τενιλὲν μαγαλινὶν τασβιρὶ, ὅρτά κι γάτλουτζε Ἀραπλάρ ἐλμὰς πουλμαρὰ μεσγούλ ὅλμους κιορουνούγιορ ῥῖτιλέρ. Ποὺ τασβιρλερτὲν σεπὲπ ἀλήπ πιζλερὲ τετί κι σιάχ κιομουρὶ τὸ παρλὰκ ἐλμὰς ἵκισίτε πὲρ ζάττηρλαρ, ζίρα Ἰλμι κιμγιὰ ἀσικιὰρ ῥῖτι κι κιομουρ χέρ κάντι κι ζατλερτὲν μουρεκκὲπ ὅλουπ μετανὰ κέλμιτ ἵσε ὅλ ζατλερτὲν ῥιαρέτιρ ἐλμίστα. Τὸ ταχὰ τετί κι, ἔγερ Ἰλμι κιμγιὰ πὲρ ταρὶκ πουλουύπτα κιομουρλερὶ πὲλλιόρ σεκλινὲ τεπτίλι ῥὲ πὲλσὲ, πουνλαρὶ σαγὴκ ἐλμὰς ῥέρλέρ. Δάκιν, τετί, ποὺ κουβθὲτ φάκατ ταπιατὰ θεριλμίστιρ ἔμμα νάστη κι γερὶν κουτζακλεριντὲ φάκατ σιρρᾶν σιάχ κιομουρλέρ παρλὰκ τὸ κηγιμετήλ ἐλμὰς ὅλουρλέρ ἵσε, σίλετζε φάκατ ἐγὶ τὸ γρού Ἰλμιν τὸ Χριστιάντζα τερπιενὶν κουτζακλαρηντὰ καρὰ τὸ τερπιεσιτ τζανλάρτα τεμιζλενιρλέρ, ἀλιτζενἀπ ὅλουρλάρ τὸ παρλαρλάρ. Δουὰ ῥέριμ κι σιζλέρτε, γιὰ τοστλαρίμ, μουκαγετλικ τὸ Ἰλμι ἀρζουσού ἕλε ἀχληγγηζή σαφκλεντιρὶπ τὸ γιουρεγινιζὶ τίουζελτίτ,

πέρ κιούν σιζλέρτε παρλάκ έλμας δλάσης, ή ε πιτζαρέ ή ε τερτίμεντ βατανημηζήν τονανκηλερί δλάσης.

Σάνιεν πιζλερέ πάζεν χαιβανλέρ τασβιρλερί κετιρτί, άνλερτέν κι τζοχλερινί πιλμέζ ιτίκ. ή ε πάζεν πογιούκ χαιβανλέρ κεμικλερί κιοστερτί, πουνλάρ κι, τετί, τζόκ τεχιρλερτέν έββελί αρτηκ γέρ γιουζουντέν γιόχ δλίουλέρ, ή ε ίλμι χαιβανατά μεσγούλ δλανλέρ πουνλαρή προκατακλυσμαία ίσιμιλερλέρ, γιάνι τουφαντάν έββελ πουλουνάν χαιβανλέρ. Βέ τζεσίτ κουσλερίν πέκ πογιούκ μαχιρλίκ ίλε γιαπηλμά γιουβαλερινί τασβιρλερινίτε κιορτούκ.

Όλ βακίτ πιζλερέ χαιβανλερίν τζεσίτ ταπιατλερινί ή ε άτετλερινί νάχλ ιτί, ή ε πάχυσυσους νάσηλ Κάστωρ (Κουντούζ) τενιλέν χαιβανήν ίκλ ταπαχαλή έβινί γιαπτηγηνή, νάσηλ λεαζήμ δλάν τιρεχλερί τισλερί ίλε κεσίπτε κουρουγού ίλε βουραράκ γερέ τζακτηγηνή: νάσηλ γαϊρετκές άρηλαρήν πέκ τηχκατλή σουρούτ ή ε ίδλτζού ίλε άλτη κιοσέλι γιουβαλερινί μουμιτάν γιαπήπ άνλερέ παλλαρηνή κοίτουκλερινί, νάσηλ σουλτανλερινίν δταλερινί δπιρλερινίτεν χενίς γιαπτηκλερινί, ή ε νάσηλ πίλ ιτίφακ χηζμετλερί παιλεστίκλερινί, νάσηλ πίραζλερί ιτζερίτε καλήπ παλή γιαπτηκλερινί, πίραζλερινίτε τησαρή τζηχούπ ιτζερίτε ίσλεγενλερέ τζιτζεχλερτέν ταάμ τοπλαγίπ κετιρτίκλερινί. Πουνλαρή έσιτίπ τεατζτζούπ ίτέρ ίκεν ίγιτιγιάρ πιζλερέ τετί. Βάκαα, γιά έβλιατλερίμ, τζεσίτ χαιβανλερίν ή ε κουσλερίν ίσλερί πέκ τεατζτζουπλίτιρλερ· λάχιν πουνλαρήν ίσλερί γιουζή ή ε πίγγ σενελερτέν μουκάττεμα νάσηλ ίσε ιτίλέρ, γίνε χάλεα δχιπτίρλερ, ή ε γίνε μούταχιμ διλέ δλατζαχλέρ. Χαιβανλερίν ίσλερινίτε γιτζ πίρ τεπτίλατλήχ, γιτζ πίρ ίλερουλεμεκλίκ, γιτζ πίρ τιουζελμεκλίκ κιορέμειζ. Λάχιν ίνσάν ίλερουλειτζί άχήλ ίλε τοναγμής δλίουγού έτζιλτέν, χέρ κιούν κεγτουσινίτε γιαπ-

τηγή ισχερίτε πιουζέλιπ ταγά έγι γιαπά πιλίρ. Ιστέ ίν-
σανήν βέ γαιδανλερίν ἀρασηντά δλάν έγν πογιούκ βέ ἀσλή
φέρχ. Λάχιν ίνσανλερίν πιουζέλιπ ίλερουλεμελερί φάκατ
έζπέρ ίλε, μουκαγετλικίν ίλε, ιόγρενμεχλίκ ίλε βέ ζαχ-
μετλέρ ίλε καζανλήρ. Τιτί χέρ κίρι ίλερουλεμεχλιγήν
πού ταριχλερίντι ίχράχ ίτέρ ίσε, μούτζερρεττεν τουργούν
βέ πιτζαρέ γαιδάν κιπί καλατζάκτηρ.

Πουντάν σανί πιζλερέ Ελληνοσλερίν βέ Ρώμαληλερίν
τεβαριχατλερίντεν γάκεζα γιακήν βαχιτλερίντε μεσχούρ
ζουχουρατλερίντιν τασθιρλερίντι κιοστερτί, βέ πίραζτα έσκι
Ελλάδανην μεσχούρ κιμέσνελερίνιν σουρετλερίντι κιοσερτί.

Βέ δλ βαχιτ πιζλερέ Τεβαριχατήν ταρίφ δλουνούπ ιό-
γρενιλμεσού νέ κατάρ χέμι έγλεντζέλι χέμι. ίκτιζαλή χέμι
φαΐτελι δλτουγήν ταρίφ ίττί, ζίρα πού τεβαριχάτ, ήττι,
ταρίφ ίτέρ πιζλερέ νάσηλ μιλλετλέρ πογιουρλέρ, μου-
τλού βέ μετίν δλουρλάρ, βέ γίνε νάσηλ σολαρλέρ, πιου-
σερλέρ βέ χαράπ δλουρλέρ. Σάχιγαν τεβαριχατήν μαχ-
σατή πέκ μερχαμετκιανή βέ φαΐτελίτιρ, ζίρα πού χε-
τζέν τεχιρλερίν τακσηρατλερίνι βέ νοκσανλερίν, κέλε-
τζέχ βαχιτλερίν τηχκάτ ίτούπ φαΐτελενμεσού ίτζούν ἀσ-
κιάρ ίτέρ. Βέ νέ τεβαριχατή νέτε σάιρ φαΐτελι χαπερ-
λέρ καζανά πιλίριζ, έγερ έββελι πού χαπερλερί καζαμα-
κληγήν ἀλεατλερίνι καζαμαζά ίσεκ, γιάνι έγερ λισανλέρ
ιόγρενμεζ ίσεκ. Βέ σίριτζε πιζλερέ ἀταλαρημπζήν λισα-
νηνή ιόγρενμεγή ταβσιέ ίττί, ζίρα πού πιζλερέ ὅπιρ λι-
σανλερίν ιόγρενιλμεσινέ τζόκ κολαιληχλέρ θερίρ. Πουν-
τάν ματεά, ήττι, Ελληνικά λισανή τουνγιατεκί λισανλε-
ρίν ίζεμιισιντεν έγν κιουζέλι, έγν ζεγχινί, έγν ίστιλλαχή
κιουζέλιτιρ. Αζίμι ἀταλεριμιζ πού λισαντέ γιαζτηλάρ έγν
κιουζέλι κασιτελερί, έγν γισσελι τεβαριχλερί, έγν έλφαζλή
γουτουχλαρή, έγν γιουτζέ φείλεσοφιετί βέ ίλμι γικμετί,

Θὲ ἔγν ἀλιμι τόγουτλερὶ θὲ νασιγατλερί. Χέρ πίρ κιουζὲλ τερπὶε θὲ ἄλιμι ταχσὶλι ίτμεγή ίστεγέν 'Αλλαμὰν, Φρανσῆς, Τιγγιλῖ, Ταλιάν, γιάχοτ 'Αμερικανὴ ἄσλατζα 'Ελληνικὰ λισανηνὴ τόγρενμεσιζ κεντουσινὶ ἀλιμ πελλεμέζ. Βὲ νὲ κιπὶ ρεζαλὲτ ἀλτηντὰ καλατζάγηζ πὶς 'Ελληνοσλαρην σιλσιλεσίζ τεγιού πεπουρλενενλέρ, κιπιρλενενλέρ, ἔγερ πὸν ἀταλεριμιζὲν λισανὴ χουσουσιντὲ μουζαϊκασήζ θὲ βαζιφεσιζ πουλουνατζὰκ ὀλούρ ίσέκ. Βάκαα σαχίχτιρ κι 'Ελληνικὰ λισανηνὴν θὲ χέρ πίρ λισανηντὰ ταριφὶ θὲ τόγρενμεσὶ έθεελιντὲ πὲκ κουρού θὲ ζαχμετλίτιρ, λάκιν ίλιμὶν κιοκλερὶ νὲ κατὲρ ἀτζὴ ίσελέρ, μεϊθελερὶ ὄκατὲρ τατλήτηρλερ, τετὲν 'Αριστοτέλης. 'Ιμτὶ ἔγερ 'Ελληνικὰ λισανηνὴ θὲ ταχὰ σάιρ λισανλερίτε κισπ ίτμεγὲ τζάχτ ίττιγνιζὲ, πὸν λισανλερὶ τόγρεντικτὲν σογρὰ ναήλ ὀλατζάγηνηζ πὲκ τατλὴ μεϊθελερὶ γατηρηηηζὲ τουτάρσανηζ, χοσνουτλούκ ίλε σαρφὴν (γραμματικηνὶν) βερτὶγὶ πεζχινλιγίτε, Λουγατναμὲ Λεξικονούν ζαχμετλερινίτε τεχεμμούλ ίτετζέσιζ, νάσηλ κι σιφαληγηηηζὶ πουλμὰκ ίτζούν ἀτζὴ μουαλιτζελερίτε χοσνουτλίκ ίλε ιτζέρσινιζ, θὲ γάκεζα νάσηλ κι πίρ τουχὰρ θὲ σεγιρλὶ παγτζεγὲ γετισμὲκ ίτζούν τὰρ θὲ σὰρπ γιολλερὶ χοσνουτλούκ ίλε γιορούρσουζ.

Νὲ μουτλού 'Ελληνικαγὶ πίλούπ πουνούν βασητασὴ ίλε Χριστιανῆγὴν ίλαχι κιοζελλικλερινὶ, θὲ 'Ελληνος φιρασετινὶν σολμὰζ κιουζελλικλερινὶ τανηγιάν κιμέσνελερε.

Γεροστάθησιν πὸν τζεβαπλεριντὲν σογρὰ τασβιρλερινὶ καρηστηρήγιορ ίτίχ. θὲ πουνλαρτὰν πίραζλερὶ ίτζούν τεατζτζούπ ίτίγιορ ίτίχ, πουνλάρ κι Εύρωπα μουσείαλεριντὲ πουλουνὰν πάζεν 'Ελληνος πουτλερινὶν τασβιρλερὶ ίτιλέρ. Νὲ κατὰρ ταχὰ ζτατὲ τεατζτζούπ ίτετζέκ ίτινιζ, τετὲν πιζλερὲ δλ βαχιτ ίχτιγιάρ, ἀταλεριμιζὲν μετὶν θὲ ίμρενίλμεγιτζὶ ούστατιετλικλερινὶ θὲ μαχιρλικλερινὶ, ἔγερ

Εύρωπα μουσείαλερινής ὅλη μερμέρη πουτλαρήν κεντούλε-
ρινή χιορμούς δόλσανής ίτι, ἀνλέρ κι χάλεα ποὺ χιουνὲ κα-
τὰρ ταστζηληγήν γιάνι πούτ γιαπμακληγήν χικμετλερή
σαγιληρλάρ, ζίρα ποὺ χιουνὲ κατὰρ ταχά χίτζ πίρ σα-
ναὰτ σαχιπή ἀνλερίν χιουζελλικλερινήν τεκμιλλιγινή ἴμρε-
νίπ τηπκησηνή γιαπάματη. *Έμμα ποὺ πουτλερίν ιζεμίσι
ἐσκή θὲ σιμτίκι θαχιτλερτὲ ὄκατὰρ τεατζτζούπ δλουνμαχ-
σής Πάρος ἀτασηνήν γιάχοτ Πεντέλη ταγηνήν μερμέρη
ματενλερινής σεχιλσίζ θὲ σουρετσίζ τὰς παρτζαλερή ίτι-
λέρ. Βὲ Φειδίας, Πραξιτέλης θὲ σάιρ πούτ γιαπητζηλάρ
σανατλερί θὲ μαρουφετλερί ίλε πουνλαρήν ούζερλεριντεκή
ἀτιέ παρτζαλερή κεσερέκ θὲ γιοναράκ ὁ χιπή ἐστι γιαπη-
λάμαγιαν θὲ πουλούνμαγιαν πουτλέρ γιαπτήλερ. Διδά-
σκαλασλερτὲ τηπκησηνή γιαπαρλέρ, θετὶ ιχτιγιάρ. Όκου-
μαλέρ ίλε, θὲ ἔγι τερπιέ ίλε ιζάχτ ιτερλέρ κι τερπιέ ἀλ-
τηνὰ χίρμεμις τζοτζουκλερίν ιζανλερινή τερπιεγή κογιούπ
χιουζελλετσινλέρ. Μουτλούτουρλαρ ὅλ Φειδίασην θὲ Πρα-
ξιτέλησιν σαναττζα χικμετλερινήν ἀγιαρήντζα μεσρεπή
χικμετλέρ πετίτα ιτμεγή κατίρ ὀλὰν διδάσκαλοσλαρ !

Γεροστάθης σοιλέγιορ ίχεν Αθανάσιοσουν ρεγχί ποζου-
λούπ κήπ κηρμηζή δλούγιορ ίτι, θὲ ιαρσηκλενίγιορ ίτι,
ζίρα τερουνινής μουκαγετλιγήν θὲ τεμπελλιγήν μαπεινι-
τὲ μουχαρεπή πασλαμής ίτι, θὲ ποὺ κιουρές ίτι ιαρση-
κλανμασηνήν θὲ κηζαρμασηνήν σεπεπή.

Αρκατασημής Κωνσταντῖνοςτε χιοζλερινή πίρ τασβίρ
ούζερινέ τίχμις τουρούγιορ ίτι σουρετινής μαχζουνλούκ
θάρ ίτι, θὲ χιοζλεριντέν ιόνουντεκή τασβίριν ούζερινέ πίρ
χιόζ γιασή ταμλατή. Νέγν έάρτα ἀγλατγιορσουν Κων-
σταντῖνε; σουάλ ίτι πουνά Γεροστάθης. Χάιλουτζε χιουν-
λερτὲγ περού σεντ ιουσουντζελί θὲ μαχζουν χιορούγιο-

ρουμ, σοὶλὲ πανὰ νὲ γγ θάρ. Ἐμμα Κωνσταντῖνος χαρόη-
λὴκ γερινὲ φάκατ κιδὲ γιασλερὶ τοκέριτι.

Γεροστάθης σουπχὲ ιττὶ κι πέλκι ἀρκατασλερινὶν για-
νηντὰ τζεκινίγιορ ιτὶ ἀτζησηνὴν σεπεπινὶ σοὶλεμεγέ· ἀνὶν
ιτζοὺν ἀνὶ ὅπιρ ὁτασηνὰ τεκλὶφ ιττὶ· πιζλέρτε γιαληνῆς
χαλτὴκ βὲ εἰκόναλαρη χαρόστηρήγιορ ιτίκ. Πίρας βαχιτ-
τὲν σογρὰ Γεροστάθης Κωνσταντῖνος ίλὲ κελτιλέρ· Κων-
σταντῖνος ὅλ βαχιτ χοσγούτ χιορουγούγιορ ιτὶ, βὲ γιου-
ρεγινὶν σεβιντζὶ ταχὰ γιασλὴ χιοζλερινὶν οὐζεριντὲ παρ-
λατγιορ ιτὶ. Χάκεζα Γεροστάθηστε σὰζ χιορουγούγιορ ιτὶ·
πιζλέρτε τοστουμούζ Κωνσταντίνοσουν ἐββελκὶ ἀτζηση-
νὴν βὲ σιμτικὶ ἄγγστηζταν κελὲν τεπτίλατληγηνὴν σεπεπινὶ
ιόγρενμεγέ πὲκ πογιούκ ἀρζουτὲ ιτίκ. Γεροστάθης ἐββελκὶ
γερινὲ κετζὶπ πιζλερὲ τετίκι σιμτὲν σογρὰ Κωνσταντίνο-
σου Κλεάνθης ισιμλεγετζέκτιρ. Βὲ νίτζουν; τεγιού σουἀλ
ιττὶκ. — Ηιλίρμισινιζ, τετὶ πιζλερὲ, ἐσκὶ Κλεάνθης κιμ
ιτὶ; — Χάρ, τεγιού χαρόηλὴκ βερτίκ. — Τιμὲτι πουνούν
χικιαγεσινὶ ιτετζέγιμ σιζλερὲ, χάττα ιόγρενέσιζ κι Κων-
σταντῖνος ἀνὶ λαίκ ἑβλιατήτηρ, βὲ ὅλ σεπεπιτὲν ἀνὶ
ισμινίτε ἀλμαγὰ λαίκτηρ.

Φρεάντλης ισιμλενὲν Κλεάνθης.

Φαχήρ, λάκιν γαϊρετὴλ κέντζ Κλεάνθης Χριστοστὰν ικὶ
γιούζ ἐλλὶ σενὲ ἐββελιστὶ Ἀθηναγια κιττὶ κι φιλοσοφίαγι,
γιάνι ίλμι χικιετὶ ταρὶφ ὀλσούν. Βὲ Ζήνων φιλόσοφοσουν
σαγιρτὶ ὀλτού. Τεμὰμ ὃν τοχούζ σενὲ φαχήρ Κλεάνθης
τηκκὰτ βὲ μουκχαγιετλιλίκ ίλε ἀλίμ βὲ φαζίλετλού διδά-
σκαλοσου Ζήνωνουν τερσλερινὶ ἐσιτὶρ ιτὶ. Τζούμλεστι πι-
λιρλέρ ιτὶ κι Κλεάνθης ὅκαταρ φαχήρ ιτὶ κι, γάττα κια-
γήτ ἀλμαγὰ παρασὴ ὅλμαγιουπ Ζήνωνταν ἐσιττὶγὶ τερσ-
λερὶ στρίτιγια βὲ μίτιγια καπέχλερινὶν βὲ σηγήρ χουρεχ-

χλερινὸν οὐζερινὲ γιαζάρ ιτί. Βέ πιτούν χιούν τερσλερινὶ ἐσιτὶπ, ἐξπερλεμεσινὲ μεσγοῦπ ὀλούπ, χίτζ πίρ ίς γιάχοτ συναὰτ ἴσλερ χιορουμεζ ιτί. Ἰμιτ φακήρ Κλεάνθης νέρετεν κετζινίγιορ ιτί; Κιμ πουνὰ ἀκτζὰ βερίγιορ ιτί; χηρσηζλήκη ἵτμεσιν; γιάχοτ σάρπ πίρ φενὰ ταρίχ ίλε ιταρὲ ὅλμασην; Ποὺ χιπὶ σουπζελέρ πεῖτὰ ὀλμαγὰ πασλατηλάρ πουνούν χακκηριτὰ "Αθηναῖτε. Βέ ὅλ "Αθηνανην ἔγν γιουτζὲ Өὲ ἐχτιραζλὴ τιβανὴ "Αρειος Ηάγος, πουνούν κι πορτζλεριντὲν πιρισίτε πὸς χιμέσνελερε τηκκάτ ἰτμεκ ιτί, σουπζελέρ Κλεάνθησι χουζουρουγὰ τεχλιφ ιττί κι πουνούν ὄκαταρ σενελέρ χίτζ πίρ ίς χιορμεζ ίκεν νὲ ταρίχ ίλε ιταρὲ ὅλτουγηνὴ τεφτὶς ιτσίν. "Ολ βαχίτ Κλεάνθης κεντουσινὶ χημαγὲ ἰτμεκ ιτζούν "Αθηνανην πίρας παγτζηβαγλερινὶ σαχιτ κετιρτὶ, ἀνλερὶν σαχιτλιγιντὲν ἀσκιἀρ ὅλτού κι, πίρ ταραφτὰν ίλιμὲ τερετζεσὶζ ἀρζουσού ὀλούπ, διπὶρ ταραφτὰν φουκαρὰ ὀλούπ, ποὺ παγτζηβαγλερὶν παγτζελεριντὲ κέτζε χουγιουλερτὲν σοὺ τζεκίπ παγτζελερινὶ σουβαρήρ ιτί, Өὲ πότιλετζε κετζεκὶ ζαχμετινὶν οὐτζρετί ίλε ιταρὲ ὀλούπ χιούντουζ τερσλερινὶ ἐσιτὶρ ιτί.

"Αρεοπαγίτησλερ Өὲ ιζούμηλε "Αθηναλήρ φακήρ Κλεάνθησιν γαϊρετινὲ Өὲ φαζιλετινὲ τεατζτζούπ ιτούπ μὲτγ ιττὶλερ, Өὲ ὅλ βαχιτὲν Φρεάντλης γιάνι κουγιουτὰν σοὺ τζεκιτζὲ ισιμλεντί. Βέ μεμλεκιάττζετε καρὰρ βερτὶλέρ κι Κλεάνθησε πίρ ιζούζι ιανὲ ιτσινλέρτε, ταγὰ γιουτζὲ ίλιμ παχσιλινὲ μουχχαγὲτ ὀλσούν. Βέ πότιλετζε Κλεάνθης Ζήνωνουν σαγιρτλερινὶν ιζούμλεσιντεν ζιατὲ ίλερουλεγιούπ διδάσκαλοσουνούν βερατηντὰν σογρὰ ἀνὶν γερινὲ κετζὲτι.

Ποὺ Κλεάνθησιντὶρ ὅλ. ἀταλαρημηζὴν πὲκ τογρού ιζε-
βαπλερὶ, γιάνι ὀκουμὰ πίλμεγενήρ φαϊβανήρτεν φάκκ
σουρεττὲ φερχλίτιρλερ.

Βέ σίμτιτε, τετὶ Γεροστάθης, Κωνσταντίνοσουν χικια-

γιεσινὶ νὰκλ ἵτετζέγιμ σιζὲ, βὲ ἐλπέττε ἰσκιὰτ ὀλατζάκης κι, πουνοὺ λαγίκαν Κλεάνθης ἴσιμλετίμ.

Κλεάνθης λαγουπλανὰν Κωνσταντῖνος.

Πετερὶ, πανὰ σοῦλετιγινὲ κιορὲ, τουφεχτὶ ὀλτουγοὺ σεπεπτὲν ραχατληγὴ σεβιτζὶ κασαπαμηζὶα πογιοὺκ χοραντασηνὴ ἵταρὲ ἵτεμεγιορ. Ἰμτὶ καρὰρ θερτὶ κι Ἀρναουτλουκταχὶ Σκόδρα σεχρινὲ κιοτζσούν, λάκιν ὅρατα Κωνσταντῖνος ἵτζούν σχολεῖον γιόκιτουρ. Ποὺ νιγὲτ Κωνσταντῖνοσουν γιουρεγινὶ ζεχιρλετὶ, βὲ μάθημαλερινὲν μαχρούμ κάλμασην ἵτζούν, κιὸς γιασλερὶ ἵλε πανὰ ῥετζὰ ἵττι κι, ἔγερ μουρκὶν ἵσὲ πούρατα πὺρ ἐτμεχτὶ ὑιανηνὰ τζηρὰκ θερεμὲτε, ἀχσαμλαρὴ βὲ κέτζες ὅρατα τζαλησσήν. βὲ πόιλετζε γιατατζὰκ γερὶ, γεγετζὲκ ἐτμεγὶ ὀλτουχτὰ κιουντίουζλερὶ Σχολείονα κιταίν.

Νὲ τέρσινις ἤμτι, γιὰ ἐβλιατλαρὴμ, Κωνσταντῖνοσου Κλεάνθης ἴσιμλετιγιμὲτε γαχκὴμ βάρμη ἵτι, γιόκσα γιόκμου ἵτι; Ἰμτὶ τετὶμ πουνά κι πὺρ ἐτμεχτὶ ὑιανηνὰ τζητρὰκ θερεμὲτεν ἵσὲ, τιχὰ ἔγι κεντὶ γιανημὰ ἀλήρημ, βὲ μάθημαλαρηνῃ ἔστιρ.

Νὲ κατὰρ ἀίπ! Κλεάνθης βὲ Κωνσταντῖνος κιπὶ φακὴρ κεντζλέρ χὲρ πὺρ ταρίκ βὲ ζαχμέτ ἵλε τζάγτ ἵτσινλέρ ἵλιμ ἵλε τζανλερινὶν κιοζλερινὶ ἀτζμαγὰ, βὲ ἱλιμὶν ἐιλικλερὶ ἵλ.ε ἀκηλλαρηνήτα γιουρεκλερινίτε τονατμαγὰ, ἀκσινὲ πάζεν ζεγκὶν ἀταλερὶν ἐβλιατλερὶ, χὲρ πὺρ κολαιληκλέρ ζαπτλερινὲτε ἵκεν, κουπὰτ, κιὸρ βὲ πιλχισὶ, καρὰ βὲ κιρλὶ κιομούρ καλμαγὴ ἀρζουλεσινλέρ!

Γεροστάθης ποὺ ἡζεβαπλερὶ τεκμὶλ ἵτερ ἵκεν Ἀθανάσιοσα κιοζλερινὶ τικὶπ πακτή βὲ Ἀθανάσιοσουν γιουρεγινὲτε ἱλιμὶν ἀρζουσοὺ μιανεσινὲ κιετίγινὶ σεξιντὶγὶ ἵτζούν,

ποὺ τζεβαπλερίτε ζάμμι. Ιττί κι τζαπήκι ἐλτέν ίλιμ παρηστηρσήν θὲ τοστλαστηρσήν πουνού.

Όχουμανήν κουββετί.

Παλαιὰ Διαθήκη σοῦλέγιορ κι Μωϋσηγή τζιολτὲ χετζέ καρανληκλαρηντὰ Ἀτὲς τιρέκ κουλαουζλατή. Ἀτὲς τιρέκτιρ, γιὰ ἐθλιατλαρήμ ίλιμτε, θὲ σεφκή ίλε πιζλερί ποὺ ιόμουρούν καρανληγηντὰ θὲ τεχλικελεριντὲ κουλαουζλάρ, σητζαγή ίλέτε γιουρεκλεριμιζὲ φαζηλετίν ἀτεσνὶ θερί.

Τζάν ποὺ ιόμουρτὲ θιτζουτὲ σὲφκι θερὲν καντίλτιρ ίλιμτε ποὺ καντίλιν γιαγήτηρ. Πιτζαρέτιρλερ ὅλ βάκτ ίλε καντίλλερινν γιαγηνή μουζαϊκὰ ίτούπ αλμαγιανλερ, ζίρα κιντζλικλερινίτε ίγτιγιαρληκλερινίτε κιορλούκ θὲ πιτζαρελίχ ίλε χετζιριρλέρ.

Τίλιμ κιντζλιγιμιζὲ πιζλερί ισλάχ ίτέρ, γετίκ κεμαλεπιμιζὲ φαττὲ ίτέρ, ίγτιγιαρληγημηζὲ έγλεντίριρ, πιτζαρελιγιμιζὲ τεσελλὶ ίτέρ, ποσλουγουμουζτὰ μεσγούλ ίτέρ, γιαληνηζληγημηζτὰ έγλεντζέ θερίρ, μουτλουλουγουμουζού ίστιγάρ ίτέρ. θὲ μούταμι ιόμουρούν γιουκουνού χαφίρ θὲ γάσ ίτέρ.

Βὲ νάσηλ κι θιτζουτὶ ἀληστηρήγημηζτὰ, θιτζουτὶν κουββετλερινὶ ἀρτηρήρ ιστέκ, σῖλετζε ίλιμ ίλέτε τζανιέ κουββετλεριμιζὲ ἀρτηρήρη. Βὲ ίνσανήν τενιέ θὲ τζανιέ κουββετλερὶ γὲ κατάρ ζιατὲ ἀρταρλάρ ίσε, σκαταρ ισλερίτε, μουτλουλουγούτα, σεχριλιγίτε ἀρταρλάρ θὲ ίλερουλερλέρ. Όλ σεπεπτὲν Εύρωπατε τεφτὶς δλουνμούστουρ κι ἔγγι ἀγήρ θὲ ἔγγι τζόκ τζουγγαλερὲ ζιατετζε πιλχισιζλέρ ήιουσερλέρ, θὲ βουπάρ δλουντουκτὰ πιλχιλιλερτὲν θὲ ἀλιμλερτὲν φεναληκλαρὰ ήιουσενλέρ πὲκ αζτηρλαρ. Βὲ πούτα τεφτὶς δλουντού κι ἔβεδλι τζόκ τζουγγαλερ ζούγρ ίτέν

γερλερτέ, σόγρα κεντζλερίν ἀκηλλερινίτε γιουρεκλερινίτε τίουζελτέν Σχολείονλαρ ἵγτάς ὀλτουκτέ τζουνγκαλέρ βὲ καπαστλέρ πὲκ τζὸκ ἀζαλτήλάρ.

Ηοὺ κιπίτιρ ὀκουμανὴν βὲ ἰλιμὶν χελασετὶλ κουββετὶ, τέτι Γεροστάθης. Ἀνὶν ἴτζούν Θαλῆς τὲρ ιτί. Φίλει τὴν παιδείαν. ἰλιμὶ σέβ. βὲ σάιρ πὲρ φελεσόφτα ζὰμμι ἴττι. Μανθάνων μὴ κάμνε, γιάνι ἰλιμ. ταχσὶλ ἴτμετέν ασλατζα ὁσάνμα.

Ἐμμα νάστη κι κουρσὰκ τζὸκ ταμλερτέν πιγουζούρ ὀλούρ βὲ χαστελενὶρ ισὲ, σῖλετζε ἀκῆκτα τζὸκ βὲ τζεσίτλι χηζμετλερτέν γιορουλούρ βὲ γιοσούρ. Ὄλ σεπεπτὲν πίρτεν τζὸκ βὲ τζεσίτ ζατλερὲ μεσγούλ ὀλανλέρ ζὸρ ἰλερουλεγὲ πιλιρλέρ. Ἀνὶν ἴτζούν Αισχύλοστα πὲκ τογρού τὲρ ιτί κι, « ὁ γρήσιμ' εἰδὼς, οὐχ ὁ πόλλ' εἰδὼς σοφός, » « φαιτελιλερὶ πιλὲν, βὲ γιάκκι τζὸκ πιλὲν ἀλίμτιρ. » « Οὐχ ἐν τῷ πολλῷ τὸ εῦ, ἀλλ' ἐν τῷ εῦ τὸ πολὺ » γιάνι τζοκτὰ τεγιλτίρ ἐγὶ, ἀντζακ ἐγιτέτιρ τζὸκ, τερλέρ ιτὶ ἐσκιλεριμίζτε· γενὶ τεμσιλλεριμιζτὲ πὲκ τογρού τεγίγιορλαρ. « Πολυτεχνίτης κ' ἔρημοσπίτης. » τζὸκ σαναστλὴ θιρὰν ἐβὶλι, γιάνι τζὸκ σαναστλὰρ πιλενὶν ἐβὶ θιρὰν καλήρ. βὲ « ὁ κυνηγῶν πολλοὺς λαγοὺς κάνενα δὲν πιάνει. » γιάνι τζὸκ ταβσὰν κοβαλαγιὰν πἱρ τανὲ πιλὲ τουτάμας.

Πουντάν ματεὰ, τέτι πιζλερὲ Γεροστάθης, τηκκατὶτιν, γιὰ σεβχὶλ ἐβλιατλερὶμ κι, ὀκουμὰ βὲ ἰλιμ. γιουρεγινὶζε βὲ μεσρεπινὶζε βὲ ταπιατηνηζὴ τίουζελτίπ, βὲ ἀκληνηζὴ κουββετλεντίρετζὲκ γερτὲ, πουνοὺ ρουζκιὰρ τολτουρούπ καπάρτμασηνλὰρ, βὲ πόιλετζε σιζλερὶ μαγρούρ, κιπὶρ ιτίπ, πετερανὲ σαναστηνηζὴ βὲ οῦμουμεν χὲρ πἱρ ισὶ σιζὲ ικράχ ιττίρμεσινλερ. Μούταιμ ἀκληνηζτὰ ὀλσούν κι ἰλιμ γιτζ πἱρ θακὶτ χηζμεττὲν βὲ ιστὲν πετνὰμ ὀλμὰζ, ἀντζακ χὲρ πἱρ τουνγιαζι μεσγουλιετὶ ιζζετλέρ βὲ ίλερουλετὶρ,

θὲ δύουμὰ φαζίλετὸν θὲ λιτταρλὴ μεσρέπ ὅλματηκτῖα,
χὲμ φαῖτεσὶς χὲμ ζαραρλήτηρ.

Ποὺ τέβαπλερτὲν σογρὰ χουλὶς ιχτιγιὰρ πιζλερὶ σα-
χραγιὰ κιοτουρτὸν, ὅρατεκι βιτζοὺντ κουρεσλεριμὶτὶ ιτζρὰ
ιττίκ. Πούρατα ζάμμι ιτμεγὲ πορτζλούγιουμ κι ἀρκαταση-
μῆκ 'Αθανάσιος κιερεγὶ κιπὶ τιουζελτὶ, θὲ Σχολείονουν
ἔγν μουκαγετὸν σαγιρτλεριντὲν πίρισὶ δλτού. Διδάσκαλοσ-
λαρ τεπτιλατληγὴ ιτζοὺν τεατζτζοὺπ ιτερλὲρ ιτί, Γερο-
στάθηστε πουνοὺν ιτζοὺν πὲκ σεβιντζὲτὲ ιτί. Βὲ γάλεα πὸν
κιουνὲ κατὰρ 'Αθανάσιος πὲκ πογιοὺκ τεσεκκιούρ ίλε γα-
τηρηγὰ κετιρὶρ ὅλ Κυριακὴ κιουνούνου, ἀνὶ κι πιζλὲρ Τασ-
βιρ Κυριακησὶ ισιμλετὶκ, 'Αθανάσιοστα Χελαστὲλικ Κυ-
ριακησὶ ισιμλετὶκ, ζίρα κεντουσινὶ πιλχισιζλιγὶν πιτζαρε-
λικλεριντὲν θὲ τεχλικελεριντὲν γαλεὰς ιτί, θὲ πιτοὺν
ιόμρουνούτε γὸς θὲ λιτταρλὴ εἰλετὶ.

'Εσκὶ χοτζατασῆμ θὲ τοστούμ 'Αθανάσιοσα πορτζλού-
γιουμ σὸν πειτλὲρ ιτζούν.

- » Πιλχισὶς ίκεν νάσηλ ιτζούμλεσι καρανήκι ιτί!
- » Βάτι νὲ κατὰρ πιτζαρελίκ! κιοζλερὶμ καπαλὴ ιτί.
- » Σίμτι ήουττουγουμτὰ κιταπή, κεαγητή, καλεμὶ,
- » Μεκτεπὶ μουτλουλάρημ, κιορτούμ ἀλεμὶ:
- » Γιασασὴν οὔτζ ήόστου θὲ φακιαρὴ γχεμτεμὶ.

Ο.

ΕΓΙΑΙΚΑΕΡΙΝ ΑΛΕΑΤΑΕΡΙ ΒΕ ΚΙΟ-
ΤΟΥΛΟΥΚΑΕΡΙΝ ΣΕΝΕΗΛΕΡΙ.

« Μὴ δυτικῷ παρὰ καιρὸν, μηδὲ ἀνελεύθερος
ἰσθι, μάτρον δὲ ἐπὶ πᾶσιν ἀριστον.» (Πυθαγ.)

« Βασιλεῖσθαις σὺν τῷ θεῷ, νέτε ταινακιάρῳ δὲ, ἀν-
τζην γέροντα καράρο πὲν ἀλεάτηρο.»

Πήρ ακόλαμ. οὐζερὶ Γεροστάθησιν ἔβιντεν τζηκάρ ίκεν,
καπουνούν ιόνουντε πίρ πεζούρτα ρούπαλερ κεγινμιέ για-
τηρκή κεντζέ φάστ κελτίκ, πού κι κιοζλεριν φεσί ίλε κα-
πατμής κιοστερμέζ ίτι, βὲ τιτρέρ σες ίλε Γεροστάθης πού-
ραταμη ισκιάν ιτέρ τεγιού σουάλ ιττί. Βὲ πιζλερτέν χεε-
λικ καρστληγηνή ἀλτηκτά καπουγιού τζαλήπ ιχτιγιαρήν
ἔβινε κιρτί, πιζλέρτε ἀβιτέτ ιττίκ, λάκιν πὲκ ζιατέ θουπ-
γετέ καλαράκ, ζίρα πεάριφινίν βακτίτε, τιτρέρ σεσίτε, κορ-
κούγιορ κιπί θουρουσούτα θουπχεμιζέ βὲ ἀρζουμουζού ἀρ-
τηρτή. Πηκ ζιατέ τελασέ ίλε ὅπιρ κιουγιού κιοζετίρ ιττίκ κι
γιὰ Γεροστάθηστεν, γιὰ ἀρκατασημής Κωνσταντίνοσταν,
πούκι ἀρτηκ Γεροστάθησιν ἔβιντε ἐγλενίρ ιτι, δὲ γιατηρ-
κή κιμέστης ιτζούν πίρ χαπέρ ἀλαλήμ.

Ἐμμα Κωνσταντίνοσταν γιτζ πίρ σέτι τόγρενέμετικ,
φάκατ σοὺ κατάρ πιζλερέ χαπέρ θερέ πιλτί κι, δὲ ακόλαμ
κετζέ γιαρησηνά κατάρ σοιλεστίλερ, βὲ Γεροστάθης δὲ
βακίτ ταλάμ κιετιρτί, λάκιν μισαφέρ πὲκ ἀζ γετί, βὲ χέ-
μαν θουρμακσήζ ἀγλέρ ιττί. βὲ κιτζέ γιαρησηντάν σογρά
κιττί. Ήσυ ἄξεβαπλερτέν ἀρζουμουζέ ταχά ζιατέ ἀρτή,
πουγιού κι φάκατ Γεροστάθης ιτζρά ιτέ πιλίρ ιτι. Λάκιν
Γεροστάθησιν τζόκ τεφά πιζλερέ πός δὲ σαικησήζ τεφτι-

σίν χακκηγήτὰ σοῖλετίκλερινὶ χατηρημηζήτὰ τουταράχ, ὅλ
μισαφίρ ιτζούν κεντίσινὲ σουὰλ ιτμεγὲ τζεσαρέτ ιτέμεζ
ιτίκ. Λάκιν κεντουσί ίλε ὀλὰν τζεβαπλεριμιζήτε τζόκ τεφὰ
ὅλ ἀτέμ ιτζούν ζίκρ ιτέρ ιτίκ ούμιτ ιτερέκ κι πέλκι σεπέπ
ἀλήρτια πιζλερὲ πίρ σέτι σοῖλέρμι. Ἐμμα πιζλέρ ζίκρ
ιττίκτζε, Γεροστάθης χαραρήρ, μερακλανήρ βὲ σικούτ
ιτέρ ιτί.

Πίραζ χιουνλερτέν σογρά καταπανήν τζεττὰ γιολουντὰ
χιορτούκ κι πίραζ Ἀρναούτ ἀσκιαρλάρ ὅλ γιατηρκή κι-
μέσνεγι ζιντζιρλέρ ίλε πιγλαμησλάρτα χιοτουρούγιορ
ιτιλέρ.

“Ολ κιούν ἀκσάμ ούζερι Γεροστάθης πιζλερὲ σουνλαρή
νὰκλ ιττί.

Πὲκ ζεγκίν Ἀργύρης.

Πίρ κάτζ σενὲ μούχαττεμ Ἰωάννινατε πὲκ μαλτάρ πίρ
ιχτιγιάρ έὰρ ιτί, Ἀργύρης ισμιντέ ποὺ ἀτέμ κέντζ κε-
μαλετινὶ κουρπεττὲ κετζιρούπ παχτηνή γιαρτημή ίλε
κιούλλιν μὰλ καζαντή, πουνού κι μερλεκιατηνὰ ἀβίτε
ιττίκτὲ ταχὰ ζιατὲ ἀρτηρτή.

Ταμαχιαρλήκα Ἀργύρησιν κέντζ κεμαλετιντέν πέρού πι-
ριντζὶ ίλλετι ιτί λάκιν κεμαλετὶ ἀρτήκτζα βὲ ἀκτζεσὶ^{τζ}
τζογαλτήκτζα ίλλετίτε περαπέρ ἀρτή, βὲ νίχαγετ τζα-
νηνή ζάπτ ιττί. Ἐλπέττε κεντζιγιντέ Ἰσοκράτησιν σὸύ
νασιγατηνή μούστακιλ ὀκούμαρης ιτί. «Ἀσλατζα μα-
λιγγή καραρσήζ σέθμε, ἀντζακ καραρήντζα». Χάττα Ἀρ-
γύρης μαλινὶ καράριλε τεγήλ, ίλλα πέκτε καραρσήζ σε-
θέρ ιτί.

‘Ιχτιγιάρ Ἀργύρησιν Ἰωάννινατε τζόκ βὲ κιουζέλ ἔβλε-
ρι έὰρ ιτί ισέτε κιράκερινὶ γάπιτ ιτμεσιν ιτζούν, χιτζ πί-
ρισιντέ ισκιὰν ιτμεγιουπ ἔχλι βὲ πίρ γιάληνηζ ὄγλου ίλε

πίρ πὲκ ἐχθὲν κιραλὴ ἐσκὶ 6ὲ τζουρούκ ἐθῆτε ὅτουρούρ ἰτι. Βὲ ἀκτζελερινὶ 6ὲ ματλουπὰτ ταχβιλλερινὶ πίρ πογιούκ 6ὲ μαζπούτ σαντὴκ τερουνιντὲ χήβζ ἰτούπ μούταιμ ὅλ σαντηγὴν ούζεριντὲ γιατήρ ἰτι. Φάκατ ἀκσάμλερὶ πίρ κιουτζούκ τζιρὲ γιαχὴπ σαντηγὴν τερουνιντεκιλέρ σηρασηντὰ 6ὲ τεμὰμ τουρούγιορ ἰτικλερινὶ τεφτὶς ἰτὲρ ἰτι λάκιν τεφτὶστὲν σογρὰ γίνε τέρακαπ τζιρὲ σοβουνμελὶ, 6ὲ Ἀργύρης γιατμαλὴ ἰτι.

Τζὸκ τεφὰ ἀγήρ φαῖς σεβῖασηντὰν ἀκτζελερινὶ ούμιτσιζλιγὲ τουόμους κιμέσνελερε φαῖς ἡ βερίρ ἰτι, ἀνλερτέν κι σονουντὰ νὲ φαῖς νέτε ἀνασηνὴ ἀλὰ πιλίρ ἰτι. Σάιρ βακὶτ γίνε ἐβλερινὶ 6ὲ μάγαζαλαρηνη ἀγήρ κιρὰ ἀλσὴν ἰτζούν τζὸκ βακὶτ καπαλὴ πρακήρ ἰτι. « Ατετα τίβανὲ ταμακιαρλὴκ 6ὲ καραρσὴκ καναατσηζλὴκ κεντὶ πεντελερὶ ὅλὰν ταμακιαρλαρὴ 6ὲ καναατσηζλαρὴ ποὺ κιπὶ τερπίγε ἰτερλέρ. Χιτζ πίρ βακὶτ ποὺ ζεγκὶν ἰχτιγιαρὴν σουφρασηντὰ καρὴν τογιατζὰκ κατὰρ ταὰμ πουλουνμὰζ ἰτι. » Τζὸκ γεμεκλὶκ, τὲρ ἰτι Ἀργύρης, ἀφιετὲ κετὲρ βερίρ ». Βὲ λάκιν μούταιμ ούτζούς τααμλέρ ἀλματὲν χοσλανήρ ἰτι, 6ὲ πουνλὰρ ἀφιγετὲ νὲ κατὰρ κετὲρ βεριτζὶ ὅλσαλάρτα, βαζιφὲ ἰτινμεζ ἰτι.

Ταμακιαρλὰρ, τετὶ πιζλερὲ Γεροστάθης, μαλλερινὶν ἀρασηντὰ πιτζαρὲ Τάνταλοσουν ἰλλετινὲ δύραρλὰρ, πούκι 6ὲσκὶ Ἐλληνοσλεριν μυθολογίαλερινιν (μασαλλερινὶν) βασφήντζα, τζεχιμπὲ διῆλε γαζὲπ ὅλμους ἰτι κι, μούταιμ σουσασὴν, 6ὲ χιτζ πίρ βακὶτ τουτακλερινὲ κατὰρ κελίπ 6ὲ τέρακαπ κερὶ τζεκιλὲν σουτὰν ἰτζέμεσιν. « Εγερ γιολτὰ πίρ φουκαρὸ Ἀργύρησι τανήμαγιαρακ σατακὰ ἰστὲρ ἰστὲ ἰτι, « Ἄλλὰχ βερὲ » τὲρ ἰτι, 6ὲ γιάληνης σατακασὴ ποὺ τοασῃ ἰτι.

Ταμακιαρλερὶ τοπλατήκλερὶ τζανσὴκ ἀλτούγ νὲ κατὰρ

σέρτ ίσε, πιτζαρέ χάλ ουζέ γιουρεκλερίτε σκατάρ σέρτ
θε μερχαμετσίς όλουρλάρ. « Εγερ πίρ φαϊτελί κιταπήν
στάμπα όλμαση ιτζούν, γιάχοτ πίρ Σχολείονουν ιταρεσί¹
ιτζούν γιαρτήμ 6ε ίανε ιστερλέρ ίσε ίτι, μουτσιάμι ίνκιάρ
κελίπι τέρ ίτι: « νάσηλ κι τζόκ σέφχ χιοζέ ζαράρ ίσε, οϊ-
λετζε τζόκ σκουμάτα κεντζλερί ποζούπι κιπίρ θε μεσρεπ-
σίς ιτέρ. » Εγερ πίρ φακήρ χορανταγιά, γιάχοτ πίρ έβλε-
νετζέκ ιόκτονζ παχιρέ κηζά γιαρτήμ ιτμέκ λεαζήμ όλούρ
ίσε ίτι. « αύλην σουσούζ ίκέν τισαρηγιά σού ίόκμε » τέρ
ίτι. Βε λάχιν πού τάξ γιουρεκλί ίχτιγιάρ Χριστιάν ίενι-
λιρ ίτι, τζούνκι Χριστοσά ίμάν ιτέρ ίτι: θε πάχουσους κεν-
τουσινή έγι Χριστιάντα πελλέρ ίτι, τζούνκι έκκλησανην
άκολουθιάλεριντέτε έκσικσίζ πουλουνούρ ίτι, θε τζόκ ίπα-
τετλέρτε σοιλέρ ίτι: θε ίζεμίτ πεχριζλερίτε τεκμίλαν γήβζ
ιτέρ ίτι. Ιωάννινανην χουρμετλού 'Αρχιερέαση τζόκ ίεφά
ποσουνά ταμακιάρ 'Αργύρισιν χατηρηνά κετιρίρ ίτι κι έγι
άμελλερίν ιτζρασηντά πουλούνγμαγιανλαρ νέ χριστιάντηρ-
λαρ νέτε Χριστοσούν σαγιρτλερί ποσουνά 'Ηησουσούν κεν-
τί ίζεβαπλερινή σοιλέρ ίτι, « Χέρ πίρ πανά, γιά Τάππ,
γιά Τάππ, ίεγενλέρ ιδόκ γιουζόυ πατισαχληγηνά κιρέ-
μεγετζεκλερ, άντζακ σεμαβιλερτεκί Ηετεριμίν ίστεκλι-
γινή ίτζρά ίτενλέρ. » Ποσουνά 'Αρχιερεύς σοφός Σολομω-
νούν ίζεβαπλερινή χατηρηνά κετιρίρ ίτι, Τζόκ μαλτέν έγι
ίσιμ ίαχά έβλιάτηρ, ίετιγινή. Ήησούς πιζλερτέν, τέρ ίτι,
Χριστιάν άμελλερί ίστερ, θε γιόκκι κουρού πεχριζέ θε κου-
ρού ίπατετλέρ. θε άντιν ίτζούν σατακά βερενλερί μουτλού
ίσιμλέγιορ, ζίρα πουνλάρ μερχαμέτ πουλατζαχλάρ. Νί-
χαγετ πού ταμακιαρήν χατηρηνά ποσουνά κετιρίρ ίτι κι
'Απόστολος Παύλοσουν καθλίντζε ταμακιαρήκ θε κα-
ναατσηζλήκ Χριστιανή πουτπερέστ ίτερλέρ. Λάχιν χαίφ κι
πού ίλαγι κελαμλέρ άλ ζεγκιν ίχτιγιαρήν τασά, γιάχοτ

ταχά ἐγί, ἀλτουνὰ τιονμοὺς γιουρεγινὲ ἀσλατζα τεσὶρ
ἰτμεζλέρ ἵτι. Τζὸκ βατὰν σεβιτζὶ Ἰωάννιναληλαρ ποσουνὰ
νασιχάτ ἵτερλέρ ἵτι πὸν τίβανὲ ζεγκινὲ, ἐγὶ ἀμελλέρ
ἵτζοὺν χαχισὲ κετιρσινλέρ τεγιού. Ἐγὶ τόγουτλέρ βὲ να-
σιχατλὰρ φάκατ τιμὰρ ὀλουνμοὺς γιουρεχλερτὲ μεῖθὲ χα-
σῆλ ἵτὲ πίλιρλέρ, βὲ γιόχ κι κεντζλικτὲ χαρὰπ πραχη-
λήπτα χαλὶ βὲ σερτλεσμὶς ὀλανλερτέ.

Φιρασετλιλέρ ἀκηλσοζλερτὲν ταχὰ κολάι φαιτὲ καπαρ-
λὰρ νίτεμ κι ἀκηλσοζλὰρ φιρασετλιλερὶν νασιχατλεριντὲν
βὲ πιτζαρὲ χὰλ οὐζρὲ, ταμαὴν ἴλλετιντὲν ζὰπτ ὀλουνα-
λέρτε τίβανέτιρλερ.

Σιζλερὲ νάχλ ἵττικλεριμὲν, γιὰ ἑβλεατλερὶμ, τετὶ¹
Γεροστάθης, κολάιτζα φέρχ ἵτέρσινις κι ζεγκιν Ἀργύρησιν
χιτζ πίρ τοστὸν ὀλάμαζ ἵτι Ἰωάννινατε, ὅρανιν κι ἀτεμ-
λερὶ μούτατιμ χριστιανληκτὰ, ἐγὶ τεαβατὲ, μερχαμεττὲ
βὲ βατὰν σεβιτζιλικτὲ πὲκ μετίντιρλερ. Κεντὶ ζεβιτζεσὶ²
ταχὶ, κεντὶ ὁγλοὺ ταχὶ πὸν κιπὶ χὲρ πίρ μουχαππὲτὶ χὲρ
πίρ χησῆμ πορτζουνὸν ἀλτουν πουτουνοὺν ιονουνὲ κουρ-
πὰν ἵτὲν ἔχλιαλὶ βὲ ἀταγὶ σεβέμεζλερ ἵτι. Νίχαγετ Ἀρ-
γύρης χαστελεντὶ, βὲ ταμαὴ σεπεπινὲ βὰκτ ἵκὲν χεκὶμ
τεχλὶφ ἵτμεγουπ οὐζεριντὲ γιατινγὴ σαντηγὴν ἀναχταρ-
λερινὶ ἑλλεριντὲ σηκὴ σηκηγὶα σαρηλμῆς τουταρὰκ βὲ
φὰτ ἵττι. Λάκιν ιόλουμὸν πιτοὺν Ἰωάννινα σεγρίντὲ πίρ
κιόζ γιασηνὰ πίλὲ, πίρ ἀχὰ πίλὲ, πίρ ραχμὲτ ὀλσουνὰ
πίλὲ λατὶς ὀλματη. χιτζ πίρ κιμέσνε μεζαρηνὰ κατὰρ πε-
ραπὲρ κίτμετιν χιτζ πίρ τελευταῖος ἀσπασμοσὰ (σὸγν
βεταλεσμεσὶνὲ) ναὶλ ὀλματη. Ιστὲ ζεγκιν ταμακιαρλε-
ρὶν μαλλερὶ, ιστὲ μουτλουλουκλερὶ!

Τζὸκ ταμακιαρλέρ κι ιομουρλεριντὲ κεντὶ ισιμλερινὲ
γιαπησὰν πετναμληγὴ βασιγετλερὶ ἥλε σιλμεγὶ τζὰχτ
ἵττιλέρ. ἔμμα Ἀργύρης βεφατινγὲν σογράτα χιτζ πίρ

έγι ἀμέλι ιτζρασηνή τερτίπιτιμετί, βασιγιέττε πράκματη.

Πουνλαρή νάχλιττί πιζλερέ Γεροστάθης ταμακιάρε βάκαρασης Ἀργύρης ιτζούν. Βὲ βάτι ιτιντίκι φερτασή κιούντε δύγλουνούν χικιαγεσινή ιτεζέκτιρ. Βὲ βάκακ φερτασή κιούντε ζιρτεκιλερί σοιλετί.

Σαλτανατή Λάμπρος.

Πετερινήν βεφατηντάν σογρά δύλου Λάμπρος πετερινήν σαντηγηνή ἀτζήπ ἀντέ τορπαλερί ἀλτούν τόλου κιορτουκτή, ἔβελαν σαστή βὲ πειχούτ καλή ίλακιν τέρακαπ γιουρεγινή σεβίντζ τζαρπηντηλερί πειτά δλτουλάρ, κὰν πασηνά σητζρατή, τιλί πελτεκλετί, βὲ πιτζαρέ βάλιτεσι κορκτού κι δύλουνά τερετζεσίζ σεβίντζέν ταμλή ἐντπ νουζούλι ισαπέττ ἴτμεσιν. Νίχαγετ Λάμπρος κεντουσινή κελίπ τζαγγρή, « Ποὺ νάσηλ ούμουλμάζ τεβλέτ! Νὲ μουτλού ζεγκινλερίν ἑβλιατλερινέ! Ποὺ κατάρ μὰλ πενί τουνγιατέ νὲ κατάρ ιφτιγάρλη βὲ μουτλού ιτεζέκτιρ;

Λάκιν ίχτιγιάρε Ἀργύρης μαλτίν ματία σάιρ χίτζ πίρ μεράς πράκματη, νὲ δύλουνούν ἀκληνή σαφκλαντηρμαγάδασλατζα τζάχτ ιττί, νέτε γιουρεγινή χάσ ετμεγέ, ζίραζάν ιτέρ ιτί κι τουνγιατέ μουτλού δλμαγάδα φάκατ ζεγκιν δλμακλήκ γετισίρ.

Νὲ βάλιτε νέτε δύούλι ἀσλατζα σουπχέ ιτέ πιλιρλέρ ιτί κι δλ. πεζθουρτά ἑβτέ σκαταρ κιουλλουγετλί μὰλ πουλουνά πιλίρ ιτί. βὲ ἀκηλλερινή σηγάμαζ ιτί κι νάσηλ λολέν ποὺ κατάρ ἀλτούν ούζεριντέ γιαταρ ίκεν κεντουσινέτε ἀνλερέτε σκαταρ ρεντζιτέ ιτέρ ιτί, ἔγγ ίκτιζάλη ζατλερτέν πιλέ μαγρούμι ιτέρ ιτί.

Ἐμμα νάσηλ κι πίρ τζόκ βακιττίν πέρού ταάμ πούλμαμης ἀρσλάν, ίλκ τεφά ράστ κελτιγί κουρπανήν ούζερινή ἀτζηκμής χούτζμ. ιτέρ Βὲ τέρακαπ παρελέρ βὲ πίρ ἀντέ



0020600066
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΒΟΥΛΗΣ

Ψηφιοποίησε αλλά το Ιατρικό Εκπαιδευτικό Πολιτικό